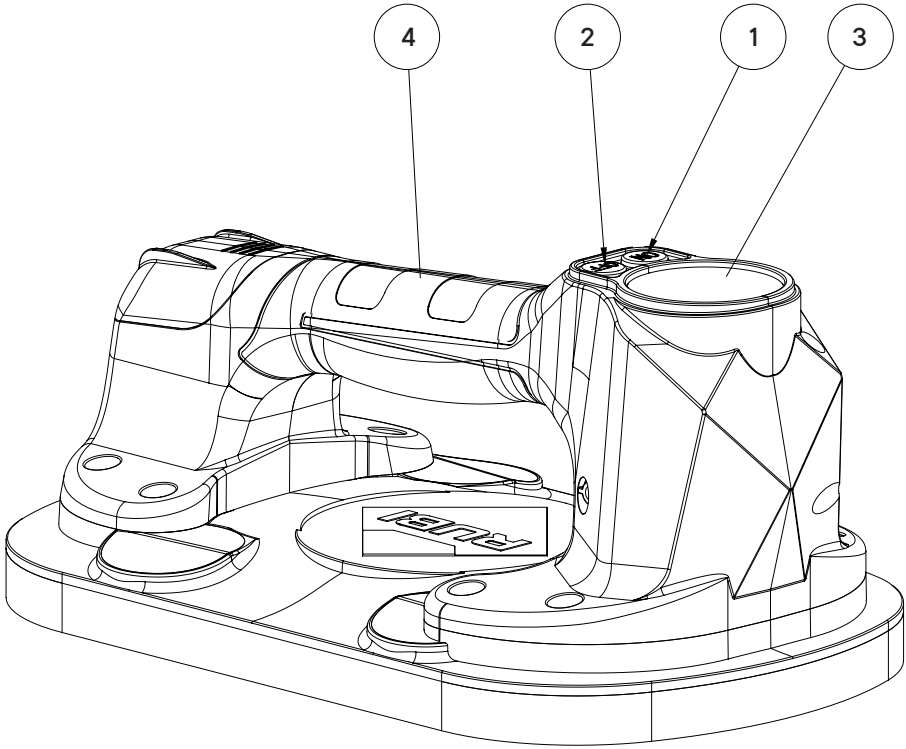
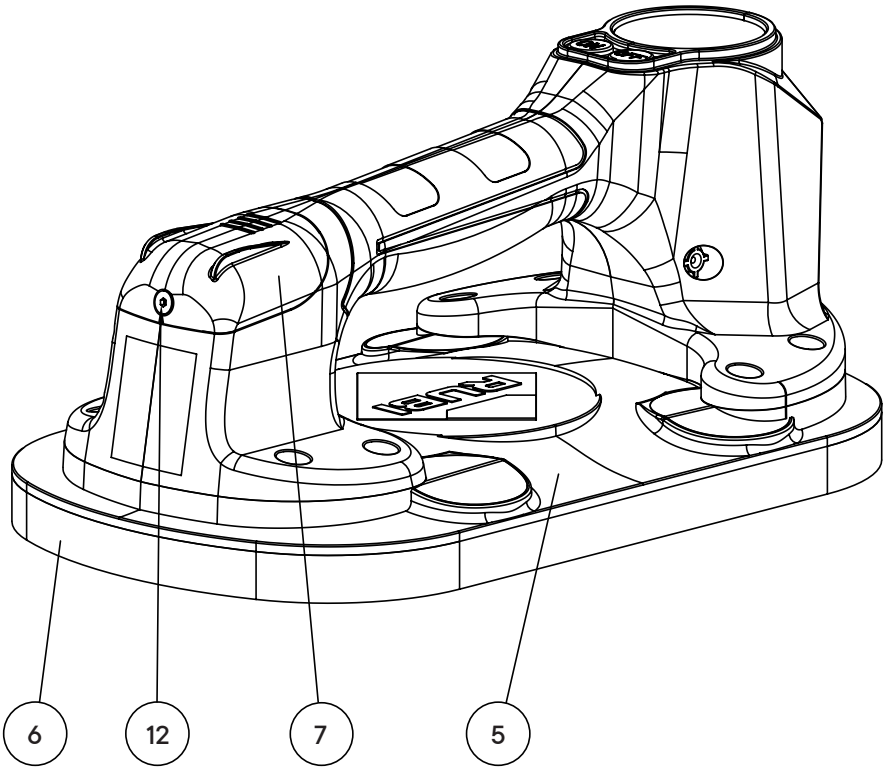
OCTO-GRIP ENERGY




4
2
1
3

PACKAGE CONTENTS



CONTENIDO

1. USO DE LA MÁQUINA
   - 1.1 ELEMENTOS DE LA MÁQUINA
2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
   - 2.1 SÍMBOLOS
   - 2.2 PRECAUCIONES
   - 2.3 AREA DE TRABAJO
3. INSTRUCCIONES DE USO
   - 3.1 CARGADOR
   - 3.2 INSTRUCCIONES DE MONTAJE
   - 3.3 PUESTA EN MARCHA
   - 3.4 SUSTITUCION DE LA BATERIA
   - 3.5 SUSTITUCION DE LA JUNTA
   - 3.6 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL
5. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
6. SOLUCIONES Y PROBLEMAS
7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
8. IMÁGENES
9. ENSAYO DE VIBRACIÓN
10. ALMACENAMIENTO Y GESTIÓN DE RESIDUOS
11. GARANTÍA

Ventosa eléctrica a batería diseñada para el transporte y manipulación de baldosas cerámicas con superficies lisas, texturizadas y con relieve.

1. USO DE LA MÁQUINA

USO DE LA MÁQUINA

Esta ventosa eléctrica con batería recargable es una herramienta manual diseñada para el transporte de baldosas con un peso máximo de hasta 180kg (en sujeción horizontal de baldosas lisas, limpias y no porosas) El mayor rendimiento se da con el transporte en horizontal de la baldosa, siendo posible el transporte vertical, pero reduciendo su rendimiento. No es apta para ser usada como accesorio de ninguna máquina de tracción mecánica ni grúa.

FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO

La bomba de succión produce la presión de vacío necesaria en la cámara de vacío para sujetar la baldosa a manipular. Esta presión está constantemente controlada y es corregida automáticamente para mantener la presión en el rango óptimo de utilización.

Al poner el sistema en marcha, se activa una bomba de vacío, esta se detendrá una vez alcanzada la presión de trabajo preestablecida dejando el sistema listo para su uso.

En caso de pérdida de presión, la bomba de vacío se reactiva automáticamente hasta alcanzar de nuevo la presión de Trabajo (AUTO-START). La doble pulsación del botón OFF dispara la válvula de liberación de vacío, despegando la ventosa de la baldosa. La pulsación larga del botón OFF apaga el sistema. Para el siguiente uso, basta con presionar de nuevo el botón ON con la máquina sobre la superficie de la baldosa a manipular.

1.1 ELEMENTOS DE LA MÁQUINA

1. BOTÓN DE ENCENDIDO
2. BOTÓN DE APAGADO
3. PANTALLA
4. MANGO
5. BASE
6. ESPUMAS DE SELLADO
7. TAPA DE LA BATERÍA
8. BATERÍA
9. BOMBA DE VACÍO
10. VÁLVULA
11. ALMOHADILLA DE GOMA
12. TORNILLO DE LA TAPA DE LA BATERÍA

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

2.1 SÍMBOLOS

	Leer el manual de instrucciones
	Precaución
	Atención: Mantener alejado del fuego
	Atención: Mantener alejado de la humedad:
	Usar gafas de seguridad
	Utilizar en lugares cerrados
	Marcado CE
	De acuerdo a RAEE

2.2 PRECAUCIONES

Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas.

¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.
Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones

para una referencia futura.

2.2.1 SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada**. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

b. **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c. **Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

2.2.2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a. **La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente.** No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.

c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.

d. **No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

e. **Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior.** El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

f. **Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

2.2.3. SEGURIDAD PERSONAL

a. **Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.

b. **Use equipo de seguridad personal. Lleve siempre protección para los ojos.** La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tal como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco, o protección para los oídos reducirá los daños personales.

c. **Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición "paro" antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición "marcha" provoca accidentes.

d. **Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.** Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.

e. **No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. **Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas.** Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

g. **Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h. **No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad.** Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.

2.2.4. UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTA ELÉCTRICA

a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.

b. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de "marcha" a "paro" e inversamente.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c. **Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

d. **Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

e. **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas.** Las herramientas eléctricas se deben reparar antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.

f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.

g. **Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

2.2.5. UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS A BATERIA

a. **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro tipo batería.

b. **Use las herramientas solamente con los bloques de baterías diseñados específicamente.** El uso de cualquier otra batería puede ocasionar un peligro de daños e incendio.

c. **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de un borne a otro.** Un cortocircuito entre ambos bornes de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.

d. **En condiciones abusivas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica adicionalmente.** El líquido derramado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e. **No use una batería o una herramienta abaterías que ha sido dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible provocando un fuego, una explosión o un riesgo de lesiones.

f. **No exponga una batería o una herramienta a baterías al fuego o a una temperatura excesiva.** Una exposición al fuego una temperatura superior a 130°C puede provocar una explosión.

g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta a batería fuera del margen de temperaturas especificadas en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado de temperaturas puede dañar la batería y aumentar el riesgo de fuego.

2.2.6. SERVICIO TÉCNICO

a. **Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

b. **No efectúe jamás operación de mantenimiento sobre baterías dañados.** Es conveniente que el mantenimiento de las baterías sea solamente efectuado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE.

1. **¡ADVERTENCIA!** No utilizar la máquina para usos diferentes de los que ha sido diseñada.
2. Es imprescindible disponer de iluminación artificial adecuada en las zonas de trabajo cuando la luz ambiental sea insuficiente.
3. Temperatura recomendada de trabajo entre 0 y 40°C y entre 0.8 y 1.1 bar (humedad máxima 80%).
4. Antes de iniciar las operaciones use guantes de protección, protectores auditivos y gafas de protección.
5. Al desembalar la máquina y también después de cada uso, compruebe que no existen golpes o deformaciones, ni piezas o cables rotos. En caso de que así fuese, no utilice la maquina y contacte inmediatamente con el fabricante.
6. Sujete la herramienta firmemente durante su uso.
7. Mantenga su herramienta limpia y libre de grasas, aceites y restos de cemento o mortero seco. Durante la limpieza no utilice productos químicos agresivos ni disolventes, vea el apartado “Limpieza y mantenimiento” para más información.

ADVERTENCIAS SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES.

BATERÍAS:

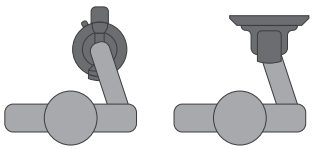
8. No utilice ningún cargador que no sea el indicado específicamente por el fabricante.
9. La batería debe cargarse antes de su uso. Use siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo, para obtener las indicaciones de carga correctas.
10. No deje una batería en carga de manera prolongada en el tiempo cuando no esté en uso.
11. Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
12. Conservar la documentación del producto original para futuras referencias.
13. Use la batería solo en la aplicación para la cual fue diseñada.
14. Cuando sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
15. Deseche la batería según la legislación actual en su país.
16. Las baterías proporcionadas por RUBI cumplen con las recomendaciones UN vigentes relativas al Transporte de Mercancías Peligrosas.
17. Las baterías se encuentran testeadas bajo las directrices expuestas en la sección 38.3 del Manual de Pruebas y Criterios de Recomendaciones relativas al Transporte de Mercancías Peligrosas expuestas por la UN.

CARGADORES:

18. Utilice el cargador únicamente en lugares cerrados.
19. Mantenga el cargador alejado de la humedad.
20. En caso de emisión de humos o de fuego, desconecte inmediatamente el cargador de la red eléctrica.
21. No utilice cargadores defectuosos.
22. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

2.3 AREA DE TRABAJO

Posición de trabajo



SUELO PARED

Posición de trabajo (vista superior)

3. INSTRUCCIONES DE USO

3.1 CARGADOR

Utilice un cargador estándar para conexión a red eléctrica con conector USB tipo A hembra de 5V y máximo 2A, con tensión y frecuencia adecuados para la red eléctrica utilizada en su país.

CONFIGURACIÓN DEL CARGADOR DE BATERÍA

NOTA: Antes de la puesta en marcha del cargador, compruebe que la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características se corresponden con las características de la red eléctrica utilizada en su país.

¡ADVERTENCIA! El proceso de carga se debe realizar solamente en interiores, y no debe ser realizado en condiciones de humedad o en mojado.

CARGA DE LA BATERÍA

Conecte el cable USB-A al adaptador de corriente de su red eléctrica y a la herramienta por su conector USB-C.

Una vez iniciado el proceso de carga, la barra de estado de batería parpadeará hasta alcanzar la carga máxima. El proceso de carga completa puede durar hasta 2h.

INDICADOR DEL NIVEL DE BATERÍA

En caso de bajo nivel de carga, el indicador de estado de batería mostrará solo una barra de color rojo parpadeante.

Cuando el nivel de la bateria sea insuficiente para garantizar un Trabajo seguro, se apagara automáticamente.

3.2 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Al desembalar la herramienta compruebe cuidadosamente que no haya piezas dañadas o rotas. Si encuentra alguna pieza dañada o averiada contacte con el servicio post venta de RUBI. Deben ser sustituidas por repuestos originales del fabricante.

3.3 PUESTA EN MARCHA

1. Revise que la batería tiene suficiente carga para realizar el trabajo, si no, cárguela.
2. Revise el estado de la junta-espuma (6), si no está en buenas condiciones o está dañada (pliegues o muescas) deséchela y sustitúyala por una nueva.
3. Limpie la superficie de la cerámica y retire la suciedad, polvo y líquidos.
4. Coloque la base de espuma del producto sobre la superficie de la cerámica y presione el botón ON durante 2s.
5. Después de unos segundos, la pantalla mostrará la capacidad de carga actual en kg y la corona circular roja luminosa progresará con el aumento de la presión.
6. Cuando la capacidad de carga llega a los 180kg, la corona circular roja luminosa está completa en un 75%, en este momento la corona luminosa cambiará a verde.
7. Una vez alcanzados los 200kg de capacidad de carga, la bomba de vacío se detiene y la corona circular luminosa verde está totalmente completa, indicando que la unidad está lista para su uso.
8. Si durante el uso, la capacidad de carga cae, la bomba se reactivará automáticamente reestableciendo de nuevo la presión de Trabajo óptima para trabajar de forma segura.

Si la unidad se encuentra en estado de espera, basta colocarla sobre la superficie a sujetar y presionar el botón ON para el inicio del ciclo.

⚠ Al trabajar en superficies muy rugosas puede ser necesario ayudar a la succión inicial, presionando ligeramente la herramienta contra la cerámica.

LIBERACIÓN DE LA CERÁMICA:

Pulse 2 veces el botón OFF para soltar la cerámica. La unidad quedará en estado espera para el próximo uso.

DESCONEXIÓN:

Presione el botón OFF durante 2s para apagar el aparato.

3.4 SUSTITUCION DE LA BATERIA

Advertencia de seguridad

Si el producto se encuentra dentro del periodo de garantía legal, contacte con el servicio postventa.

Antes de proceder, se recomienda contactar con el servicio post venta para confirmar que el posible mal funcionamiento de la electrónica se debe a que la batería se encuentra en mal estado o ha llegado al final de su vida útil.

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de apagar siempre la herramienta antes de cualquier tarea de reparación o mantenimiento y antes de la sustitución de la batería. No hacerlo puede provocar daños irreversibles.

Si la intervención se realiza de forma inadecuada se pueden provocar daños en la electrónica que pueden afectar al funcionamiento del producto.

Si tiene alguna duda o pregunta sobre cómo seguir esta guía, contacte con el servicio postventa.

Herramientas y componentes necesarios:

- Llave Allen para M4

Desmontaje de la batería (observar esquema)

1. Retire el tornillo de la tapa de la batería (7).
2. Deslice la tapa con cuidado y déjela apartada a un lado, asegurándose que no genera una fuerza excesiva sobre los cables de la unidad electrónica.
3. Desconecte con cuidado el conector de la batería de la placa electrónica.
4. Retire la batería de su alojamiento y apártela completamente.

Si el conector de la batería no puede ser fácilmente desconectado, no intente forzarlo para evitar dañarlo. Mueva el conector de lado a lado con cuidado hasta que pueda retirarlo.

En caso de encontrar cables en mal estado, quemados o si la batería tiene un aspecto hinchado o percibe la presencia de un líquido pegajoso, detenga la intervención y contacte con el servicio postventa.

Ensamblaje de la batería

1. Posicione la batería en su alojamiento.
2. Conecte la batería al puerto asignado de la placa electrónica.
3. Cierre la tapa (7) con cuidado, cerciorándose que no queda ningún cable pinzado entre la tapa y el cuerpo del módulo electrónico.
4. Atornille el tornillo de fijación de la tapa.

Preste atención a la dirección de instalación de la batería. Una instalación incorrecta puede causar errores en el comportamiento de la máquina.

3.5 SUSTITUCION DE LA JUNTA

En caso de observar daños en la junta de sellado (6) retírela y sustitúyala por una nueva, ya que puede comprometer el correcto funcionamiento de la herramienta.

1. Retire la junta tirando de ella.
2. Asegúrese de que no quedan restos de adhesivo en la base de la herramienta.
3. Limpie la base de la herramienta con un trapo y agua para eliminar restos de adhesivo y polvo.
4. Retire el film protector del adhesivo de la nueva junta.
5. Coloque la nueva junta usando las torretes circulares para el posicionado.
6. Asegure que la junta está en contacto con la base de la herramienta en su totalidad.
7. Presione firmemente la junta contra la base para asegurar el fijado del adhesivo.

3.6 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza y el correcto mantenimiento de la herramienta prolongan su vida útil.

Limpie inmediatamente la máquina después de cada utilización. Asegúrese de tener el aparato apagado antes llevar a cabo cualquier tarea de limpieza o mantenimiento. Siempre que pueda, evite manipular la herramienta con suciedad en manos y dedos para prolongar la vida de los botones.

ALMACENAMIENTO

Guarde su herramienta dentro de su embalaje en un lugar fresco, seco y protegido del frío y la luz solar directa. La puesta fuera de servicio y desguace de la herramienta deberá realizarse, de acuerdo con las instrucciones de cada país, en un punto de recogida selectiva para la correcta clasificación y tratamiento de los materiales.

SERVICIO POSTVENTA

Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto originales suministradas por el fabricante. Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por un taller acreditado o por el servicio técnico de RUBI:

www.rubi.com
Tel: +34 93 680 65 00
info@rubi.com

4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Cumpla con lo estipulado por las normativas nacionales relativas a la gestión ecológica de los residuos y al reciclaje de herramientas, embalaje y accesorios usados.



Solo para países de la UE: no tire las herramientas eléctricas a la basura doméstica. Según la directiva europea 2012/92/ EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y las correspondientes legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas deben recogerse por separado y reciclarse de modo respetuoso con el medio ambiente.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS CON BATERÍA:

1. Las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica.
2. Devuelva las baterías defectuosas o gastadas a su distribuidor Rubi.
3. No tire la batería al agua.
4. Antes de desechar la herramienta, descargue y retire la batería que ésta incluye. Cubra las terminales del mismo con cinta adhesiva reforzada para asegurar los contactos contra un cortocircuito.
5. No intente destruir o desarmar la batería, ni ningún de sus otros componentes.
6. Las baterías de iones de litio deben reciclarse o desecharse debidamente.

5. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

La empresa, **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 89–91, P.O Box 14 –08191 Rubí (Barcelona, Spain), declara bajo su única responsabilidad que la herramienta:

OCTO-GRIP ENERGY

Cumple todos los requisitos exigidos por las directivas europeas siguientes:

- Reglamento (UE) 2023/1230 relativo a las máquinas.
- Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

Teniendo en cuenta los proyectos de norma y las normas transpuestas siguientes:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013+A2:2021



Josep María Piera
Director General
RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89–91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

CONTENT

1. USE OF THE MACHINE
   - 1.1 ELEMENTS OF THE MACHINE
2. SAFETY WARNINGS
   - 2.1 SYMBOLS
   - 2.2 PRECAUTIONS
   - 2.3 WORK AREA
3. OPERATING INSTRUCTIONS
   - 3.1 CHARGER
   - 3.2 ASSEMBLY INSTRUCTIONS
   - 3.3 STARTING THE MACHINE
   - 3.4 BATTERY REPLACEMENT
   - 3.5 GASKET REPLACEMENT
   - 3.6 CLEANING AND MAINTENANCE
4. ENVIRONMENTAL PROTECTION
5. DECLARATION OF CONFORMITY
6. TROUBLESHOOTING
7. TECHNICAL CHARACTERISTICS
8. IMAGES
9. VIBRATION TEST
10. STORAGE AND WASTE MANAGEMENT
11. WARRANTY

Battery-powered electric suction cup designed for the transport and handling of ceramic tiles with smooth, textured, and embossed surfaces.

1. USE OF THE MACHINE

This electric suction cup with a rechargeable battery is a manual tool designed for transporting tiles weighing up to 180 kg (in horizontal holding of smooth, clean, and non-porous tiles). Best performance is achieved when transporting tiles horizontally; vertical transport is possible but reduces performance. It is not suitable for use as an accessory to any mechanical traction machine or crane.

OPERATION OF THE EQUIPMENT

The suction pump generates the necessary vacuum pressure in the vacuum chamber to secure the tile being handled. This pressure is constantly monitored and automatically adjusted to maintain it within the optimal operating range.
When the system is started, a vacuum pump is activated; it will stop once the preset working pressure is reached, leaving the system ready for use.
In the event of a pressure loss, the vacuum pump automatically reactivates until the working pressure is reached again (AUTO-START). Pressing the OFF button twice triggers the vacuum release valve, detaching the suction cup from the tile. Pressing and holding the OFF button turns the system off. For the next use, simply press the ON button again with the machine on the surface of the tile to be handled.

1.1 ELEMENTS OF THE MACHINE

1. ON BUTTON
2. OFF BUTTON
3. DISPLAY
4. HANDLE
5. BASE
6. SEALING FOAM
7. BATTERY COVER
8. BATTERY
9. VACUUM PUMP
10. VALVE
11. RUBBER PAD
12. SCREW BATTERY COVER

2. SAFETY WARNINGS

2.1 SYMBOLS

	Read the instruction manual
	Precaution
	Attention: Keep away from fire
	Attention: Keep away from moisture
	Wear safety glasses
	Use indoors
	CE mark
	Conforms to WEEE

2.2 PRECAUTIONS

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR ELECTRIC TOOLS

⚠ ¡WARNING! When electrical tools are used, you should always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read these instructions carefully before using this product and keep for your records.

2.2.1 SECURITY OF THE WORK AREA

a. **Keep the area clean and well lit.** Cluttered and dark work areas invite accidents.

b. **Do not operate electrical tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable**

liquids, gases or dust atmospheres. Electrical tools create sparks which may ignite the dust fumes.

c. **Keep away from children and curiousity while operating a electrical tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2.2. ELECTRICAL SAFETY

a. ***The plug on the machine must match the base of the socket. Never modify the plug in any way. Do not use use any adapter plugs with grounded electrical tools.*** Unmodified plugs and matching bases will reduce the risk of electric shock.

b. ***Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.*** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

c. ***Do not expose electrical tools to rain or wet conditions.*** The water entering the tool will increase the risk of electric shock.

d. ***Do not misuse the cord/cable. Never use the cord/ cable for carrying, lifting or unplugging the electrical tool. Keep cords/cables away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. ***When operating a electric tool outdoors , use an extension cord suitable for outdoor use.*** The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. ***If the use of a tool in a damp location is unavoidable, use a protected residual current device (RCD) power.*** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.2.3. PERSONAL SAFETY

a. ***Be alert, watch what you are doing and use common sense when operating a electric tool. Do not use a electric tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** A moment of inattention while operating electric tools may result in serious personal injury.

b. ***Use personal protective equipment.*** Always wear eye protection and use appropriate safety equipment such as dust mask, non- skid safety shoes, hard hat, or hearing protection to reduce personal injury risk.

c. ***Avoid accidental starting. Make sure the switch is in an "open" position before connecting to the network and / or battery pack, picking up or carrying the tool. C***arrying electrical tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch to " closed" position can cause accidents.

d. ***Remove any adjusting key or wrench before starting the machine. A*** keychain attached to a rotating part of a electric tool power tool may result in personal injury.

e. ***Maintain strong support on the ground and keep well balanced at all times use. This allows better control of the electric tool in unexpected situations.***

f. ***Do not wear loose clothing, large objects or jewellery that may get caught by moving parts.*** Keep your hair and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.

g. ***When devices or connections for dust extraction and collecting equipment are provided, ensure these are well connected and used properly. T***he use of these devices can reduce dust related hazards.

h. ***The confidence gained from the frequent use of tools should not allow general safety principles to be ignored. A*** careless action could cause a serious injury in a fraction of a second.

2.2.4. USE AND CARE OF ELECTRICAL TOOLS

a. ***Do not force the electric tool. Use the correct power tool for your application.*** The correct electric tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended for.

b. ***Do not use the electric tool if the switch does not allow switching from "start" to "stop" and vice versa.*** Electric tools that cannot be controlled with switches are dangerous and should be repaired.

c. ***Unplug the electric tool from the power supply and/ or remove the battery, if possible, before making any adjustments, changing accessories or storing the electric tool. T***hese preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

d. ***Store electric tools out of reach of children when not in use and do not allow people who are not familiarised with the tools or with these instructions to handle the electric tool.*** Electric tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. ***Perform maintenance on electrical tools and accessories.*** Check that the moving parts are not misaligned or locked, that there are no broken parts or other factors that could affect the operation of the electric tools. Electrical tools must be repaired before use when they are damaged. Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.

f. ***Keep tools sharp and clean.*** The Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. ***Use the electric tool, accessories and tool tips, etc.. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to develop.*** Use of the electric tool for applications other than those intended could result in a hazardous situation.

h. ***Keep the handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.*** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for a secure grip and control of the tool in unforeseen circumstances.

2.2.5. USE AND CARE OF ELECTRICAL TOOLS

a. ***Do not force the electric tool. Use the correct power tool for your application.*** The correct electric tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended for.

b. ***Do not use the electric tool if the switch does not allow switching from "start" to "stop" and vice versa.*** Electric tools that cannot be controlled with switches are dangerous and should be repaired.

c. ***Unplug the electric tool from the power supply and/ or remove the battery, if possible, before making any adjustments, changing accessories or storing the electric tool.*** These preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

d. ***Store electric tools out of reach of children when not in use and do not allow people who are not familiarised with the tools or with these instructions to handle the electric tool.*** Electric tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. ***Perform maintenance on electrical tools and accessories.*** Check that the moving parts are not misaligned or locked, that there are no broken parts or other factors that could affect the operation of the electric tools. Electrical tools must be repaired before use when they are damaged. Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.

f. ***Keep tools sharp and clean. T***he Properly maintained

cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. ***Use the electric tool, accessories and tool tips, etc.. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to develop.*** Use of the electric tool for applications other than those intended could result in a hazardous situation.

h. ***Keep the handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.*** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for a secure grip and control of the tool in unforeseen circumstances.

2.2.6. TECHNICAL SUPPORT

a. ***This electric tool complies with the requirements of appropriate security.*** Repairs should only be carried out by a qualified profesional, using original spare parts, otherwise there could be a significant risk to the user.

b. ***Never carry out maintenance operations on damaged batteries.*** Batteries should only be serviced by the manufacturer or by authorised service providers.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FROM THE MANUFACTURER

1. **WARNING!** Do not use the machine for uses other than those for which it was designed.
2. Adequate artificial lighting is required in work areas when ambient light is insufficient.
3. Recommended operating temperature between 0 and 40°C and between 0.8 and 1.1 bar (maximum humidity 95%).
4. Before starting operations, wear protective gloves, hearing protectors and protective glasses.
5. When unpacking the machine, and also after each use, check for dents or deformations and broken parts and cords. If any of these are found, do not use the electric tool and contact the manufacturer immediately.
6. Hold the mixer firmly during use.
7. Keep the tool clean and free of grease, oil and dry mortar or cement residue. Do not use aggressive chemical products or solvents during cleaning. See the "Cleaning and maintenance" section for more information.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR BATTERIES AND CHARGERS

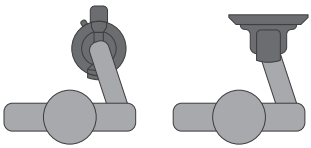
BATTERIES:

8. Do not use any charger that is not specified by the manufacturer.
9. The battery must be charged before use. Always use the correct charger and consult the manufacturer's instructions or the equipment manual for the correct charging instructions.
10. Do not leave the battery on prolonged charge when it is not in use.
11. After long storage periods, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
12. Retain the original product documentation for future reference.
13. Use the cell or battery only in the application for which it was designed.
14. Whenever possible, remove the battery from the equipment when not in use.
15. Dispose of the battery in accordance with current legislation.
16. RUBI batteries comply with current UN recommendations relating to the Transport of Dangerous Goods.
17. The batteries are tested in accordance with the guidelines set out in section 38.3 of the Manual of Tests and Criteria from the Recommendations on the Transport of Dangerous Goods set out by the UN.

CHARGERS:

18. Only use the charger in enclosed locations.
19. Keep the charger away from moisture.
20. In the case of smoke emission or fire, immediately disconnect the charger from the main power source.
21. Do not use defective chargers.
22. Never modify the plug in any way. Do not use plug adapters with grounded electric tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

2.3 WORK AREA



FLOOR WALL

Work position (top view)

3. INSTRUCTIONS FOR USE

3.1 CHARGER

Use a standard mains charger with a 5V female USB Type-A connector and a maximum of 2A, as well as with a voltage and frequency suitable for the mains electricity used in your country.

BATTERY CHARGER CONFIGURATION

NOTE: Before starting the charger, check that the voltage and frequency specified on the nameplate correspond to the characteristics of the mains electricity used in your country.

WARNING! The charging process must be carried out indoors only and not in humid or wet conditions.

CHARGING THE BATTERY

Connect the USB-A cable to your mains power adapter and to the tool via its USB-C connector.

During the charging process, the battery status bar will flash until it reaches full charge. Full charging typically takes up to 2 hours.

BATTERY LEVEL INDICATOR

If the battery level is low, the battery status indicator will show only one flashing red bar.

When the battery level is too low to ensure safe operation, it will automatically shut down.

3.2 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

When unpacking the tool, carefully check that there are no damaged or broken parts. If you find any damaged or faulty parts, please contact RUBI's after-sales service. They must be replaced with original manufacturer spare parts.

3.3 START

1. Check that the battery has enough charge to perform the job; if not, charge it.
2. Check the condition of the foam gasket (6); if it is not in good condition or is damaged (creases or nicks), discard

it and replace it with a new one.

3. Clean the tile's surface, removing dirt, dust and liquids.
4. Place the product's foam base on the tile's surface and press the ON button for 2 seconds.
5. After a few seconds, the screen will display the current load capacity in kg, and the luminous red circular ring will progress as the pressure increases.
6. When the load capacity reaches 180 kg, the luminous red circular ring will 75% full; at this point, the luminous ring will change to green.
7. Once the 200 kg load capacity is reached, the vacuum pump will stop and the luminous green circular ring will be fully lit, indicating that the unit is ready for use.
8. If, during use, the load capacity drops, the pump will automatically reactivate, restoring the optimal working pressure for safe operation.

If the unit is in standby mode, simply place it on the surface to be secured and press the ON button to start the cycle.

When working on very rough surfaces, it may be necessary to assist the initial suction by lightly pressing the tool against the tile.

TILE RELEASE:

Press the OFF button twice to release the tile. The unit will remain in standby mode for the next use.

DISCONNECTION:

To power off the device, press the OFF button for 2 seconds.

3.4 BATTERY REPLACEMENT

Safety warnings

If the product is within the legal warranty period, please contact the after-sales service.

Before proceeding, we recommend contacting the after-sales service to confirm that the possible malfunction of the electronics is due to the battery being in poor condition or having reached the end of its service life.

IMPORTANT!

Always make sure to turn off the tool before any repair or maintenance work and before replacing the battery. Failure to do so may cause irreversible damage.

If the intervention is carried out incorrectly, the electronics may be damaged, which can affect the product's operation.

If you have any questions or doubts about how to follow this guide, please contact the after-sales service.

Tools and components required:

- Allen key for M4

Battery removal (see diagram)

1. Remove the battery cover's screw (7)
2. Slide the cover carefully and set it aside, making sure that it does not put excessive force on the electronic unit's cables.
3. Carefully disconnect the battery connector from the circuit board.
4. Remove the battery from its housing and set it aside at a good distance.

If the battery connector cannot be easily disconnected, do not attempt to force it to avoid damaging it. Gently wiggle the connector from side to side until you can remove it.

If you find damaged or burned cables, or if the battery appears swollen or you notice the presence of a sticky liquid, stop and contact the after-sales service.

Battery assembly

1. Place the battery in its housing.
2. Connect the battery to the assigned port on the circuit board.
3. Close the cover (7) carefully, making sure that no wires are pinched between the cover and the electronic module's body.
4. Tighten the cover's fixing screw.

Pay attention to the battery installation's direction. An incorrect installation can cause errors in the machine's behaviour.

3.5 GASKET REPLACEMENT

If you notice any damage to the sealing gasket (6), remove it and replace it with a new one, as it may compromise the proper functioning of the tool.

1. Remove the gasket by pulling it out.
2. Make sure there is no adhesive residue left on the base of the tool.
3. Clean the base of the tool with a cloth and water to remove any adhesive residue and dust.
4. Remove the protective film from the new gasket's adhesive.
5. Place the new gasket using the circular turrets for positioning.
6. Make sure that the gasket is in full contact with the base of the tool.
7. Press the gasket firmly against the base to ensure the adhesive is properly fixed.

3.6 CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and correct maintenance of the tool extends its useful life.
Immediately clean the machine after each use. Ensure that the device is switched off before carrying out any cleaning or maintenance tasks.

STORAGE
Store the tool in its packaging in a cool, dry place protected against cold and direct sunlight. The machine must be put out of service and dismantled in accordance with the instructions in each country, at a selective collection point for the proper classification and processing of the materials.

AFTER-SALES SERVICE
Use only original spare parts supplied by the manufacturer. Repairs should only be done by certified workshops or RUBI's technical service:

www.rubi.com
Tel: +34 93 680 65 00
info@rubi.com

4. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Comply with national regulations relating to environmentally sound management of waste and the recycling of used tools, packaging and accessories.



Only for countries in the EU: do not throw electrical tools into your domestic rubbish. In accordance with European directive 2012/92/EC on waste electrical and electronic equipment and the corresponding national legislation, electrical tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly way.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR MACHINES WITH BATTERIES:

1. Batteries must not be discarded together with domestic waste.
2. Return defective or used batteries to your Rubi distributor.
3. Do not throw the battery into water.
4. Before disposing of the tool, discharge and remove its battery. Cover its terminals with reinforced adhesive tape to ensure the contacts cannot be short-circuited.
5. Do not attempt to destroy or dismantle the battery, or any of its other components.
6. Lithium-ion batteries must be recycled or properly disposed of.

5. DECLARATION OF CONFORMITY

The company,RUBI TOOLS GROUP, S.A. Avda. Olimpíades 8991, P.O Box 14 –08191 Rubi (Barcelona, Spain), declares, under its sole responsibility, that the tool:

OCTO-GRIP ENERGY

And complies with the essential requirements of the following directives:

- 2006/42/EC Machinery Directive
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
- 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

Complies with the following standards:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

Josep María Piera
General manager
RUBÍ, 2026/05/25

CONTENU

1. UTILISATION DE LA MACHINE
   1.1 ÉLÉMENTS DE LA MACHINE
2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
   2.1 SYMBOLES
   2.2 PRÉCAUTIONS
   2.3 ESPACE DE TRAVAIL
3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
   3.1 CHARGEUR
   3.2 INSTRUCTIONS DE MONTAGE
   3.3 MISE EN SERVICE
   3.4 REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
   3.5 REMPLACEMENT DU JOINT
   3.6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN
4. PROTECTION ENVIRONNEMENTALE
5. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
6. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
8. IMAGES
9. TEST DE VIBRATION
10. STOCKAGE ET GESTION DES DÉCHETS
11. GARANTIE

Ventouse électrique à batterie conçue pour le transport et la manipulation de carreaux de céramique à surface lisse, texturée ou en relief.

1. UTILISATION DE LA MACHINE

UTILISATION DE LA MACHINE

Cette ventouse électrique à batterie rechargeable est un outil manuel conçu pour le transport de carreaux jusqu'à 180 kg. Performances optimales en position horizontale ; transport vertical possible mais réduit. Non adapté comme accessoire de machine ou grue.

FONCTIONNEMENT DE L'ÉQUIPEMENT
La pompe d'aspiration génère la pression de vide nécessaire dans la chambre à vide pour maintenir le carreau à manipuler. Cette pression est contrôlée en permanence et corrigée automatiquement afin de la maintenir dans la plage optimale d'utilisation.
Lors de la mise en marche du système, une pompe à vide est activée ; celle-ci s'arrête une fois la pression de travail prédéfinie atteinte, laissant le système prêt à l'emploi.
En cas de perte de pression, la pompe à vide se réactive automatiquement jusqu'à ce que la pression de travail soit à nouveau atteinte (AUTO-START). Une double pression sur le bouton OFF déclenche la vanne de décompression, détachant la ventouse de la dalle. Une pression longue sur le bouton OFF éteint le système. Pour la prochaine utilisation, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton ON avec la machine posée sur la surface de la dalle à manipuler.

1.1 ÉLÉMENTS DE LA MACHINE

1. BOUTON MARCHE
2. BOÎTIER ARRÊT
3. AFFICHAGE
4. POIGNÉE
5. BASE
6. JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN MOUSSE
7. COUVERCLE DE LA BATTERIE
8. BATTERIE
9. POMPE À VIDE
10. SOUPAPE
11. TAPIS EN CAOUTCHOUC
12. VIS DU COUVERCLE DE LA BATTERIE

2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

2.1 SYMBOLES

	Lire le manuel d'instructions
	Précaution
	Attention: tenir à l'écart du feu
	Attention: garder à l'abri de l'humidité
	Porter des lunettes de sécurité
	Utiliser à l'intérieur
	Marquage CE
	Conformément à la deee

2.2 PRÉCAUTIONS

Avertissements généraux de sécurité pour les outils

⚠ **ATTENTION!** Avertissements généraux de sécurité pour les outils. Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions mentionnés ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions comme référence pour le futur.

2.2.1 SÉCURITÉ DE L'ESPACE DE TRAVAIL

a. Gardez l'endroit propre et bien éclairé. Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents.

b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou dans des atmosphères poussiéreuses. Les outils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c. Tenez les enfants et les curieux à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2.2.2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a. La fiche de la machine doit correspondre à la base de la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que cela soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les bases correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

b. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières électriques et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau entrant dans l'outil augmentera le risque de choc électrique.

d. N'abîmez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, soulever ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e. Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

f. Si l'utilisation d'un outil dans un endroit humide est inévitable, utilisez un câble d'alimentation protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

2.2.3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

a. Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lorsque vous utilisez des outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Dans des conditions appropriées, l'utilisation d'un équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive réduira les blessures.

c. Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que le commutateur soit en position « ouvert » avant de connecter l'outil au réseau et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter. Transporter les outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est en position « fermée » provoque des accidents.

d. Retirez toute clé ou outil de serrage avant de démarrer la machine. Une clé ou un outil attaché à une partie rotative d'un outil électrique peut entraîner des blessures.

e. N'exagérez pas vos efforts. Gardez vos pieds fermement au sol et maintenez l'équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f. Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

g. S'il existe des dispositifs pour la connexion de moyens d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils soient connectés et qu'ils s'utilisent correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers liés à la poussière.

h. Attention ! Une confiance excessive dérivée d'une utilisation fréquente des outils peut vous conduire à ignorer les principes de sécurité élémentaires. Le manque d'attention peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.

2.2.4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

a. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à l'application. L'outil électrique adapté réalisera plus correctement et avec plus de sûreté le travail à la vitesse pour laquelle il a été conçu**.**

b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de « marche/on » à « arrêt/off » et inversement. Tout outil ne pouvant pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c. Retirez la prise du secteur et/ou la batterie, si possible avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d. Stockez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas l'utilisation d'outils électriques aux personnes peu familiarisées avec les outils ou ces instructions. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.

e. Les outils électriques et les accessoires doivent faire l'objet d'un entretien régulier. Assurez-vous que les parties mobiles ne soient pas désalignées ou bloquées, qu'il n'y ait aucune pièce cassée ou toute autre situation susceptible de nuire au bon fonctionnement des outils électriques. Les outils électriques endommagés doivent être réparés avant d'être utilisés. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques ne faisant pas l'objet d'un entretien régulier.

f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Les outils de coupe soigneusement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les pointes d'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des applications autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

h. Assurez-vous que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches, propres, sans trace d'huile ou de graisse. Les poignées et surfaces de prise glissantes ne permettent pas une prise sans risque de l'outil ni son contrôle en cas de situations imprévues.

2.2.5. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS DOTÉS D'UNE BATTERIE

a. ***Utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant.*** Un chargeur adéquat pour un type de bloc de batteries peut impliquer un risque d'incendie en cas d'utilisation avec un autre bloc de batteries.

b. ***Utilisez uniquement les outils avec les blocs de batteries spécifiquement conçus.*** L'utilisation d'un autre bloc de batteries peut entraîner des dommages voire un incendie.

c. ***Lorsque le bloc de batteries n'est pas utilisé, conservez-le à l'écart d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaies, clés, clous, vis ou autres objets métalliques de petite taille qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre.*** Un court-circuit entre les deux bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d. ***En conditions excessives, le liquide de la batterie peut se répandre : ne le touchez pas. En cas de contact accidentel, lavez la zone affectée à l'eau.*** En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e. ***N'utilisez pas de batterie ou d'outil alimenté par batterie ayant été endommagé ou modifié.*** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.

f. ***N'exposez pas une batterie ou un outil alimenté par batterie au feu ou à une température excessive.*** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

g. ***Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil alimenté par batterie hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.*** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage de températures spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

2.2.6. SERVICE TECHNIQUE

a. ***Faites vérifier votre outil électrique par un service de réparation qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange identiques.*** Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

b. ***N'effectuez jamais d'opération d'entretien sur des batteries endommagées.*** Il convient que l'entretien des batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES FOURNIES PAR LE FABRICANT :

1. **¡AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas la machine à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.
2. Il est essentiel d'avoir un éclairage artificiel adéquat dans les zones de travail où la lumière ambiante est insuffisante.
3. Température de travail conseillée entre 0 et 40°C et entre 0,8 et 1,1 bar (humidité maximale de 95%).
4. Avant de commencer les activités, utilisez des gants de protection, des protecteurs auditifs et des lunettes de protection.
5. Lors du déballage de la machine et après chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y ait pas de bosses ou de déformations, ni de pièces ou de câbles cassés. Si tel était le cas, n'utilisez pas la machine et mettez-vous immédiatement en contact avec le fabricant.
6. Tenez fermement le malaxeur pendant son utilisation.
7. Gardez vos outils propres et exempts de graisse, d'huile et de restes de ciment ou de mortier sec. Pendant le nettoyage n'utilisez pas de dissolvants ou de produits chimiques agressifs, référez-vous au point « Nettoyage et entretien » pour plus d'informations.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET CHARGEURS

BATTERIES:

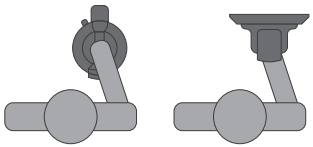
8. N'utilisez aucun chargeur qui ne soit pas spécifiquement celui du fabricant.
9. La batterie doit être chargée avant son utilisation. Utilisez toujours le chargeur adéquat et consultez les instructions du fabricant ou le manuel de l'appareil, pour obtenir les indications de charge correctes.
10. Ne laissez pas une batterie en charge de façon prolongée si vous ne l'utilisez pas.
11. Après de longues périodes de stockage, vous devrez peut-être charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement optimal.
12. Conservez la documentation de cet appareil pour pouvoir la consulter en cas de besoin.
13. Utilisez la cellule ou la batterie aux seules fins pour lesquelles elles ont été conçues.
14. Dans la mesure du possible, retirez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas..
15. Jetez la batterie conformément à la réglementation en vigueur.
16. Les batteries RUBI sont conformes à toutes les recommandations UN en vigueur relatives au transport de matières dangereuses.
17. Les batteries sont testées selon les directives visées à la section 38.3 du manuel d'essais et les critères de recommandations relatives au transport de matières dangereuses visées par l'UN.

CHARGEURS:

18. Utilisez le chargeur dans des endroits fermés uniquement.
19. Protégez le chargeur contre l'humidité.
20. En cas de fumée ou de flammes, débranchez immédiatement le chargeur du secteur.
21. N'utilisez pas de chargeurs défectueux.
22. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que cela soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les bases correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

2.3 ESPACE DE TRAVAIL

Position de travail



SOL MUR

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3.1 CHARGEUR

Utilisez un chargeur secteur standard équipé d'un connecteur USB Type-A femelle, fournissant une tension de sortie de 5 V CC et un courant maximal de 2 A. Veillez à ce que la tension et la fréquence d'alimentation soient compatibles avec le réseau électrique de votre pays.

CONFIGURATION DU CHARGEUR DE BATTERIE

NOTE : Avant de mettre le chargeur en service, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques du réseau électrique utilisé dans votre pays.

AVERTISSEMENT ! Le processus de charge doit être effectué exclusivement en intérieur et ne doit en aucun cas être réalisé dans des conditions d'humidité ou en milieu mouillé.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Raccordez le câble USB-A à l'adaptateur secteur relié au réseau électrique, puis connectez son connecteur USB-C à l'outil.

Une fois le processus de charge lancé, la barre d'état de la batterie clignote jusqu'à ce que la charge maximale soit atteinte. Le processus de charge complète peut durer jusqu'à 2 heures.

INDICATEUR DE NIVEAU DE BATTERIE

En cas de faible niveau de charge, l'indicateur d'état de la batterie n'affiche qu'une seule barre rouge clignotante.

Lorsque le niveau de charge de la batterie devient insuffisant pour garantir une utilisation en toute sécurité, l'outil s'éteint automatiquement.

3.2 INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Lors du déballage de l'outil, vérifiez soigneusement qu'aucune pièce n'est endommagée ou cassée. Si vous constatez qu'une pièce est endommagée ou défectueuse, contactez le service après-vente de RUBI. Elles doivent être remplacées par des pièces de rechange d'origine du fabricant.

3.3 MISE EN SERVICE

1. Vérifiez que la batterie dispose d'un niveau de charge suffisant pour effectuer le travail. Dans le cas contraire, rechargez-la.
2. Vérifiez l'état du joint en mousse (6). Si celui-ci est endommagé ou présente des défauts (plis, entailles, etc.), remplacez-le par un joint neuf d'origine.
3. Nettoyez la surface du carreau céramique et éliminez toute trace de saleté, de poussière et de liquide.
4. Positionnez la base en mousse de l'appareil sur la surface du carreau céramique, puis maintenez le bouton ON enfoncé pendant 2 secondes.
5. Après quelques secondes, l'écran affiche la capacité de charge instantanée en kilogrammes (kg), tandis que l'anneau lumineux circulaire rouge progresse à mesure que la pression augmente.
6. Lorsque la capacité de charge atteint 180 kg, l'anneau lumineux circulaire est rempli à 75 % en rouge. À ce stade, il passe au vert, indiquant que le niveau de charge requis a été atteint.
7. Lorsque la capacité de charge atteint 200 kg, la pompe à vide s'arrête automatiquement et l'anneau lumineux circulaire vert est entièrement allumé. Cet état indique que l'appareil est prêt à être utilisé.
8. Si, au cours de l'utilisation, la capacité de charge diminue, la pompe à vide se réactive automatiquement afin de rétablir le niveau de dépression optimal et garantir des conditions de travail sûres.

Si l'unité est en mode veille, il suffit de la positionner sur la surface à manutentionner, puis d'appuyer sur le bouton ON pour lancer le cycle de mise sous vide.

⚠ Lors d'une utilisation sur des surfaces très rugueuses, il peut être nécessaire de faciliter l'amorçage de l'aspiration en exerçant une légère pression sur l'outil contre la surface céramique.

LIBÉRATION DE LA PIÈCE CÉRAMIQUE :

Appuyez deux fois sur le bouton OFF pour libérer la pièce céramique. L'unité passe alors en mode veille, prête pour la prochaine utilisation.

DÉCONNEXION :

Maintenez le bouton OFF enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension.

3.4 REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Avertissement de sécurité

Si le produit est encore couvert par la garantie légale, contactez le service après-vente.

Avant toute intervention, il est recommandé de contacter le service après-vente afin de confirmer que le dysfonctionnement éventuel du système électronique est bien dû à une batterie défectueuse ou ayant atteint sa fin de vie.

IMPORTANT !

Assurez-vous de toujours mettre l'appareil hors tension avant toute opération de maintenance ou de réparation, ainsi qu'avant le remplacement de la batterie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages irréversibles.

Toute intervention réalisée de manière inappropriée peut endommager le système électronique et compromettre le bon fonctionnement du produit.

En cas de doute ou de question concernant l'application de cette procédure, contactez le service après-vente.

Outils et composants nécessaires :

- Clé Allen pour vis M4.

Retrait de la batterie (voir schéma).

1. Retirez la vis du couvercle de la batterie (7).
2. Faites coulisser le couvercle avec précaution et mettez-le de côté, en veillant à ne pas exercer de contrainte excessive sur les câbles du système électronique.
3. Débranchez avec précaution le connecteur de la batterie de la carte électronique.
4. Retirez la batterie de son logement et mettez-la complètement à l'écart.

Si le connecteur de la batterie ne peut pas être débranché facilement, ne tentez pas de le forcer afin d'éviter tout risque d'endommagement. Faites délicatement osciller le connecteur d'un côté à l'autre jusqu'à ce qu'il puisse être retiré sans effort.

Si vous constatez la présence de câbles endommagés ou brûlés, si la batterie présente un gonflement anormal ou si vous observez un liquide visqueux, interrompez immédiatement l'intervention et contactez le service après-vente.

Repose de la batterie.

1. Positionnez la batterie dans son logement.
2. Raccordez la batterie au connecteur dédié de la carte électronique.
3. Refermez soigneusement le couvercle (7) en veillant à ce qu'aucun câble ne soit pincé entre celui-ci et le boîtier du module électronique.
4. Serrez la vis de fixation du couvercle.

Veillez à respecter le sens de montage de la batterie. Une installation incorrecte peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.

3.5 REMPLACEMENT DU JOINT

Si le joint d'étanchéité (6) présente des dommages ou des signes de détérioration, retirez-le et remplacez-le par un joint neuf, car cela peut compromettre le bon fonctionnement de l'outil.

1. Retirez le joint en tirant délicatement dessus.
2. Assurez-vous qu'aucun résidu d'adhésif ne subsiste sur la base de l'outil.
3. Nettoyez la base de l'outil à l'aide d'un chiffon humide afin d'éliminer tout résidu d'adhésif et de poussière.
4. Retirez le film de protection de l'adhésif du nouveau joint d'étanchéité.
5. Positionnez le nouveau joint en vous servant des plots de centrage circulaires comme repères de positionnement.
6. Assurez-vous que le joint est en contact avec la base de l'outil sur toute sa surface.
7. Appuyez fermement sur le joint afin d'assurer une adhérence optimale de l'adhésif sur la base de l'outil.

3.6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La propreté et l'entretien adéquat de l'outil prolongent sa durée de vie.

Nettoyez la machine immédiatement après chaque utilisation. Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.

STOCKAGE

Rangez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et à l'abri du froid et du soleil direct. La mise hors service et la mise au rebut de la machine doivent être effectuées conformément aux instructions de chaque pays dans un point de ramassage sélectif pour le tri et le traitement corrects des matières.

SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant. Les réparations doivent être effectuées en atelier agréé ou par le service technique de RUBI :

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Veuillez appliquer les normes nationales relatives au tri écologique des déchets et au recyclage des appareils, emballage et accessoires usagés.



Pour les pays de l'UE uniquement : ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2012/92/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux lois nationales correspondantes, les appareils électriques doivent être triés séparément et recyclés en respectant l'environnement.

INDICATIONS SPÉCIALES DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS ÉQUIPÉS D'UNE BATTERIE :

1. Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.
2. Retournez les batteries endommagées ou usagées à votre distributeur Rubi.
3. Ne jetez pas la batterie dans l'eau.
4. Avant de jeter l'appareil, déchargez et retirez la batterie qu'il contient. Couvrez les bornes de l'appareil avec un ruban adhésif renforcé pour éviter un éventuel court-circuit.
5. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ou ses composants.
6. Les batteries d'ions de lithium doivent être recyclées ou jetées correctement.

5. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'entreprise **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 8991, P.O Box 14 –08191 Rubi (Barcelone, Espagne), déclare sous sa seule responsabilité que la machine :

OCTO-GRIP ENERGY

L'appareil répond à toutes les exigences des directives européennes suivantes :

- Directive 2006/42/CE relative aux machines
- Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

Par ailleurs, les projets de normes et les normes transposées ci-après sont également pris en compte :

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

Josep María Piera
Directeur général
RUBÍ, 2026/05/25

CONTINGUT

1. ÚS DE LA MÀQUINA
   1.1 COMPONENTS DE LA MÀQUINA
2. ADVERTÈNCIES DE SEGURETAT
   2.1 SÍMBOLS
   2.2 PRECAUCIONS
   2.3 ÀREA DE TREBALL
3. INSTRUCCIONS D'ÚS
   3.1 CARREGADOR
   3.2 INSTRUCCIONS DE MUNTATGE
   3.3 POSADA EN MARXA
   3.4 SUBSTITUCIÓ DE LA BATERIA
   3.5 SUBSTITUCIÓ DE LA JUNTA
   3.6 NETEJA I MANTENIMENT
4. PROTECCIÓ MEDIAMBIENTAL
5. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT
6. SOLUCIÓ DE PROBLEMES
7. CARACTERÍSTIQUES TÈCNIQUES
8. IMATGES
9. ASSAIG DE VIBRACIÓ
10. EMMAGATZEMATGE I GESTIÓ DE RESIDUS
11. GARANTIA

Ventosa elèctrica a bateria dissenyada per al transport i la manipulació de rajoles ceràmiques amb superfícies llises, texturades i en relleu.

1. ÚS DE LA MÀQUINA

ÚS DE LA MÀQUINA

Aquesta ventosa elèctrica amb bateria recarregable és una eina manual dissenyada per al transport de rajoles amb un pes màxim de fins a 180 kg (en subjecció horitzontal de rajoles llises, netes i no poroses). El millor rendiment es dona amb el transport horitzontal de la rajola; el transport vertical és possible, però amb rendiment reduït. No és apta per ser utilitzada com a accessori de cap màquina de tracció mecànica ni grua.

FUNCIONAMENT DE L'EQUIPO

La bomba de buit genera la pressió de buit necessària a la cambra de buit per agafar la rajola que s'ha de manipular. Aquesta pressió es supervisa constantment i s'ajusta automàticament per mantenir-la dins del rang d'operació òptim.
Quan s'engega el sistema, s'activa una bomba de buit; aquesta s'aturarà un cop s'assoleixi la pressió de treball preestablerta, deixant el sistema a punt per al seu ús.

En cas de pèrdua de pressió, la bomba de buit es reactiva automàticament fins que es torni a assolir la pressió de treball (ARRENCADA AUTOMÀTICA). Premar dues vegades el botó d'apagat activa la vàlvula de descàrrega del buit, desenganxant la ventosa de la rajola. Si es premsa i es manté premut el botó d'apagat, s'apaga el sistema. Per tornar a utilitzar la màquina, només cal prémer de nou el botó d'engegada amb la màquina col·locada sobre la superfície de la rajola que s'ha de manipular.

1.1 COMPONENTS DE LA MÀQUINA

1. BOTÓ D'ENCESA
2. BOTÓ D'APAGADA
3. PANTALLA
4. AMPIT
5. BASE
6. ESPUMA DE SEGELLAT
7. COBERTA DE LA BATERIA
8. BATERIA
9. BOMBA DE BUIT
10. VÀLVULA
11. COIXINET DE GOMA
12. COBERTA DE LA BATERIA AMB CARGOL

2. ADVERTÈNCIES DE SEGURETAT

2.1 SÍMBOLS

	Llegiu el manual d'instruccions
	Precaució
	Atenció: Manteniu lluny del foc
	Atenció: Manteniu allunyat de la humitat
	Utilitzeu ulleres de seguretat
	Utilitza en interiors
	Marcatge CE
	Conforme a RAEE

2.2 PRECAUCIONS

Advertiments generals de seguretat per a les eines elèctriques.

⚠ **¡ATENCIÓ! Llegiu totes les advertències de seguretat i totes les instruccions.** La no observació de totes les advertències i instruccions relacionades a continuació pot donar com a resultat un xoc elèctric, foc i / o una lesió seriosa. Deseu totes les advertències i totes les instruccions per a una referència futura.

Deseu totes les advertències i totes les instruccions per a una referència futura

2.2.1. SEGURETAT DE L'ÀREA DE TREBALL

a. ***Mantingui l'àrea de treball neta i ben il·luminada.*** Les àrees desordenades i fosques provoquen accidents.

b. ***No manegi eines elèctriques en atmosferes explosives, com ara en presència de líquids inflamables, gasos o pols.*** Les eines elèctriques creen espurnes que poden encendre la pols als vapors.

c. ***Mantingui allunyats els nens i curiosos mentre maneja una eina elèctrica.*** Les distraccions poden causar la pèrdua del control.

2.2.2. SEGURETAT ELÈCTRICA

a. ***La clavilla de l'eina elèctrica ha de coincidir amb la base de la presa de corrent. No modificar mai la clavilla de cap manera.*** No fer servir cap adaptador de clavilles amb eines elèctriques posades a terra. Clavilles no modificades i bases coincidents reduiran el risc de xoc elèctric.

b. ***Eviti el contacte del cos amb superfícies posades a terra com canonades, radiadors, cuines elèctriques i refrigeradors.*** Hi ha un risc augmentat de xoc elèctric si el seu cos està posat a terra. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.

c. ***No exposi les eines elèctriques a la pluja o a condicions d'humitat.*** L'aigua que entri en l'eina augmentarà el risc de xoc elèctric.

d. ***No abusi del cable. No fer servir mai el cable per emportar, aixecar o desendollar l'eina elèctrica.*** Mantingui el cable lluny de la calor, oli, cants vius o peces en moviment. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.

e. ***Quan manegi una eina elèctrica a l'exterior, utilitzeu una prolongació de cable adequada per a ús a l'exterior.*** L'ús d'una prolongació de cable adequada per a ús a l'exterior redueix el risc de xoc elèctric.

f. ***Si l'ús d'una eina en un lloc humit és inevitable, utilitzeu una alimentació protegida per un dispositiu de corrent residual (RCD).*** L'ús d'un RCD redueix el risc de xoc elèctric.

2.2.3. SEGURETAT PERSONAL

a. ***Estigui alerta, vigili el que està fent i utilitzeu el sentit comú quan manegi una eina elèctrica.*** No utilitzeu una eina elèctrica quan estigui cansat o sota la influència de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de distracció mentre maneja eines elèctriques pot causar un dany personal seriós.

b. ***Utilitza l'equip de seguretat personal. Porteu sempre protecció per als ulls.*** La utilització per les condicions apropiades d'un equip de seguretat tal com mascareta antipols, sabates no relliscosos, casc, o protecció per les orelles reduirà els danys personals.

c. ***Eviti una arrencada accidental. Assegureu-vos que l'interruptor està en posició "obert" abans de connectar a la xarxa i / o la bateria, agafar o transportar l'eina.*** Transportar eines elèctriques amb el dit sobre l'interruptor o endollar eines elèctriques que tenen l'interruptor en posició "tancat" provoca accidents.

d. ***Traieu qualsevol clau o eina d'ajust abans d'arrencar l'eina elèctrica.*** Una clau o eina unida a una peça rotativa d'una eina elèctrica pot causar un dany personal.

e. ***No es sobrepassi. Mantingui els peus ben assentats sobre el sòl i conservi l'equilibri en tot moment.*** Això permet un millor control de l'eina elèctrica en situacions inesperades.

f. ***Vestir adequadament. No porti roba solta o joies. Mantingui el seu cabell, la seva roba i guants allunyats de les peces en moviment.*** La roba solta, les joies o els cabells llargs poden ser agafats en les peces en moviment.

g. ***Si hi ha dispositius per a la connexió de mitjans d'extracció i recollida de pols, assegureu-vos que aquests estiguin connectats i es facin servir correctament.*** L'ús d'aquests dispositius pot reduir els riscos relacionats amb la pols.

h. ***No permeteu que la confiança obtinguda amb l'ús freqüent d'eines us faci ignorar els principis generals de seguretat.*** Una acció descurada pot provocar una ferida greu en una fracció de segon.

2.2.4. ÚS I MANTENIMENT DE L'EINA ELÈCTRICA

a. ***No forci l'eina elèctrica. Utilitza l'eina elèctrica correcta per la seva aplicació.*** L'eina elèctrica correcta farà la feina millor i més segura al ritme per la qual va ser concebuda.

b. ***No utilitzeu l'eina elèctrica si l'interruptor no permet passar d'«encès» a «apagat» i viceversa.*** Qualsevol eina elèctrica que no pugui controlar-se amb l'interruptor és perillosa i ha de reparar-se.

c. ***Desendolleu la clavilla de la font d'alimentació i/o traieu la bateria, si es pot, abans d'efectuar qualsevol ajust o canvi d'accessoris, o abans de desar l'eina elèctrica.*** Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc d'arrencar l'eina accidentalment.

d. ***Emmagatzemeu les eines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu el maneig de l'eina elèctrica a persones no familiaritzades amb les eines o amb aquestes instruccions.*** Les eines elèctriques són perilloses en mans d'usuaris no entrenats.

e. ***Manteniu les eines elèctriques i els accessoris. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, i que no hi hagi peces trencades ni altres condicions que puguin afectar el funcionament de les eines elèctriques.*** Quan estiguin danyades, les eines elèctriques s'han de reparar abans del seu ús. Molts accidents els causen eines elèctriques amb un manteniment deficient.

f. ***Mantingui les eines de tall afilades i netes.*** Les eines de tall mantingudes correctament amb les vores de tall esmolades són menys propenses a travar i més fàcils de controlar.

g. ***Utilitza l'eina elèctrica, accessoris i puntes d'eina, etc. d'acord amb aquestes instruccions i tenint en compte les condicions de treball i el treball a desenvolupar.*** L'ús de l'eina elèctrica per a aplicacions diferents de les previstes podria causar una situació de perill.

h. ***Conserveu els mànecs i les superfícies de subjecció seques, netes i lliures d'oli i greix.*** Els mànecs i superfícies de subjecció relliscoses no permeten una subjecció segura ni el control de l'eina en situacions imprevistes.

2.2.5. UTILITZACIÓ I CURA DE LES EINES A BATERIA

a. ***Recarregueu només amb el carregador especificat pel fabricant.*** Un carregador que és adequat per a un tipus de bloc de bateries pot ocasionar un perill d'incendi quan s'usa amb un altre bloc de bateries.

b. ***Utilitzeu les eines només amb els blocs de bateries dissenyats específicament.*** L'ús de qualsevol altre

bloc de bateries pot ocasionar un perill de danys i incendi.

c. ***Quan el bloc de bateries no estigui en ús, manteniu-lo allunyat d'altres objectes metàl·lics, com ara clips per a papers, monedes, claus, cargols o altres objectes metàl·lics petits que puguin establir una connexió d'un terminal a l'altre.*** Un curtcircuit entre els dos terminals de la bateria pot ocasionar cremades o un incendi.

d. ***En condicions abusives, pot vessar-se líquid de la bateria; eviteu-ne el contacte.*** Si accidentalment té lloc un contacte, renteu-lo amb aigua. Si el líquid toca els ulls, busqueu ajuda mèdica addicionalment. El líquid vessat de la bateria pot causar irritació o cremades.

e. ***No feu servir bateries ni eines que funcionin amb bateria que s'hagin danyat o modificat.*** Les bateries danyades o modificades poden tenir un comportament imprevisible i provocar foc, explosions o un risc de lesions.

f. ***No exposeu bateries ni eines que funcionin amb bateria al foc o a una temperatura excessiva.*** Una exposició al foc a una temperatura superior a 130 °C pot provocar una explosió.

g. ***Seguiu totes les instruccions de càrrega i no carregueu la bateria o l'eina que funciona amb bateria fora de l'interval de temperatures especificat a les instruccions.*** Una càrrega incorrecta o a temperatures fora de l'interval de temperatures especificat pot danyar la bateria i augmentar el risc de foc.

2.2.6. SERVEI TÈCNIC

a. ***Feu revisar la vostra eina elèctrica per un servei de reparació qualificat usant solament peces de recanvi idèntiques.*** Això garantirà que la seguretat de l'eina elèctrica es manté.

b. ***No dueu a terme mai cap operació de manteniment en bateries danyades.*** És convenient que el manteniment de les bateries només el faci el fabricant o els proveïdors de servei autoritzats.

ADVERTÈNCIES SUPLEMENTÀRIES DE SEGURETAT PROPORCIONADES PEL FABRICANT.

1. **ADVERTÈNCIA!** No utilitzeu la màquina per a usos per als quals no hagi estat dissenyada.
2. És imprescindible disposar d'il·luminació artificial adequada a les zones de treball quan la llum ambiental sigui insuficient.
3. Temperatura recomanada de treball entre 0 i 40 °C i entre 0.8 i 1.1 bar (humitat màxima 95 %).
4. Abans d'iniciar les operacions, feu servir guants de protecció, protectors auditius i ulleres de protecció.
5. En desembalar la màquina i també després de cada ús, comproveu que no hi hagi cops o deformacions, ni peces o cables trencats. En cas que fos aquest el cas, no utilitzeu l'eina i contacteu immediatament amb el fabricant.
6. Agafeu el mesclador fermament mentre l'useu.
7. Manteniu la vostra eina neta i lliure de greixos, olis i restes de ciment o morter sec. Durant la neteja, no utilitzeu productes químics agressius ni dissolvents (vegeu l'apartat «Neteja i manteniment» per a més informació).

ADVERTÈNCIES SUPLEMENTÀRIES DE SEGURETAT PER A BATERIES I CARREGADORS

BATERIES:

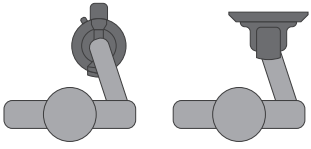
8. No utilitzeu cap carregador que no sigui l'especificat pel fabricant.
9. La bateria s'ha de carregar abans de fer-ne ús. Utilitzeu sempre el carregador correcte i consulteu les instruccions del fabricant o el manual de l'equip per obtenir les indicacions de càrrega correctes.
10. No deixeu una bateria en càrrega prolongada quan no estigui en ús.
11. Després de llargs períodes d'emmagatzematge, pot ser necessari carregar i descarregar les bateries diverses vegades per obtenir el màxim rendiment.
12. Conserveu la documentació del producte original per a referències futures.
13. Utilitzeu la cel·la o bateria només en l'aplicació per a la qual va ser dissenyada.
14. Quan sigui possible, retireu la bateria de l'equip quan no estigui en ús.
15. Llenceu la bateria segons la legislació actual.
16. Les bateries RUBI compleixen les recomanacions UN vigents relatives al Transport de Mercaderies Perilloses.
17. Les bateries s'han provat segons les directrius exposades en la secció 38.3 del Manual de Proves i Criteris de Recomanacions relatives al Transport de Mercaderies Perilloses exposades per la UN.

CARREGADORS:

18. Utilitzeu el carregador únicament en llocs tancats.
19. Manteniu el carregador allunyat de la humitat.
20. En cas d'emissió de fums o foc, desconnecteu immediatament el carregador de la xarxa elèctrica.
21. No utilitzeu carregadors defectuosos.
22. No modifiqueu mai la clavilla de cap manera. No feu servir cap adaptador de clavilles amb eines elèctriques amb presa de terra. Les clavilles no modificades i les bases coincidents reduiran el risc de xoc elèctric.

2.3 ÀREA DE TREBALL

Posició de treball



SÒL PARET

3. INSTRUCCIONS D'ÚS

3.1 CARREGADOR

Utilitzeu un carregador estàndard per a connexió a xarxa elèctrica amb connector USB tipus A femella de 5V i màxim 2A, amb tensió i freqüència adequades per a la xarxa elèctrica utilitzada al vostre país.

CONFIGURACIÓ DEL CARREGADOR DE BATERIA

NOTA: Abans de la posada en marxa del carregador, comproveu que la tensió i la freqüència que s'indiquen a la placa de característiques es corresponen amb les característiques de la xarxa elèctrica utilitzada al vostre país.

ADVERTÈNCIA! El procés de càrrega s'ha de fer només en interiors i no s'ha de fer en condicions d'humitat o en superfícies mullades.

CÀRREGA DE LA BATERIA

Connecteu el cable USB-A a l'adaptador de corrent de la vostra xarxa elèctrica i a l'eina pel vostre connector USB-C.

Una vegada iniciat el procés de càrrega, la barra d'estat de la bateria parpellejarà fins a assolir la càrrega màxima. El procés de càrrega completa pot durar fins a 2 h.

INDICADOR DEL NIVELL DE BATERIA

En cas de baix nivell de càrrega, l'indicador d'estat de bateria mostrarà només una barra de color vermell parpellejant.

Quan el nivell de la bateria sigui insuficient per garantir un treball segur, s'apagarà automàticament.

3.2 INSTRUCCIONS DE MUNTATGE

En desembalar l'eina, comproveu amb cura que no hi hagi peces danyades o trencades. Si trobeu alguna peça danyada o avariada, contacteu amb el servei postvenda de RUBI. S'han de substituir per recanvis originals del fabricant.

3.3 POSADA EN MARXA

1. Reviseu que la bateria tingui prou càrrega per fer la feina; si no, carregueu-la.
2. Reviseu l'estat de la junta-espuma (6); si no està en bones condicions o està danyada (plecs o osques), desfeu-la i substituïu-la per una de nova.
3. Netegeu la superfície de la ceràmica i traieu la brutícia, la pols i els líquids.
4. Col·loqueu la base d'escuma del producte sobre la superfície de la ceràmica i premeu el botó ON durant 2 s.
5. Després d'uns segons, la pantalla mostrarà la capacitat de càrrega actual en kg i la corona circular vermella lluminosa progressarà amb l'augment de la pressió.
6. Quan la capacitat de càrrega arriba als 180 kg, la corona circular vermella lluminosa està completa en un 75%; en aquest moment, la corona lluminosa canviarà a verd.
7. Un cop assolits els 200 kg de capacitat de càrrega, la bomba de buit s'atura i la corona circular lluminosa verda està totalment completa, cosa que indica que la unitat està preparada per ser utilitzada.
8. Si durant l'ús, la capacitat de càrrega cau, la bomba es reactivarà automàticament i es restablirà de nou la pressió de treball òptima per treballar de manera segura.

Si la unitat està en estat d'espera, només cal col·locar-la sobre la superfície que s'ha de subjectar i prémer el botó ON per a l'inici del cicle.

⚠En treballar en superfícies molt rugoses, pot ser necessari ajudar a la succió inicial, pressionant lleugerament l'eina contra la ceràmica.

ALLIBERAMENT DE LA CERÀMICA:

Premeu 2 vegades el botó OFF per deixar anar la ceràmica. La unitat quedarà en estat d'espera per al pròxim ús

DESCONNEXIÓ:

Premeu el botó OFF durant 2s per apagar l'aparell.

3.4 SUBSTITUCIÓ DE LA BATERIA

Advertència de seguretat

Si el producte està dins del període de garantia legal, contacteu amb el servei postvenda.

Abans de procedir, es recomana contactar amb el servei postvenda per confirmar que el possible mal funcionament de l'electrònica es deu al fet que la bateria està en mal estat o ha arribat al final de la seva vida útil.

IMPORTANT!

Assegureu-vos d'apagar sempre l'eina abans de qualsevol tasca de reparació o manteniment i abans de la substitució de la bateria. No fer-ho pot provocar danys irreversibles.

Si la intervenció es fa de forma inadequada, es poden provocar danys en l'electrònica que poden afectar el funcionament del producte.

Si teniu algun dubte o pregunta sobre com seguir aquesta guia, contacteu amb el servei postvenda.

Eines i components necessaris:

- Clau Allen per a M4

Desmuntatge de la bateria (observar esquema)

1. Retireu el caragol de la tapa de la bateria (7)
2. Feu lliscar la tapa amb cura i deixeu-la apartada a un costat. Assegureu-vos que no genera una força excessiva sobre els cables de la unitat electrònica.
3. Desconnecteu amb cura el connector de la bateria de la placa electrònica.
4. Retireu la bateria del seu allotjament i aparteu-la completament.

Si el connector de la bateria no es pot desconnectar fàcilment, no intenteu forçar-lo per evitar danyar-lo. Moveu el connector de costat a costat amb cura fins que el pugueu retirar.

En cas de trobar cables en mal estat, cremats o si la bateria té un aspecte inflat o percep la presència d'un líquid enganxós, atureu la intervenció i contacteu amb el servei postvenda.

Muntatge de la bateria

1. Col·loqueu la bateria al seu allotjament.
2. Connecteu la bateria al port assignat de la placa electrònica.
3. Tanqueu la tapa (7) amb cura i assegureu-vos que no queda cap cable pinçat entre la tapa i el cos del mòdul electrònic.
4. Enrosqueu el caragol de fixació de la tapa.

Presteu atenció a la direcció d'instal·lació de la bateria. Una instal·lació incorrecta pot causar errors en el comportament de la màquina.

3.5 SUBSTITUCIÓ DE LA JUNTA

En cas d'observar danys en la junta de segellament, (6) retireu-la i substituïu-la per una de nova, ja que pot comprometre el funcionament correcte de l'eina.

1. Retireu la junta estirant-la.
2. Assegureu-vos que no queden restes d'adhesiu a la base de l'eina.
3. Netegeu la base de l'eina amb un drap i aigua per eliminar restes d'adhesiu i pols.
4. Retireu el film protector de l'adhesiu de la nova junta.
5. Col·loqueu la junta nova utilitzant les torretes circulars per al posicionament.
6. Assegureu-vos que la junta està en contacte amb la base de l'eina totalment.
7. Premeu fermament la junta contra la base per assegurar la fixació de l'adhesiu.

3.6 NETEJA I MANTENIMENT

La neteja i el manteniment correctes de l'eina n'allarguen la vida útil.

Netegeu immediatament la màquina després de cada ús. Assegureu-vos de tenir l'aparell apagat abans de dur a terme qualsevol tasca de neteja o manteniment.

EMMAGATZEMATGE

Deseu la vostra eina dins del seu embalatge en un lloc fresc, sec i protegit del fred i la llum solar directa. La posada fora de servei i retirada de la màquina haurà de realitzar-se, d'acord a les instruccions de cada país, en un punt de recollida selectiva per a una correcta classificació i tractament dels materials.

SERVEI POSTVENDA

Utilitzeu només accessoris i peces de recanvi originals subministrades pel fabricant. Les reparacions només han de ser efectuades per un taller acreditat o pel servei tècnic de RUBI:

www.rubi.com
Tel: +34 93 680 65 00
info@rubi.com

4. PROTECCIÓ MEDIAMBIENTAL

Compliu amb allò estipulat per les normatives nacionals relatives a la gestió ecològica dels residus i al reciclatge d'eines, embalatge i accessoris usats.



Només per a països de la UE: no llenceu les eines elèctriques a les escombraries domèstiques. Segons la directiva europea 2012/92/CE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics, i les legislacions nacionals corresponents, les eines elèctriques s'han de recollir per separat i reciclar de manera respectuosa amb el medi ambient.

INDICACIONS ESPECIALS DE SEGURETAT PER A MÀQUINES AMB BATERIA:

1. Les bateries no s'han de llençar amb les escombraries domèstiques.
2. Torneu les bateries defectuoses o gastades al distribuïdor Rubi.
3. No llenceu la bateria a l'aigua.
4. Abans de llençar l'eina, descarregueu i retireu la bateria que inclou. Cobriu els terminals de la bateria amb cinta adhesiva reforçada per assegurar els contactes contra un curtcircuit.
5. No intenteu destruir ni desmuntar la bateria, ni cap dels seus altres components.
6. Les bateries d'ions de liti s'han de reciclar o llençar degudament.

5. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

L'empresa, **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Av. Olimpíades 8991, P.O Box 14 –08191 Rubí (Barcelona, Espanya), declara sota la seva única responsabilitat que la màquina:

OCTO-GRIP ENERGY

Compleix tots els requisits exigits per les directives europees següents:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines
- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica
- Directiva 2011/65/UE sobre restriccions d'ús de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics (RoHS)

Tenint en compte els projectes de norma i les normes transposades següents:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



Josep María Piera
Mànager general
RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

CONTEÚDO

1. USO DA MÁQUINA
   DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO
2. AVISOS DE SEGURANÇA
   2.1 SÍMBOLOS
   2.2 PRECAUÇÕES
   2.3 ÁREA DE TRABALHO
3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
   3.1 CARREGADOR
   3.2 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
   3.3 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO
   3.4 SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
   3.5 SUBSTITUIÇÃO DA JUNTA
   3.6 LIMPEZA E MANUTENÇÃO
4. PROTEÇÃO AMBIENTAL
5. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
7. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS
8. IMAGENS
9. TESTE DE VIBRAÇÃO
10. ARMAZENAMENTO I GESTÃO DE RESÍDUOS
11. GARANTIA

Ventosa elétrica a bateria concebida para o transporte e manuseamento de ladrilhos cerâmicos com superfícies lisas, texturizadas e em relevo.

1. USO DA MÁQUINA

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

Ventosa elétrica para transporte de ladrilhos até 180 kg. Melhor desempenho horizontal; vertical possível mas reduzido. Não adequada como acessório para máquinas ou gruas.

FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO
A bomba de sucção produz a pressão de vácuo necessária na câmara de vácuo para fixar o ladrilho a manipular.
Esta pressão é constantemente controlada e corrigida automaticamente para manter a pressão na faixa ideal de utilização.
Ao ligar o sistema, é ativada uma bomba de vácuo, que irá parar assim que a pressão de trabalho pré-definida for atingida, deixando o sistema pronto a utilizar.
Em caso de perda de pressão, a bomba de vácuo é reativada automaticamente até atingir novamente a pressão de trabalho (AUTO-START). A pressão dupla do botão OFF aciona a válvula de libertação de vácuo, soltando a ventosa da laje. A pressão prolongada do botão OFF desliga o sistema. Para a utilização seguinte, basta pressionar novamente o botão ON com a máquina sobre a superfície da laje a ser manuseada.

1.1 ELEMENTOS DA MÁQUINA

1. BOTÃO ON
2. BOTÃO OFF
3. VISOR
4. PEGA
5. BASE
6. ESPUMA DE VEDAÇÃO
7. TAMPA DA BATERIA
8. BATERIA
9. BOMBA DE VÁCUO
10. VÁLVULA
11. ALMOFADA DE BORRACHA
12. PARAFUSO DA TAMPA DA BATERIA

2. AVISOS DE SEGURANÇA

2.1 SÍMBOLOS

	Ler o manual de instruções
	Precauções
	Atenção: Mantenha longe do fogo
	Atenção: manter longe da umidade
	Usar óculos de segurança
	Use dentro
	Marcação CE
	Em conformidade com RAEE

2.2 PRECAUÇÕES

Avisos gerais de segurança relativos às ferramentas eléctricas.

⚠ **ATENÇÃO!** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A não observância de todos os avisos e instruções apresentados de seguida poderá originar choques elétricos, fogo e/ou uma lesão séria.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

2.2.1. SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

a. Manter limpa a área de trabalho e bem iluminada. Espaços de trabalho desordenados são propensos a ocasionar acidentes.

b. Não manpule ferramentas eléctricas em ambientes explosivos tais como na presença de líquidos

inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas eléctricas provocam chispas que podem incendiar o pó ou os vapores.

c. ***Mantenha afastado crianças e curiosos enquanto maneja uma ferramenta eléctrica.*** As distracções podem provocar perdas de controle.

2.2.2. A SEGURANÇA ELÉCTRICA

a. ***Ficha da ferramenta eléctrica deve coincidir com a da tomada de corrente. Nunca modificar a ficha.*** Não usar nenhum adaptador de fichas com ferramentas eléctricas com terra. Fichas não modificadas e bases coincidentes reduzem o risco de choque eléctrico.

b. ***Evitar contactos corporais em superfícies com ligação a terra ou massa, por exemplo, tubos, radiadores, estufas, refrigeradores.*** Aumento risco de choque eléctrico se o seu corpo está em contacto com a terra.

c. ***Não expor as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.*** A água que entre na ferramenta aumenta o risco de choque eléctrico.

d. ***Não puxar o cabo para o desligar da tomada de corrente.*** Manter o cabo afastado de fontes de calor, de óleos ou peças em movimento. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.

e. ***Quando utiliza ferramenta no exterior, use somente extensões eléctricas adequadas para o efeito.*** O uso de uma extensão adequada para o exterior reduz o risco de choque eléctrico.

f. ***Se utiliza uma ferramenta eléctrica no exterior, use corrente protegida por um dispositivo residual (diferencial).*** O uso de um diferencial reduz o risco de choque eléctrico.

2.2.3. SEGURANÇA PESSOAL

a. ***Esteja atento ao que faz. Não trabalhe com ferramentas quando se sente cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.*** Um momento de distracção enquanto maneja ferramentas eléctricas pode causar sérios danos pessoais.

b. ***Use equipamento de segurança pessoal. Use sempre protecção para os olhos.*** A utilização de equipamento de segurança como máscaras anti-pó, sapatos anti-derrapagem, protectores dos ouvidos reduzem a possibilidade de danos pessoais.

c. ***Evite o arranque acidental. Certifique-se que o interruptor está na posição "desligado" quando liga o cabo eléctrico à corrente ou à bateria, quando recolhe ou transporta a ferramenta.*** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas quando o interruptor está na posição "ligado" provoca acidentes.

d. ***Retire qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de arrancar ou ligar a ferramenta eléctrica.*** Uma chave unida a uma peça rotativa de uma ferramenta eléctrica pode causar dano pessoal.

e. ***Mantenha um apoio firme sobre o piso e conserve o equilíbrio em todo o momento.*** Isto permite um melhor controle da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f. ***Use vestuário adequado.*** Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e luvas afastados das peças em movimento. A roupa larga, as jóias ou o cabelo comprido podem ser colhidos pelas peças em movimento.

g. ***Se dispõe de dispositivos para ligação a equipamentos de extracção de pó, assegure-se de que estão ligados e a ser utilizados adequadamente.*** A utilização destes dispositivos podem reduzir os riscos relacionados com o pó.

h. ***Não deixe que a confiança ganha pelo uso frequente de ferramentas o faça ignorar os princípios gerais de segurança.*** Uma ação descuidada pode provocar uma lesão grave numa fração de segundo.

2.2.4. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

a. ***Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.*** A ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor, mais seguro ao ritmo para que foi concebida.

b. ***Não use as ferramentas elétricas se o interruptor não permitir passar de "ligado" a "desligado" e vice-versa.*** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c. ***Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se for possível, antes de realizar qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.*** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionar acidentalmente a ferramenta.

d. ***Mantenha as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita o uso das mesmas por pessoas não familiarizadas com elas ou com estas instruções.*** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores desconhecedores do seu funcionamento.

e. ***Cuide das ferramentas elétricas e dos seus acessórios. Confirme que as partes móveis não estão desalinhadas ou trancadas, que não há peças partidas ou outras situações que possam afetar o funcionamento das ferramentas elétricas.*** Quando danificadas, as ferramentas elétricas devem ser reparadas antes de voltarem a ser utilizadas. Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas não devidamente cuidadas.

f. ***Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.*** Ferramentas de corte com manutenção correcta são mais fáceis de trabalhar e controlar.

g. ***Use a ferramenta eléctrica e os acessórios desta ferramenta, etc, de acordo com estas instruções e tenha em conta as condições de trabalho e o trabalho a fazer.*** O uso da ferramenta para trabalhos diferentes dos previstos pode ocasionar situações de perigo.

h. ***Mantenha as pegas e os manípulos secos, limpos e sem óleo ou gordura.*** As pegas e os manípulos escorregadios não permitem uma preensão segura nem o controlo da ferramenta em situações imprevistas.

2.2.5. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM AS FERRAMENTAS A BATERIA

a. ***Recarregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante.*** Um carregador que seja adequado para um bloco de baterias pode provocar risco de incêndio quando utilizado noutro bloco de baterias.

b. ***Utilize as ferramentas apenas com os blocos de baterias desenhados especificamente para as mesmas.*** A utilização de qualquer outro bloco de baterias pode provocar um perigo de danos e incêndio.

c. ***Quando o bloco de baterias não estiver a ser utilizado, mantenha-o afastado de outros objetos metálicos como clipes para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos metálicos que possam estabelecer uma ligação de um terminal para outro.*** Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.

d. ***Em condições de utilização abusiva, pode derramar-se líquido da bateria; deverá evitar o contacto com o mesmo.*** Se ocorrer acidentalmente um contacto, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procurar ajuda médica adicional. O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

e. ***Não utilizar uma bateria ou uma ferramenta alimentada por bateria que tenha sido danificada ou modificada.*** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f. ***Não exponha uma bateria ou uma ferramenta a bateria ao fogo ou a uma temperatura excessiva.*** A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130 °C pode provocar explosão.

g. ***Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.*** O carregamento incorreto ou feito a temperaturas fora do intervalo de temperaturas especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

2.2.6. SERVIÇO TÉCNICO

a. ***Faça a revisão da ferramenta eléctrica num serviço de reparação qualificado e use somente peças de origem.*** Isto garantirá que a qualidade da ferramenta eléctrica se mantenha.

b. ***Nunca leve a cabo operações de manutenção em baterias danificadas.*** É importante que as baterias sejam reparadas apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços de assistência autorizados.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DISPONIBILIZADOS PELO FABRICANTE

1. **AVISO!** Não utilizar a máquina para usos diferentes daqueles para os quais foi concebida.
2. É imprescindível dispor de iluminação artificial adequada nas zonas de trabalho quando a luz ambiente for insuficiente.
3. Temperatura recomendada de trabalho entre 0 e 40°C e pressão atmosférica entre 0,8 e 1,1 bar (humidade máxima 95%).
4. Antes de iniciar as operações, equipe-se com luvas de proteção, protetores auditivos e óculos de proteção.
5. Ao desembalar a máquina e também depois de cada utilização, certifique-se de que não existem mossas ou deformações, nem peças ou cabos danificados. Caso verifique alguma anomalia, não utilize o equipamento e contacte imediatamente o fabricante.
6. Agarre o misturador com firmeza durante a sua utilização.
7. Mantenha a ferramenta limpa e livre de gorduras, óleos e restos de cimento ou argamassa secos. Durante a limpeza, não utilize produtos químicos agressivos nem dissolventes; consultar o capítulo "Limpeza e manutenção" para mais informações.

ADVERTÊNCIAS ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA BATERIAS E CARREGADORES

BATERÍAS:

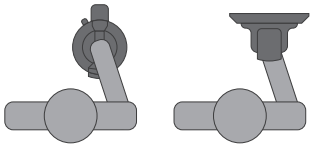
8. Não utilize nenhum carregador que não seja o especificado pelo fabricante.
9. A bateria deve ser carregada antes de ser utilizada. Utilize sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter as indicações de carregamento corretas.
10. Não deixe uma bateria em carregamento prolongado quando não estiver a ser utilizada.
11. Após períodos longos de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo rendimento.
12. Conservar a documentação do produto original para referência futura.
13. Utilize a célula ou bateria apenas na aplicação para a qual foi concebida.
14. Quando for possível, retire a bateria do equipamento quando não estiver a ser utilizado.
15. Eliminar a bateria em conformidade com a legislação nacional.
16. As baterias RUBI cumprem as recomendações da ONU vigentes relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas.
17. As baterias foram testadas segundo as diretrizes indicadas na secção 38.3 do Manual de Ensaios e Critérios de Recomendações relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas emitidas pela ONU.

CARREGADORES:

18. Utilize o carregador apenas em locais fechados.
19. Mantenha o carregador afastado da humidade.
20. Em caso de emissão de fumos ou fogo, desligue imediatamente o carregador da rede elétrica.
21. Não utilize carregadores defeituosos.
22. No modifiqueu mai la clavilla de cap manera. No feu servir cap adaptador de clavilles amb eines elèctriques amb presa de terra. Les clavilles no modificades i les bases coincidents reduiran el risc de xoc elèctric.

2.3 ÁREA DE TRABALHO

Posição de trabalho



PAVIMENTO PAREDE

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

3.1 CARREGADOR

Utilize um carregador normalizado para ligação à rede elétrica, com conector USB tipo A fêmea de 5 V e máximo de 2 A, com tensão e frequência adequadas à rede elétrica utilizada no seu país.

CONFIGURAÇÃO DO CARREGADOR DE BATERIA

NOTA: Antes de colocar o carregador em funcionamento, verifique se a tensão e a frequência indicadas na placa sinalética correspondem às caraterísticas da rede elétrica utilizada no seu país.

AVISO! O processo de carregamento só deve ser efetuado em espaços interiores e não deve ser realizado em condições de humidade.

CARREGAMENTO DA BATERIA

Ligue o cabo USB-A à sua fonte de alimentação e à ferramenta através do seu conetor USB-C.

Quando o processo de carregamento tiver começado,

a barra de estado da bateria ficará intermitente até ser atingida a carga máxima. O processo completo de carregamento pode levar até 2 h.

INDICADOR DE NÍVEL DE BATERIA

No caso de um nível de carga baixo, o indicador do estado da bateria mostra apenas uma barra vermelha intermitente.

Quando o nível da bateria é insuficiente para garantir um funcionamento seguro, desliga-se automaticamente.

3.2 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Ao desembalar a ferramenta, verifique cuidadosamente se existem peças danificadas ou partidas. Se encontrar alguma peça danificada ou com defeito, por favor contacte o serviço pós-venda RUBI. Devem ser substituídas por peças originais do fabricante.

3.3 ARRANQUE

1. Verifique se a bateria tem carga suficiente para efetuar o trabalho; se não tiver, carregue-a.
2. Verifique o estado da junta de espuma (6). Se não estiver em bom estado ou estiver danificada, com dobras ou entalhes, elimine-a e substitua-a por uma nova.
3. Limpe a superfície da cerâmica e remova a sujidade, o pó e os líquidos.
4. Coloque a base de espuma do produto sobre a superfície de cerâmica e prima o botão ON durante 2 segundos.
5. Após alguns segundos, o visor indicará a capacidade de carga atual em kg e a coroa circular vermelha luminosa progredirá com o aumento da pressão.
6. Quando a capacidade de carga atinge 180 kg, a luz vermelha luminosa da coroa circular está 75% completa, altura em que a luz vermelha luminosa da coroa muda para verde.
7. Quando a capacidade de carga de 200 kg for atingida, a bomba de vácuo para e a luz verde corona fica completamente cheia, indicando que a unidade está pronta a ser utilizada.
8. Se, durante a utilização, a capacidade de carga diminuir, a bomba reativar-se-á automaticamente e restabelecerá a pressão de trabalho ideal para um funcionamento seguro.

Se o aparelho estiver em modo de espera, basta colocá-lo sobre a superfície a manter e premir o botão ON para iniciar o ciclo.

⚠ Quando trabalhar em superfícies muito ásperas, pode ser necessário auxiliar a sucção inicial, pressionando ligeiramente a ferramenta contra a cerâmica.

LIBERTAÇÃO DE CERÂMICA:

Prima duas vezes o botão OFF para libertar a cerâmica. A unidade fica em modo de espera para a próxima utilização.

DESLIGAR:

Prima o botão OFF durante 2 s para desligar o aparelho.

3.4 SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Aviso de segurança

Se o produto estiver dentro do período de garantia legal, contacte o serviço pós-venda.

Antes de prosseguir, recomendamos-lhe que contacte o serviço pós-venda para confirmar se o eventual mau funcionamento do sistema eletrónico se deve ao facto de a pilha estar em mau estado ou ter chegado ao fim da sua vida útil.

IMPORTANTE!

Certifique-se de que desliga sempre a ferramenta antes de qualquer trabalho de reparação ou manutenção e antes de substituir a bateria. Se não o fizer, pode provocar danos irreversíveis.

Uma intervenção incorreta pode provocar danos nos componentes eletrónicos, o que pode afetar o funcionamento do produto.

Se tiver dúvidas ou perguntas sobre como seguir este guia, contacte o serviço pós-venda.

Ferramentas e componentes necessários:

- Chave Allen para M4

Desmontagem da bateria (observar esquema)

1. Remova o parafuso da tampa da bateria (7)
2. Retire cuidadosamente a tampa e coloque-a de lado, tendo o cuidado de não exercer uma força excessiva sobre os fios da unidade eletrónica.
3. Desligue cuidadosamente o conetor da bateria da placa eletrónica.
4. Retire a bateria do respetivo compartimento e afaste-a completamente.

Se o conetor da bateria não puder ser facilmente desligado, não tente forçá-lo para evitar danificá-lo. Mova o conetor de um lado para o outro cuidadosamente até que possa ser removido.

Caso encontre cabos em mau estado, queimados, ou se a bateria apresentar um aspeto inchado ou notar a presença de um líquido pegajoso, interrompa a intervenção e contacte o serviço pós-venda.

Montagem da bateria

1. Coloque a bateria no respetivo compartimento.
2. Ligue a bateria à porta atribuída na placa eletrónica.
3. Feche a tampa (7) com cuidado, certificando-se de que nenhum cabo fica entalado entre a tampa e o corpo do módulo eletrónico.
4. Aperte o parafuso de fixação da tampa.

Preste atenção à direção de instalação da bateria. Uma instalação incorreta pode provocar erros no comportamento da máquina.

3.5 SUBSTITUIÇÃO DA JUNTA

Caso observe danos na junta de vedação (6), retire-a e substitua-a por uma nova, pois poderá comprometer o correto funcionamento da ferramenta.

1. Retire a junta puxando-a para fora
2. Certifique-se de que não ficam resíduos de cola na base da ferramenta.
3. Limpe a base da ferramenta com um pano e água para remover resíduos de cola e pó.
4. Retire a película protetora do adesivo da nova junta.
5. Posicione a nova junta utilizando as torres circulares de posicionamento.
6. Certifique-se de que a junta está totalmente em contacto com a base da ferramenta.
7. Pressione a junta firmemente contra a base para garantir a fixação do adesivo.

3.6 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A limpeza e a correta manutenção da ferramenta prolongam a sua vida útil.

Limpe imediatamente a máquina após cada utilização.

Certifique-se de que tem o aparelho desligado antes de realizar qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.

ARMAZENAMENTO

Guarde a sua ferramenta dentro da respetiva embalagem num local fresco, seco e protegido do frio e da luz solar direta. A colocação fora de serviço e a eliminação da máquina deverá fazer-se em conformidade com as instruções de cada país, num ponto de recolha seletiva para a correta classificação e tratamento dos materiais.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Utilize apenas acessórios e peças de reposição originais fornecidas pelo fabricante. As reparações só devem ser efetuadas por uma oficina credenciada ou pelo serviço técnico da RUBI:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Cumpra as disposições das normas nacionais, relativas à gestão ecológica dos resíduos e à reciclagem de ferramentas, embalagem e acessórios usados.



Apenas para países da UE: não coloque as ferramentas elétricas no lixo doméstico. Segundo a diretiva europeia 2012/92/CE sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos e a legislação nacional aplicável, as ferramentas elétricas devem ser eliminadas separadamente e reciclar-se de modo a respeitar o meio ambiente.

INDICACIONS ESPECIALS DE SEGURETAT PER A MÀQUINES AMB BATERIA:

1. As baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.
2. Devolva as baterias defeituosas ou gastas ao seu distribuidor Rubi.
3. Não elimine a bateria na água.
4. Antes de eliminar a ferramenta, descarregue e retire a bateria incluída. Cubra os terminais do mesmo com fita adesiva reforçada para proteger os contactos contra um curto-circuito.
5. Não tente destruir ou desarmar a bateria, nem qualquer outro dos seus componentes.
6. As baterias de iões de lítio devem ser devidamente recicladas ou eliminadas.

5. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A empresa, **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 8991, P.O Box 14 –08191 Rubi (Barcelona, Espanha), declara sob a sua exclusiva responsabilidade que a máquina:

OCTO-GRIP ENERGY

Cumpre todos os requisitos exigidos pelas diretivas europeias seguintes:

- Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas
- Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em dispositivos elétricos e eletrónicos (RoHS)

Tendo em conta os projetos de norma e as seguintes normas transpostas:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 61000-3-3:2013



Josep María Piera

Director Geral

RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

CONTENUTO

- 1. USO DELLA MACCHINA
  - 1.1 COMPONENTI DELLA MACCHINA
- 2. PRECAUZIONI DI SICUREZZA
  - 2.1 SIMBOLI
  - 2.2 PRECAUZIONI
  - 2.3 AREA DI LAVORO
- 3. ISTRUZIONI PER L'USO
  - 3.1 CARICABATTERIE
  - 3.2 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
  - 3.3 MESSA IN FUNZIONE
  - 3.4 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
  - 3.5 SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE
  - 3.6 PULIZIA E MANUTENZIONE
- 4. PROTEZIONE DELL'AMBIENTE
- 5. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
- 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
- 7. CARATTERISTICHE TECNICHES
- 8. IMMAGINI
- 9. PROVA DI VIBRAZIONE
- 10. STOCCAGGIO E GESTIONE DEI RIFIUTI
- 11. GARANZIA

Ventosa elettrica a batteria progettata per il trasporto e la movimentazione di piastrelle in ceramica con superfici lisce, strutturate e in rilievo. .

1. USO DELLA MACCHINA

USO DELLA MACCHINA

Ventosa elettrica per trasporto piastrelle fino a 180 kg. Miglior resa in orizzontale; verticale possibile ma ridotta. Non idonea come accessorio per macchine o gru.

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO
La pompa di aspirazione produce la pressione di vuoto necessaria nella camera di aspirazione per fissare la piastrella da movimentare. Questa pressione è costantemente monitorata e viene regolata automaticamente per mantenerla nell'intervallo ottimale di utilizzo.
All'avvio del sistema, si attiva una pompa a vuoto, che si arresta una volta raggiunta la pressione di lavoro preimpostata, lasciando il sistema pronto all'uso.
In caso di perdita di pressione, la pompa a vuoto si riattiva automaticamente fino a raggiungere nuovamente la pressione di lavoro (AUTO-START). Premendo due volte il pulsante OFF si attiva la valvola di rilascio del vuoto, staccando la ventosa dalla piastrella. Premendo a lungo il pulsante OFF si spegne il sistema. Per l'utilizzo successivo, è sufficiente premere nuovamente il pulsante ON con la macchina posizionata sulla superficie della piastrella da manipolar

1.1 COMPONENTI DELLA MACCHINA

1. PULSANTE ON
2. PULSANTE OFF
3. DISPLAY
4. IMPUGNATURA
5. BASE
6. SCHIUMA DI TENUTA
7. COPERCHIO DELLA BATTERIA
8. BATTERIA
9. POMPA A VUOTO
10. VALVOLA
11. CUSCINETTO IN GOMMA
12. VITE DEL COPERCHIO DELLA BATTERIA

2. PRECAUZIONI DI SICUREZZA

2.1 SIMBOLI

	Leggere il manuale di istruzioni
	Attenzione
	Attenzione: tenere lontano dal fuoco
	Attenzione: tenere lontano dall'umidità
	Indossare occhiali di sicurezza
	Usaré al chiuso
	Marchio CE
	Secondo RAEE

2.2 PRECAUZIONI

Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici.

⚠ **¡ATENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.** La inossservanza di tutte le avvertenze ed istruzioni riportate di seguito, può dare come risultato uno shock elettrico, fuoco e/o una seria lesione. Conservi tutte le avvertenze e le istruzioni per un futuro riferimento.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

2.2.1. SICUREZZA DLL'AREA DI LAVORO

a. ***Mantenga l'area di lavoro pulita e ben illuminata.*** Le zone disordinate e/o scure possono essere causa di incidenti.

b. ***Non maneggiare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.*** Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare la polvere ed i vapori.

c. ***Mantenga lontani bambini e curiosi, metre maneggia un utensile elettrico.*** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

2.2.2. SICUREZZA ELETTRICA

a. ***La spina dell'utensile elettrico debe coincidere con la base della presa di corrente.*** Non modificare nessuna spina in nessun modo. Non usare adattatori di spine con utensili elettrici messi a terra. Spine non modificate e basi corrette riducono il rischio di shock elettrico.

b. ***Eviti il contatto del corpo con superfici messe a terra come tuberie, radiatori, cucine elettriche e frigorifici.*** Esiste un aumento del rischio di subire uno shock elettrico se il suo corpo fa massa a terra.

c. ***Non esponga gli utensili elettrici sotto la pioggia o in condizioni di umidità.*** L'acqua che entra nell'utensile aumenterà il rischio di shock elettrico.

d. ***Non abusare del cavo elettrico. Non usare mai il cavo per togliere, alzare o scollegare l'utensile elettrico.*** Mantenga il cavo lontano da fonti di calore, olii, bordi taglienti od oggetti in movimiento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.

e. ***Quando si maneggiano utensili elettrici all'aperto, utilizzi soltanto prolunghe destinate ad uso all'aperto, che sono contrassegnate per questo fine.*** L'uso di prolunghe adeguate per usi all'aperto riduce il rischio di shock elettrico.

f. ***Se si rende inevitabile l'uso di un utensile in un ambiente umido, usi un'alimentazione protetta con un dispositivo di corrente residuale (RCD).*** L'uso di u RCD riduce il rischio di shock elettrico.

2.2.3. SICUREZZA PERSONALE

a. ***Stia sempre attento, controlli ciò che sta facendo ed usi il buon senso quando maneggia un utensile elettrico.*** Non utilizzi un utensile elettrico quando è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcohol o medicinali. Un momento di distrazione mentre maneggia un utensile elettrico può causare un serio danno personale.

b. ***Utilizzi sistema di sicurezza personale. Indossi sempre protezioni per gli occhi.*** L'utilizzo di un sistema di sicurezza come mascherine, calzature antiscivolo, casco o protezioni auditive, ridurrà la possibilità di subiré danni personali.

c. ***Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "stop" prima di collegare la rete e/o la batteria, prendere o trasportare l'utensile.*** Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegare gli utensili elettrici con l'interruttore in posizione "run" favorisce gli incidenti.

d. ***Rimuovere qualsiasi chiave o strumento prima di avviare l'utensile elettrico.*** Una chiave o un attrezzo attaccato a una parte rotante di un utensile elettrico può causare lesioni personali.

e. ***Non esagerare. Tenere i piedi ben saldi a terra e mantenere l'equilibrio in ogni momento.*** Questo permette di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste. Mantenga i capelli, abiti e guanti, lontani da oggetti in movimiento. I vestiti troppo larghi o a frange si possono impigliare in qualche oggetto in movimento.

f. ***Indossi vestiti adatti: non indossi abiti o gioielli che possono impigliarsi.*** Mantenga i capelli, abiti e guanti, lontani da oggetti in movimiento. I vestiti troppo larghi o a frange si possono impigliare in qualche oggetto in movimento.

g. ***Se ci sono dispositivi per il collegamento di mezzi di estrazione e raccolta di polvere, si assicuri che questi sono collegati e si usano correttamente.*** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi collegati alla polvere.

h. ***Non lasci che la sicurezza acquisita nel maneggiare con frequenza gli utensili le faccia dimenticare i principi generali di sicurezza.*** Anche una piccola disattenzione può provocare una lesione grave in un istante.

2.2.4. USO E CURA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

a. ***Non sforzi l'utensile. Usi l'utensile elettrico corretto, in funzione dell'uso che ne vuole dare.*** L'utensile elettrico corretto svolgerà meglio e in modo più sicuro, il lavoro per cui è stato concepito.

b. ***Non usi l'elettroutensile se l'interruttore non permette di passare da "on" a "off" e viceversa.*** Qualsiasi elettroutensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore rappresenta un pericolo e deve essere riparato.

c. ***Scolleghi la spina dalla presa di corrente e/o rimuova la batteria, se possibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambio di accessori, o prima di riporre l'elettroutensile.*** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di accensione accidentale dell'utensile.

d. ***Quando non in uso, conservi gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini e non permetta che tali utensili vengano maneggiati da persone che non hanno familiarità con essi o con le presenti istruzioni.*** Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a utenti non adeguatamente formati.

e. ***Esegua la manutenzione appropriata sugli elettroutensili e sui loro accessori.*** Verifichi che le parti mobili non siano disallineate o bloccate e che non vi siano parti rotte o in condizioni che possano compromettere il funzionamento degli elettroutensili. Gli elettroutensili, se danneggiati, devono essere riparati prima di poter essere utilizzati di nuovo. Molti incidenti sono causati da elettroutensili che non hanno ricevuto la manutenzione appropriata.

f. ***Mantenga gli utensili da taglio, affilati e puliti.*** Gli utensili da taglio mantenuti correttamente e ben affilati sono meno propensi a incepparsi e più facili da controllare.

g. ***Utilizzi gli utensili elettrici, accessori, punte, ecc. così come indicato in quete istruzioni e tenendo conto delle condizioni di lavoro in cui si troverà.*** L'uso di utensili elettrici per applicazioni differenti da quelle previste potrebbe causare una situazine di pericolo.

h. ***Mantenga le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e sostanze grasse.*** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono una presa sicura né il controllo dell'utensile in caso di situazioni impreviste.

2.2.5. USO E CURA DEGLI UTENSILI A BATTERIA

a. ***Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.*** Un caricabatterie adatto a un tipo di gruppo batteria può causare un rischio d'incendio se utilizzato con un altro gruppo batteria.

b. ***Utilizzare gli utensili solo con i gruppi batteria appositamente progettati.*** L'uso di qualsiasi altro gruppo batteria può causare danni e incendi.

c. ***Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possano stabilire un contatto da un terminale all'altro.*** Un cortocircuito tra i due terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

d. ***In condizioni inadatte, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua.*** Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazione o ustioni.

e. ***Não utilizar uma bateria ou uma ferramenta alimentada por bateria que tenha sido danificada ou modificada.*** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f. ***Não exponha uma bateria ou uma ferramenta a bateria ao fogo ou a uma temperatura excessiva.*** A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130 °C pode provocar explosão.

g. ***Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.*** O carregamento incorreto ou feito a temperaturas fora do intervalo de temperaturas especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

2.2.6. SERVIZIO TECNICO

a. ***Faccia controllare il suo utensile elettrico da un servicio di riparazione qualificato, usando soltanto pezzi di ricambio identici.*** Ciò garantirà che la sicurezza dell'utensile si mantenga.

b. ***Nunca leve a cabo operações de manutenção em baterias danificadas.*** É importante que as baterias sejam reparadas apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços de assistência autorizados.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI FORNITE DAL PRODUTTORE

1. **ATTENZIONE!** Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli per i quali è stata progettata.
2. Un'adeguata illuminazione artificiale nelle aree di lavoro è essenziale quando la luce ambientale è insufficiente.
3. Temperatura di esercizio consigliata tra 0 e 40 °C e pressione di esercizio tra 0,8 e 1,1 bar (umidità massima 95%).
4. Indossare guanti protettivi, protezioni acustiche e occhiali di protezione prima di iniziare le operazioni.
5. Al momento del disimballaggio della macchina e anche dopo ogni utilizzo, verificare che non vi siano colpi o deformazioni, né componenti o cavi rotti. In tal caso, non utilizzare la macchina e contattare immediatamente il produttore.
6. Tenere saldamente il miscelatore durante l'uso.
7. Mantenere l'utensile pulito e privo di residui di grasso, olio, cemento o malta secca. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o solventi durante la pulizia; vedere la sezione "Pulizia e manutenzione" per ulteriori informazioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER BATTERIE E CARICABATTERIE.

BATTERIE:

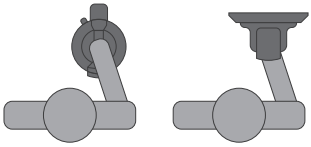
8. Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello specifico del produttore.
9. La batteria deve essere caricata prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le corrette istruzioni di carica.
10. Non lasciare la batteria sotto carica prolungata quando non viene utilizzata.
11. Dopo lunghi periodi in cui non vengono usate, può essere necessario caricare e scaricare le batterie più volte per ottenere le massime prestazioni.
12. Conservare la documentazione originale del prodotto per consultazioni future.
13. Utilizzare la cella o la batteria solo nell'applicazione per la quale è stata progettata.
14. Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.
15. Smaltire la batteria secondo la legislazione vigente.
16. Non utilizzare batterie difettose o deformate.
17. Le batterie sono testate secondo le linee guida di cui alla sezione 38.3 del Manuale dei test e dei criteri delle raccomandazioni per il trasporto di merci pericolose dell'ONU.

CARICABATTERIE:

18. Utilizzare il caricabatterie solo in luoghi chiusi.
19. Tenere il caricabatterie al riparo dall'umidità.
20. In caso di fumo o incendio, scollegare immediatamente il caricabatterie dalla rete elettrica.
21. Non utilizzare caricabatterie difettosi.
22. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori di spine con elettroutensili provvisti di messa a terra. Evitando di modificare la spina e facendo in modo che le basi siano compatibili, si riducono i rischi di shock elettrici.

2.3 AREA DI LAVORO

Posizione di lavoro



PAVIMENTO PARETE

3. ISTRUZIONI PER L'USO

3.1 CARICABATTERIE

Utilizzare un caricabatterie da rete standard con connettore USB di tipo A femmina da 5 V e una corrente massima di 2 A, con tensione e frequenza adeguate alla rete elettrica utilizzata nel proprio Paese.

CONFIGURAZIONE DEL CARICABATTERIE

NOTA: Prima di avviare il caricabatterie, verificare che la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta corrispondano alle caratteristiche della rete elettrica utilizzata nel proprio Paese.

AVVERTENZA! Il processo di ricarica deve essere effettuato esclusivamente al chiuso e non in condizioni di umidità o bagnato.

COME CARICARE LA BATTERIA

Collegare il cavo USB-A all'adattatore di alimentazione

della rete elettrica e allo strumento tramite il connettore USB-C.

Una volta avviato il processo di ricarica, la barra di stato della batteria lampeggerà fino al raggiungimento della carica massima. Il processo di ricarica completa può richiedere fino a 2 ore.

INDICATORE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

In caso di basso livello di carica, l'indicatore di stato della batteria mostrerà solo una barra rossa lampeggiante.

Quando il livello della batteria è insufficiente a garantire un lavoro sicuro, si spegnerà automaticamente.

3.2 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Quando si disimballa l'utensile, verificare attentamente che non vi siano parti danneggiate o rotte. Se si riscontrano parti danneggiate o rotte, contattare il servizio di assistenza post-vendita di RUBI. Devono essere sostituite con ricambi originali del produttore.

3.3 AVVIO

1. Verificare che la batteria abbia una carica sufficiente per svolgere il lavoro; in caso contrario, ricaricarla.
2. Controllare le condizioni della guarnizione in schiuma (6); se non è in buone condizioni o è danneggiata (con pieghe o tacche), scartarla e sostituirla con una nuova.
3. Pulire la superficie della ceramica e rimuovere sporco, polvere e liquidi.
4. Posizionare la base in schiuma del prodotto sulla superficie della ceramica e premere il pulsante ON per 2 s.
5. Dopo alcuni secondi, sullo schermo verrà visualizzata la capacità di carico attuale in kg e la corona circolare rossa luminosa progredirà con l'aumento della pressione.
6. Quando la capacità di carico raggiunge i 180 kg, la corona circolare luminosa rossa è completa al 75%; a questo punto la corona luminosa diventerà verde.
7. Una volta raggiunta la capacità di carico di 200 kg, la pompa del vuoto si arresta e la corona circolare luminosa verde è completa, indicando che l'unità è pronta per l'uso.
8. Se durante l'utilizzo la capacità di carico diminuisce, la pompa si riattiverà automaticamente ripristinando nuovamente la pressione di esercizio ottimale per lavorare in sicurezza.

Se l'unità è in modalità standby, è sufficiente posizionarla sulla superficie da fissare e premere il pulsante ON per l'avvio del ciclo.

⚠ Quando si lavora su superfici molto ruvide, potrebbe essere necessario favorire l'aspirazione iniziale premendo leggermente l'utensile contro la ceramica.

RILASCIO DELLA CERAMICA:

Premere due volte il pulsante OFF per rilasciare la ceramica. L'unità rimarrà in modalità standby per il prossimo utilizzo.

DISCONNESSIONE:

Premere il pulsante ON / OFF per 2 secondi per spegnere il dispositivo.

3.4 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Avvertenza di sicurezza

Se il prodotto si trova ancora nel periodo di garanzia legale, contattare il servizio post-vendita.

Prima di procedere, si consiglia di contattare il servizio post-vendita per confermare che l'eventuale malfunzionamento dell'elettronica sia dovuto al fatto che la batteria è in cattive condizioni o ha raggiunto la fine della sua vita utile.

IMPORTANTE!

Assicurarsi sempre di spegnere l'utensile prima di qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione e prima della sostituzione della batteria. La mancata osservanza di tale indicazione può causare danni irreversibili.

Se l'intervento viene eseguito in modo inadeguato, si possono provocare danni all'elettronica che possono compromettere il funzionamento del prodotto.

In caso di dubbi o domande su come seguire questa guida, contattare il servizio post-vendita.

Strumenti e componenti necessari:

- Chiave a brugola per M4

Smontaggio della batteria (vedere schema)

1. Rimuovere la vite del coperchio della batteria (7)
2. Far scorrere con cautela il coperchio e metterlo da parte, assicurandosi che non eserciti una forza eccessiva sui cavi dell'unità elettronica.
3. Scollegare con cautela il connettore della batteria dalla scheda elettronica.
4. Rimuovere la batteria dal suo alloggiamento e metterla completamente da parte.

Se il connettore della batteria non può essere facilmente scollegato, non tentare di forzarlo per evitare di danneggiarlo. Muovere delicatamente il connettore da un lato all'altro finché non è possibile rimuoverlo.

In caso di cavi danneggiati o bruciati, o se la batteria appare gonfia o si percepisce la presenza di un liquido appiccicoso, interrompere l'intervento e contattare il servizio post-vendita.

Assemblaggio della batteria

1. Posizionare la batteria nel suo alloggiamento.
2. Collegare la batteria alla porta assegnata sulla scheda elettronica.
3. Chiudere con attenzione il coperchio (7), assicurandosi che nessun cavo rimanga schiacciato tra il coperchio e il corpo del modulo elettronico.
4. Avvitare la vite di fissaggio del coperchio.

Prestare attenzione al verso di installazione della batteria. Un'installazione errata può causare anomalie nel comportamento della macchina.

3.5 SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE

Qualora si osservino danni alla guarnizione di tenuta (6), rimuoverla e sostituirla con una nuova, poiché potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'utensile.

1. Rimuovere la guarnizione tirandola verso l'esterno.
2. Assicurarsi che non rimangano residui di adesivo sulla base dell'utensile.
3. Pulire la base dell'utensile con un panno e acqua per rimuovere residui di adesivo e polvere.
4. Rimuovere la pellicola protettiva dall'adesivo della nuova guarnizione.
5. Installare la nuova guarnizione utilizzando le torrette circolari per il posizionamento.
6. Assicurarsi che la guarnizione sia in contatto con tutta

la superficie della base dell'utensile.

7. Premere con decisione la guarnizione contro la base per assicurare il fissaggio dell'adesivo.

3.6 PULIZIA E MANUTENZIONE

La pulizia e la corretta manutenzione dell'utensile ne prolungano la vita utile.

Pulire immediatamente la macchina dopo ogni utilizzo. Quando si effettuano operazioni di pulizia o manutenzione, assicurarsi che l'utensile sia spento.

CONSERVAZIONE

Conservare l'utensile all'interno della sua confezione in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e dal freddo. La macchina deve essere messa fuori servizio e smaltita, secondo le istruzioni di ciascun Paese, presso un punto di raccolta differenziata per la classificazione e il trattamento corretti dei materiali.

SERVIZIO POST-VENDITA

Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali forniti dal produttore. Le riparazioni possono essere eseguite solo da un'officina accreditata o da un tecnico dell'assistenza RUBI:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Rispettare le normative nazionali relative alla gestione ecologica dei rifiuti e al riciclaggio di utensili, imballaggi e accessori usati.



Solo per i Paesi dell'UE: non smaltire gli utensili elettrici nei rifiuti domestici. Secondo la direttiva europea 2012/92/CE sui rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e le corrispondenti legislazioni nazionali, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente. .

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIALI PER MACCHINE CON BATTERIE:

1. Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
2. Restituire le batterie difettose o scariche al rivenditore Rubi.
3. Non gettare la batteria in acqua.
4. Prima di smaltire l'utensile, scaricare e rimuovere la batteria in dotazione. Coprire i terminali con nastro adesivo rinforzato per riparare i contatti da un corto circuito.
5. Non tentare di distruggere o smontare la batteria o altri componenti.
6. Le batterie agli ioni di litio devono essere riciclate o smaltite correttamente.

5. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

L'azienda, **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 8991, P.O Box 14 –08191 Rubi (Barcellona, Spagna), dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina:

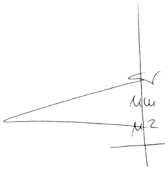
OCTO-GRIP ENERGY

È conforme a tutti i requisiti richiesti dalle seguenti direttive europee:

- Direttiva macchine 2006/42/CE.
- Direttiva 2014/30/UE concernente la compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione d'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

Tenendo conto dei progetti di normativa e le norme recepite nella legislazione nazionale:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



Josep María Piera

Direttore generale

RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89–91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

INHALTSVERZEICHNIS

- 1. VERWENDUNG DER MASCHINE
  - 1.1 BESTANDTEILE DER MASCHINE
- 2. SICHERHEITSHINWEISE
  - 2.1 SYMBOLE
  - 2.2 VORSICHTSMASSNAHMEN
  - 2.3 ARBEITSBEREICH
- 3. GEBRAUCHSANWEISUNG
  - 3.1 LADEGERÄT
  - 3.2 MONTAGEANLEITUNG
  - 3.3 INBETRIEBNAHME
  - 3.4 AUSTAUSCH DES AKKUS
  - 3.5 AUSTAUSCH DER DICHTUNG
  - 3.6 REINIGUNG UND WARTUNG
- 4. UMWELTSCHUTZ
- 5. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- 6. PROBLEMLÖSUNG
- 7. TECHNISCHE MERKMALE
- 8. BILDER
- 9. VIBRATIONS TEST
- 10. ABFALLLAGERUNG UND -ENTSORGUNG
- 11. GARANTIE

Akku-betriebener elektrischer Saugnapf, entwickelt für den Transport und die Handhabung von Keramikfliesen mit glatten, strukturierten und reliefartigen Oberflächen.

1. VERWENDUNG DER MASCHINE

VERWENDUNG DER MASCHINE

Elektrischer Saugnapf für Fliesen bis 180 kg. Beste Leistung horizontal; vertikal möglich, aber reduziert. Nicht geeignet als Zubehör für Maschinen oder Kräne.

FUNKTIONSWEISE DES GERÄTS
Die Saugpumpe erzeugt den erforderlichen Unterdruck in der Vakuumkammer, um die zu handhabende Fliese festzuhalten. Dieser Druck wird ständig überwacht und automatisch korrigiert, um ihn im optimalen Betriebsbereich zu halten.
Beim Einschalten des Systems wird eine Vakuumpumpe aktiviert; diese stoppt, sobald der voreingestellte Arbeitsdruck erreicht ist, und das System ist einsatzbereit. Bei Druckverlust wird die Vakuumpumpe automatisch wieder aktiviert, bis der Arbeitsdruck erneut erreicht ist (AUTO-START). Durch zweimaliges Drücken der OFF-Taste wird das Vakuumablassventil ausgelöst, wodurch sich der Saugnapf von der Fliese löst. Durch langes Drücken der OFF-Taste wird das System ausgeschaltet. Für den nächsten Einsatz genügt es, die ON-Taste erneut zu drücken, während sich das Gerät auf der Oberfläche der zu bearbeitenden Fliese befindet.

1.1 BESTANDTEILE DER MASCHINE

1. ON-TASTE
2. OFF-TASTE
3. DISPLAY
4. GRIFF
5. SOCKEL
6. DICHTUNGSSCHAUM
7. BATTERIEFACHABDECKUNG
8. BATTERIE
9. VAKUUMPUMPE
10. VENTIL
11. GUMMIPOLSTER
12. SCHRAUBE FÜR BATTERIEFACHABDECKUNG

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 SYMBOLE

	Bitte die Bedienungsanleitung lesen
	Vorsicht
	Achtung: Von Feuer fernhalten
	Achtung: Vor Feuchtigkeit schützen
	Schutzbrille tragen
	Verwenden Sie es in Innenräumen
	CE-Kennzeichnung
	De acuerdo a RAEE Gemäß WEEE-Richtlinie

2.2 VORSICHTSMASSNAHMEN

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.

⚠ ¡ACHTUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sind stets die grundlegenden Sicherheitshinweise zu befolgen, um das Brand-, Stromschlag- und Verletzungsrisiko zu minimieren. Lesen Sie deshalb vor Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und verwahren Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig auf.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

2.2.1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

a. ***Arbeitsbereich sauber halten, und für ausreichend Beleuchtung sorgen.*** Unordentliche und dunkle Arbeitsbereiche begünstigen Unfälle.

b. ***Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betrieben***

werden (wie z. B. in Bereichen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben). Der von Elektrowerkzeugen ausgehende Funkenflug kann Staub und Gase entzünden.

c. ***Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von Kindern und Schaulustigen betreiben.*** Lassen Sie sich bei der Bedienung nicht ablenken.

2.2.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a. ***Den Stecker der Maschine nur in passende Steckdosen einführen. Am Stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen.*** Keine Adapter bei geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden. Nur Originalstecker und die passende Steckdose bieten Schutz vor Stromschlägen.

b. ***Berührungen mit geerdeten Flächen, wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken, vermeiden.*** Die Stromschlaggefahr ist bei Kontakt mit einem geerdeten Körper höher.

c. ***Elektrowerkzeuge weder mit Wasser noch mit Feuchtigkeit in Berührung kommen lassen.*** Wenn Wasser ins Werkzeug gelangt, steigt das Stromschlagrisiko**.**

d. ***Das Stromkabel nicht zweckentfremden. Das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel tragen oder anheben. Niemals am Stromkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.*** Stromkabel nicht mit Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung bringen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

e. ***Bei Betrieb des Elektrowerkzeugs im Freien eine für den Außenbetrieb geeignete Verlängerung verwenden.*** Hierdurch wird das Stromschlagrisiko reduziert.

f. ***Bei Einsatz in Feuchträumen in jedem Fall eine Fehlerstromschutzeinrichtung verwenden.*** Durch Verwendung eines FI-Schalters lässt sich das Stromschlagrisiko verringern.

2.2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a. ***eien Sie vorsichtig und achtsam beim Umgang mit Elektrowerkzeugen. Bedienen Sie Elektrowerkzeuge nicht übermüdet oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.*** Bereits ein unachtsamer Augenblick kann bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen zu schweren Verletzungen führen.

b. ***Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Für Ihre persönliche Sicherheit tragen Sie stets Augenschutz.*** Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm oder Gehörschutz.

c. ***Treffen Sie Vorkehrungen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden. Den Schalter auf die Position "offen" stellen, bevor das Werkzeug ans Netz bzw. eine sonstige Stromquelle angeschlossen wird und bevor das Werkzeug angehoben oder getragen wird.*** Das Tragen von Elektrowerkzeugen, während Sie mit der Hand den Schalter berühren, oder das Anschließen an die Steckdose von Elektrowerkzeugen, deren Schalter sich in der Position "geschlossen" befindet, kann zu Unfällen führen.

d. ***Entfernen Sie alle Schlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten. Durch einen an einem beweglichen*** Teil des Elektrowerkzeugs angebrachten Schlüsselanhänger besteht Verletzungsgefahr.

e. ***Sorgen Sie für sicheren Stand beim Arbeiten.*** So können Sie in unvorhergesehenen Situationen das Elektrowerkzeug besser beherrschen.

f. ***Tragen Sie keine weite Kleidung, hängenden oder abstehenden Kleidungsstücke und Schmuck, welche sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.*** Halten Sie ausreichend Abstand mit Haaren und Handschuhen zu beweglichen Teilen. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g. ***Sofern Staubabzugs- und -sammelvorrichtungen zur Verfügung stehen, müssen diese ordnungsgemäß angeschlossen und eingesetzt werden.*** Durch den Einsatz dieser Vorrichtungen lassen sich die Gefahren im Zusammenhang mit Staub reduzieren.

h. ***Lassen Sie nicht zu, dass Sie durch das Vertrauen, dass Sie durch das häufige Verwenden von Werkzeugen erlangen, die allgemeinen Sicherheitsgrundsätze außer Acht lassen.*** Ein unachtsame Aktion kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

2.2.4. BETRIEB UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

a. ***Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das auf die jeweilige Anwendung passende Elektrowerkzeug.*** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug und der vorgegeben Geschwindigkeit lässt sich die Arbeit effizienter und sicherer ausführen.

b. ***Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter kein Umschalten von „Funktion“ auf „Stopp“ und umgekehrt zulässt.*** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. ***Trennen Sie, wenn möglich, den Stecker von der Stromversorgung und/oder entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen.*** Solche vorbeugende Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.

d. ***Bewahren Sie inaktive Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie nicht zu, dass das Elektrowerkzeug von Personen gehandhabt wird,*** die mit den Werkzeugen und mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. In den Händen von nicht geschulten Benutzern sind die Elektrowerkzeuge gefährlich.

e. ***Warten Sie die Elektrowerkzeuge und das Zubehör. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder verklemmt sind, dass keine gebrochenen Teile oder sonstige Bedingungen vorhanden sind, die die Funktion der Elektrowerkzeuge beeinträchtigen könnten.*** Beschädigte Elektrowerkzeuge müssen vor der Benutzung repariert werden. Viele Unfälle werden durch unzureichend gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

f. ***Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugaufsätze usw. gemäß der Bedienungsanleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und des Arbeitsfortschritts verwenden.*** Elektrowerkzeug ausschließlich für die ihnen zugedachte Anwendung nutzen.

g. ***Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und öl- und fettfrei.*** Rutschige Handgriffe und Griffflächen erlauben keinen sicheren Griff und keine Kontrolle des Werkzeugs bei unvorhergesehenen Situationen.

2.2.5. ERWENDUNG UND PFLEGE VON AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGEN

a. ***Laden Sie das Werkzeug nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.*** Ein für einen bestimmten Typ Akkupack geeignetes Ladegerät

kann bei Verwendung eines anderen Akkupacks eine Brandgefahr darstellen.

b. ***Verwenden Sie die Werkzeuge nur mit den speziell dafür konzipierten Akkupacks.*** Die Verwendung eines anderen Akkupacks kann zu Beschädigungen und Brandgefahr führen.

c. ***Wenn der Akkupack nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, da sie eine Verbindung zwischen den Anschlüssen herstellen könnten.*** Ein Kurzschluss zwischen beiden Batterieanschlüssen kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

d. ***Bei unsachgemäßer Nutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt umgehend mit Wasser waschen.*** Wenn Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder -verbrennungen führen.

e. ***Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder akkubetriebene Werkzeuge.*** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und Feuer, Explosionen oder Verletzungen verursachen.

f. ***Setzen Sie einen Akku oder ein akkubetriebenes Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.*** Feuer mit einer Temperatur von über 130 °C kann eine Explosion verursachen.

g. ***Befolgen Sie alle Ladehinweise und laden Sie den Akku oder das akkubetriebene Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.*** Falsches Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

2.2.6. TECHNISCHER KUNDENDIENST

a. ***Dieses Elektrowerkzeug entspricht den maßgeblichen Sicherheitsvorgaben. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Personal unter Verwendung von Originalersatzteilen auszuführen.*** Die Nichteinhaltung dieser Vorgaben kann erhebliche Sicherheitsgefahren für den Anwender mit sich bringen.

b. ***Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.*** Akkus sollten nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern gewartet werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE DES HERSTELLERS

1. **WARNUNG!** Verwenden Sie die Maschine nicht für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt ist.
2. Bei unzureichender Raumbeleuchtung ist in jedem Fall eine ausreichende künstliche Beleuchtung am Arbeitsplatz zu gewährleisten.
3. Empfohlene Betriebstemperatur zwischen 0 und 40°C (maximale Luftfeuchtigkeit 95%) und empfohlener Luftdruck zwischen 0,8 und 1,1 bar.
4. Tragen Sie vor Arbeitsbeginn Schutzhandschuhe, Gehörschutz und Schutzbrille.
5. Achten Sie beim Auspacken der Maschine und auch nach jedem Gebrauch darauf, dass sie keine Stöße oder Verformungen erleidet und keine beschädigten Teile oder Kabel vorhanden sind. Sollte dies der Fall sein, dann benutzen Sie die Maschine nicht und wenden Sie sich sofort an den Hersteller.
6. Halten Sie den Mischer während des Gebrauchs gut fest.
7. Halten Sie Ihre Hände jederzeit vom Arbeitsbereich fern. Wenn Sie das Gerät mit beiden Händen halten, können sie nicht durch dieses verletzt werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN UND LADEGERÄTE

BATTERIEN:

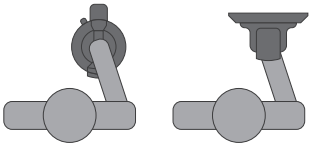
8. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte als die vom Hersteller vorgeschriebenen.
9. Der Akku muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und beachten Sie die Herstellerangaben oder das Gerätehandbuch für korrekte Ladeanweisungen.
10. Lassen Sie einen Akku bei Nichtgebrauch nicht über einen längeren Zeitraum aufladen.
11. Nach längerer Lagerung kann es für eine maximale Leistung notwendig sein, den Akku mehrmals aufzuladen und zu entladen.
12. Bewahren Sie die Original-Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen auf.
13. Verwenden Sie die Batteriezelle oder den Akku nur in der bestimmungsgemäßen Anwendung.
14. Bei Nichtgebrauch nehmen Sie den Akku, wenn möglich, aus dem Gerät.
15. Entsorgen Sie den Akku gemäß der geltenden Gesetzgebung.
16. RUBI-Batterien entsprechen den aktuellen UN-Empfehlungen für den Transport gefährlicher Güter.
17. Die Batterien werden nach den Richtlinien in Abschnitt 38.3 des Handbuchs für Prüfungen und Kriterien für Empfehlungen zur Beförderung gefährlicher Güter der Vereinten Nationen geprüft.

LADEGERÄTE:

18. Verwenden Sie das Ladegerät nur in Innenräumen.
19. Halten Sie das Ladegerät frei von Feuchtigkeit.
20. Im Falle von Rauch oder Feuer trennen Sie das Ladegerät sofort vom Stromnetz.
21. Verwenden Sie keine defekten Ladegeräte.
22. Verändern Sie niemals in irgendeiner Weise den Stecker. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

2.3 ARBEITSBEREICH

Arbeitsposition



BODEN WAND

3. GEBRAUCHSANWEISUNG

3.1 LADEGERÄT

Verwenden Sie ein Standard-Netzladegerät mit einer USB-

Buchse vom Typ A (5 V, max. 2 A), dessen Spannung und Frequenz den in Ihrem Land geltenden Netzanforderungen entsprechen.

EINSTELLUNGEN DES AKKULADEGERÄTS

HINWEIS: Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Ladegeräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit den Spezifikationen des in Ihrem Land verwendeten Stromnetzes übereinstimmen.

WARNUNG! Das Aufladen darf nur in Innenräumen erfolgen und sollte nicht bei feuchten oder nassen Bedingungen durchgeführt werden.

LADEN DES AKKUS

Schließen Sie das USB-A-Kabel an das Netzteil an und verbinden Sie es über den USB-C-Anschluss mit dem Gerät.

Sobald der Ladevorgang begonnen hat, blinkt die Akkustatusleiste, bis die maximale Ladekapazität erreicht ist. Der vollständige Ladevorgang kann bis zu 2 Stunden dauern.

AKKUSTANDANZEIGE

Bei niedrigem Ladezustand zeigt die Akkustandsanzeige nur einen blinkenden roten Balken an.

Wenn der Akkustand nicht mehr ausreicht, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

3.2 MONTAGEANLEITUNG

Überprüfen Sie das Werkzeug beim Auspacken sorgfältig auf beschädigte oder gebrochene Teile. Sollten Sie beschädigte oder defekte Teile feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von RUBI. Sie müssen durch Originalersatzteile des Herstellers ersetzt werden.

3.3 INBETRIEBNAHME

1. Bitte überprüfen Sie, ob der Akku über ausreichend Ladung verfügt, um die Arbeit auszuführen; falls nicht, laden Sie ihn bitte auf.
2. Überprüfen Sie den Zustand der Schaumstoffdichtung (6). Sollte diese nicht in einwandfreiem Zustand sein oder Beschädigungen (Falten oder Kerben) aufweisen, entsorgen Sie sie und ersetzen Sie sie durch eine neue.
3. Reinigen Sie die Keramikoberfläche und entfernen Sie Schmutz, Staub und Flüssigkeiten.
4. Legen Sie die Schaumstoffunterlage des Produkts auf die Keramikoberfläche und drücken Sie die ON-Taste 2 Sekunden lang.
5. Nach einigen Sekunden zeigt das Display die aktuelle Tragkraft in kg an, und der leuchtende rote Ring bewegt sich mit steigendem Druck weiter.
6. Wenn die Tragfähigkeit 180 kg erreicht, ist der leuchtende rote Ring zu 75 % ausgefüllt; in diesem Moment wechselt die Leuchtanzeige zu grün.
7. Sobald eine Tragkraft von 200 kg erreicht ist, schaltet sich die Vakuumpumpe ab und der grüne Leuchtring ist vollständig zu sehen, was anzeigt, dass das Gerät betriebsbereit ist.
8. Sollte die Förderleistung während des Betriebs nachlassen, schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein und stellt den optimalen Betriebsdruck wieder her, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Befindet sich das Gerät im Standby-Modus, legen Sie es einfach auf die zu fixierende Fläche und drücken Sie die ON-Taste, um den Zyklus zu starten.

⚠ Bei der Bearbeitung sehr rauer Oberflächen kann es erforderlich sein, die anfängliche Saugkraft zu unterstützen, indem Sie das Werkzeug leicht gegen die Keramik drücken.

LÖSEN DER KERAMIK:

Drücken Sie zweimal die OFF-Taste, um die Keramik zu lösen. Das Gerät bleibt bis zur nächsten Verwendung im Standby-Modus

ABSCHALTEN:

Drücken Sie die OFF-Taste 2 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.

3.4 AUSTAUSCH DES AKKUS

Sicherheitshinweis

Falls das Produkt noch unter die gesetzliche Gewährleistungsfrist fällt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Bevor Sie fortfahren, sollten Sie sich an den Kundendienst wenden, um zu klären, ob die mögliche Fehlfunktion der Elektronik darauf zurückzuführen ist, dass der Akku in einem schlechten Zustand ist oder das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat.

WICHTIG!

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten sowie vor dem Austausch des Akkus stets ausschalten. Andernfalls kann es zu irreversiblen Schäden kommen.

Wird der Eingriff unsachgemäß durchgeführt, kann dies zu Schäden an der Elektronik führen, die die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen können.

Sollten Sie Fragen zur Umsetzung dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Benötigte Werkzeuge und Komponenten:

- Inbusschlüssel für M4

Ausbau des Akkus (siehe Abbildung)

1. Entfernen Sie die Schraube an der Akkuabdeckung (7)
2. Schieben Sie die Abdeckung vorsichtig zur Seite und legen Sie sie beiseite, wobei Sie darauf achten müssen, dass Sie keinen übermäßigen Druck auf die Kabel der Elektronikeinheit ausüben.
3. Trennen Sie den Anschluss des Akkus vorsichtig von der Elektronikplatine.
4. Entnehmen Sie den Akku aus seiner Halterung und legen Sie ihn vollständig beiseite.

Sollte sich der Akkuanschluss nicht ohne Weiteres lösen lassen, versuchen Sie bitte nicht, ihn mit Gewalt zu entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden. Bewegen Sie den Stecker vorsichtig hin und her, bis Sie ihn herausziehen können.

Sollten Sie Kabel in schlechtem Zustand oder Brandspuren feststellen oder sollte der Akku aufgequollen aussehen oder klebrige Flüssigkeit austreten, unterbrechen Sie die Arbeiten und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Einbau des Akkus

1. Setzen Sie den Akku in sein Gehäuse ein.
2. Schließen Sie den Akku an den dafür vorgesehenen Anschluss auf der Elektronikplatine an.
3. Schließen Sie die Abdeckung (7) vorsichtig und achten Sie darauf, dass kein Kabel zwischen der Abdeckung und dem Gehäuse des Elektronikmoduls eingeklemmt wird.

4. Ziehen Sie die Befestigungsschraube der Abdeckung fest.

Beachten Sie die Einbaurichtung des Akkus. Eine unsachgemäße Installation kann zu Fehlfunktionen der Maschine führen.

3.5 AUSTAUSCH DER DICHTUNG

Sollten Sie Beschädigungen an der Dichtung (6) feststellen, entfernen Sie diese und ersetzen Sie sie durch eine neue, da sie die ordnungsgemäße Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen kann.

1. Entfernen Sie die Dichtung, indem Sie sie herausziehen.
2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Klebstoffreste an der Unterseite des Werkzeugs befinden.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Werkzeugs mit einem Tuch und Wasser, um Klebstoffreste und Staub zu entfernen.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebstoff der neuen Dichtung.
5. Bringen Sie die neue Dichtung mithilfe der runden Positionierstifte an.
6. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung vollständig an der Unterseite des Werkzeugs anliegt.
7. Drücken Sie die Dichtung fest gegen den Untergrund, um sicherzustellen, dass der Klebstoff haftet.

3.6 REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung und ordnungsgemäße Wartung des Werkzeugs verlängern seine Lebensdauer.

Reinigen Sie das Gerät sofort nach jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie Ihr Gerät in seiner Verpackung an einem kühlen und trockenen Ort auf, der vor Kälte und direkter Sonneneinstrahlung schützt. Außerbetriebnahme und Verschrottung des Werkzeugs müssen gemäß den Vorgaben des jeweiligen Landes in einem Wertstoffhof zur ordnungsgemäßen Sortierung und Verarbeitung der Materialien erfolgen.

KUNDENDIENST

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile des Herstellers. Reparaturen dürfen nur von einer anerkannten Fachwerkstatt oder dem RUBI-Kundendienst durchgeführt werden:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. UMWELTSCHUTZ

Beachten Sie die nationalen Vorschriften bezüglich der ökologischen Abfallentsorgung und des Recyclings von gebrauchten Werkzeugen, Verpackungen und Zubehör.



Nur für EU-Länder: Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/92/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften müssen Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUBETRIEBENE WERKZEUGE:

1. Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
2. Geben oder senden Sie defekte oder leere Akkus an Ihren Rubi-Vertriebshändler zurück.
3. Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser.
4. Bevor Sie das Gerät entsorgen, entladen und entfernen Sie den mitgelieferten Akku. Überkleben Sie die Akkuanschlüsse mit verstärktem Klebeband, um sie gegen einen Kurzschluss zu sichern.
5. Versuchen Sie nicht, den Akku oder eines seiner Bauteile zu zerstören oder zu zerlegen.
6. Lithium-Ionen-Akkus sind zu recyceln bzw. ordnungsgemäß zu entsorgen.

5. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Unternehmen, **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 8991, P.O. Box 14 –08191 Rubi (Barcelona, Spanien), erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät:

OCTO-GRIP ENERGY

alle Anforderungen der nachfolgend aufgeführten europäischen Richtlinien erfüllt:

- Richtlinie 2006/42/EC (Maschinenrichtlinie)
- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Richtlinie)
- Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

wobei die folgenden Normenentwürfe und umgesetzten Normen berücksichtigt werden:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



Josep María Piera

Hauptgeschäftsführer

RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89–91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

INHOUDSOPGAVE

	1. GEBRUIK VAN HET APPARAAT	
	1.1 ONDERDELEN VAN DE MACHINE	
	2. WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID	
	2.1 SYMBOLEN	
	2.2 VOORZORGSMAATREGELEN	
	2.3 WERKGEBIED	
	3. GEBRUIKSAANWIJZING	
	3.1 LADER	
	3.2 MONTAGEHANDLEIDING	
	3.3 HET APPARAAT STARTEN	
	3.4 VERVANGEN VAN DE BATTERIJ	
	3.5 VERVANGING VAN DE PAKKING	
	3.6 REINIGING EN ONDERHOUD	
	4. MILIEUBESCHERMING	
	5. CONFORMITEITSVERKLARING	
	6. PROBLEEMOPLOSSING:	
	7. TECHNISCHE KENMERKEN	
	8. AFBEELDINGEN	
	9. VIBRATIE TEST	
	10. OPSLAG EN AFVALBEHEER	
	11. GARANTIE	

Elektrische zuignap op accu, ontworpen voor het verplaatsen en hanteren van keramische tegels met gladde, gestructureerde en reliëfoppervlakken.

1. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

GEBRUIK VAN DE MACHINE

Elektrische zuignap voor tegels tot 180 kg. Beste prestaties horizontaal; verticaal mogelijk maar lager. Niet geschikt als accessoire voor machines of kranen.

WERKING VAN HET APPARAAT
De zuigpomp produceert de nodige vacuümdruk in de vacuümkamer om de te hanteren tegel vast te houden. Deze druk wordt voortdurend gecontroleerd en automatisch bijgesteld om de druk binnen het optimale gebruiksbereik te houden.
Bij het opstarten van het systeem wordt een vacuümpomp geactiveerd; deze stopt zodra de vooraf ingestelde werkdruk is bereikt, waardoor het systeem klaar is voor gebruik.
In geval van drukverlies wordt de vacuümpomp automatisch opnieuw geactiveerd totdat de werkdruk weer is bereikt (AUTO-START). Door de OFF-knop twee keer kort in te drukken, wordt de vacuümontlastklep geactiveerd, waardoor de zuignap loskomt van de tegel. Door de OFF-knop lang ingedrukt te houden, wordt het systeem uitgeschakeld. Voor het volgende gebruik volstaat het om de ON-knop opnieuw in te drukken terwijl de machine op het oppervlak van de te verplaatsen tegel staat.

1.1 ONDERDELEN VAN DE MACHINE

1. AAN-KNOP
2. UIT-KNOP
3. DISPLAY
4. HANDGREEP
5. BASIS
6. AFDICHTINGSSCHUIM
7. BATTERIJDEKSEL
8. BATTERIJ
9. VACUÜMPOMP
10. KLEP
11. RUBBEREN KUSSENTJE
12. SCHROEF BATTERIJDEKSEL

2. WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID

2.1 SYMBOLEN

	Lees de handleiding
	Attentie
	Let op: blijf uit de buurt van vuur
	Let op: blijf van vocht weg
	Draag een veiligheidsbril
	Gebruik binnenshuis
	CE-markering
	WEEE-conform

2.2 VOORZORGSMAATREGELEN

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap.

⚠ **ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.** Het niet naleven van alle hieronder vermelde waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en alle instructies voor toekomstige referentie.

2.2.1. VEILIGHEID VAN HET WERKGEBIED

a. Houd het gebied schoon en goed verlicht. Rommelige

en donkere werk werkomgeving kan tot ongevallen lijden.

b. ***Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof atmosferen.*** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof gassen doen ontbranden.

c. ***Uit de buurt van kinderen houden tijdens gebruik van elektrisch gereedschap.*** Afleiding, kan controle verliest veroorzaken.

2.2.2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a. ***De stekker van de machine moet overeenkomen met het land waar deze geschikt voor is. De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden.*** Heeft u geen verloopstekkers gebruiken met geaarde elektrische gereedschappen. Deugdelijke stekkers zijn een geschikte bases zal het risico op elektrische schokken te beperken.

b. ***Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.*** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c. ***Geen elektrisch gereedschap aan regen of natte omstandigheden blootstellen.*** Het water geeft een verhoogt risico op een elektrische schok.

d. ***Geen misbruik het snoer / kabel . Gebruik het snoer / kabel nooit voor het dragen , tillen of de stekker uit het elektrische gereedschap trekken. Houd snoeren / kabels uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.*** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e. ***Bij gebruik van elektrisch gereedschap buiten, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.*** Of het gebruikte verlengsnoer geschikt is voor gebruik buitenshuis het vermindert het risico op een elektrische schok.

f. ***Wenn der Einsatz eines Werkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.*** Gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

2.2.3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a. ***Draag altijd oogbescherming en gebruik de juiste veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming om persoonlijk letsel risico te verminderen.***

b. ***Voorkom per ongeluk inschakelen.*** Zorg ervoor dat de schakelaar in een "open " stand voordat u verbinding met het netwerk en / of accu maakt.

c. ***Dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap dat de schakelaar op " gesloten" positie kan ongelukken veroorzaken.***

d. ***Verwijder instelgereedschappen of sleutel voordat u de machine aanzet.*** Een sleutelhanger in een draaiend deel van een elektrisch gereedschap elektrisch gereedschap kan leiden tot persoonlijk letsel.

e. ***Houdt het gereedschap stevig vast en goed in balans.*** Dit maakt een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

f. ***Draag geen losse kleding, grote voorwerpen of sieraden die wordt gegrepen door bewegende delen.*** Houd je haar en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.

g. ***Indien voorzieningen voor het aansluiten van media extractie en stofafzuiging, ervoor zorgen dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.*** Het gebruik van deze apparaten kunnen gevaar door stof.

h. ***Het vertrouwen dat men heeft verkregen door het veelvuldig gebruik van gereedschappen mag er niet toe leiden dat de algemene veiligheidsbeginselen worden genegeerd.*** Een ondoordachte actie kan in een fractie van een seconde ernstige verwondingen veroorzaken.

2.2.4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

a. ***Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing.*** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger doen gebruik het gereedschap waarvoor het is bedoeld.

b. ***Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet van "start" naar "stop" en omgekeerd kan worden geschakeld.*** Elektrisch gereedschap dat niet met schakelaars kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c. ***Indien mogelijk, trek de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.*** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt aangezet.

d. ***Bewaar elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen wanneer het niet in gebruik is en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze instructies het elektrisch gereedschap gebruiken.*** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

e. ***Voer onderhoud uit aan elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of de bewegende delen niet zijn geblokkeerd of verkeerd op elkaar aansluiten, en of er geen kapotte onderdelen zijn of andere factoren die van invloed kunnen zijn op de bediening van het elektrisch gereedschap.*** Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het vóór gebruik worden gerepareerd. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f. ***Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en tooltips, etc... in overeenstemming met deze instructies.*** Het gebruik van elektrische gereedschappen door onbevoegde kan leiden tot een gevaarlijke situaties.

g. ***Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.*** Een stevige grip en controle over het gereedschap in onvoorziene omstandigheden is onmogelijk wanneer de handvatten en grijpvlakken glad zijn.

2.2.5. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

a. ***Laad de accu alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader.*** Een oplader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accuset.

b. ***Gebruik alleen gereedschappen met speciaal daarvoor ontworpen accusets.*** Het gebruik van een andere accuset kan schade en brandgevaar veroorzaken.

c. ***Wanneer de accuset niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool met de andere tot***

stand kunnen brengen. Een kortsluiting tussen beide accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d. ***Onder ongunstige omstandigheden kan accuvloeistof worden gemorst; vermijd contact. Als u er per ongeluk toch mee in contact komt, was de vloeistof dan af met water.*** Als de vloeistof in de ogen komt, moet u extra medische hulp zoeken. Gemorste vloeistof van de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

e. ***Gebruik de accu of het met de accu aangedreven gereedschap niet indien het beschadigd of aangepast is.*** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gaan gedragen, met mogelijk brand, explosie of letsel tot gevolg.

f. ***Stel een accu of door een accu aangedreven gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.*** Blootstelling aan vuur bij temperaturen boven 130 °C kan resulteren in een explosie.

g. ***Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het door een accu aangedreven gereedschap niet op buiten het gespecificeerde temperatuurbereik.*** Het verkeerd opladen of het opladen buiten het gespecificeerde temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

2.2.6. TECHNISCHE ONDERSTEUNING

a. Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de gestelde eisen. Reparaties mogen alleen door een gekwalificeerde professional uitgevoerd worden, met originele onderdelen , anders is er een significant risico voor de gebruiker.

b. Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accu's. Accu's mogen enkel onderhouden worden door de fabrikant of erkende dienstverleners.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VERSTREKT DOOR DE FABRIKANT.

1. **WAARSCHUWING!** Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan waarvoor die is ontworpen.
2. Het is van essentieel belang om te zorgen voor geschikte kunstverlichting op de werkplek wanneer er onvoldoende daglicht is.
3. Aanbevolen werktemperatuur tussen 0 en 40 °C en tussen 0,8 en 1,1 bar (maximale vochtigheid 95%).
4. Doe voor het begin van de werkzaamheden beschermende handschoenen, gehoorbescherming en een veiligheidsbril aan/op.
5. Controleer bij het uitpakken van de machine en ook na elk gebruik of er geen deuken of vervormingen zijn, noch defecte onderdelen of kabels. Gebruik in dit geval de zaagmachine niet en neem onmiddellijk contact op met de fabrikant.
6. Houd de menger stevig vast tijdens het gebruik.
7. Houd uw gereedschap schoon en vrij van vet, olie en sporen van cement of droge mortel. Gebruik tijdens het reinigen geen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen, zie het gedeelte 'Reiniging en onderhoud' voor meer informatie.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ACCU'S EN OPLADERS.

ACCU'S

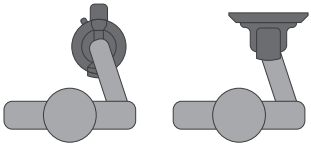
8. Gebruik geen andere oplader dan die specifiek voorgeschreven door de fabrikant.
9. De accu moet vóór gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor de juiste oplaadinstructies.
10. Laat een accu niet langdurig opladen wanneer deze niet in gebruik is.
11. Na lange opslagperioden kan het nodig zijn om de accu's meerdere keren op te laden en te ontladen voor maximale prestaties.
12. Bewaar de documentatie van het originele product voor toekomstig gebruik.
13. Gebruik de cel of accu alleen in het apparaat waarvoor deze is ontworpen.
14. Verwijder indien mogelijk de accu uit het apparaat wanneer dit niet in gebruik is.
15. Voer de accu af volgens de geldende wetgeving.
16. RUBI-accu's voldoen aan de huidige VN-aanbevelingen met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke goederen.
17. De accu's zijn getest volgens de richtlijnen in paragraaf 38.3 van het Handboek beproevingen en criteria met betrekking tot de aanbevelingen voor het vervoer van gevaarlijke goederen, die zijn uitgegeven door de VN.

OPLADERS

18. Gebruik de oplader alleen binnenshuis.
19. Houd de oplader uit de buurt van vocht.
20. In geval van rook of brand haalt u de oplader onmiddellijk uit het stopcontact.
21. Gebruik geen defecte opladers.
22. stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrisch schok.

2.3 WERKGEBIED

Werkpositie



BODEM WAND

3. GEBRUIKSAANWIJZING

3.1 LADER

Gebruik een standaard netstroomlader met een type A vrouwelijke USB-connector van 5 V en maximaal 2 A, met een spanning en frequentie die geschikt zijn voor het elektriciteitsnet in uw land.

CONFIGURATIE VAN DE BATTERIJLADER

OPMERKING: Voordat u de lader in gebruik neemt, dient u te controleren of de spanning en frequentie die op het typeplaatje staan vermeld overeenkomen met de kenmerken van het elektriciteitsnet in uw land.

WAARSCHUWING! Het laadproces moet uitsluitend binnenshuis plaatsvinden en mag niet in vochtige of natte omstandigheden worden uitgevoerd.

OPLADEN VAN DE BATTERIJ

Sluit de USB-A-kabel aan op uw netstroomadapter en op

het apparaat via de USB-C-connector.

Zodra het laadproces is gestart, knippert de batterijstatusbalk totdat de batterij volledig is opgeladen. Het volledige laadproces kan tot 2 uur duren.

INDICATOR VAN HET BATTERIJNIVEAU

Bij een laag laadniveau zal de batterijstatusindicator alleen een knipperende rode balk weergeven.

Als het batterijniveau onvoldoende is om veilig te kunnen werken, schakelt het apparaat automatisch uit.

3.2 MONTAGE-INSTRUCTIES

Controleer bij het uitpakken van het gereedschap zorgvuldig of er geen beschadigde of gebroken onderdelen zijn. Als u beschadigde of gebroken onderdelen aantreft, neem dan contact op met de klantenservice van RUBI. Deze moeten worden vervangen door originele onderdelen van de fabrikant.

3.3 INBEDRIJFSTELLING

1. Controleer of de batterij voldoende is opgeladen om het werk uit te voeren; zo niet, laad deze dan op.
2. Controleer de staat van de schuimrubberen pakking (6). Als ze niet in goede staat verkeert of beschadigd is (vouwen of inkepingen), gooi ze dan weg en vervang ze door een nieuwe.
3. Reinig het keramische oppervlak en verwijder vuil, stof en vloeistoffen.
4. Plaats de schuimrubberen basis van het product op het keramische oppervlak en druk 2 s op de ON-knop.
5. Na een paar seconden geeft het scherm het huidige laadvermogen in kg weer en de rode lichtring zal groeien naarmate de druk stijgt.
6. Wanneer het laadvermogen 180 kg bereikt, is de rode lichtring voor 75% gevuld. Op dat moment wordt de lichtring groen.
7. Zodra een laadvermogen van 200 kg is bereikt, stopt de vacuümpomp en is de groene lichtring volledig gevuld, wat aangeeft dat de eenheid klaar is voor gebruik.
8. Als het laadvermogen tijdens gebruik afneemt, zal de pomp automatisch opnieuw inschakelen en de optimale werkdruk herstellen om veilig te kunnen werken.

Als de eenheid in stand-bymodus staat, plaatst u deze eenvoudig op het oppervlak dat moet worden vastgehouden en drukt u op de ON-knop om de cyclus te starten.

⚠ Bij het werken op zeer ruwe oppervlakken kan het nodig zijn om de initiële zuigkracht te ondersteunen door het gereedschap lichtjes tegen de keramiek te drukken.

VRIJGAVE VAN DE KERAMIEK:

Druk 2 keer op de OFF-knop om de keramiek los te laten. De eenheid blijft in stand-bymodus voor het volgende gebruik.

UITSCHAKELEN:

Druk 2 s op de OFF-knop om het apparaat uit te schakelen.

3.4 VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Veiligheidswaarschuwing

Als het product nog binnen de wettelijke garantieperiode valt, neem dan contact op met de klantenservice.

Voordat u verdergaat, is het raadzaam contact op te nemen met de klantenservice om te bevestigen dat de mogelijke storing van de elektronica te wijten is aan het feit dat de batterij in slechte staat verkeert of het einde van haar levensduur heeft bereikt.

BELANGRIJK!

Zorg ervoor dat u het gereedschap altijd uitschakelt voordat u reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert en voordat u de batterij vervangt. Als u dit nalaat, kan dit onherstelbare schade veroorzaken.

Als de ingreep onjuist wordt uitgevoerd, kan de elektronica beschadigd raken, wat de werking van het product kan beïnvloeden.

Als u vragen of twijfels heeft over hoe u deze handleiding moet volgen, neem dan contact op met de klantenservice.

Benodigde gereedschappen en onderdelen:

- Inbussleutel voor M4

Verwijderen van de batterij (zie schema)

1. Verwijder de schroef van het batterijdeksel (7)
2. Schuif het deksel voorzichtig opzij en leg het apart; zorg er daarbij voor dat er geen overmatige kracht op de kabels van de elektronische eenheid wordt uitgeoefend.
3. Koppel de batterijconnector voorzichtig los van het elektronicabord.
4. Haal de batterij uit haar behuizing en leg deze volledig apart.

Als de connector van de batterij niet makkelijk los te koppelen is, forceer deze dan niet om beschadiging te voorkomen. Beweeg de connector voorzichtig heen en weer totdat u deze kunt verwijderen.

Als u beschadigde of verbrande kabels aantreft, als de batterij opgezwollen lijkt of als u een kleverige vloeistof opmerkt, stop dan met de werkzaamheden en neem contact op met de klantenservice.

Montage van de batterij

1. Plaats de batterij in haar behuizing.
2. Sluit de batterij aan op de daarvoor bestemde poort op het elektronicabord.
3. Sluit het deksel (7) voorzichtig en zorg ervoor dat er geen kabels bekneld raken tussen het deksel en de behuizing van de elektronische module.
4. Draai de schroef voor bevestiging van het deksel vast.

Let goed op de montagerichting van de batterij. Een onjuiste montage kan fouten in het gedrag van de machine veroorzaken.

3.5 VERVANGING VAN DE PAKKING

Als u schade aan de afdichtingspakking (6) constateert, verwijder ze dan en vervang ze door een nieuwe, aangezien dit de goede werking van het gereedschap kan belemmeren.

1. Verwijder de pakking door eraan te trekken.
2. Zorg ervoor dat er geen lijmresten op de basis van het gereedschap achterblijven.
3. Reinig de basis van het gereedschap met een doek en water om lijmresten en stof te verwijderen.
4. Verwijder de beschermfolie van de lijmlaag van de nieuwe pakking.
5. Plaats de nieuwe pakking met behulp van de ronde positioneringsnoppen.
6. Zorg ervoor dat de pakking volledig contact maakt met de basis van het gereedschap.
7. Druk de pakking stevig tegen de basis zodat de lijm goed hecht.

3.6 REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging en correct onderhoud van het product verlengen de levensduur ervan.

Reinig het apparaat onmiddellijk na elk gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u reinigings- of onderhoudstaken uitvoert.

OPSLAG

Bewaar het product in de verpakking op een koele, droge plaats, beschermd tegen kou en direct zonlicht. Het apparaat moet buiten gebruik worden gesteld en gedemonteerd volgens de instructies in elk land, op een selectief verzamelpunt voor de juiste indeling en verwerking van de materialen.

AFTERSALES SERVICE

Gebruik alleen originele reserveonderdelen die geleverd zijn door de fabrikant. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gecertificeerde werkplaatsen of de technische dienst van RUBI:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. MILIEUBESCHERMING

Voldoen aan de nationale voorschriften inzake milieuvriendelijk afvalbeheer en recycling van gebruikte gereedschappen, verpakkingen en accessoires.



Alleen voor landen in de EU: gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/92/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de overeenkomstige nationale wetgeving moet elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR MACHINES MET ACCU'S:

1. Accu's mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid.
2. Breng defecte of gebruikte accu's terug naar uw Rubi-distributeur.
3. Gooi de accu niet in het water.
4. Voordat u het apparaat weggooit, moet u de accu ontladen en verwijderen. Bedek de klemmen met isolatietape, zodat de contacten niet kunnen worden kortgesloten.
5. Probeer de accu of andere onderdelen ervan niet te vernietigen of te demonteren.
6. Lithium-ion accu's moeten worden gerecycled of op de juiste manier worden weggegooid.

5. CONFORMITEITSVERKLARING

Het bedrijf, **RUBI TOOLS GROUP, S.A.,** Avda. Olimpíades 898991, P.O. Box 14, 08191 Rubí (Barcelona, Spanje), verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de apparatuur:

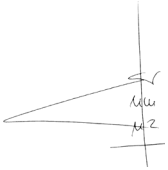
OCTO-GRIP ENERGY

Voldoet aan alle eisen van de volgende Europese richtlijnen:

- Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines.
- Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).

Rekening houdend met de volgende ontwerp- en omgezette normen:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 61000-3-3:2013



Josep María Piera

Algemeen directeur

RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

INDHOLD

1. BRUG AF MASKINEN	
1.1 MASKINENS DELE	
2. SIKKERHEDSADVARSLER	
2.1 SYMBOLER	
2.2 FORHOLDSREGLER	
2.3 ARBEJDSOMRÅDE	
3. BETJENINGSVEJLEDNING	
3.1 OPLADER	
3.2 MONTERINGSANVISNINGER	
3.3 START AF MASKINEN	
3.4 UDSKIFTNING AF BATTERIET	
3.5 UDSKIFTNING AF PAKNINGEN	
3.6 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	
4. MILJØBESKYTTELSE	
5. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	
6. FEJLFINDING	
7. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	
8. BILLEDER	
9. VIBRATIONSTEST	
10. OPBEVARING OG AFFALDSHÅNDTERING	
11. GARANTI	

Elektrisk sugekop med batteri, der er udviklet til transport og håndtering af keramiske fliser med glatte, strukturerede og reliefoverflader.

1. BRUG AF MASKINEN

BRUG AF MASKINEN

Sugekop til fliser op til 180 kg. Bedst vandret; lodret muligt men reduceret. Ikke til maskiner.

UDSTYRETS FUNKTION
Sugepumpen skaber det nødvendige vakuumtryk i vakuumkammeret for at fastholde den flise, der skal håndteres. Dette tryk overvåges konstant og justeres automatisk for at holde trykket inden for det optimale anvendelsesområde.
Når systemet startes, aktiveres en vakuumpumpe, som stopper, når det forudindstillede arbejdstryk er nået, hvorved systemet er klar til brug.
I tilfælde af tryktab genaktiveres vakuumpumpen automatisk, indtil arbejdstrykket er nået igen (AUTO-START). Et dobbelt tryk på OFF-knappen udløser vakuumfrigørelsesventilen, hvilket løsner sugekoppen fra flisen. Et langt tryk på OFF-knappen slukker systemet. Ved næste brug er det tilstrækkeligt at trykke på ON-knappen igen, mens maskinen står på overfladen af den flise, der skal håndteres.

1.1 MASKINENS DELE

1. ON-KNAP
2. OFF-KNAP
3. DISPLAY
4. HÅNDTAG
5. BASIS
6. TÆTNINGSSKUM
7. BATTERIDÆKSEL
8. BATTERI
9. VAKUUMPUMPE
10. VENTIL
11. GUMMIPUDER
12. SKRUER TIL BATTERIDÆKSEL

2. SIKKERHEDSADVARSLER

2.1 SYMBOLER

	Lees de handleiding
	Attentie
	Let op: blijf uit de buurt van vuur
	Let op: blijf van vocht weg
	Draag een veiligheidsbril
	Gebruik binnenshuis
	CE-markering
	WEEE-conform

2.2 FORHOLDSREGLER

Generelle sikkerhedsadvarsler for værktøjer elværktøj

⚠ **ADVARSEL!** Når der bruges elværktøj, skal man altid følge de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade.

Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du bruger dette produkt, og gem dem til senere reference.

2.2.1. SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

a. ***Hold området rent og godt oplyst.*** Rodede og mørke arbejdsområder gør ulykker mere sandsynlige.

b. ***Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, fx. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støvatmosfærer.*** Elværktøj skaber gnister, der kan antænde støvdampene.

c. ***Opbevar utilgængeligt for børn og væk fra deres***

nysgerrighed, mens du bruger et elværktøj. Distraktioner kan gøre, at du mister kontrollen.

2.2.2. EELEKTRISK SIKKERHED

a. Stikket på maskinen skal svare til bunden af stikket. Modificer aldrig stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik til værktøj med jordforbindelse. Umodificerede stik og matchende baser reducerer risikoen for elektrisk stød.

b. Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c. Udsæt ikke elværktøjer for regn eller våde omgivende forhold. Vand, der kommer ind i værktøjet, øger risikoen for elektrisk stød. d. Misbrug ikke ledningen / kablet. Brug aldrig ledningen / kablet til at bære, løfte eller tage stikket ud af stikkontakten. Hold ledninger / kabler væk fra varme, olie, skarpe kanter samt bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

d. Når du bruger et elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning egnet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.

e. Hvis det er uundgåeligt at bruge et værktøj på et fugtigt sted, så skal du bruge en beskyttet reststrømsenhed (RCD) til strøm. Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

2.2.3. PERSONLIG SIKKERHED

a. Vær opmærksom, hold øjnene på det, du laver, og brug fornuft, når du bruger elværktøj. Brug ikke elværktøj, når du er træt eller under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed, mens du bruger elværktøjet, kan medføre alvorlig personskade.

b. Brug af personlige værnemidler. Brug altid øjenbeskyttelse og passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, beskyttelsessko, hjelm eller hørebeskyttelse for at reducere risikoen for personskade.

c. Undgå utilsigtet opstart. Sørg for, at kontakten er i en "åben" position før tilslutning til netværket og/eller batteripakken, samt når du løfter eller bærer værktøjet. Det kan medføre ulykker, hvis du bærer elværktøj med fingeren på kontakten eller ved tilslutning af elværktøj, der har kontakten i "lukket" position.

d. Fjern enhver justeringsnøgle eller lignende, inden du starter maskinen. En nøglering sat på en roterende del af et elværktøj kan medføre personskade.

e. Bevar stærk støtte på jorden, og stil dig altid i en position med god balance. Dette muliggør bedre styring af elværktøjet i uventede situationer.

f. Bær ikke løst tøj, store genstande eller smykker, der kan blive fanget af bevægelige dele. Hold hår og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker og langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g. Når der leveres udstyr eller tilslutninger til støvudsugning og indsamling, skal du sørge for, at de er godt forbundet og bruges korrekt. Brug af disse enheder kan reducere støvrelaterede farer.

h. Den tillid, der opnås ved hyppig brug af værktøj, bør ikke resultere i, at de generelle sikkerhedsprincipper ignoreres. En skødesløs handling kan forårsage en alvorlig skade på en brøkdel af et sekund.

2.2.4. BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

a. Forcer ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit behov. Det rigtige elværktøj gør jobbet bedre og sikrere for den anveldelse, som det var beregnet til.

b. Brug ikke el-værktøjet, hvis tænd-/slukknappen ikke tillader skift fra "start" til "stop" og omvendt. El-værktøj, som ikke kan styres med tænd-/slukknappen, er farligt og skal repareres.

c. Tag stikket ud af strømforsyningen og/eller fjern batteriet, hvis det er muligt, inden der foretages justeringer, inden udskiftning af tilbehør eller opbevaring af el-værktøjet. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for ved et uheld at starte værktøjet.

d. Opbevar el-værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er bekendt med værktøjet eller med disse instruktioner, håndtere el-værktøjet. El-værktøj er farligt i hænderne på brugere, der ikke er oplærte.

e. Foretag vedligeholdelse af el-værktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er forkert justeret eller låst, at der ikke er beskadigede dele eller andre faktorer, der kan påvirke betjeningen af el-værktøjet. El-værktøj skal repareres inden brug, hvis det er beskadiget. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.

f. Hold værktøjet skarpt og rent. Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter er mindre tilbøjelige til køre trægt, og de er lettere at styre.

g. Brug elværktøj, tilbehør og værktøjsdele mv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsvilkårene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjet til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.

h. Hold håndtagene og gribefladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeflader giver ikke et sikkert greb og kontrol over værktøjet under uforudsete omstændigheder.

2.2.5. BRUG OG PLEJE AF BATTERIDREVNE VÆRKTØJER

a. Oplad kun med den oplader, der er angivet af fabrikanten. En oplader, der passer til en type batteripakke, kan medføre brandfare, når den bruges sammen med en anden batteripakke.

b. Brug værktøjerne med de specielt udviklede batteripakker. Brug af andre batteripakker kan forårsage skade og brandfare.

c. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse fra den ene terminal til den anden. En kortslutning mellem de to batteriterminaler kan forårsage forbrændinger eller brand.

d. Rør ikke den væske, der kan løbe ud fra batteriet i tilfælde af forkert brug. Skyl med vand i tilfælde af utilsigtet kontakt. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der tillige søges lægehjælp. Væske, der spildes fra batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.

e. Brug ikke et batteri eller batteridrevet værktøj, der er blevet beskadiget eller ændret. Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.

f. Udsæt ikke et batteri eller batteridrevet værktøj for ild eller for høje temperaturer. Udsættelse for brand ved temperaturer over 130 °C kan resultere i eksplosion.

g. Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteriet eller det batteridrevne værktøj ud over det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.

Forkert opladning eller opladning ud over det specificerede temperaturområde kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

2.2.6. TEKNISK SERVICE

a. ***Få dit el-værktøj efterset af et kvalificeret serviceværksted og udelukkende med reservedele, der er identiske med de originale dele.*** Dette sikrer, at el-værktøjets sikkerhed bliver opretholdt.

b. ***Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejde på beskadigede batterier.*** Batterier må kun serviceres af producenten eller af autoriserede serviceudbydere.

YDERLIGERE SIKKERHEDS ADVARSLER FRA PRODUCENTEN.

1. **ADVARSEL!** Brug ikke maskinen til andre formål end dem, som den er beregnet til.
2. Passende kunstig belysning er påkrævet i arbejdsområder, hvor det naturlige lys er utilstrækkeligt.
3. Anbefalet driftstemperatur mellem 0 og 40 °C og mellem 0,8 og 1,1 bar (maksimal luftfugtighed 95 %).
4. Brug beskyttelseshandsker, høreværn og beskyttelsesbriller, inden arbejdet påbegyndes.
5. Ved udpakning af maskinen og efter hver brug skal det kontrolleres, om den har skader eller deformationer, og om der er dele eller ledninger, som er i stykker. Hvis noget af dette er tilfældet, må el-værktøjet ikke bruges, og producenten skal straks kontaktes.
6. Hold røreværket fast under brug.
7. Hold værktøjet rent og fri for fedt, olie og tørre mørtel- eller cementrester. Brug ikke aggressive kemiske produkter eller opløsningsmidler under rengøring. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for yderligere oplysninger.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERIER OG OPLADERE.

BATTERIER:

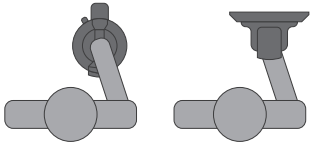
8. Brug ikke en oplader, som ikke er angivet af producenten.
9. Batteriet skal oplades før brug. Brug altid den korrekte oplader, og se producentens anvisninger eller udstyrets manual for instruktioner vedrørende korrekt opladning.
10. Lad ikke batteriet sidde lang tid i opladeren, hvis det ikke er i brug.
11. Efter lange opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade og aflade batterierne flere gange for at opnå maksimal ydelse.
12. Behold den originale produktdokumentation for fremtidig reference.
13. Brug kun cellen eller batteriet i det udstyr, som det er beregnet til.
14. Hvis det er muligt, skal batteriet fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.
15. Bortskaf batteriet i overensstemmelse med gældende lovgivning.
16. RUBI-batterier overholder gældende FN-anbefalinger vedrørende transport af farligt gods.
17. Batterierne er testet i overensstemmelse med retningslinjerne i afsnit 38.3 i Manual of Tests and Criteria fra Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, som er udarbejdet af FN.

OPLADERE:

18. Brug kun opladeren inden døre.
19. Hold opladeren væk fra fugt.
20. I tilfælde af røgafgivelse eller brand skal opladeren straks afbrydes fra lysnettet.
21. Brug ikke defekte opladere.
22. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke stikadaptere med jordede el-værktøjer. Umodificerede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

2.3 ARBEJDSOMRÅDE

Arbejdsstilling



GULV VÆG

3. BETJENINGSVEJLEDNING

3.1 OPLADER

Brug en standardoplader, der kan tilsluttes elnettet, med et USB-A-hunstik på 5 V og maksimalt 2 A, samt en spænding og frekvens, der passer til elnettet i det land, hvor du bruger den.

INDSTILLING AF BATTERIOPLADER

BEMÆRK: Før opladeren tages i brug, skal du kontrollere, at den spænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med egenskaberne for det elnet, der anvendes i dit land.

ADVARSEL! Opladningsprocessen må kun udføres indendørs og ikke under fugtige eller våde forhold.

OPLADNING AF BATTERIET

Slut USB-A-kablet til den strømforsyning, der passer til elnettet, og til værktøjet via dets USB-C-stik.

Når opladningsprocessen er i gang, blinker batteriets statusbjælke, indtil den når den maksimale opladning. Den fulde opladningsproces kan tage op til to timer.

INDIKATOR FOR BATTERINIVEAU

I tilfælde af lavt batteriniveau viser batteriets statusindikator kun en blinkende rød bjælke.

Når batteriniveauet er for lavt til at garantere sikker drift, slukker værktøjet automatisk.

3.2 SAMLEVEJLEDNING

Når du pakker værktøjet ud, skal du omhyggeligt kontrollere, at der ikke er nogen beskadigede eller ødelagte dele. Hvis du finder beskadigede eller ødelagte dele, bedes du kontakte RUBIs eftersalgsservice. Delene skal udskiftes med originale reservedele fra producenten.

3.3 IBRUGTAGNING

1. Kontrollér, at batteriet er tilstrækkeligt opladet til at udføre arbejdet. Hvis ikke, skal det oplades.
2. Kontrollér skumpakningens (6) tilstand. Hvis den ikke er i god stand eller er beskadiget (folder eller hak), skal den kasseres og udskiftes med en ny.
3. Rengør flisens overflade, og fjern snavs, støv og væsker.
4. Placer produktets skumflade på flisens overflade, og

hold ON-knappen nede i to sekunder.

5. Efter et par sekunder viser skærmen den aktuelle lastekapacitet i kg, og den røde ring med lys bliver fyldt ud, i takt med at trykket øges.
6. Når lastekapaciteten når 180 kg, vil den røde ring med lys være 75 % fyldt, og på dette tidspunkt skifter den lysende ring til grøn.
7. Når lastekapaciteten på 200 kg er nået, stopper vakuumpumpen, og den grønne ring med lys vil være helt fyldt ud, hvilket indikerer, at enheden er klar til brug.
8. Hvis lastekapaciteten falder under brug, genaktiveres pumpen automatisk, så det optimale arbejdstryk gendannes med henblik på sikker drift.

Hvis enheden er i standbytilstand, skal du blot placere den på den overflade, den skal fastgøres på, og trykke på ON-knappen for at starte cyklussen.

⚠Hvis du arbejder på meget ru overflader, kan det være nødvendigt at hjælpe den indledende sugning på vej ved at trykke værktøjet let mod flisen.

FRIGØRELSE AF FLISEN:

Tryk to gange på OFF-knappen for at frigøre flisen. Enheden forbliver i standbytilstand indtil næste brug.

AFBRYDELSE:

Hold OFF-knappen nede i to sekunder for at slukke enheden.

3.4 UDSKIFTNING AF BATTERIET

Sikkerhedsadvarsel

Hvis produktet er inden for den lovpligtige garantiperiode, bedes du kontakte eftersalgsservice.

Før du udskifter batteriet, anbefales det at kontakte eftersalgsservice for at bekræfte, at den mulige funktionsfejl i elektronikken rent faktisk skyldes, at batteriet er i dårlig stand eller har nået slutningen af sin levetid.

VIGTIGT!

Sørg altid for at slukke værktøjet forud for enhver reparations- eller vedligeholdelsesopgave og før udskiftning af batteriet. Undladelse heraf kan forårsage uoprettelige skader.

Hvis indgrebet udføres forkert, kan der opstå skader på elektronikken, som kan påvirke produktets funktionsevne.

Hvis du har nogen tvivl eller spørgsmål om, hvordan du skal følge denne vejledning, bedes du kontakte eftersalgsservice.

Nødvendige værktøjer og komponenter:

- Unbrakonøgle (M4)

Afmontering af batteriet (se diagram)

1. Fjern skruen i batteridækslet (7)
2. Skub forsigtigt dækslet af, og læg det til side, men sørg for, at det ikke udsætter den elektroniske enheds kabler for overdreven belastning.
3. Kobl forsigtigt batteristikket fra printkortet.
4. Tag batteriet ud af dets kammer, og læg det helt til side.

Hvis batteristikket ikke kan frakobles med lethed, må du ikke hive unødigt i det, da du risikerer at beskadige det. Vrik forsigtigt stikket fra side til side, indtil du kan fjerne det.

Hvis du finder beskadigede eller brændte kabler, eller hvis batteriet ser opsvulmet ud, eller du bemærker tilstedeværelsen af en klæbrig væske, skal du stoppe arbejdet og kontakte eftersalgsservice.

Montering af batteriet

1. Placer batteriet i dets kammer.
2. Slut batteriet til den relevante port på printkortet.
3. Sæt dækslet (7) forsigtigt på, og sørg for, at der ikke kommer nogen ledninger i klemme mellem dækslet og elektronikmodulets kabinet.
4. Skru dækslets fastgørelsesskrue i.

Vær opmærksom på batteriets monteringsretning. Forkert installation kan forårsage fejl i maskinens funktionsevne.

3.5 UDSKIFTNING AF PAKNINGEN

Hvis du opdager nogen skader på tætningspakningen (6), skal du fjerne den og udskifte den med en ny, da det kan forringe værktøjets funktionsevne.

1. Fjern pakningen ved at trække i den.
2. Sørg for, at der ikke er nogen rester af klæbemiddel tilbage på værktøjets overflade.
3. Rengør værktøjets overflade med en klud og vand for at fjerne klæbemiddelrester og støv.
4. Fjern beskyttelsesfilmen fra klæbemidlet på den nye pakning.
5. Monter den nye pakning ved hjælp af de cirkelformede positioneringsmarkører.
6. Sørg for, at pakningen har fuld kontakt med værktøjets overflade.
7. Tryk pakningen hårdt mod overfladen for at sikre, at klæbemidlet sidder ordentligt fast.

3.6 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring og korrekt vedligeholdelse af værktøjet forlænger dets levetid.

Rengør maskinen med det samme efter hver brug. Sørg for, at enheden er slukket, inden der udføres rengørings- eller vedligeholdelsesopgaver.

OPBEVARING

Opbevar værktøjet i emballagen på et køligt og tørt sted, der er beskyttet mod kulde og direkte sollys. Maskinen skal bortskaffes og demonteres i overensstemmelse med anvisningerne i hvert land på et selektivt indsamlingssted for korrekt klassificering og forarbejdning af materialerne.

EFTERSALGSSERVICE

Brug kun originale reservedele leveret af producenten. Reparationer må kun udføres af certificerede værksteder eller RUBI's tekniske service:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. MILJØBESKYTTELSE

Overholder nationale bestemmelser om miljømæssig forsvarlig håndtering af affald og genanvendelse af brugte værktøjer, emballage og tilbehør.



Kun for lande i EU: Bortskaf ikke elektriske værktøjer sammen med husholdningsaffaldet. I overensstemmelse med EU-direktivet 2012/92/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr

og den tilsvarende nationale lovgivning skal el-værktøjer indsamles separat og genanvendes på en miljøvenlig måde.

SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR MASKINER MED BATTERIER:

1. Batterier må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald.
2. Returner defekte eller brugte batterier til din Rubi-distributør.
3. Kast ikke batteriet i vand.
4. Før bortskaffelse af værktøjet skal batteriet aflades og fjernes. Dæk dets terminaler med kraftig tape for at sikre, at kontakterne ikke kan kortsluttes.
5. Forsøg ikke at ødelægge eller demontere batteriet eller nogen af dets øvrige komponenter.
6. Litiumionbatterier skal genanvendes eller bortskaffes korrekt.

5. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Selskabet **RUBI TOOLS GROUP, S.A**. Avda. Olimpíades 8991, P.O Box 14 –08191 Rubi (Barcelona, Spanien), erklærer på eget ansvar, at værktøjet:

OCTO-GRIP ENERGY

opfylder alle krav i følgende europæiske direktiver:

- Direktiv 2006/42/EF vedrørende maskiner
- Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet
- Direktiv 2011/65/EU om begrænsninger for anvendelse af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS).

Under hensyntagen til følgende transponerede standarder:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



Josep María Piera
General Manager
RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89–91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

ОГЛАВЛЕНИЕ

- 1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ
  - 1.1 ЭЛЕМЕНТЫ МАШИНЫ
- 2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ
  - 2.1 ОБОЗНАЧЕНИЯ
  - 2.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
  - 2.3 РАБОЧАЯ ЗОНА
- 3. INSTRUCIONES DE USO
  - 3.1 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
  - 3.2 ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ
  - 3.3 ЗАПУСК ПРИБОРА
  - 3.4 ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА
  - 3.5 ЗАМЕНА ПРОКЛАДКИ
  - 3.6 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ БСЛУЖИВАНИЕ
- 4. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
- 5. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
- 6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
- 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 8. ИЗОБРАЖЕНИЯ
- 9. ВИБРАЦИОННЫЙ ИСПЫТАНИЕ
- 10. ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ
- 11. ГАРАНТИЯ

Электрическая вакуумная присоска с аккумуляторным питанием, предназначенная для транспортировки и перемещения керамической плитки с гладкой, текстурированной и рельефной поверхностью.

1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА
Эта электрическая присоска с перезаряжаемой батареей представляет собой ручной инструмент, предназначенный для перемещения плитки весом до 180 кг (при горизонтальном захвате гладкой, чистой и непористой плитки). Наибольшая эффективность достигается при горизонтальном перемещении плитки; вертикальное перемещение возможно, но снижает эффективность. Не предназначена для использования в качестве навесного оборудования к каким-либо механическим тяговым устройствам или кранам.

ПРИНЦИП РАБОТЫ ОБОРУДОВАНИЯ
Всасывающий насос создает в вакуумной камере давление, необходимое для захвата обрабатываемой плитки. Это давление постоянно контролируется и автоматически корректируется для поддержания его в оптимальном рабочем диапазоне.
При запуске системы включается вакуумный насос, который останавливается после достижения заданного рабочего давления, готовя систему к использованию. В случае потери давления вакуумный насос автоматически включается до тех пор, пока рабочее давление не будет восстановлено (автозапуск). Двойное нажатие кнопки OFF запускает клапан сброса вакуума, отсоединяя присоску от плитки. Длительное нажатие кнопки OFF выключает систему. Для следующего использования достаточно снова нажать кнопку ON, когда машина находится на поверхности обрабатываемой плитки.

1.1 ЭЛЕМЕНТЫ МАШИНЫ

1. КНОПКА ON
2. КНОПКА OFF
3. ДИСПЛЕЙ
4. РУЧКА
5. ОСНОВАНИЕ
6. УПЛОТНЯЮЩАЯ ПЕНА
7. КРЫШКА АККУМУЛЯТОРА
8. АККУМУЛЯТОР
9. ВАКУУМНЫЙ НАСОС
10. КЛАПАН
11. РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА
12. ВИНТ КРЫШКИ АККУМУЛЯТОРА

2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Смотреть руководство
	Предупреждение
	Внимание: держаться подальше от огня
	Внимание: беречь от влаги
	Использовать защитные очки
	Brug indendørs
	Маркировка CE
	Согласно регламенту ОЭЭО

2.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Общие рекомендации по безопасности использования инструмента электроинструменты

⚠ **¡ВНИМАНИЕ!** Внимательно ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности и инструкциями. Не соблюдение указанных ниже мер предосторожности и данной инструкции может привести к удару током или иным травмам и повреждениям.

Сохраните рекомендации по безопасности и инструкцию

2.2.1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

a. ***Рабочее место должно быть хорошо освещено и содержаться в чистоте.*** В противном случае это может привести к несчастным случаям.

b. ***НЕ использовать электроинструмент вблизи взрывоопасных и легковоспламеняющихся веществ – газов, жидкостей, сыпучих материалов.*** Возможные искры могут воспламенить данные вещества.

c. ***Не допускать детей в зону работы электроинструмента.***

2.2.2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

a. ***Штекер должен подходить к розетке источника питания. НИКОГДА НЕ изменять конструкцию штекера. Н***Е использовать адапторов для штекера при работе с заземлённым инструментом. Данные меры снизят риски удара током.

b. ***Не прикасаться к заземлённым предметам (трубам, радиаторам, холодильника и так далее).*** Риск удара током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

c. ***НЕ подвергать электроинструмент воздействию атмосферных осадков и чрезмерной влажности.*** Вода, проникшая в инструмент, увеличивает риск удара током.

d. ***ОСТОРОЖНО обращайтесь с электрокабелем. Не тяните за него, не понимайте и не переносите инструмент взявшись за него, не тяните за него при выключении инструмента из сети. Н***е подвергайте кабель воздействию высоких температур и едких жидкостей и масел. Избегайте контакта кабеля с острыми поверхностями и углами.

e. Избегайте его попадания в движущиеся узлы инструмента. Повреждённый кабель увеличивает риск удара током.

f. ***При работе с инструментов на открытых пространствах использовать удлинители, предназначенные и маркированные для использования на улице.*** Это уменьшает риск удара током.

g. ***Если невозможно избежать использование электроинструмент при высокой влажности, используйте защищённый источник питания (RCD).*** Это уменьшает риск удара током.

2.2.3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a. ***Внимательно следите за тем, что вы делаете. Не используйте электроинструмент при приёме медицинских или иных препаратов уменьшающих степень внимательности, при алкогольном опьянении.*** В противном случае это может привести к несчастным случаям.

b. ***Используйте средства индивидуальной защиты.*** Всегда используйте защитные очки. Использование таких средств защиты как маски, специальная обувь, каски, наушники в зависимости от условий работы снижает риск несчастных случаев и травм.

c. ***Непроизвольный запуск.*** Перед включением инструмента в сеть и его транспортировкой, убедиться, что выключатель находится в положении ВЫКЛЮЧЕН.

d. ***Перед началом работы, убедиться, что с поверхности инструмента убраны все ключи.*** Оставленный ключ или/и иной вспомогательный инструмент могут быть причиной травм и повреждений.

e. ***ВСЕГДА сохраняйте уверенное равновесие при работе.*** Это обеспечивает лучший контроль за электроинструментом.

f. ***Не работать в широкой, свободной одежде, в ювелирных украшениях во избежание их затягивания движущимися узлами станка.***

g. ***Если есть возможность подсоединения устройств по сбору пыли, обязательно подсоединить их.*** Их использование может снизить риски связанные с пылью.

h. ***Не позволяйте уверенности, полученной от частого использования инструмента, заставить вас игнорировать общие принципы безопасности.*** Неосторожное действие может привести к серьезной травме за долю секунды.

2.2.4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

a. ***Не форсируйте электроинструмент. Используйте электроинструмент только по его назначению.*** Это обеспечит нормальное, безопасное функционирование инструмента.

b. ***Не используйте электроинструмент, если переключатель не позволяет переключаться с «включено» на «выключено» и наоборот.*** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

c. ***Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумулятор, если это возможно, перед выполнением каких-либо настроек, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента.*** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного пуска инструмента.

d. ***Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментами или данными инструкциями, работать с электроинструментом.*** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

e. ***Осуществляйте техническое обслуживание электроинструментов и аксессуаров. Убеждайтесь в отсутствии смещений или заеданий движущиеся частей, сломанных элементов или других обстоятельств, которые могут повлиятьна работу электроинструмента.*** При обнаружении повреждений электроинструменты перед использованием необходимо отремонтировать. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструментов.

f. ***Использовать электроинструмент, его приспособления согласно данной инструкции, принимая во внимание виды и условия работ.*** электроинструмента не по назначению может привести к несчастным случаям.

g. ***Следите, чтобы рукояти и поверхности захвата были сухими, чистыми и обезжиренными.*** Скользкие рукояти и поверхности захвата не позволяют надежно удерживать инструмент и управлять им в непредвиденных ситуациях.

2.2.5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

a. ***Зарядка аккумулятора осуществляется ТОЛЬКО зарядным устройством определённым производителем.*** ЗУ пригодное для одного типа аккумуляторов может стать причиной пожара при его использовании с иным типов аккумулятор ов.

b. ***Пользуйтесь специально разработанным аккумулятор ом.*** Использование других

аккумуляторов может стать причиной пожара или несчастных случаев.

c. ***Не используемый аккумулятор держите вдалеке от металлических предметов.*** Короткое замыкание может стать причиной поражения током или пожара.

d. ***В крайних ситуациях из аккумулятора может вылиться жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае соприкосновения тщательно промыть водой.*** При попадании жидкости в глаза, тщательно промыть водой и обратитесь к врачу. Данная жидкость может вызывать ожоги или раздражение кожных покровов и слизистых.

e. ***Не используйте поврежденный или измененный аккумулятор или инструмент с питанием от аккумулятора.*** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

f. ***Не подвергайте аккумулятор или инструмент с питанием от аккумулятора воздействию огня или чрезмерной температуры.*** Воздействие огня при температуре выше 130°C может привести к взрыву.

g. ***Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент с питанием от аккумулятора при температуре вне диапазона температур, указанного в инструкциях.*** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного диапазона температур может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

2.2.6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

a. ***Пользуйтесь только квалифицированными сервисами и используйте для ремонта электроинструмента только идентичные запасные части.*** Это гарантирует безопасное использование инструмента.

b. ***Никогда не выполняйте операции по техническому обслуживанию поврежденных аккумуляторов.*** Аккумуляторы должны обслуживаться только производителем или уполномоченными поставщиками услуг.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

1. **¡ВНИМАНИЕ!** Использовать только по назначению.
2. При недостатке естественного освещения рабочей зоны необходимо использовать дополнительное искусственное освещение.
3. Рекомендуемая температура работы от 0 до 40°C и от 0.8 до 1.1 бар (макс.влажность 95%).
4. ВСЕГДА используйте СИЗ: перчатки, наушники, очки.
5. После распаковки и после каждого использования убедитесь в отсутствии деформаций, следов ударов, цельности кабелей. В случае их обнаружения не использовать электроинструмент. Свяжитесь с производителем. .
6. Крепко держите миксер во время его использования.
7. Содержите миксер в чистоте, предохраняйте его от загрязнений маслами и от остатков высохшего цементного и/или клеевого раствора. Для очистки не использовать растворители и иные агрессивные вещества, см. раздел «Очистка и содержание».

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗУ

АККУМУЛЯТОР Ы

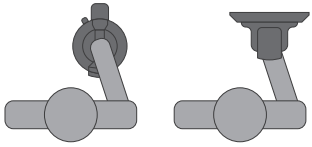
8. Использовать ТОЛЬКО ЗУ определённое производителем.
9. Перед использованием необходимо зарядить батарею/аккумулятор . Ознакомьтесь с инструкциями производителя по зарядке и использованию ЗУ.
10. Не оставляйте на долгое время заряженный аккумулятор на зарядке.
11. После долгого периода хранения возможно понадобится несколько раз зарядить разрядить аккумулятор для достижения его максимальной эффективности.
12. Сохраняйте оригинальную документацию.
13. Использовать только по назначению.
14. Отсоединяйте аккумулятор от инструмента если не пользуетесь им.
15. Утилизировать согласно нормативам.
16. Аккумулятор ы RUBI соответствуют рекомендациям UN в отношении Транспортировки Опасных Веществ.
17. Аккумулятор ы протестированы по нормам прописанным секции 38.3 Инструкции Тестирования и Критериев в отношении Транспортировки Опасных Веществ UN.

ЗАРЯДНОЕ

18. Использовать ЗУ только в закрытых помещениях.
19. Не подвергать ЗУ воздействию влажности.
20. Очистка и уход должны осуществляться взрослыми.
21. В случае появления дыма или огня немедленно отключить ЗУ от сети.
22. Никогда никоим образом не изменяйте вилку. Не используйте штепсельные адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки без изменений и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.

2.3 ARBEJDSOMRÅDE

Рабочая позиция



ПОЛ СТЕНА

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

3.1 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Используйте стандартное зарядное устройство для подключения к электросети с разъемом USB Type A (гнездо) 5 В и максимальным током 2 А, с напряжением и частотой, соответствующими электросети, используемой в вашей стране.

НАСТРОЙКА АККУМУЛЯТОРНОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед началом использования зарядного устройства убедитесь, что напряжение и частота, указанные на табличке с характеристиками, соответствуют параметрам электросети в вашей стране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Процесс зарядки должен осуществляться только в помещении и не должен осуществляться во влажных или мокрых условиях.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Подключите кабель USB-A к адаптеру питания своей электросети и к инструменту через разъем USB-C.

После начала зарядки индикатор состояния аккумулятора будет мигать до достижения полного заряда. Процесс полной зарядки может занять до 2 часов.

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

При низком уровне заряда индикатор состояния аккумулятора будет показывать только одну мигающую красную полоску.

Когда уровень заряда аккумулятора станет недостаточным для обеспечения безопасной работы, устройство автоматически отключится.

3.2 ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

При распаковке инструмента внимательно проверьте, нет ли поврежденных или сломанных деталей. Если вы обнаружите какие-либо поврежденные или сломанные детали, свяжитесь со службой послепродажного обслуживания RUBI. Они должны заменяться только оригинальными запасными частями от производителя.

3.3 НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Убедитесь, что аккумулятор имеет достаточный заряд для выполнения работы; если нет — зарядите его.
2. Проверьте состояние поролоновой прокладки (6); если она в плохом состоянии или повреждена (складки или надрезы), выбросьте ее и замените новой.
3. Очистите поверхность керамики и удалите грязь, пыль и жидкости.
4. Установите поролоновое основание устройства на поверхность керамики и удерживайте кнопку ON в течение 2 секунд.
5. Через несколько секунд дисплей покажет текущую грузоподъемность в килограммах, а красное светящееся кольцо будет постепенно заполняться по мере увеличения давления.
6. Когда грузоподъемность достигнет 180 кг, красное светящееся кольцо будет заполнено на 75%; в этот момент кольцо сменит цвет на зеленый.
7. После достижения грузоподъемности 200 кг вакуумный насос остановится, а зеленое светящееся кольцо заполнится полностью, указывая на готовность устройства к использованию.
8. Если во время использования грузоподъемность снизится, насос автоматически включится снова и восстановит оптимальное рабочее давление для безопасной работы.

Если устройство находится в режиме ожидания, достаточно установить его на поверхность, которую необходимо удерживать, и нажать кнопку ON для запуска цикла.

⚠ При работе на очень шероховатых поверхностях может потребоваться помощь при первоначальном присасывании — легкое прижатие инструмента к керамике.

СНЯТИЕ КЕРАМИКИ:

Нажмите 2 раза кнопку OFF, чтобы снять керамику. Устройство перейдет в режим ожидания до следующего использования

ОТКЛЮЧЕНИЕ:

Удерживайте кнопку OFF в течение 2 секунд для выключения устройства.

3.4 ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Предупреждение по технике безопасности

Если действует официальный гарантийный срок, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Перед началом работ рекомендуется связаться со службой послепродажного обслуживания, чтобы подтвердить, что возможная неисправность электроники действительно вызвана неисправностью аккумулятора или окончанием срока его службы.

ВАЖНО!

Всегда выключайте инструмент перед любыми ремонтными работами или обслуживанием, а также перед заменой аккумулятора. Несоблюдение этого требования может привести к необратимым повреждениям.

Неправильное выполнение работ может вызвать повреждение электроники, что может повлиять на работу устройства.

Если у вас возникли сомнения или вопросы по выполнению данной инструкции, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Необходимые инструменты и компоненты:

- Шестигранный ключ для M4

Снятие аккумулятора (см. схему)

1. Достаньте винт из крышки аккумуляторного отсека (7)
2. Осторожно сдвиньте крышку и отложите ее в сторону, стараясь не создавать чрезмерного натяжения проводов электронного блока.
3. Осторожно отсоедините разъем аккумулятора от электронной платы.
4. Извлеките аккумулятор из предназначенного для него места и достаньте его полностью.

Если разъем аккумулятора не отсоединяется легко, не пытайтесь отсоединить его силой, чтобы не повредить. Осторожно покачивайте разъем из стороны в сторону, пока не сможете его снять.

Если обнаружите поврежденные или обгоревшие провода, либо аккумулятор выглядит вздутым, либо заметны следы липкой жидкости, прекратите работы и обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Установка аккумулятора

1. Поместите аккумулятор в предназначенное для него место.
2. Подключите аккумулятор к соответствующему разъему на электронной плате.
3. Осторожно закройте крышку (7), убедившись, что ни один провод не зажат между крышкой и корпусом электронного модуля.
4. Вкрутите крепежный винт крышки.

Обратите внимание на направление установки аккумулятора. Неправильная установка может привести к неправильной работе устройства.

3.5 ЗАМЕНА ПРОКЛАДКИ

Если вы заметили повреждение уплотнительной прокладки (6), извлеките ее и замените новой, поскольку

это может повлиять на правильную работу инструмента.

1. Извлеките прокладку, потянув за нее
2. Убедитесь, что на основании инструмента не осталось следов клея.
3. Протрите основание инструмента тряпкой и водой, чтобы удалить остатки клея и пыль.
4. Снимите защитную пленку с клеевого слоя новой прокладки.
5. Установите новую прокладку, используя круглые выступы для позиционирования.
6. Убедитесь, что прокладка полностью прилегает к основанию инструмента.
7. Сильно прижмите прокладку к основанию, чтобы обеспечить надежную фиксацию клеевого слоя.

3.6 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка и надлежащий уход за инструментом продлевают срок его службы.

Очищайте прибор сразу после использования. Прежде чем выполнить чистку или техническое обслуживание, убедитесь, что инструмент выключен.

ХРАНЕНИЕ

Храните инструмент в упаковке в прохладном, сухом месте, защищенном от холода и прямых солнечных лучей. Прибор следует вывести из эксплуатации и разобрать согласно инструкциям, действующими в конкретной стране, а затем сдать в пункт раздельного сбора отходов для надлежащей классификации и обработки материалов.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только оригинальные запчасти, поставленные производителем. Ремонтные работы должны выполняться в сертифицированных мастерских либо техническом сервисном центре RUBI:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Соблюдайте национальные нормы, касающиеся экологически безопасного обращения с отходами и переработки использованных инструментов, упаковки и принадлежностей.



Только для стран ЕС: не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами. Согласно европейской директиве 2012/92/EC об отходах электрического и электронного оборудования, а также соответствующему национальному законодательству электроинструменты подлежат сортировке и переработке способом, который не представляет опасности для окружающей среды.

ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРИБОРОВ С АККУМУЛ ЯТОРАМИ:

1. Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
2. Неисправные или использованные аккумуляторы подлежат возврату дистрибьютору Rubi.
3. Не выбрасывайте аккумуляторы в воду.
4. Перед утилизацией инструмента разрядите и извлеките его аккумулятор. Закройте его клеммы прочной клейкой лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание контактов.
5. Не пытайтесь уничтожить или разобрать аккумулятор или его компоненты.
6. Литий-ионные аккумуляторы должны быть переработаны или утилизированы надлежащим образом.

5. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Компания **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 898991, P.O Box 14 –08191 Rubí (Барселона, Испания) со всей ответственностью заявляет, что прибор.

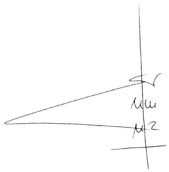
OCTO-GRIP ENERGY

соответствует всем требованиям следующих европейских директив:

- Директива 2006/42/EC о машинах и механизмах
- Директива 2014/30/EC об электромагнитной совместимости
- Директива 2011/65/EC об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS).

И с учетом следующих проектов и замещенных стандартов:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 61000-3-3:2013



Josep María Piera

Главный управляющий

RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

İNDEKS

1. MAKİNANIN KULLANIMI	
1.1 MAKINE PARÇALARI	
2. GÜVENLİK UYARILARI	
2.1 SEMBOLLER	
2.2 ÖNLEMLER	
2.3 ÇALIŞMA ALANI	
3. KULLANIM TALİMATLARI	
3.1 ŞARJ ALETI	
3.2 MONTAJ TALIMATLARI	
3.3 MAKINENIN ÇALIŞTIRILMASI	
3.4 PİL DEĞİŞTİRME	
3.5 CONTA DEĞİŞTİRME	
3.6 TEMIZLIK VE BAKIM	
4. ÇEVRENİN KORUNMASI	
5. UYGUNLUK BEYANI	
6. ARIZA BULMA VE GIDERME	
7. TEKNİK ÖZELLİKLER	
8. RESIMLER	
9. TİTREŞİM TESTİ	
10. DEPOLAMA VE ATIK YÖNETİMİ	
11. GARANTİ	

Pürüzsüz, dokulu ve kabartmalı yüzeyli seramik karoların taşınması ve elleçlenmesi için tasarlanmış, pille çalışan elektrikli vakum.

1. MAKİNANIN KULLANIMI

MAKİNEYİ KULLANMA

Şarj edilebilir bataryalı bu elektrikli vantuz, 180 kg'a kadar (düz, temiz, gözeneksiz fayansları yatay olarak tutarken) ağırlığa sahip fayansları taşımak için tasarlanmış el tipi bir alettir. Fayansların yatay olarak taşınmasıyla maksimum verimlilik elde edilir; dikey taşıma mümkündür ancak verimliliği düşürür. Herhangi bir mekanik kaldırma makinesi veya vinç için aksesuar olarak kullanıma uygun değildir.

CİHAZIN ÇALIŞMASI
Emme pompası, taşınacak karoyu tutmak için vakum odasında gerekli vakum basıncını oluşturur. Bu basınç sürekli olarak kontrol edilir ve basıncı optimum kullanım aralığında tutmak için otomatik olarak düzeltilir.
Sistem çalıştırıldığında bir vakum pompası devreye girer; bu pompa, önceden ayarlanan çalışma basıncına ulaşıldığında durur ve sistemi kullanıma hazır hale getirir.
Basınç kaybı durumunda, vakum pompası çalışma basıncına tekrar ulaşana kadar otomatik olarak yeniden devreye girer (AUTO-START). OFF düğmesine iki kez basıldığında vakum tahliye vanası devreye girer ve vantuz fayansın üzerinden ayrılır. OFF düğmesine uzun süre basıldığında sistem kapanır. Bir sonraki kullanım için, makine işlenecek fayans yüzeyindeyken ON düğmesine tekrar basmanız yeterlidir.

1.1 MAKINE PARÇALARI

1. ON DÜĞMESİ
2. OFF DÜĞMESİ
3. EKRAN
4. KULP
5. TABAN
6. SIZDIRMAZLIK KÖPÜĞÜ
7. PİL KAPAKLI
8. PİL
9. VAKUM POMPASI
10. VANA
11. LASTİK PED
12. PİL KAPAKLI VİDA

2. GÜVENLİK UYARILARI

2.1 SEMBOLLER

	Talimat kılavuzunu okuyun
	Önlem
	Dikkat: Ateşten uzak tutun
	Dikkat: Nemden uzak tutun
	Güvenlik gözlüğü kullanın
	İç mekanlarda kullanın
	CE işareti
	RAEE'ye göre

2.2 ÖNLEMLER

Aletler için genel emniyet uyarıları электроинструменты.

⚠ **DİKKAT!** Elektrikli aletler kullanırken elektrik çarpması, yangın ve/veya yaralanma tehlikesini en aza indirgemek için başlıca güvenlik önlemlerine uyunuz. Aşağıdaki tüm uyarı ve talimatları dikkatle okuyun ve ileride gerekli olduğunda tekrar danışabilmeniz için muhafaza edin.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

2.2.1. ÇALIŞMA ORTAMINDA ALINMASI GEREKEN ÖNLEMLER

a. ***Çalışma ortamınızı temiz tutun, iyi aydınlatın. D***ağınık ve karanlık ortamlar kazaları tetikler.

b. ***Yanar sıvılar, gazlar, tozlar ve benzeri patlayıcı maddelerin bulunduğu yerlerde elektrikli aletler kullanmayın.*** Elektrikli aletler kıvılcım çıkarıp toz veya buharların parlamasına neden olabilir.

c. ***Elektrik aletleri kullanırken çocuk veya meraklıların uzak durmasına dikkat edin.*** Dikkatinizin dağılması aletlerin kontrolünü kaybetmenize yol açabilir.

2.2.2. ELEKTRIK GÜVENLIĞI

a. ***Elektrikli aletin fiifişi priz ile uyumlu olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapılmamalıdır.*** Topraklanmış elektrikli aletlerin fişi için herhangi bir adaptör kullanılmamalıdır. Fiş ve prizlerin üzerinde değişiklik yapılmaması elektrik çarpma riskini azaltır.

b. ***Gövdenizin topraklanmış boru, radyatör, elektrikli ocak ve buz dolapları ile temas etmemesine dikkat edin.*** Gövdenizin topraklanması elektrik çarpma tehlikesini arttırır.

c. ***Elektrikli aletleri yağmurun altında ve ıslak yerlerde bulunundurmayın. A***letin içine sızan su elektrik çarpma tehlikesini arttırır.

d. ***Kablodan çekmeyin Yerini değiştirmek, kaldırmak veya prizden çıkartmak için asla kablodan çekmeyin.*** Kabloyu sıcaktan, yağlardan, keskin kenarlardan veya hareket halindeki araçlardan uzak tutun. Zarar görmiş veya dolaşık kablolar elektrik çarpma tehlikesini arttırır.

e. ***Açık havada elektrikli aletler kullanacağınız zaman dış alanlarda kullanılmaya uygun uzatma kabloları kullanın. A***çık havada elektrikli aletler kullanmaya uygun uzatma kabloları kullanmak elektrik çarmpa tehlikesini azaltır.

f. ***Aletleri nemli bir ortamda kullanmanızın zorunlu olduğu durumlarda artık akım cihazı (RDC) ile korumalı elektrik beslmesi kullanın. Artık akım cihazı (RDC) kullanmak elektrik çarmpa tehlikesini azaltır.***

2.2.3. KIŞISEL GÜVENLIK

a. ***Elektrikli aletler kullanırken daima dikkatli olun, yapmakta olduğunuz işe odaklanın ve sağduyulu davranın.*** Yorgun olduğunuzda veya alkol, uyuşturucu veya ilaçların tesiri altında olduğunuzda elektrikli aletler kullanmayın. Elektrikli aletler kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik ciddi kişisel zararlara neden olabilir.

b. ***Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima göz koruyucuları kullanın.*** Toz maskesi, kaygan olmayan ayakkabılar, baretler veya kulak tıkaçları gibi koruyucu donanımların düzgün şekilde kullanılması kişisel hasarları önlemeye yardımcı olur.

c. ***Makineyi kazaran çalıştırmamaya dikkat edin. Elektrik ağına ve/veya bataryaya bağlamadan önce anahtarın "açık" pozisyonda olduğundan emin olun.*** Elektrikli aletleri taşırken parmağın anahtara yakın yerde olması veya anahtar "kapalı" pozisyonda iken aletin prize takılması kazaya neden olabilir.

d. ***Elektrikli aleti işletmeden önce tüm ayar anahtarlarını veya aletlerini çıkarın.*** Elektrilki aletlerin rotasyonlu parçalarına takılı anatar veya aletler kişisel hasara yol açabilir.

e. ***Ayaklarınızın yere daima sağlam basmasına ve dengenizi muhafaza etmeye dikkat edin.*** Böylece, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etme imkânınız olacaktır.

f. ***Uygun kıyafetler giyin. Bol giysiler giymeyin, takı kullanmayın. S***açınızı, elbisenizi ve eldivenlerinzi hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Hareket halindeki parçalar bol giysileri, takıları ve uzun saçları kapabilir.

g. ***Alet ekstraksiyon veya toz toplayıcılarla bağlantılı donanım içeriyorsa, bunların bağlantısının doğru olduğundan ve düzgündüzgün şekilde kullanıldığınızdan emin olun.*** Bu donanımların kullanılması toza bağlı tehlikeleri azaltmaya yarayabilir.

h. ***Aletlerin sık kullanımıyla kazanılan kendine güven, genel emniyet prensiplerinin dikkate alınmamasına izin vermemelidir.*** Dikkatsiz bir hareket saniyeler içinde ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

2.2.4. ELEKTRIKLI ALETLERIN KULLANILMASI VE BAKIMI

a. ***Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulama amacına uygun elektrikli aletler kullanın.*** Kullanım amacına uygun elektrikli aletler işin daha mükemmel, daha güvenli ve gerekli hızda gerçekleştirilmesini sağlar.

b. ***Anahtar "başlat"tan "durdur"a geçişe ve tersine izin vermiyorsa elektrikli aleti kullanmayın.*** Anahtarlarla kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c. ***Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aleti depolamadan önce elektrikli aletin fişini prizden çıkarın ve/veya pilini çıkarın.*** Bu önleyici emniyet önlemleri aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.

d. ***Kullanımda olmadığında elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın ve alete ya da bu talimatlara aşina olmayan kişilerin elektrikli aletle ilgili işlemleri yürütmesine izin vermeyin.*** Elektrikli aletler eğitimsiz kişilerin elinde tehlikelidir.

e. ***Elektrikli aletler ve aksesuarlarda bakım yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmış veya kilitli olmadığından, kırık parça veya elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer etkenler olmadığından emin olun.*** Elektrikli aletler hasarlı olduklarında kullanmadan önce onarılmalıdır. Çoğu kaza, bakımı yanlış yapılan elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.

f. ***Aletleri keskin ve temiz muhafaza edin.*** Kesici kısımları bakımlı olan kesme aletlerinin takılma ihtimali daha azdır ve kontrolü daha kolaydır.

g. ***Elektrikli aleti, donanımlarını ve aletin uç kısımlarını vs. bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve işin özelliklerini göz önünde bulundurarak gerçekleştirin.*** Elektrikli aletin tasarlandığı amaçlardan başka amaçlar için kullanılması tehlikeli durumların meydana gelmesine yol açabilir.

h. ***Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış tutun.*** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda aletin güvenli bir şekilde kavranmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

2.2.5. ELEKTRIKLI ALETLERIN KULLANIMI VE DIKKAT EDILECEKLER

a. ***Yalnızca üretici tarafından belirtilen şark aletleriyle şarj edin.*** Bir akü için uygun şarj aleti başka akülerle kullanıldığında yangın tehlikesi doğurabilir.

b. ***Aletleri özel olarak tasarlanmış aküleriyle kullanın.*** Başka akülerin kullanımı hasara ve yangın tehlikesine yol açabilir**.**

c. ***Kullanılmadığında aküyü bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve benzeri küçük madeni cisimlerden uzak tutun.*** Akünün her iki terminali arasında oluşabilecek kısa devre yanıklara ya da yangına sebep olabilir.

d. ***Hatalı kullanımlarda aküden akabilecek sıvıya dokunmayın.*** Yanlışlıkla temas durumunda suyla yıkayın. Bu sıvı göze temas ederse ayrıca doktora başvurun.

Aküden akan sıvı tahrişe veya yanıklara yol açabilir.

e. ***Hasarlı veya değişikliğe uğratılmış bir aküyü veya akülü aleti kullanmayın Hasarlı veya değişikliğe uğratılmış akü yangın, patlama veya yaralanma riski oluşturacak şekilde önceden tahmin edilemeyen davranışlar sergileyebilir.***

f. ***Bir aküyü ya da akülü aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.*** 130°C üstündeki sıcaklıklara sahip ateşe maruziyet, patlamaya neden olabilir.

g. ***Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve aküyü veya akülü aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.*** Uygun olmayan şarj işlemi veya belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmek aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

2.2.6. TEKNIK SERVIS

a. ***Elektrikli aletinizi yalnızca ehliyetli bir onarım servisi tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak kontrol ettirin.*** Bu sayede elektrikli aletin emniyetinin korunması garanti edilir.

b. ***Asla hasarlı aküler üzerinde bakım işlemleri gerçekleştirmeyin.*** Akülere yalnızca üretici veya yetkili servis tedarikçileri tarafından servis uygulanmalıdır.

ÜRETICININ ILAVE EMNIYET UYARILARI

1. **UYARI!** Makineyi tasarlandığı kullanımlar dışında kullanmayın.
2. Ortam ışığı yetersizse çalışma alanlarında yeterli yapay ışık kullanılmalıdır.
3. Önerilen çalışma sıcaklığı 0 - 40°C aralığı ve çalışma basıncı 0,8 - 1,1 bar aralığıdır (maksimum nem %95).
4. Çalışmaya başlamadan önce koruyucu eldiven, duyma koruması ve koruyucu gözlük giyin.
5. Makinenin ambalajını açarken ve her kullanımdan sonra vuruk ya da deformasyon, bozuk parça ya da kopmuş kablo olup olmadığını kontrol edin. Bu durumlardan herhangi birisini tespit ederseniz elektrikli aleti kullanmayın ve derhal üreticiye başvurun.
6. Kullanım sırasında aleti sıkıca tutun.
7. Aleti temiz tutun ve gres, yağ ve kuru harç ya da çimento artığı bulaştırmayın. Temizlik sırasında agresif kimyasal ürünler ya da solventler kullanmayın. Daha fazla bilgi için "Temizlik ve bakım" kısmına bakın.

AKÜLER VE ŞARJ ALETLERI IÇIN ILAVE EMNIYET UYARILARI

AKÜLER:

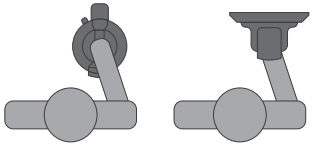
8. Üretici tarafından belirtilmeyen hiçbir şarj aletini kullanmayın.
9. Kullanımdan önce akü şarj edilmelidir. Her zaman doğru şarj aletini kullanın ve doğru şarj talimatları için üretici talimatlarına ya da teçhizat kılavuzuna başvurun.
10. Kullanmadığınızda aküyü uzun süre şarjda bırakmayın.
11. Uzun saklama dönemlerinin ardından maksimum performansa ulaşmak için akülerin birkaç defa şarj ve deşarj edilmeleri gerekebilir.
12. Orijinal ürün belgelerini gelecekte başvurmak üzere saklayın.
13. Hücre ya da aküleri yalnızca kullanılmak üzere tasarlandıkları uygulamalarda kullanın.
14. Mümkün olan durumlarda, kullanılmadığında aküyü teçhizattan çıkarın.
15. Aküyü yürürlükteki mevzuata uygun olarak bertaraf edin.
16. RUBI aküleri Tehlikeli Malların Taşınmasıyla ilgili yürürlükteki BM önerileriyle uyumludur.
17. Bu aküler BM tarafından düzenlenen Tehlikeli Malların Taşınması Önerilerinde yer alan Testler ve Kriterler Kılavuzunun 38.3. kısmında belirtilen ilkelere uygun olarak test edilir.

ŞARJ ALETLERI:

18. Şarj aletini yalnızca kapalı yerlerde kullanın.
19. Şarj aletini nemden uzak tutun.
20. Duman ya da yangın çıkması durumunda şarj aletinin şebekeyle bağlantısını derhal kesin.
21. Kusurlu şarj aletlerini kullanmayın.
22. Fişte hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde fiş adaptörler kullanmayın. Üzerinde oynanmamış fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

2.3 ÇALIŞMA ALANI

Çalışma konumu



ZEMİN DUVAR

3. KULLANIM TALİMATLARI

3.1 ŞARJ CİHAZI

Ülkenizde kullanılan elektrik şebekesine uygun voltaj ve frekansa sahip, 5V dişi USB Tip A konnektörlü ve maksimum 2A akım kapasiteli standart bir şarj cihazı kullanın.

PİL ŞARJ CİHAZI AYARLARI

NOT: Şarj cihazını çalıştırmadan önce, cihazın üzerindeki etikette belirtilen voltaj ve frekansın ülkenizde kullanılan elektrik şebekesinin özelliklerine uygun olup olmadığını kontrol edin.

UYARI! Yalnızca kapalı alanlarda şarj edilmeli ve nemli veya ıslak koşullarda gerçekleştirilmemelidir.

PİLİ ŞARJ ETME

USB-A kablosunu elektrik şebekesi güç adaptörünüze ve aleti USB-C konektörü üzerinden cihaza bağlayın.

Şarj işlemi başladıktan sonra, pil durum çubuğu maksimum şarj seviyesine ulaşana kadar yanıp sönecektir. Şarj işleminin tamamlanması 2 saate kadar sürebilir.

PİL SEVİYE GÖSTERGESİ

Şarj seviyesi düşük olduğunda, pil durum göstergesi yalnızca yanıp sönen kırmızı bir çubuk gösterecektir.

Pil seviyesi güvenli çalışma için yetersiz olduğunda cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

3.2 MONTAJ TALİMATLARI

Aleti ambalajından çıkarırken hasarlı veya kırık parça olup olmadığını dikkatlice kontrol edin. Herhangi bir hasarlı veya arızalı parça bulursanız RUBI satış sonrası servisiyle iletişime geçin. Bu parçalar, üreticinin orijinal yedek parçalarıyla değiştirilmelidir.

3.3 ÇALIŞTIRMA

1. Pilin işi gerçekleştirmeye yetecek kadar şarjı olup olmadığını kontrol edin, değilse şarj edin.
2. Köpük contanın (6) durumunu kontrol edin, iyi durumda

değilse veya hasar görmüşse (kırışıklıklar veya çentikler varsa) atın ve yenisiyle değiştirin.

3. Seramik yüzeyi temizleyin ve kir, toz ve sıvıları giderin.
4. Ürünün köpük tabanını seramik yüzeye yerleştirin ve açma düğmesine 2 saniye boyunca basın.
5. Birkaç saniye sonra ekranda mevcut yük kapasitesi kg cinsinden görüntülenecek ve basınç artışıyla birlikte kırmızı ışıklı dairesel halka ilerleyecektir.
6. Yük kapasitesi 180 kg'ye ulaştığında, kırmızı ışıklı dairesel halka %75 oranında dolmuş olur, bu noktada ışıklı halka yeşile döner.
7. 200 kg yük kapasitesine ulaşıldığında vakum pompası durur ve yeşil ışıklı dairesel halka tamamen yanarak ünitenin kullanıma hazır olduğunu gösterir.
8. Kullanım sırasında yük kapasitesi düşerse pompa otomatik olarak yeniden devreye girerek güvenli çalışma için optimum çalışma basıncını yeniden sağlar.

Cihaz bekleme modundaysa sabitlenecek yüzeye yerleştirin ve döngüyü başlatmak için açma düğmesine basın.

⚠ Çok pürüzlü yüzeylerde çalışırken aleti seramik yüzeye hafifçe bastırarak ilk emme işlemini desteklemek gerekebilir.

SERAMİĞİN SERBEST BIRAKILMASI:

Seramiği serbest bırakmak için kapatma düğmesine iki kez basın. Cihaz bir sonraki kullanım için bekleme modunda kalacaktır

KAPATMA:

Cihazı kapatmak için kapatma düğmesini iki saniye basılı tutun.

3.4 PİL DEĞİŞTİRME

Güvenlik uyarısı

Ürün yasal garanti süresi içindeyse lütfen satış sonrası servisle iletişime geçin.

İşleme başlamadan önce, elektronik aksamdaki olası arızanın pilin bozuk olmasından veya kullanım ömrünün sonuna gelmesinden kaynaklanıp kaynaklanmadığını teyit etmek için satış sonrası servisle iletişime geçmeniz önerilir.

ÖNEMLİ!

Herhangi bir onarım veya bakım işlemine başlamadan ve pili değiştirmeden önce aleti mutlaka kapatın. Aksi takdirde geri dönüşü olmayan hasarlar meydana gelebilir.

Müdahale uygun şekilde yapılmazsa ürünün çalışmasını etkileyebilecek şekilde elektronik aksamda hasara neden olabilir.

Bu kılavuzu nasıl takip edeceğiniz konusunda herhangi bir sorunuz veya şüpheniz varsa lütfen satış sonrası servisle iletişime geçin.

Gerekli aletler ve parçalar:

- M4 alyan anahtarı

Pilin sökülmesi (şemaya bakın)

1. Pil kapağındaki vidayı (7) çıkarın
2. Kapağı dikkatlice kaydırarak kenara koyun, elektronik ünitenin kablolarına aşırı güç uygulmamaya özen gösterin.
3. Pil konektörünü elektronik devre kartından dikkatlice çıkarın.
4. Pili yuvasından çıkarın ve tamamen bir kenara koyun.

Pil bağlantı konektörü kolayca çıkarılamıyorsa hasar görmemesi için zorlamayın. Çıkarana kadar konektörü dikkatlice bir yandan diğer yana sallayın.

Hasarlı veya yanmış kablolar bulursanız, pil şişmiş görünüyorsa veya yapışkan bir sıvı fark ederseniz işlemi durdurun ve satış sonrası servisle iletişime geçin.

Pil montajı

1. Pili yuvasına yerleştirin.
2. Pili elektronik kart üzerindeki ilgili bağlantı noktasına takın.
3. Kapak (7) ile elektronik modül gövdesi arasında hiçbir kablonun sıkışmadığından emin olarak kapağı dikkatlice kapatın.
4. Kapağın sabitleme vidasını sıkın.

Pilin takılma yönüne dikkat edin. Yanlış takılması, makinenin çalışmasında sorunlara neden olabilir.

3.5 CONTA DEĞİŞTİRME

Sızdırmazlık contasında (6) herhangi bir hasar fark ederseniz aletin düzgün çalışmasını tehlikeye atabileceği için contayı çıkarın ve yenisiyle değiştirin.

1. Contayı çekerek çıkarın
2. Aletin tabanında yapıştırıcı kalıntısı kalmadığından emin olun.
3. Aletin tabanını bir bez ve suyla temizleyerek yapışkan kalıntılarını ve tozu giderin.
4. Yeni contanın yapışkan yüzeyindeki koruyucu filmi çıkarın.
5. Yuvarlak konumlandırma tırnaklarını kullanarak yeni contayı takın.
6. Contanın aletin tabanına tamamen temas ettiğinden emin olun.
7. Yapışkanın sabitlenmesini sağlamak için contayı tabana sıkıca bastırın.

3.6 TEMIZLIK VE BAKIM

Makinenin temizliği ve doğru bakımı makinenin faydalı ömrünü uzatır.

Her kullanımdan sonra makineyi hemen temizleyin. Cihazda temizlik ya da bakım yapmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.

SAKLAMA

Aleti serin, kuru ve ayrıca soğuktan ve doğrudan güneş ışığından korunaklı bir yerde ambalajında saklayın.
Makine bulunulan ülkenin yönetmeliklerine uygun şekilde devreden çıkarılıp sökülmeli ve malzemelerin doğru sınıflandırılması ve işlenmesi için özel toplama alanlarında bertaraf edilmelidir.

SATIŞ SONRASI HIZMETLERI

Yalnızca üretici tarafından temin edilen orijinal yedek parçaları kullanın. Onarım işlemleri yalnızca onaylı atölyeler ya da RUBI teknik servisi tarafından yapılmalıdır:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. ÇEVRENİN KORUNMASI

Atığın çevresel açıdan düzgün yönetimi kullanılmış aletlerin, ambalajların ve aksesuarların geri dönüşümüyle ilgili ulusal yönetmeliklere uyun.

Yalnızca AB ülkeleri için: elektrikli aletleri evsel çöp konteynerlerine atmayın. Atık elektrikli ve elektronik teçhizat hakkındaki 2012/92/EC Avrupa direktifine ve karşılık gelen ulusal yönetmeliklere göre elektrikli aletler ayrı toplanmalı ve çevre dostu olarak şekilde geri dönüştürülmelidir.

AKÜLÜ MAKINELER IÇIN ÖZEL EMNIYET TALIM ATLARI:

1. Aküler ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır.
2. Arızalı ya da kullanılmış aküleri Rubi dağıtımcınıza iade edin.
3. Aküyü suya atmayın.
4. Aleti bertaraf etmeden önce deşarj edin ve aküsünü çıkarın. Kontaklarının kısa devre olmaması için terminallerini takviyeli yapışkan bantla kapatın.
5. Aküyü ya da diğer bileşenlerini tahrip etmeye veya demonte etmeye çalışmayın.
6. Lityum-iyon aküler geri dönüştürülmeli ya da düzgünce bertaraf edilmelidir.

5. UYGUNLUK BEYANI

Компания **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 898991, P.O Box 14 –08191 Rubi (Барселона, Испания) со всей ответственностью заявляет, что прибор.

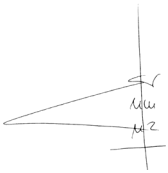
OCTO-GRIP ENERGY

aşağıdaki Avrupa direktiflerinin tüm gereklerini karşıladığını beyan eder:

- Makinelerle ilgili 2006/42/EC sayılı Direktif
- Elektromanyetik uyumluluğa dair 2014/30/EU sayılı Direktif
- Bazı tehlikeli maddelerin elektrikli ve elektronik cihazlarda kullanımının kısıtlanmasına dair 2011/65/EU sayılı Direktif (RoHS).

Bu beyan aşağıdaki taslak ve adapte edilmiş standartlar çerçevesinde yapılır:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021



RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89–91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

Josep María Piera
Genel Müdür
RUBÍ, 2026/05/25

SPIS TREŚCI

- 1. UŻYWANIE MASZYNY
  - 1.1 ELEMENTY URZĄDZENIA
- 2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTW
  - 2.1 SYMBOLE
  - 2.2 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
  - 2.3 OBSZAR ROBOCZY
- 3. INSTRUKCJA OBSŁUGI
  - 3.1 ŁADOWARKA
  - 3.2 INSTRUKCJE MONTAŻU
  - 3.3 URUCHOMIENIE
  - 3.4 WYMIANA AKUMULATORA
  - 3.5 WYMIANA USZCZELKI
  - 3.6 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- 4. OCHRONA ŚRODOWISKA
- 5. DEKLARACJA ZGODNOŚCI
- 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
- 7. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA
- 8. OBRAZY
- 9. TEST WIBRACJI
- 10. AGAZYNOWANIE I GOSPODARKA ODPADAMI
- 11. GWARANCJA

Elektryczna przyssawka zasilana akumulatorowo, przeznaczona do transportu i przenoszenia płytek ceramicznych o gładkich, teksturowanych i reliefowych powierzchniach.

1. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

UŻYTKOWANIE MASZYNY

Elektryczna przyssawka do płytek do 180 kg. Najlepsza wydajność pozioma; pionowa możliwa, ale niższa. Nie do użytku jako osprzęt maszyn.

DZIAŁANIE URZĄDZENIA
Pompa ssąca wytwarza ciśnienie próżniowe niezbędne w komorze próżniowej do przytrzymania płytki, którą ma się przenosić. Ciśnienie to jest stale kontrolowane i automatycznie korygowane w celu utrzymania go w optymalnym zakresie użytkowania.
Po uruchomieniu systemu aktywowana jest pompa próżniowa, która zatrzymuje się po osiągnięciu ustalonego ciśnienia roboczego, pozostawiając system gotowy do użycia.
W przypadku utraty ciśnienia pompa próżniowa uruchamia się automatycznie, aż do ponownego osiągnięcia ciśnienia roboczego (AUTO-START). Dwukrotne naciśnięcie przycisku OFF uruchamia zawór zwalniający próżnię, odrywając przyssawkę od płytki. Długie naciśnięcie przycisku OFF wyłącza system. Aby ponownie uruchomić urządzenie, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk ON, gdy urządzenie znajduje się na powierzchni płytki, którą chcesz obrabiać.

1.1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. PRZYCISK ON
2. PRZYCISK OFF
3. WYŚWIETLACZ
4. UCHWYT
5. PODSTAWA
6. PIANKA USZCZELNIAJĄCA
7. POKRYWA BATERII
8. BATERIA
9. POMPA PRÓŻNIOWA
10. ZAWÓR
11. GUMOWA PODKŁADKA
12. ŚRUBA POKRYWY BATERII

2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTW

2.1 SYMBOLE

	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Ostrożnie
	Uwaga: Trzymaj z dala od ognia
	Uwaga: Trzymaj z dala od wilgoci
	Używać okularów ochronnych
	Użyj w pomieszczeniu
	Oznakowanie CE
	Zgodnie z WEEE

2.2 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa narzędzi

⚠ UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje na temat obsługi. Nieprzestrzeganie wszystkich odnośnych wskazówek i instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnego urazu. Zachować wszystkie wskazówki i instrucje do wykorzystania w przyszłości.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i zalecenia na przyszłość.

2.2.1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

a. ***Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.*** Miejsca nieuporządkowane i nie doświetlone sprzyjają wypadkom.

b. Nie używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej jak np. w obecności cieczy łatwopalnych, gazów czy pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.

c. Nie dopuszczać dzieci i osób ciekawskich w okolice pracującej maszyny. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

2.2.2. BEPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a. Wtyczka narzędzia elektrycznego powinna pasować do gniazda sieci zasilającej. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nigdy nie używać adapterów zasilania do narzędzi elektrycznych wymagających uziemienia. Wtyczka bez żadnych modyfikacji i pasujące do niej gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b. Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki elektryczne czy lodówki. Istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem w przypadku uziemienia ciała.

c. Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci. Woda, która mogłaby dostać się do wnętrza narzędzia podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.

d. Nie nadużywać przewodu. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, podnoszenia lub wyłączania z sieci narzędzia elektrycznego. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub wirujących części maszyn elektrycznych. Kable uszkodzone lub zaplątane zwiększaja ryzyko porażenia prądem.

e. Używając narzędzia elektrycznego na otwartym powietrzu należy stosować przedłużacze elektryczne nadające się do zastosowań zewnętrznych. Używanie przedłużacza odpowiedniego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f. Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w warunkach wilgoci jest nieuniknione należy stosować przewód zasilający zabezpieczony wyłącznikiem przeciwporażeniowym (PRCD). Wyłącznik PRCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

2.2.3. KIŞISEL GÜVENLIK

a. Elektrikli aletler kullanırken daima dikkatli olun, yapmakta olduğunuz işe odaklanın ve sağduyulu davranın. Yorgun olduğunuzda veya alkol, uyuşturucu veya ilaçların tesiri altında olduğunuzda elektrikli aletler kullanmayın. Elektrikli aletler kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik ciddi kişisel zararlara neden olabilir.

b. Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima göz koruyucuları kullanın. Toz maskesi, kaygan olmayan ayakkabılar, baretler veya kulak tıkaçları gibi koruyucu donanımların düzgün şekilde kullanılması kişisel hasarları önlemeye yardımcı olur.

c. Makineyi kazaran çalıştırmamaya dikkat edin. Elektrik ağına ve/veya bataryaya bağlamadan önce anahtarın "açık" pozisyonda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri taşırken parmağın anahtara yakın yerde olması veya anahtar "kapalı" pozisyonda iken aletin prize takılması kazaya neden olabilir.

d. Elektrikli aleti işletmeden önce tüm ayar anahtarlarını veya aletlerini çıkarın. Elektrilki aletlerin rotasyonlu parçalarına takılı anatar veya aletler kişisel hasara yol açabilir.

e. Ayaklarınızın yere daima sağlam basmasına ve dengenizi muhafaza etmeye dikkat edin. Böylece, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etme imkânınız olacaktır.

f. Uygun kıyafetler giyin. Bol giysiler giymeyin, takı kullanmayın. Saçınızı, elbisenizi ve eldivenlerinzi hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Hareket halindeki parçalar bol giysileri, takıları ve uzun saçları kapabilir.

g. Alet ekstraksiyon veya toz toplayıcılarla bağlantılı donanım içeriyorsa, bunların bağlantısının doğru olduğundan ve düzgündüzgün şekilde kullanıldığınızdan emin olun. Bu donanımların kullanılması toza bağlı tehlikeleri azaltmaya yarayabilir.

h. Aletlerin sık kullanımıyla kazanılan kendine güven, genel emniyet prensiplerinin dikkate alınmamasına izin vermemelidir. Dikkatsiz bir hareket saniyeler içinde ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

2.2.4. ELEKTRIKLI ALETLERIN KULLANILMASI VE BAKIMI

a. Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulama amacına uygun elektrikli aletler kullanın. Kullanım amacına uygun elektrikli aletler işin daha mükemmel, daha güvenli ve gerekli hızda gerçekleştirilmesini sağlar.

b. Anahtar "başlat"tan "durdur"a geçişe ve tersine izin vermiyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarlarla kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c. Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aleti depolamadan önce elektrikli aletin fişini prizden çıkarın ve/veya pilini çıkarın. Bu önleyici emniyet önlemleri aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.

d. Kullanımda olmadığında elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın ve alete ya da bu talimatlara aşina olmayan kişilerin elektrikli aletle ilgili işlemleri yürütmesine izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitimsiz kişilerin elinde tehlikelidir.

e. Elektrikli aletler ve aksesuarlarda bakım yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmış veya kilitli olmadığından, kırık parça veya elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer etkenler olmadığından emin olun. Elektrikli aletler hasarlı olduklarında kullanmadan önce onarılmalıdır. Çoğu kaza, bakımı yanlış yapılan elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.

f. Aletleri keskin ve temiz muhafaza edin. Kesici kısımları bakımlı olan kesme aletlerinin takılma ihtimali daha azdır ve kontrolü daha kolaydır.

g. Elektrikli aleti, donanımlarını ve aletin uç kısımlarını vs. bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve işin özelliklerini göz önünde bulundurarak gerçekleştirin. Elektrikli aletin tasarlandığı amaçlardan başka amaçlar için kullanılması tehlikeli durumların meydana gelmesine yol açabilir.

h. Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış tutun. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda aletin güvenli bir şekilde kavranmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

2.2.5. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

a. Ładować wyłącznie ładowarkami wskazanymi przez producenta. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora może spowodować zagrożenie pożarowe podczas używania z innym akumulatorem.

b. Używać narzędzi wyłącznie z odpowiednimi akumulatorami. Stosowanie innych akumulatorów może spowodować szkody lub pożar.

c. Jeśli akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od metalowych

przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe obiekty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może być przyczyną poparzeń lub pożaru.

d. ***W skrajnych warunkach może dojść do wycieku płynu z akumulatora – unikać dotykania. W razie przypadkowego kontaktu przemyć miejsce kontaktu wodą.*** W razie kontaktu z oczami dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską. Wylany płyn z akumulatora może być przyczyną podrażnienia lub poparzeń.

e. ***Nie należy używać akumulatorów ani narzędzi akumulatorowych, jeśli są one uszkodzone lub zostały zmodyfikowane.*** Akumulatory uszkodzone lub zmodyfikowane mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

f. ***Akumulatorów ani narzędzi akumulatorowych nie należy narażać na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.*** Poddanie akumulatora/narzędzia działaniu ognia w temperaturze powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g. ***Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatorów ani narzędzi akumulatorowych poza zakresem temperatur podanym w instrukcji.*** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza określonym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

2.2.6. SERWIS TECHNICZNY

a. ***Przeglądów technicznych narzędzia dokonywać w wykwalifikowanym serwisie używając do naprawy wyłącznie identycznych części.*** Zapewni to utrzymanie poziomu bezpieczeństwa narzędzia elektrycznego.

b. ***Nigdy nie należy przeprowadzać czynności konserwacyjnych na uszkodzonych akumulatorach.*** Akumulatory powinny być serwisowane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane firmy serwisowe.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA PRZEKAZANE PRZEZ PRODUCENTA

1. **OSTRZEŻENIE!** Nie używać maszyny niezgodnie z przeznaczeniem.
2. Miejsca pracy należy wyposażyć w odpowiednie oświetlenie sztuczne, jeśli naturalne światło jest niewystarczające.
3. Zalecana temperatura robocza wynosi od 0 do 40°C, a ciśnienie od 0,8 do 1,1 bar (maksymalna wilgotność 95%).
4. Przed rozpoczęciem pracy założyć rękawice ochronne, ochronę słuchu i okulary ochronne.
5. Podczas demontażu urządzenia i po każdym jego użyciu należy je sprawdzić pod kątem śladów po uderzeniach, odkształceń, pękniętych elementów lub kabli. W takim przypadku nie używać pilarki i natychmiast skontaktować się z producentem.
6. Podczas użytkowania należy mocno trzymać mieszadło.
7. Utrzymywać narzędzie w czystości, bez obecności smarów, olejów i resztek suchego cementu lub zaprawy. Podczas czyszczenia nie stosować żrących produktów chemicznych ani rozpuszczalników; patrz punkt „Czyszczenie i konserwacja", gdzie znajduje się więcej informacji na ten temat.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK.

AKUMULATORY:

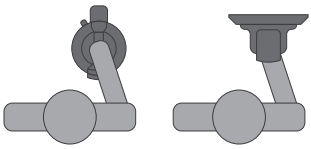
8. Nie stosować innych ładowarek niż wskazane przez producenta.
9. Naładować akumulator przed użyciem. Zawsze stosować odpowiednią ładowarkę i przeczytać instrukcje producenta lub instrukcje urządzenia w celu uzyskania zaleceń dotyczących ładowania.
10. Nie ładować akumulatora zbyt długo, jeśli nie będzie używany.
11. Po długim okresie przechowywania konieczne może być kilkukrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
12. Zachować dokumentację oryginalnego produktu na przyszłość.
13. Stosować ogniwo lub akumulator tylko zgodnie z przeznaczeniem.
14. Jeśli to możliwe, wyjmować akumulator z nieużywanego urządzenia.
15. Utylizować akumulator zgodnie z obowiązującymi przepisami.
16. Akumulatory RUBI spełniają obowiązujące zalecenia ONZ dotyczące transportu towarów niebezpiecznych.
17. Akumulatory zostały przetestowane zgodnie z wytycznymi podanymi w rozdziale 38.3 Podręcznika zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych, podręcznik badań i kryteriów.

ŁADOWARKI:

18. Używać ładowarkę tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
19. Przechowywać ładowarkę z dala od wilgoci.
20. W przypadku wydobywania się dymu lub ognia natychmiast odłączyć ładowarkę od sieci zasilającej.
21. Nie używać uszkodzonych ładowarek.
22. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Podczas korzystania z uziemionych elektronarzędzi nie należy używać adapterów wtykowych. Stosowanie niezmodyfikowanych wtyczek i odpowiednich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

2.3 OBSZAR ROBOCZY

Pozycja robocza



PODŁOGA ŚCIANA

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

3.1 ŁADOWARKA

Należy używać standardowej ładowarki sieciowej wyposażonej w gniazdo USB typu A (żeńskie), o napięciu wyjściowym 5 V i maksymalnym natężeniu prądu 2 A, dostosowanej do parametrów sieci elektrycznej używanej w danym kraju.

KONFIGURACJA ŁADOWARKI AKUMULATORA

UWAGA: Przed uruchomieniem ładowarki należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość podane na tabliczce

znamionowej odpowiadają parametrom sieci elektrycznej używanej w danym kraju.

OSTRZEŻENIE! Proces ładowania należy przeprowadzać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wolno ładować urządzenia w warunkach wilgotnych ani mokrych.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Podłącz przewód USB-A do zasilacza sieciowego, a następnie podłącz złącze USB-C do urządzenia.

Po rozpoczęciu ładowania wskaźnik poziomu naładowania akumulatora będzie migał aż do osiągnięcia pełnego naładowania. Pełne naładowanie akumulatora może potrwać do 2 godzin.

WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

W przypadku niskiego poziomu naładowania wskaźnik stanu akumulatora będzie wyświetlał tylko jeden migający czerwony pasek.

Jeżeli poziom naładowania akumulatora będzie niewystarczający do zapewnienia bezpiecznej pracy, urządzenie wyłączy się automatycznie.

3.2 INSTRUKCJA MONTAŻU

Podczas rozpakowywania urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy nie występują uszkodzone lub pęknięte elementy. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia jakiejkolwiek części należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym RUBI. Uszkodzone elementy należy wymienić na oryginalne części zamienne producenta.

3.3 URUCHOMIENIE

1. Sprawdź, czy akumulator jest wystarczająco naładowany do wykonania pracy. W razie potrzeby naładuj go.
2. Sprawdź stan uszczelki piankowej (6). Jeżeli jest uszkodzona lub wykazuje oznaki zużycia (zagniecenia lub wyszczerbienia), należy ją wymienić na nową.
3. Oczyść powierzchnię płyty ceramicznej z zabrudzeń, kurzu i wilgoci.
4. Umieść piankową podstawę urządzenia na powierzchni płyty ceramicznej i naciśnij przycisk ON przez 2 sekundy.
5. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się aktualny udźwig w kg, a czerwony pierścień świetlny będzie stopniowo się wypełniał wraz ze wzrostem podciśnienia.
6. Po osiągnięciu udźwigu 180 kg czerwony pierścień świetlny zostanie wypełniony w 75%. W tym momencie zmieni kolor na zielony.
7. Po osiągnięciu udźwigu 200 kg pompa próżniowa zatrzyma się, a zielony pierścień świetlny zostanie całkowicie wypełniony, sygnalizując gotowość urządzenia do pracy.
8. Jeżeli podczas użytkowania udźwig spadnie, pompa uruchomi się automatycznie, przywracając optymalne podciśnienie robocze zapewniające bezpieczną pracę.

Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie czuwania, wystarczy umieścić je na powierzchni roboczej i nacisnąć przycisk ON, aby rozpocząć cykl pracy.

⚠ Podczas pracy na bardzo chropowatych powierzchniach może być konieczne wspomaganie początkowego zasysania poprzez lekkie dociśnięcie urządzenia do płyty ceramicznej.

ZWALNIANIE PŁYTY CERAMICZNEJ:

Naciśnij dwukrotnie przycisk OFF, aby zwolnić płytę ceramiczną. Urządzenie pozostanie w trybie czuwania do następnego użycia.

WYŁĄCZANIE:

Naciśnij przycisk OFF przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

3.4 WYMIANA AKUMULATORA

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Jeżeli produkt znajduje się jeszcze w ustawowym okresie gwarancyjnym, należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.

Przed przystąpieniem do dalszych czynności zaleca się kontakt z serwisem posprzedażowym w celu potwierdzenia, czy ewentualna usterka elektroniki jest spowodowana uszkodzeniem akumulatora lub zakończeniem jego okresu eksploatacji.

WAŻNE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw, prac konserwacyjnych lub wymiany akumulatora należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.

Nieprawidłowe wykonanie czynności serwisowych może doprowadzić do uszkodzenia układów elektronicznych i zakłócić prawidłowe działanie urządzenia.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących wykonania opisanych czynności należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.

Wymagane narzędzia i elementy:

- Klucz imbusowy M4

Demontaż akumulatora (patrz schemat)

1. Odkręć śrubę pokrywy akumulatora (7)
2. Ostrożnie przesuń pokrywę i odłóż ją na bok, upewniając się, że nie wywiera nadmiernego nacisku na przewody modułu elektronicznego.
3. Ostrożnie odłącz złącze akumulatora od płytki elektronicznej.
4. Wyjmij akumulator z jego gniazda i odłóż go na bok.

Jeżeli złącza akumulatora nie można łatwo odłączyć, nie **należy odłączać go na siłę, aby uniknąć uszkodzenia. Delikatnie poruszaj złączem na boki, aż będzie można je wyjąć.**

Jeżeli zauważysz uszkodzone lub nadpalone przewody, spuchnięty akumulator lub obecność lepkiej cieczy, przerwij czynności i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

Montaż akumulatora

1. Umieść akumulator w jego gnieździe.
2. Podłącz akumulator do odpowiedniego złącza na płytce elektronicznej.
3. Ostrożnie zamknij pokrywę (7), upewniając się, że żaden przewód nie został przyciśnięty pomiędzy pokrywą a korpusem modułu elektronicznego.
4. Wkręć śrubę mocującą pokrywę.

Zwróć uwagę na prawidłowy kierunek montażu akumulatora. Nieprawidłowy montaż może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

3.5 WYMIANA USZCZELKI

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia uszczelki uszczelniającej (6) należy ją usunąć i wymienić na nową, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na prawidłowe działanie urządzenia.

1. Usuń uszczelkę, pociągając ją do góry.

2. Upewnij się, że na podstawie urządzenia nie pozostały żadne resztki kleju.
3. Wyczyść podstawę urządzenia za pomocą szmatki i wody, aby usunąć pozostałości kleju oraz kurz.
4. Usuń folię ochronną z warstwy klejącej nowej uszczelki.
5. Załóż nową uszczelkę, korzystając z okrągłych elementów pozycjonujących.
6. Upewnij się, że uszczelka na całej swojej powierzchni przylega do podstawy urządzenia.
7. Mocno dociśnij uszczelkę do podstawy, aby zapewnić prawidłowe związanie warstwy klejącej.

3.6 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie i właściwa konserwacja narzędzia wydłużają jego trwałość.

Urządzenie należy czyścić zaraz po każdym użyciu. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek zadań związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone

PRZECHOWYWANIE

Narzędzie przechowywać należy opakowane w chłodnym, suchym miejscu, chroniąc je przed zimnem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Maszynę należy wycofać z eksploatacji oraz rozmontować zgodnie z instrukcjami charakterystycznymi dla każdego kraju i w punkcie selektywnej zbiórki w celu właściwej klasyfikacji i przetworzenia materiałów.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Używać należy tylko oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez certyfikowane warsztaty lub serwis techniczny RUBI:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. OCHRONA ŚRODOWISKA

Przestrzegać przepisów krajowych dotyczących przyjaznej dla środowiska gospodarki odpadami oraz recyklingu używanych towarów, opakowań i akcesoriów.



Wyłącznie w przypadku państw członkowskich UE: nie wyrzucać narzędzi elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/92/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednimi przepisami krajowymi narzędzia elektryczne należy zbierać oddzielnie i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

SPECJALNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z URZĄDZENIAMI WYPOSAŻONYMI W AKUMULATORY:

1. Nie można wyrzucać akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.
2. Zwracać wadliwe lub używane akumulatory do dystrybutora produktów firmy Rubi.
3. Nie wrzucać akumulatora do wody.
4. Rozładować i wyjąć akumulator z narzędzia przed jego wyrzuceniem. Zakleić zaciski akumulatora wzmocnioną taśmą klejącą, aby uniemożliwić ich zwarcie.
5. Nie niszczyć ani nie demontować akumulatora ani żadnego z jego elementów.
6. Akumulatory litowo-jonowe należy oddać do recyklingu lub poddać właściwej utylizacji.

5. UYGUNLUK BEYANI

Firma, **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 8991, P.O Box 14 –08191 Rubi (Barcelona, Hiszpania), niniejszym oświadcza na własną odpowiedzialność, że narzędzie:

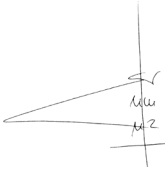
OCTO-GRIP ENERGY

Spełnia wszystkie istotne wymagania następujących dyrektyw europejskich:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
- Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
- Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczeń w zakresie stosowania określonych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Uwzględniając następujące projekty i normy transponowane:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



Josep María Piera

Główny menadżer

RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89–91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ
   - 1.1 ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
   - 2.1 ΣΎΜΒΟΛΑ
   - 2.2 ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ
   - 2.3 ΠΕΡΙΟΧΉ ΕΡΓΑΣΊΑΣ
3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
   - 3.1 ΦΟΡΤΙΣΤΉΣ
   - 3.2 ΟΔΗΓΊΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗΣ
   - 3.3 ΕΚΚΊΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ
   - 3.4 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
   - 3.5 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΦΛΑΝΤΖΑΣ
   - 3.6 ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ
4. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
5. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
6. ΕΠΊΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ
7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
8. ΕΙΚΟΝΕΣ
9. ΔΟΝΗΣΗ ΤΕΣΤ
10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ
11. ΕΓΓΥΗΣΗ

Ηλεκτρική βεντούζα με μπαταρία, σχεδιασμένη για τη μεταφορά και το χειρισμό κεραμικών πλακιδίων με λείες, υφές και ανάγλυφες επιφάνειες.

1. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Βεντούζα έως 180 kg. Καλύτερα οριζόντια; κάθετα μειωμένα. Όχι για μηχανές.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
Η αντλία αναρρόφησης παράγει την απαραίτητη πίεση κενού στον θάλαμο κενού για τη συγκράτηση του πλακιδίου που πρόκειται να μετακινηθεί. Η πίεση αυτή ελέγχεται συνεχώς και διορθώνεται αυτόματα, ώστε να διατηρείται στο βέλτιστο εύρος χρήσης.
Κατά την εκκίνηση του συστήματος, ενεργοποιείται μια αντλία κενού, η οποία σταματά μόλις επιτευχθεί η προκαθορισμένη πίεση λειτουργίας, αφήνοντας το σύστημα έτοιμο για χρήση.
Σε περίπτωση απώλειας πίεσης, η αντλία κενού επανενεργοποιείται αυτόματα μέχρι να επιτευχθεί ξανά η πίεση λειτουργίας (AUTO-START). Το διπλό πάτημα του κουμπιού OFF ενεργοποιεί τη βαλβίδα απελευθέρωσης κενού, αποκολλώντας τη βεντούζα από το πλακίδιο. Το παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού OFF απενεργοποιεί το σύστημα. Για την επόμενη χρήση, αρκεί να πατήσετε ξανά το κουμπί ON με τη μηχανή πάνω στην επιφάνεια του πλακιδίου που πρόκειται να επεξεργαστείτε.

1.1 ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. ΚΟΥΜΠΙ ON
2. ΚΟΥΜΠΙ OFF
3. ΟΘΟΝΗ
4. ΛΑΒΗ
5. ΒΑΣΗ
6. ΑΦΡΟΣ ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ
7. ΚΑΛΥΜΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
8. ΜΠΑΤΑΡΙΑ
9. ΑΝΤΛΙΑ ΚΕΝΟΥ
10. ΒΑΛΒΙΔΑ
11. ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΠΑΤΙΝΙ
12. ΒΙΔΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΣΎΜΒΟΛΑ

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Προφύλαξη
	Προσοχή: Κρατήστε μακριά από τη φωτιά
	Προσοχή: Φυλάσσετε μακριά από την υγρασία
	Φοράτε γυαλιά ασφαλείας
	Χρησιμοποιήστε εσωτερικούς χώρους
	Σήμα CE
	Συμμορφώνεται με την οδηγία ΑΗΗΕ

2.2 Προφυλάξεις

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για εργαλεία.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

2.2.1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

a. ***Κρατάτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.*** Οι σκοτεινές και οι ακατάστατες περιοχές προκαλούν ατυχήματα.

b. ***Μη χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών,***

αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη σκόνης και αναθυμιάσεων.

c. ***Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.*** Οι αποσπάσεις της προσοχής μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου.

2.2.2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

a. ***Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα. Ποτέ και με κανέναν τρόπο μην τροποποιείτε το φις.*** Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς φις με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φις και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b. ***Αποφεύγετε την επαφή μεταξύ του σώματος και των γειωμένων επιφανειών, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία.*** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c. ***Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.*** Τυχόν νερό που εισέρχεται στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d. ***Να χειρίζεστε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας.*** Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για τη μεταφορά, ανύψωση ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρά άκρα και κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e. ***Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης κατάλληλα για εξωτερική χρήση.*** Η χρήση καλωδίων επέκτασης κατάλληλων για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f. ***Εάν η χρήση του εργαλείου σε μια υγρή περιοχή είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος που προστατεύεται από μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).*** Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.2.3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

a. ***Να είστε προσεκτικοί και να δίνετε προσοχή σε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.*** Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων. Μια στιγμή απόσπασης της προσοχής κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

b. ***Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής ασφάλειας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών.*** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού κατάλληλου για τις συνθήκες, όπως μάσκα σκόνης, μη ολισθηρά υποδήματα, κράνος ή προστατευτικά ακοής θα μειώσει την προσωπική βλάβη.

c. ***Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στην «ανοιχτή» θέση πριν συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα ή/και συνδέσετε την μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.*** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη στη θέση «ενεργοποίησης» οδηγεί σε ατυχήματα.

d. ***Αφαιρέστε τα κλειδιά ή τα εργαλεία ρύθμισης πριν ξεκινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.*** Ένα κλειδί ή εργαλείο συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

e. ***Μην υπερεκτείνεστε.*** Κρατάτε τα πόδια σας σταθερά στο πάτωμα και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Αυτό σας δίνει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

f. ***Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα.*** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

g. ***Εάν υπάρχουν συσκευές για τη σύνδεση εξοπλισμού αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.*** Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

h. ***Η σιγουριά που αποκτάται από τη συχνή χρήση των εργαλείων δεν θα πρέπει να οδηγεί στη μη τήρηση των γενικών αρχών ασφάλειας.*** Μια απρόσεκτη ενέργεια θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε μια στιγμή.

2.2.4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

a. ***Μην πιέζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρησιμοποιείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία για τη σωστή εφαρμογή τους.*** Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.

b. ***Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει στη θέση «ενεργοποίησης» και «απενεργοποίησης».*** Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ελεγχθούν με διακόπτες είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.

c. ***Αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την τροφοδοσία ή/και την μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα εργαλεία.*** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης κατά λάθος του εργαλείου.

d. ***Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά όταν δεν τα χρησιμοποιείτε και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.*** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

e. ***Εκτελείτε συντήρηση στα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα.*** Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και ότι δεν είναι κολλημένα, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή άλλοι παράγοντες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση, όταν υποστούν βλάβη. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία με κακή συντήρηση.

f. ***Κρατάτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.*** Τα εργαλεία κοπής που διατηρούνται σωστά, με αιχμηρές ακμές κοπής, είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και μπορούν να ελεγχθούν ευκολότερα.

g. ***Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, μύτες εργαλείων, κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να γίνουν.*** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

h. ***Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσο.*** Οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης που γλιστράνε δεν επιτρέπουν την ασφαλή συγκράτηση και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.

2.2.5. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

a. ***Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.*** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

b. Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη και πυρκαγιά.

c. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να κάνουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

d. Μην αγγίζετε υγρό που μπορεί να χυθεί από την μπαταρία υπό συνθήκες κακής χρήσης. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επίσης ιατρική βοήθεια. Η έκχυση υγρών από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

e. Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο που τροφοδοτείται με μπαταρία αν έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση ενδέχεται να εμφανίσουν απρόσμενη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.

f. Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο που τροφοδοτείται με μπαταρία σε φλόγα ή υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φλόγα σε θερμοκρασίες πάνω από 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

g. ***Να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες περί της φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο που τροφοδοτείται με μπαταρία υπό συνθήκες που δεν εμπίπτουν στο εύρος θερμοκρασιών που προσδιορίζεται στις οδηγίες.*** Η μη κατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε συνθήκες που δεν εμπίπτουν στο εύρος θερμοκρασιών που προσδιορίζεται ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

2.2.6. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

a. Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για έλεγχο από μια εξειδικευμένη υπηρεσία επισκευής χρησιμοποιώντας μόνο τα ίδια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β. Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες συντήρησης σε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Οι εργασίες σέρβις σε μπαταρίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών σέρβις.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για χρήσεις διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες σχεδιάστηκε.
2. Απαιτείται κατάλληλος τεχνητός φωτισμός στις περιοχές εργασίας όταν το φως του περιβάλλοντος είναι ανεπαρκές.
3. Συνιστώμενη θερμοκρασία λειτουργίας μεταξύ 0 και 40 °C και μεταξύ 0,8 και 1,1 bar (μέγιστη υγρασία 95%).
4. Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες, φοράτε προστατευτικά γάντια, προστατευτικά ακοής και προστατευτικά γυαλιά.
5. Κατά την αφαίρεση του μηχανήματος από τη συσκευασία, αλλά και μετά από κάθε χρήση, ελέγχετε για βαθουλώματα ή παραμορφώσεις και σπασμένα μέρη και καλώδια. Αν βρεθεί κάποιο από αυτά, μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο και επικοινωνήστε αμέσως με τον κατασκευαστή.
6. Κρατάτε σταθερά τον αναδευτήρα κατά τη χρήση.
7. Κρατάτε το εργαλείο καθαρό και απαλλαγμένο από γράσο, λάδι και ξηρό κονίαμα ή υπολείμματα τσιμέντου. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά χημικά προϊόντα ή διαλύτες κατά τον καθαρισμό. Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση» για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ.

ΜΠΑΤΑΡΊΕΣ:

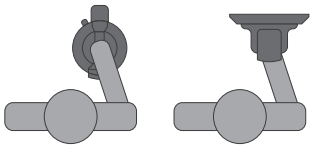
8. Μη χρησιμοποιείτε φορτιστή που δεν έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.
9. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό φορτιστή και συμβουλευτείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή ή το εγχειρίδιο του εξοπλισμού για τις σωστές οδηγίες φόρτισης.
10. Μην αφήνετε την μπαταρία σε παρατεταμένη φόρτιση όταν δεν χρησιμοποιείται.
11. Μετά από μεγάλες περιόδους αποθήκευσης, ίσως χρειαστεί να φορτίσετε και να εκφορτίσετε τις μπαταρίες πολλές φορές για να επιτύχετε μέγιστη απόδοση.
12. Διατηρείτε τα αυθεντικά έγγραφα του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
13. Χρησιμοποιείτε το στοιχείο μπαταρίας ή την μπαταρία μόνο στην εφαρμογή για την οποία σχεδιάστηκε.
14. Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
15. Απορρίψτε την μπαταρία σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
16. Οι μπαταρίες RUBI συμμορφώνονται με τις τρέχουσες συστάσεις του ΟΗΕ σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.
17. Οι μπαταρίες δοκιμάζονται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που ορίζονται στο τμήμα 38.3 του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων από τις συστάσεις για τη Μεταφορά Επικίνδυνων Εμπορευμάτων που καθορίζονται από τον ΟΗΕ.

ΦΟΡΤΙΣΤΈΣ:

18. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
19. Κρατάτε τον φορτιστή μακριά από την υγρασία.
20. Σε περίπτωση εκπομπής καπνού ή πυρκαγιάς, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την κύρια πηγή τροφοδοσίας.
21. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές.
22. Ποτέ και με κανέναν τρόπο μην τροποποιείτε το φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς φις με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φις και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.3 Περιοχή εργασίας

Θέση εργασίας



ΔΑΠΕΔΟ ΤΟΙΧΟΣ

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

3.1 ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Χρησιμοποιήστε έναν κανονικό φορτιστής για σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο με USB τύπου A θηλυκό βύσμα 5 V και

μέγιστο ρεύμα 2 A, με τάση και συχνότητα κατάλληλες για το ηλεκτρικό δίκτυο της χώρας σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν θέσετε σε λειτουργία τον φορτιστή, ελέγξτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού δικτύου που χρησιμοποιείται στη χώρα σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η διαδικασία φόρτισης πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους δεν πρέπει να γίνεται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν το έδαφος είναι βρεγμένο.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συνδέστε το καλώδιο USB-A στον τροφοδοτικό του δικτύου ρεύματος και στη συσκευή μέσω της υποδοχής USB-C.

Μόλις ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης, η γραμμή κατάστασης της μπαταρίας θα αναβοσβήνει μέχρι να φτάσει στη μέγιστη φόρτιση. Η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διαρκέσει έως και 2 ώρες.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σε περίπτωση χαμηλού επιπέδου φόρτισης, η ένδειξη κατάστασης της μπαταρίας θα εμφανίζει μόνο μία κόκκινη γραμμή που αναβοσβήνει.

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι ανεπαρκής για να διασφαλιστεί η ασφαλής εργασία, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

3.2 ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Κατά την αποσυσκευασία του εργαλείου, ελέγξτε προσεκτικά αν υπάρχουν κατεστραμμένα ή σπασμένα εξαρτήματα. Εάν εντοπίσετε κάποιο κατεστραμμένο ή ελαττωματικό εξάρτημα, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της RUBI. Πρέπει να αντικατασταθούν με γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή.

3.3 ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει αρκετή φόρτιση για να εκτελεστεί η εργασία. Εάν όχι, φορτίστε τη.
2. Ελέγξτε την κατάσταση της αφρώδους φλάντζας (6). Εάν δεν είναι σε καλή κατάσταση ή έχει υποστεί ζημιά (τσακίσεις ή εγκοπές), πετάξτε την και αντικαταστήστε τη με μια καινούργια.
3. Καθαρίστε την επιφάνεια της κεραμικής και αφαιρέστε τη βρωμιά, τη σκόνη και τα υγρά.
4. Τοποθετήστε τη βάση από αφρό του προϊόντος πάνω στην επιφάνεια του κεραμικού και πατήστε το κουμπί ON για 2 δευτερόλεπτα.
5. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα χωρητικότητα φόρτωσης σε κιλά και ο φωτεινός κόκκινος κυκλικός δακτύλιος θα προχωράει καθώς αυξάνεται η πίεση.
6. Όταν το όριο φόρτωσης φτάσει τα 180 κιλά, ο φωτεινός κόκκινος δακτύλιος θα έχει γεμίσει κατά 75% και, σε αυτό το σημείο, ο φωτεινός δακτύλιος θα αλλάξει χρώμα σε πράσινο.
7. Μόλις επιτευχθεί η χωρητικότητα φόρτωσης των 200 kg, η αντλία κενού σταματά και ο πράσινος κυκλικός δακτύλιος φωτισμού γεμίζει πλήρως, υποδεικνύοντας ότι η μονάδα είναι έτοιμη για χρήση.
8. Εάν, κατά τη χρήση, μειωθεί η χωρητικότητα φόρτωσης, η αντλία θα επανενεργοποιηθεί αυτόματα, επαναφέροντας τη βέλτιστη πίεση λειτουργίας για την ασφαλή λειτουργία.

Εάν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, αρκεί να την τοποθετήσετε πάνω στην επιφάνεια που θέλετε να στερεώσετε και να πατήσετε το κουμπί ON για να ξεκινήσει ο κύκλος.

⚠ Όταν εργάζεστε σε πολύ τραχιές επιφάνειες, μπορεί να χρειαστεί να βοηθήσετε την αρχική πρόσφυση, πιέζοντας ελαφρά το εργαλείο πάνω στην κεραμική επιφάνεια.

ΑΠΟΔΕΣΜΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΕΡΑΜΙΚΟΥ:

Πατήστε δύο φορές το κουμπί OFF για να απελευθερώσετε την κεραμική επιφάνεια. Η μονάδα θα παραμείνει σε κατάσταση αναμονής για την επόμενη χρήση

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:

Πατήστε το κουμπί ON/OFF δύο δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

3.4 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Προειδοποίηση ασφαλείας

Εάν το προϊόν βρίσκεται εντός της περιόδου της νόμιμης εγγύησης, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Πριν προχωρήσετε, συνιστάται να επικοινωνήσετε με την εξυπηρέτηση πελατών για να επιβεβαιώσετε ότι η πιθανή δυσλειτουργία των ηλεκτρονικών συστημάτων οφείλεται στο γεγονός ότι η μπαταρία βρίσκεται σε κακή κατάσταση ή έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Φροντίστε να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από οποιαδήποτε εργασία επισκευής ή συντήρησης και πριν από την αντικατάσταση της μπαταρίας. Αλλιώς μπορεί να προκληθούν μη αναστρέψιμες ζημιές.

Εάν η εργασία δε γίνει σωστά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα, οι οποίες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του προϊόντος.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή αμφιβολίες σχετικά με τον τρόπο τήρησης αυτού του οδηγού, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Απαιτούμενα εργαλεία και εξαρτήματα:

- Κλειδί Allen 4mm

Αφαίρεση της μπαταρίας (βλ. διάγραμμα)

1. Αφαιρέστε τη βίδα του καλύμματος της μπαταρίας (7)
2. Σύρετε προσεκτικά το κάλυμμα και αφήστε το στην άκρη, φροντίζοντας να μην ασκεί υπερβολική δύναμη στα καλώδια της ηλεκτρονικής μονάδας.
3. Αποσυνδέστε προσεκτικά το βύσμα της μπαταρίας από την ηλεκτρονική πλακέτα.
4. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της και αφήστε την εντελώς στην άκρη.

Εάν ο σύνδεσμος της μπαταρίας δεν αποσυνδέεται εύκολα, μην προσπαθήσετε να τον βγάλετε με δύναμη, για να μην προκαλέσετε ζημιά., Κουνήστε απαλά το σύνδεσμο από τη μία πλευρά στην άλλη μέχρι να μπορέσετε να τον αφαιρέσετε.

Σε περίπτωση που εντοπίσετε καλώδια σε κακή κατάσταση ή καμένα, ή εάν η μπαταρία φαίνεται διογκωμένη ή διαπιστώσετε την παρουσία κολλώδους υγρού, διακόψτε την εργασία και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Συναρμολόγηση της μπαταρίας

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη της.
2. Συνδέστε την μπαταρία στην αντίστοιχη υποδοχή της ηλεκτρονικής πλακέτας.
3. Κλείστε προσεκτικά το κάλυμμα (7), φροντίζοντας να μην πιαστεί κανένα καλώδιο μεταξύ του καλύμματος και του σώματος της ηλεκτρονικής μονάδας.
4. Βιδώστε τη βίδα στερέωσης του καλύμματος.

Προσέξτε την κατεύθυνση τοποθέτησης της μπαταρίας. Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σφάλματα στη λειτουργία του μηχανήματος.

3.5 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΦΛΑΝΤΖΑΣ

Εάν παρατηρήσετε ζημιά στη φλάντζα στεγανοποίησης (6), αφαιρέστε την και αντικαταστήστε την με μια καινούργια, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

1. Αφαιρέστε τη φλάντζα τραβώντας την προς τα έξω
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει υπολείμματα κόλλας στη βάση του εργαλείου.
3. Καθαρίστε τη βάση του εργαλείου με ένα πανί και νερό για να αφαιρέσετε υπολείμματα κόλλας και σκόνη.
4. Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ από την κόλλα της νέας φλάντζας.
5. Τοποθετήστε τη νέα φλάντζα χρησιμοποιώντας τους κυκλικούς οδηγούς για τη σωστή τοποθέτηση.
6. Βεβαιωθείτε ότι η φλάντζα βρίσκεται σε πλήρη επαφή με τη βάση του εργαλείου.
7. Πιέστε σταθερά τη φλάντζα πάνω στη βάση για να εξασφαλίσετε τη σωστή στερέωση της κόλλας.

3.6 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο καθαρισμός και η σωστή συντήρηση του εργαλείου επεκτείνει τη διάρκεια ζωής του.

Να καθαρίζετε το μηχάνημα αμέσως μετά από κάθε χρήση. Πριν εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το εργαλείο στη συσκευασία του σε δροσερό, ξηρό μέρος που προστατεύεται από το κρύο και το άμεσο ηλιακό φως. Το μηχάνημα πρέπει να τεθεί μόνιμα εκτός λειτουργίας και να αποσυναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες σε κάθε χώρα, σε ένα ειδικό σημείο συλλογής για την κατάλληλη ταξινόμηση και επεξεργασία των υλικών.

Εξυπηρέτηση μετά την πώληση

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από πιστοποιημένα εργαστήρια ή την τεχνική υπηρεσία της RUBI:

www.rubi.com
Tel: +34 93 680 65 00
info@rubi.com

4. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Να συμμορφώνεστε με τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την περιβαλλοντικά ορθή διαχείριση των αποβλήτων και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένων εργαλείων, συσκευασιών και εξαρτημάτων. .



Μόνο για χώρες της ΕΕ: Μην πετάτε ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/92/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία μπαταρίας:

1. Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
2. Επιστρέψτε ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον διανομέα Rubi σας.
3. Μην πετάτε την μπαταρία στο νερό.
4. Πριν από τη απόρριψη του εργαλείου, εκφορτίστε και αφαιρέστε την μπαταρία του. Καλύψτε τους ακροδέκτες με ενισχυμένη κολλητική ταινία για να διασφαλίσετε ότι οι επαφές δεν μπορούν να βραχυκυκλωθούν.
5. Μην επιχειρήσετε να καταστρέψετε ή να αποσυναρμολογήσετε την μπαταρία ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα της.
6. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται κατάλληλα.

5. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η εταιρεία, **RUBI TOOLS GROUP, S.A**. Avda. Olimpíades 8991, P.O Box 14 -08191 Rubí (Barcelona, Ισπανία), δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το εργαλείο:

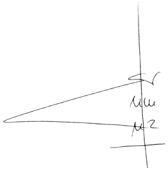
OCTO-GRIP ENERGY

Συμμορφώνεται με όλες τις απαιτήσεις των παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ περί μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί των περιορισμών στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS).

Λαμβάνοντας υπόψη τα παρακάτω σχέδια προτύπων και μεταφερθέντα πρότυπα:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 61000-3-3:2013



Josep María Piera

Γενικός διευθυντής

RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

SPIS TREŚCI

1. KONEEN KÄYTTÖ	
1.1 LAITTEEN OSAT	
2. TURVALLISUUSOHJEET	
2.1 SYMBOLIT	
2.2 VAROTOIMET	
2.3 TYÖALUE	
3. KÄYTTÖOHJEET	
3.1 LATURI	
3.2 ASENNUSOHJEET	
3.3 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN	
3.4 AKUN VAIHTAMINEN	
3.5 TIIVISTEEN VAIHTAMINEN	
3.6 PUHDISTUS JA HUOLTO	
4. YMPÄRISTÖNSUOJELU	
5. VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS	
6. VIANMÄÄRITYS	
7. TEKNISET OMINAISUUDET	
8. KUVAT	
9. TÄRINÄTESTI	
10. SÄILYTYS JA JÄTEHUOLTO	
11. TAKUU	

Akkukäyttöinen sähköimukuppi, joka on suunniteltu sileäpintaisten, kuvioitujen ja kohokuvioitujen keraamisten laattojen kuljetukseen ja käsittelyyn.

1. KONEEN KÄYTTÖ

KÄYTTÖOHJE

Tämä sähköinen imukuppi, jossa on ladattava akku, on kädessä pidettävä työkalu, joka on suunniteltu jopa 180 kg painavien laattojen kuljettamiseen (kun sileitä, puhtaita ja huokosettomia laattoja pidetään vaakasuorassa). Suurin tehokkuus saavutetaan laattoja kuljetettaessa vaakasuorassa; pystysuora kuljetus on mahdollista, mutta se heikentää tehokkuutta. Se ei sovellu käytettäväksi minkään mekaanisen nostolaitteen tai nosturin lisävarusteena.

LAITTEEN TOIMINTA

Imupumppu tuottaa tyhjiökammioon tarvittavan alipaineen käsiteltävän laatan kiinnittämiseksi. Tätä painetta valvotaan jatkuvasti ja se korjataan automaattisesti, jotta paine pysyy optimaalisella käyttöalueella.
Kun järjestelmä käynnistetään, tyhjiöpumppu aktivoituu. Se pysähtyy, kun ennalta asetettu käyttöpaine on saavutettu, jolloin järjestelmä on käyttövalmis.

Jos paine laskee, tyhjiöpumppu käynnistyy automaattisesti uudelleen, kunnes käyttöpaine on jälleen saavutettu (AUTO-START). OFF-painikkeen kaksinkertainen painallus laukaisee tyhjiön vapautusventtiilin, jolloin imukuppi irtoaa laatalta. OFF-painikkeen pitkä painallus sammuttaa järjestelmän. Seuraavaa käyttökertaa varten riittää, että painat uudelleen ON-painiketta koneen ollessa käsiteltävän laatan pinnalla.

1.1 LAITTEEN OSAT

1. ON-PAINIKE
2. OFF-PAINIKE
3. NÄYTTÖ
4. KAHVA
5. JALUSTA
6. TIIVISTYSPUHALLIN
7. AKKUKANSI
8. AKKU
9. TYHJIÖPUMPPU
10. VENTTIILI
11. KUMITYYNY
12. AKKUKANNEN RUUVIT

2. TURVALLISUUSOHJEET

2.1 SYMBOLIT

	Lue käyttöohje
	Varoitukset
	Huomio: Pidä poissa tulesta
	Huomio: Pidä erillään kosteudesta
	Käytä suojalaseja
	Käytä sisätiloissa
	CE-merkintä
	RAEE-säännösten mukainen

2.2 VAROTOIMET

Työkalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.

⚠ **VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Kaikkien alla mainittujen varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

2.2.1. TYÖSKENTELYALUE

a. Pidä työskentelyalue puhtaana ja roskattomana.

b. Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, joissa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

c. Pidä lapset ja sivulliset loitolla käyttäessäsi sähkötyökalua. Keskittymisen puute voi aiheuttaa herpaantumisen.

2.2.2. SÄHKÖTURVALLISUUS

a. Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä sovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Modifioimattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa**.**

b. Vältä koskemasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja. Riski lisääntyy saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.

c. No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

d. Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.

e. Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Oikean jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f. Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, käytä vikavirtasuojakytkimellä (VVSK) suojattua virtalähdettä. VVSK: n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa..

2.2.3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

a. Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden vaikutuksen, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b. Käytä turvavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Turvavarusteiden kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttö tarvittaessa vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on Pois-asennossa ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan. Jos kannat sähkötyökalua sormi kytkimellä tai liität sähkötyökaluja, jotka ovat kytkin painettuna altistat itsesi onnettomuuksille.

d. Poista kaikki säätöavaimet/työkalut ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee sähkötyökalun pyörivässä osassa, voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

e. Älä kurkottele. Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.

f. Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g. Jos laitteessa on liitäntä pölynpoistimelle tai -keräimelle, varmista että liitännät ovat kunnolla kytketyt. Näiden laitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja**.**

h. Työkalujen toistuvan käytön tuoma itseluottamus ei saa estää turvallisuusperiaatteiden noudattamista. Huoleton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman silmänräpäyksessä.

2.2.4. SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

a. Älä ylikuormita laitetta. Käytä tarkoituksenmukaista sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jota varten se on suunniteltu.

b. Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei kytkeydy käynnistysasennosta pysäytysasentoon ja toisin päin. Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimillä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.

c. Irrota sähkötyökalu virtalähteestä ja/tai poista akku, jos mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalua. Nämä ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät riskiä työkalun käynnistymisestä vahingossa.

d. Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun niitä ei käytetä, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet työkaluihin tai näihin ohjeisiin, käsitellä sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

e. Huolehdi sähkötyökalujen ja lisävarusteiden kunnossapidosta. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole pois paikoiltaan tai lukittuneet ja etteivät rikkinäiset osat tai muut tekijät haittaa sähkötyökalujen toimintaa. Sähkötyökalut on korjattava ennen käyttöä, jos ne ovat vaurioituneet. Monet onnettomuudet johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkötyökaluista.

f. Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat ovat vähemmän haitallisia kunnolla kiinnitettyinä ja niitä on helpompi hallita.

g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita ja teriä jne., näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, jota on säädetty erityisesti kyseiselle sähkötyökalulle ottaen huomioon työolosuhteet joissa työ voidaan suorittaa. Jos sähkötyökalua käytetään muihin kuin suunniteltuihin toimintoihin, saattaa se johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

h. Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät tukevan otteen ja työkalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

2.2.5. AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

a. Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Latauslaite, joka soveltuu yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon, kun sitä käytetään toisen akun kanssa.

b. Käytä työkaluja erityisesti sitä varten suunniteltujen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vaurioita ja palovaaran.

c. Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden yhdestä navasta toiseen. Molempien akun liittimien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d. Älä koske nesteeseen, joka voi vuotaa akusta, jos akkua käytetään väärin. Huuhtele vedellä, mikäli joudut kosketuksiin tämän nesteen kanssa. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta valunut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

e. ***Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja.*** Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

f. ***Jos kokoonpanossa on laitteita imu- ja pölynkeräyslaitteiden liittämiseksi, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään oikein.*** Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

g. ***Työkalujen toistuvan käytön tuoma itseluottamus ei saa estää turvallisuusperiaatteiden noudattamista.*** Huoleton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman silmänräpäyksessä.

2.2.6. TEKNINEN PALVELU

a. ***Huolehdi siitä, että sähkötyökalu tarkistetaan vain valtuutetussa huollossa, jossa käytetään vain alkuperäisiä varaosia.*** Tämä takaa, että sähkötyökalu säilyy turvallisena käyttää.

b. ***Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei kytkeydy käynnistysasennosta pysäytysasentoon ja toisin päin.*** Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimillä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.

MUITA VALMISTAJAN TURVALLISUUSVAROITUKSIA.

1. **VAROITUS!** Älä käytä konetta muihin käyttötarkoituksiin kuin niihin, mitä varten se on suunniteltu.
2. Työskentelyalueilla tarvitaan riittävä keinovalaistus, mikäli ympäristön valo on riittämätön.
3. Suositeltava käyttölämpötila on välillä 0 - +40 ° C ja ilmanpaine välillä 0,8 - 1,1 baaria (suurin ilmankosteus 95 %).
4. Ennen käytön aloittamista käytä suojakäsineitä, kuulonsuojaimia ja suojalaseja.
5. Tarkista laite kolhujen tai vääristymien sekä rikkoutuneiden osien ja johtojen varalta, kun poistat koneen pakkauksesta sekä jokaisen käytön jälkeen. Älä käytä sähkötyökalua ja ota välittömästi yhteyttä valmistajaan, mikäli tällaisia vaurioita löytyy.
6. Pidä sekoitinta tiukasti käytön aikana.
7. Pidä työkalu puhtaana ja poista rasva, öljy, kuiva laasti ja sementtijäämät. Älä käytä voimakkaita kemiallisia tuotteita tai liuottimia puhdistuksen aikana. Katso lisätietoja kohdasta "Puhdistus ja huolto".

MUITA AKKUJEN JA LATURIEN TURVALLISUUSVAROITUKSIA.

AKUT:

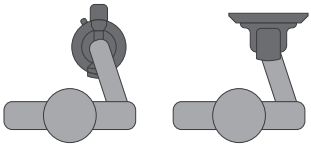
8. Älä käytä latureita, joita valmistaja ei ole määritellyt.
9. Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa latauslaitetta ja katso oikeat latausohjeet valmistajan ohjeista tai laitteen käyttöohjeesta.
10. Älä jätä akkua pitkäksi aikaa lataukseen, mikäli sitä ei käytetä.
11. Pitkien säilytysaikojen jälkeen voi olla tarpeen ladata ja purkaa akut useita kertoja, jotta saavutetaan paras suorituskyky.
12. Säilytä alkuperäiset asiakirjat myöhempää käyttöä varten.
13. Käytä kennoa tai akkua vain siinä tarkoituksessa, johon se on suunniteltu.
14. Poista akku käyttämättömästä laitteesta aina, kun se on mahdollista.
15. Hävitä akku voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.
16. RUBI-akut ovat voimassa olevien YK:n vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien suositusten mukaisia.
17. Akut testataan YK:n asettamien vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien suositusten testien ja perusteiden käsikirjan kohdassa 38.3 esitettyjen ohjeiden mukaisesti.

LATURI:

18. Käytä laturia vain suljetuissa tiloissa.
19. Pidä laturi poissa kosteudesta.
20. Savun tai tulipalon sattuessa irrota laturi välittömästi päävirtalähteestä.
21. Älä käytä viallisia latureita.
22. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tavalla. Älä käytä pistokesovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuntelemattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

2.3 TYÖALUE

Työasento



LATTIA SEINÄ

3. KÄYTTÖOHJEET

3.1 LATURI

Käytä tavallista verkkovirtalaturia, jossa on USB-A-liitäntä (naaras), 5 V ja enintään 2 A, ja jonka jännite ja taajuus sopivat maassasi käytettävään sähköverkkoon.

AKKULATURIN ASETUKSET

HUOMAA: Ennen kuin otat laturin käyttöön, tarkasta, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite ja taajuus vastaavat maassasi käytettävän sähköverkon ominaisuuksia.

VAROITUS! Lataa vain sisätiloissa. Älä lataa kosteissa tai märissä olosuhteissa.

AKUN LATAUS

Liitä USB-A-johto verkkovirtalähteeseen ja työkaluun sen USB-C-liitännän kautta.

Kun lataus on alkanut, akun varaustason palkki vilkkuu, kunnes akku saavuttaa enimmäislatauksen. Lataaminen voi kestää kaikkiaan jopa 2 tuntia.

AKUN VARAUSTASON ILMAISIN

Jos akun varaustaso on alhainen, akun varaustason ilmaisimessa näkyy vain vilkkuva punainen palkki.

Kun akun varaustaso ei riitä turvallisen käytön takaamiseksi, laite sammuu automaattisesti.

3.2 KOKOAMISOHJEET

Pura työkalu pakkauksesta ja tarkasta huolellisesti, ettei työkalussa ole vaurioituneita tai rikkoutuneita osia. Jos havaitset vaurioituneita tai rikkoutuneita osia, ota yhteyttä RUBIn huoltopalveluun. Osat on vaihdettava valmistajan alkuperäisiin varaosiin.

3.3 KÄYTTÖÖNOTTO

1. Tarkasta, että akun varaustaso riittää työn suorittamiseen. Jos varaustaso on liian alhainen, lataa akku.

2. Tarkasta vaahtomuovitiivisteen (6) kunto. Jos tiiviste ei ole hyvässä kunnossa tai jos se on vaurioitunut (ryppyjä tai lovia), hävitä se ja vaihda uuteen.
3. Puhdista keraamisen kappaleen pinta ja poista lika, pöly ja nesteet.
4. Aseta tuotteen vaahtomuovipohja keraamisen kappaleen pinnalle ja paina ON-painiketta 2 sekunnin ajan.
5. Muutaman sekunnin kuluttua näytöllä näkyy senhetkinen kantokyky kilogrammoina, ja paineen kasvaessa näytöllä oleva punainen valorengas kasvaa.
6. Kun kantokyky on 180 kg, punainen valorengas on 75–prosenttisesti täynnä. Tällöin valorengas muuttuu vihreäksi.
7. Kun kantokyky on 200 kg, tyhjiöpumppu pysähtyy, ja vihreä valorengas on kokonaan täynnä. Tämä osoittaa, että laite on käyttövalmis.
8. Jos kantokyky vähenee käytön aikana, pumppu käynnistyy automaattisesti uudelleen ja palauttaa optimaalisen käyttöpaineen turvallista työskentelyä varten.

Jos laite on valmiustilassa, aseta se vain kannateltavalle pinnalle ja paina ON-painiketta toiminnan käynnistämiseksi.

⚠ Jos laitetta käytetään hyvin karkeilla pinnoilla, alkuimua voi olla tarpeen tehostaa painamalla työkalua kevyesti keraamista kappaletta vasten.

KERAAMISEN KAPPALEEN IRROTTAMINEN:

Paina OFF-painiketta kahdesti vapauttaaksesi keraamisen kappaleen. Laite pysyy valmiustilassa seuraavaa käyttökertaa varten.

KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ:

Kytke laite pois päältä painamalla OFF-painiketta 2 sekunnin ajan.

3.4 AKUN VAIHTAMINEN

Turvallisuusvaroitus

Jos tuotteessa on edelleen jäljellä lakisääteistä takuuaikaa, ota yhteyttä huoltopalveluun.

Ennen kuin ryhdyt muihin toimiin, ota mielellään yhteyttä huoltopalveluun, jotta voit varmistaa, johtuuko elektroniikan mahdollinen toimintahäiriö akun heikosta kunnosta tai akun käyttöiän päättymisestä.

TÄRKEÄÄ!

Kytke työkalu aina pois päältä ennen korjaus- tai huoltotöitä ja ennen akun vaihtamista. Jos työkalua ei kytketä pois päältä, se voi vaurioitua peruuttamattomasti.

Jos toimenpide tehdään väärin, elektroniikka voi vaurioitua, mikä voi vaikuttaa tuotteen toimintaan.

Jos sinulla on kysyttävää näistä ohjeista, ota yhteyttä huoltopalveluun.

Tarvittavat työkalut ja komponentit:

- Kuusiokoloavain M4

Akun poistaminen (katso kaavio)

1. Irrota akun kannen (7) ruuvi.
2. Liu'uta kantta varovasti ja aseta se sivuun. Varmista, ettei se paina liikaa elektroniikkayksikön johtoja.
3. Kytke varovasti irti akun ja piirilevyn välinen liitäntä.
4. Poista akku kotelostaan ja aseta se kokonaan sivuun.

Jos akun liitäntä on hankala kytkeä irti, älä käytä voimaa, jotta liitäntä ei vaurioidu. Heiluttele liitintä varovasti puolelta toiselle, kunnes saat sen irti.

Jos havaitset vaurioituneita tai palaneita johtoja tai jos akku näyttää turvonneelta tai huomaat tahmeaa nestettä, lopeta työskentely ja ota yhteyttä huoltoon.

Akun asettaminen paikalleen

1. Aseta akku koteloonsa.
2. Liitä akku sille tarkoitettuun elektroniikkalevyn porttiin.
3. Sulje kansi (7) huolellisesti ja varmista, ettei kannen ja elektroniikkayksikön rungon väliin jää johtoja jumiin.
4. Ruuvaa kannen kiinnitysruuvi kiinni.

Tarkasta akun oikea asennussuunta. Vääränlainen asennus voi aiheuttaa virheitä laitteen toimintaan.

3.5 TIIVISTEEN VAIHTAMINEN

Jos huomaat tiivisteen (6) vaurioituneen, irrota se ja vaihda se uuteen, sillä vaurioitunut tiiviste voi olla riski työkalun moitteettomalle toiminnalle.

1. Irrota tiiviste vetämällä sitä.
2. Tarkasta, että työkalun pohjassa ei ole liimajäämiä.
3. Puhdista työkalun pohja veteen kastetulla liinalla liimajäämien ja pölyn poistamiseksi.
4. Poista uuden tiivisteen liimapinnan kalvo.
5. Asenna uusi tiiviste oikeaan kohtaan pyöreiden kohdistustappien avulla.
6. Varmista, että koko tiiviste on asettunut kiinni työkalun pohjaan.
7. Paina tiiviste hyvin pohjaan varmistaaksesi, että liima kiinnittyy kunnolla.

3.6 PUHDISTUS JA HUOLTO

Työkalun puhdistus ja oikea huolto pidentävät sen käyttöikää.

Puhdista kone aina heti käytön jälkeen. Varmista, että laitteen virta on katkaistuna ennen puhdistusta tai huoltoa.

VARASTOINTI

Säilytä työkalu pakkauksessaan viileässä ja kuivassa paikassa, joka on suojattu kylmältä ja suoralta auringonvalolta. Kone on poistettava käytöstä ja purettava kunkin maan paikallisten ohjeiden mukaisesti ja hävitettävä keräyspisteessä, jossa materiaalit lajitellaan asianmukaisen luokittelun ja käsittelyn varmistamiseksi.

HUOLTOPALVELU

Käytä vain valmistajan toimittamia alkuperäisiä varaosia. Korjauksia saa tehdä vain valtuutetut korjaamot tai RUBIn oma tekninen palvelu:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Noudata kansallisia määräyksiä, jotka koskevat jätteiden ympäristöystävällistä käsittelyä ja käytettyjen työkalujen, pakkausten ja tarvikkeiden kierrätystä.



Vain EU-maat: älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun eurooppalaisen direktiivin 2012/92/EY ja vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

ERITYISET TURVAOHJEET AKKUJA KÄYTTÄVILLE KONEILLE:

1. Akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa.
2. Palauta vialliset tai käytetyt akut Rubi-jälleenmyyjälle.
3. Älä heitä akkua veteen.
4. Ennen kuin hävität työkalun, pura akku ja poista se. Peitä sen liittimet vahvistetulla teipillä varmistaaksesi, että kosketinpinnat eivät joudu oikosulkuun.
5. Älä yritä tuhota tai purkaa akkua tai muita sen osia.
6. Litiumioniakut on kierrätettävä tai hävitettävä asianmukaisesti.

5. VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Yritys: **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 8991, P.O Box 14 –08191 Rubi (Barcelona, Espanja) vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tämä työkalu:

OCTO-GRIP ENERGY

täyttää kaikki seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

- Direktiivi 2006/42/EY koskien koneita
- Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta
- Direktiivi 2011/65/EU tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS).

Ottaen huomioon seuraavat stardardien luonnokset ja osaksi kansallista lainsäädäntöä siirretyt standardit:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



Josep María Piera
Pääjohtaja
RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

OBSAH

- 1. POUŽITÍ STROJE
  - 1.1 SOUČÁSTI STROJE
- 2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
  - 2.1 SYMBOLY
  - 2.2 UPOZORNĚNÍ
  - 2.3 PRACOVNÍ PROSTOR
- 3. PROVOZNÍ POKYNY
  - 3.1 NABÍJEČKA
  - 3.2 POKYNY PRO MONTÁŽ
  - 3.3 SPUŠTĚNÍ STROJE
  - 3.4 VÝMĚNA BATERIE
  - 3.5 VÝMĚNA TĚSNĚNÍ
  - 3.6 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- 4. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
- 5. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- 6. ŘEŠENÍ POTÍŽÍ
- 7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE
- 8. OBRÁZKY
- 9. VIBRAČNÍ TEST
- 10. SKLADOVÁNÍ A ŘÍZENÍ ODPADOVÝCH MATERIÁLŮ
- 11. ZÁRUKA

Elektrická přísavka na akumulátor určená k přepravě a manipulaci s keramickými dlaždicemi s hladkým, strukturovaným i reliéfním povrchem.

1. POUŽITÍ STROJE

POUŽITÍ STROJE

Přísavka pro dlaždice do 180 kg. Nejlepší vodorovně; svisle možné, ale méně účinné. Ne pro stroje.

FUNKCE ZAŘÍZENÍ
Sací čerpadlo vytváří ve vakuové komoře podtlak potřebný k uchopení manipulované dlaždice. Tento tlak je neustále kontrolován a automaticky korigován, aby se udržoval v optimálním rozsahu pro použití.
Po spuštění systému se aktivuje vakuová pumpa, která se zastaví, jakmile je dosaženo přednastaveného pracovního tlaku, čímž je systém připraven k použití.
V případě poklesu tlaku se vakuová pumpa automaticky znovu spustí, dokud není znovu dosaženo pracovního tlaku (AUTO-START). Dvojité stisknutí tlačítka OFF spustí ventil pro uvolnění vakua, čímž se přísavka odlepí od dlaždice. Dlouhým stisknutím tlačítka OFF se systém vypne. Pro další použití stačí znovu stisknout tlačítko ON, když je stroj na povrchu dlaždice, se kterou se má manipulovat

1.1 SOUČÁSTI STROJE

1. TLAČÍTKO ON
2. TLAČÍTKO OFF
3. DISPLEJ
4. RUKOJEŤ
5. ZÁKLADNA
6. TĚSNICÍ PĚNA
7. KRYT BATERIE
8. BATERIE
9. VAKUOVÁ ČERPADLO
10. VENTIL
11. GUMOVÁ PODLOŽKA
12. ŠROUB KRYTU BATERIE

2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

2.1 SYMBOLY

	Přečtěte si manuál s instrukcemi
	Upozornění
	Pozor: Chraňte před ohněm
	Pozor: Chraňte před vlhkostí
	Používejte bezpečnostní brýle
	Použijte uvnitř
	Označení CE
	V souladu s RAEE

2.2 UPOZORNĚNÍ

Obecná bezpečnostní upozornění pro nářadí.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení všech níže uvedených upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

2.2.1. BEZPEČNOST V PRACOVNÍCH PROSTORÁCH

a. ***Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.*** Tmavé a neuspořádané prostory vedou k nehodám.

b. ***Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.*** Elektrické nářadí vytváří jiskry,

které mohou zapálit prach a výpary.

c. ***Při manipulaci s elektrickým nástrojem držte děti a okolní osoby mimo dosah.*** Rozptýlení může mít za následek ztrátu kontroly.

2.2.2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a. ***Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.*** Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. Pro nářadí, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. ***Snížíte tím riziko zasažení el. proudem.***

b. ***Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.*** Při kontaktu těla s uzemněnými předměty se zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

c. ***Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru.*** Voda, která se dostane do přístroje, zvyšuje riziko zasažení el. proudem.

d. ***Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům, než je určen.*** Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozený kabel zvyšuje riziko zasažení el proudem.

e. ***Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou označeny jako vhodné pro venkovní použití.*** Použití správného prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko zasažení el. proudem.

f. ***V případě nutnosti použití stroje ve vlhkém prostředí používejte výhradně pro napájení proudový chránič (FI).*** Použití proudového chrániče snižuje riziko zasažení el proudem.

2.2.3. SEGURIDAD PERSONAL

a. ***Při používání elektrického nářadí buďte obezřetní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte.*** Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly a vážné zranění.

b. ***Používejte ochranné osobní prostředky. Vždy si chraňte oči.*** Používání vhodných ochranných osobních prostředků v dané situaci (např. rouška, boty se zesílenou podrážkou, helma, ochrana sluchu atd.) snižuje riziko pracovního úrazu nebo poškození zdraví.

c. ***Vyvarujte se neúmyslného spuštění.*** Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky nebo jiného zdroje, při manipulaci nebo přepravě stroje vždy v pozici vypnuto. Přeprava stroje se spínačem v poloze zapnuto nebo jeho zapojení může způsobit pracovní úraz.

d. ***Před zapnutím nářadí odstraňte všechny klíče nebo jakékoliv seřizovací nástroje či přípravky.*** V opačném případě při zapnutí stroje může dojít k pracovnímu úrazu.

e. ***Nepřepínejte se. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.*** To umožňuje lepší kontrolu nad přístrojem i v nečekané situaci. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete.

f. ***Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky.*** Zamezte doteku vašich vlasů, oděvu a rukavic s pohyblivými díly nářadí. Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí stroje.

g. ***Máte-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána.*** Použití těchto prostředků snižuje rizika spojená s prachem.

h. ***Důvěra získaná z častého používání nářadí by neměla umožňovat ignorování obecných bezpečnostních zásad.*** Nedbalé jednání by mohlo způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

2.2.4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

a. ***Netlačte na elektrické nářadí.*** Používejte elektrické nářadí správně k jejich příslušnému použití. Vlastní elektrický přístroj bude pracovat lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou byl navržen.

b. ***Elektrický přístroj nepoužívejte, pokud spínač neumožňuje přepínání z polohy „start" do „stop" a naopak.*** Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spínačů, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

c. ***Před provedením jakýchkoli úprav, výměny příslušenství nebo skladování nástrojů odpojte elektrický přístroj od napájecího zdroje a/nebo akumulátoru.*** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění přístroje.

d. ***Elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí, pokud je nepoužíváte, a nedovolte lidem, kteří nejsou obeznámeni s nástroji, ani s tímto návodem, aby s elektrickým přístrojem zacházeli.*** Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e. ***Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.*** Řezné nástroje, které jsou řádně udržovány s ostrými řeznými hranami, jsou méně náchylné k uvíznutí a lze je snadněji ovládat.

f. ***Používejte elektrické nářadí, příslušenství, korunkové vrtáky atd. podle těchto pokynů a při zohlednění pracovních podmínek a práce, kterou je třeba provést.*** Použití elektrického nářadí k jiným aplikacím, než pro které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

g. ***Udržujte rukojeti a uchopovací povrchy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.*** Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečné uchopení a ovládání přístroje za nepředvídaných okolností.

2.2.5. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O NÁŘADÍ S BATERIOVÝM NAPÁJENÍM

a. ***Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.*** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití s jinou baterií způsobit požár.

b. ***Používejte nástroje s konkrétním určeným typem baterie.*** Použití jakékoliv jiné baterie může způsobit poškození a nebezpečí požáru.

c. ***Pokud se baterie nepoužívá, uchovávejte ji mimo jiné kovové předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení z jednoho pólu do druhého.*** Zkrat mezi oběma póly baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

d. ***Nedotýkejte se kapaliny, která může unikat z baterie při nesprávném používání.*** V případě náhodného kontaktu ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do styku s očima, vyhledejte též lékařskou pomoc. Únik kapaliny z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

e. ***Nepoužívejte poškozené nebo upravené baterie ani nářadí napájené z baterie.*** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

f. ***Nevystavujte baterii ani nářadí napájené z baterie ohni nebo nadměrné teplotě.*** Vystavení ohni při teplotách nad 130 °C může vést k výbuchu.

g. ***Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí napájené z baterie nad teplotní rozsah uvedený v návodu.*** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo stanovený teplotní rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

2.2.6. TECHNICKÁ SLUŽBA

a. ***Elektrický přístroj nechte zkontrolovat kvalifikovanou opravnou službou, která používá pouze identické náhradní díly.*** To zaručuje zachování bezpečnosti elektrického přístroje.

b. ***Nikdy neprovádějte údržbu poškozených baterií.*** Servis baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ OD VÝROBCE.

1. **VAROVÁNÍ!** Stroj nepoužívejte k jiným účelům, než pro které byl určen.
2. V pracovních prostorách je potřeba dostatečné umělé osvětlení, pokud není dostatečné okolní světlo.
3. Doporučená provozní teplota mezi 0 a 40 °C a mezi 0,8 a 1,1 baru (maximální vlhkost 95 %).
4. Před zahájením provozu používejte ochranné rukavice, chrániče sluchu a ochranné brýle.
5. Při rozbalení stroje a také po každém jeho použití zkontrolujte, zda není promáčknut nebo deformován a zda nemá poškozené díly ani kabely. Pokud se objeví některý z těchto problémů, elektrický přístroj nepoužívejte a okamžitě kontaktujte výrobce.
6. Během používání držte míchadlo pevně.
7. Udržujte nástroj čistý a bez mastnoty, oleje a suché malty nebo zbytků cementu. Během čištění nepoužívejte agresivní chemické produkty ani rozpouštědla. Další informace naleznete v části „Čištění a údržba“

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO BATERIE A NABÍJEČKY.

BATERIE:

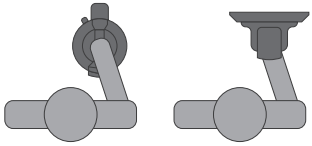
8. Nepoužívejte nabíječku, která není určena výrobcem.
9. Před použitím musí být baterie nabita. Vždy používejte správnou nabíječku a k správnému nabíjení se seznamte s pokyny výrobce k nabíjení či s návodem k zařízení.
10. Pokud baterii nepoužíváte, tak ji nenechávejte dlouhodobě nabíjet.
11. Po dlouhých dobách skladování může být nutné baterie několikrát nabít a vybít, aby bylo dosaženo maximálního výkonu.
12. Uchovávejte původní dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
13. Používejte článek nebo baterii pouze k určené aplikaci.
14. Kdykoli je to možné, vyjměte baterii ze zařízení, pokud je nepoužíváte.
15. Baterii zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy.
16. Baterie RUBI vyhovují současným doporučením OSN týkajícím se přepravy nebezpečných věcí.
17. Baterie byly testovány v souladu s pokyny uvedenými v části 38.3 příručky zkoušek a kritérií z doporučení OSN pro přepravu nebezpečných věcí.

NABÍJEČKY:

18. Nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách.
19. Chraňte nabíječku před vlhkostí.
20. V případě emise kouře nebo ohně okamžitě odpojte nabíječku od hlavního napájecího zdroje.
21. Nepoužívejte vadné nabíječky.
22. Nikdy konektor žádným způsobem nepozměňujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem

2.3 PRACOVNÍ PROSTOR

Pracovní pozice



PODLAHA ZEĎ

3. PROVOZNÍ POKYNY

3.1 NABÍJEČKA

Použijte standardní síťovou nabíječku s konektorem USB typu A (samice) 5 V a maximálním proudem 2 A, s napětím a frekvencí odpovídající elektrické síti používané ve vaší zemi.

NASTAVENÍ NABÍJEČKY BATERIE

POZNÁMKA: Před uvedením nabíječky do provozu zkontrolujte, zda napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají parametrům elektrické sítě používané ve vaší zemi.

VÝSTRAHA! Proces nabíjení musí probíhat pouze v interiéru a nesmí se provádět ve vlhkém nebo mokrém prostředí.

NABÍJENÍ BATERIE

Připojte kabel USB-A k síťovému adaptéru vaší elektrické sítě a k nástroji pomocí konektoru USB-C.

Jakmile je proces nabíjení zahájen, stavový ukazatel baterie bude blikat, dokud se nedosáhne plného nabití. Proces nabíjení může trvat až 2 hodiny.

UKAZATEL ÚROVNĚ NABITÍ BATERIE

V případě nízké úrovně nabití bude indikátor stavu baterie zobrazovat pouze blikající červený proužek.

Pokud úroveň nabití baterie není dostatečná pro zajištění bezpečného provozu, zařízení se automaticky vypne.

3.2 NÁVOD NA MONTÁŽ

Při vybalování nástroje pečlivě zkontrolujte, zda neobsahuje žádné poškozené nebo rozbité části. Pokud zjistíte jakékoli poškozené nebo rozbité součásti, kontaktujte prosím poprodejní servis společnosti RUBI. Tyto musí být nahrazeny originálními díly od výrobce.

3.3 UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Zkontrolujte, zda je baterie k provedení práce dostatečně nabitá; pokud ne, nabijte ji.
2. Zkontrolujte stav pěnového těsnění (6). Pokud není v dobrém stavu nebo je poškozené (zvrásněné nebo se zářezy), zlikvidujte je a vyměňte za nové.
3. Vyčistěte keramický povrch a odstraňte nečistoty, prach a tekutiny.
4. Umístěte pěnovou základnu výrobku na keramický povrch a stiskněte tlačítko ON po dobu 2 s.
5. Po několika sekundách se na obrazovce zobrazí aktuální nosnost v kg a svítící červená kruhová korunka se bude zvětšovat se zvyšujícím se tlakem.
6. Když nosnost dosáhne 180 kg, je svítící červená kruhová korunka naplněna ze 75 %, v tomto okamžiku se svítící

korunka změní na zelenou.

7. Jakmile je dosaženo nosnosti 200 kg, vakuové čerpadlo se zastaví a zelený svítící kruh se zcela rozsvítí, což znamená, že jednotka je připravena k použití.
8. Pokud během používání klesne nosnost, čerpadlo se automaticky znovu aktivuje a znovu obnoví optimální pracovní tlak pro bezpečnou práci.

Pokud je jednotka v pohotovostním režimu, jednoduše ji umístěte na povrch, který chcete upnout, a stisknutím tlačítka ON spusťte cyklus.

⚠ Při práci na velmi drsných površích může být nutné podpořit počáteční sání lehkým přitlačením nástroje ke keramice.

UVOLNĚNÍ KERAMIKY:

Dvakrát stiskněte tlačítko OFF pro uvolnění keramiky. Jednotka zůstane v pohotovostním režimu pro další použití.

VYPNUTÍ:

Stisknutím tlačítka Zap/Vyp po dobu 2 sec zařízení vypnete.

3.4 VÝMĚNA BATERIE

Bezpečnostní upozornění

Pokud je výrobek v zákonné záruční době, obraťte se prosím na poprodejní servis.

Než budete pokračovat se doporučuje kontaktovat poprodejní servis, abyste si ověřili, zda je možná porucha elektroniky způsobena špatným stavem baterie nebo tím, že tato dosáhla konce své životnosti.

DŮLEŽITÉ!

Před jakoukoli opravou nebo údržbou a před výměnou baterie se vždy ujistěte, že je nástroj vypnutý. Pokud tak neučiníte, může to způsobit nevratné poškození.

Pokud je zásah proveden nesprávně, může dojít k poškození elektroniky, což může ovlivnit funkci výrobku.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo pochybnosti ohledně postupu podle tohoto návodu, obraťte se na poprodejní servis.

Potřebné nástroje a komponenty:

- Imbusový klíč M4

Vyjmutí baterie (viz schéma)

1. Odstraňte šroub krytu baterie (7).
2. Opatrně posuňte kryt a odložte jej stranou. Ujistěte se, že na kabely elektronické jednotky nevyvíjíte nadměrný tlak.
3. Opatrně odpojte konektor baterie od desky plošných spojů.
4. Vyjměte baterii z jejího pouzdra a zcela ji odložte stranou.

Pokud nelze konektor baterie snadno odpojit, nepokoušejte se jej násilím odpojit, abyste jej nepoškodili. Jemně pohybujte konektorem ze strany na stranu, dokud jej nebudete moci vyjmout.

Pokud zjistíte poškozené nebo spálené kabely, pokud se baterie jeví jako nabobtnalá nebo zaznamenáte přítomnost lepkavé tekutiny, přestaňte s prací a obraťte se na poprodejní servis.

Sestavení baterie

1. Umístěte baterii do jejího pouzdra.
2. Připojte baterii k přiřazenému portu na elektronické desce.
3. Opatrně zavřete kryt (7) a ujistěte se, že mezi krytem a tělem elektronického modulu nejsou skřípnuté žádné kabely.
4. Zašroubujte upevňovací šroub víka.

Věnujte pozornost směru instalace baterie. Nesprávná instalace může způsobit chyby v chování přístroje.

3.5 VÝMĚNA TĚSNĚNÍ

Pokud si všimnete jakéhokoli poškození těsnění (6), odstraňte je a vyměňte za nové, protože by to mohlo ohrozit správnou funkci nástroje.

1. Vyjměte těsnění jeho vytažením.
2. Ujistěte se, že na základně nástroje nezůstaly žádné zbytky lepidla.
3. Očistěte základnu nástroje hadříkem a vodou, abyste odstranili zbytky lepidla a prach.
4. Odstraňte ochrannou fólii z lepicí plochy nové těsnicí vložky.
5. Nainstalujte nové těsnění pomocí kruhových polohovacích čepů.
6. Ujistěte se, že těsnění je v plném kontaktu se základnou nástroje.
7. Pevně přitlačte těsnění k základně, aby se lepicí plocha správně přichytila.

3.6 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění a správná údržba nářadí prodlužuje jeho životnost.

Po každém použití stroj ihned vyčistěte. Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby se ujistěte, že je zařízení vypnuté.

SKLADOVÁNÍ

Uchovávejte nástroj v obalu na chladném, suchém místě, chráněném před zimou a přímým slunečním zářením. Stroj musí být odstaven z provozu a demontován v souladu s pokyny platnými v každé zemi v místě tříděného sběru pro správnou klasifikaci a zpracování materiálů.

POPRODEJNÍ SERVIS

Používejte pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Opravy mohou provádět pouze autorizované opravny nebo technická služba RUBI:

www.rubi.com

Tel: +34 93 680 65 00

info@rubi.com

4. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dodržujte vnitrostátní předpisy týkající se ekologického nakládání s odpady a recyklace použitých nástrojů, obalů a příslušenství.



Pouze pro země v EU: elektrické nářadí nevyhazujte do domácího odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/92/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a odpovídajícími vnitrostátními právními předpisy musí být elektrické nářadí shromažďováno odděleně a recyklováno způsobem šetrným k životnímu prostředí.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STROJE S BATERIEMI:

1. Baterie nesmí být likvidovány spolu s domácím odpadem.
2. Vadné nebo použité baterie vraťte svému distributoru

značky Rubi.

3. Nevyhazujte baterii do vody.
4. Před likvidací přístroje vybijte a vyjměte jeho baterii. Zakryjte její svorky zesílenou lepicí páskou, abyste zajistili, že nedojde ke zkratování kontaktů.
5. Nepokoušejte se zničit nebo demontovat baterii nebo jiné součásti.
6. Lithium-iontové baterie musí být recyklovány nebo řádně zlikvidovány.

5. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost, **RUBI TOOLS GROUP, S.A.** Avda. Olimpíades 8991, PO Box 14 –08191 Rubi (Barcelona, Španělsko) prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že zařízení:

OCTO-GRIP ENERGY

Splňuje všechny příslušné požadavky následujících evropských směrnic:

- Směrnice 2006/42/EC o strojních zařízeních
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Při uvážení následujících návrhů a transponovaných norem:

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841–1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014–1:2021
- EN IEC 55014–2:2021
- EN 61000–3–3:2013



Josep María Piera
Generální ředitel
RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89–91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

目录

1. 设备使用	
1.1 机器部件	
2. 安全警示	
2.1 符号说明	
2.2 注意事项	
2.3 工作区域	
3. 操作指南	
3.1 充电器	
3.2 组装说明	
3.3 启动机器	
3.4 更换电池	
3.5更换密封垫圈	
3.6 清洁与维护	
4. 环境保护	
5. 符合性声明	
6. 故障排除	
7. 技术特性	
8. 图片	
9. 振动测试	
10. 储存与废弃物管理	
11. 保修条款	

这款电池供电的电动吸盘专为搬运和处理表面光滑、带纹理及浮雕图案的陶瓷地砖而设计。

1. 设备用途

这款带可充电电池的电动吸盘是一款手持式工具，设计用于搬运重量不超过 180 公斤的瓷砖（水平搬运光滑、清洁、无孔的瓷砖时）。水平搬运瓷砖效率最高；垂直搬运虽然可行，但效率会降低。本产品不适用于任何机械升降机或起重机

设备工作原理
吸力泵在真空腔内产生必要的真空压力，以吸附待搬运的瓷砖。该压力受到持续监控，并会自动调节，以确保压力始终保持在最佳工作范围内。
启动系统时，真空泵随即启动；当达到预设的工作压力后，真空泵将自动停止，此时系统即可投入使用。若发生压力损失，真空泵将自动重新启动，直至再次达到工作压力（自动启动功能）。双击"OFF"按钮将触发真空释放阀，使吸盘脱离瓷砖。长按"OFF"按钮可关闭系统。下次使用时，只需将机器置于待处理的瓷砖表面上，再次按下"ON"按钮即可。

1.1 机器部件

1. ON 按钮
2. OFF 按钮
3. 显示屏
4. 手柄
5. 底座
6. 密封泡沫
7. 电池盖
8. 电池
9. 真空泵
10. 阀门
11. 橡胶垫
12. 电池盖螺丝

2. 安全警示

2.1 符号说明

	请阅读说明书
	注意事项
	注意：远离火源
	注意：防潮湿
	佩戴护目镜
	仅限室内使用
	CE认证标志
	符合WEEE指令

2.2 注意事项

电动工具通用安全警示

⚠ ¡警告！使用电动工具时，应始终遵守基本安全措施，以降低火灾、触电及人身伤害风险。

使用前请仔细阅读本说明书并妥善保存。

2.2.1. 工作区域安全

a. 保持区域清洁明亮。杂乱昏暗的工作环境易引发事故。
b. 严禁在易燃液体、气体或粉尘环境等爆炸性场所使用电动工具。工具产生的火花可能引燃粉尘烟雾。
c. 操作时远离儿童及好奇者。分心可能导致失控。

2.2.2. 电气安全

a. 机器插头必须与插座底座匹配。
b. 切勿以任何方式改装插头。使用接地电气工具时，不可使用任何转换插头。未改装的插头与匹配的底座可降低触电风险。
c. 避免身体接触接地表面，如管道、暖气片、炊具和冰箱。人体接地时触电风险将大幅增加。
d. 避免电动工具暴露于雨淋或潮湿环境。
e. 水分侵入工具将增加触电风险。
f. 禁止滥用电源线/电缆。切勿用电源线/电缆拖拽、吊举或拔插电动工具。保持电源线远离热源、油污、锐利边缘或运动部件。
g. 损坏或缠绕的电源线会增加触电风险。
h. 户外使用电动工具时，请选用适用于户外环境的延长线。使用适用于户外使用的延长线可降低触电风险。
i. 若工具必须在潮湿环境中使用，请接入带保护功能的漏电保护装置（RCD）供电。使用漏电保护装置可降低触电风险。

2.2.3. 个人安全

a. 使用电动工具时保持警觉，注意操作动作并运用常识。切勿在疲劳或受药物、酒精或药品影响时使用电动工具。操作电动工具时稍有疏忽，可能导致严重人身伤害。
b. 佩戴个人防护装备。始终佩戴护目镜，并使用适当的安全装备（如防尘口罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装置），以降低人身伤害风险。
c. 防止意外启动。连接电源/电池组、拾取或搬运工具前，务必确认开关处于"断开"状态。手指触碰开关状态下搬运电动工具，或开关处于"闭合"状态时插入电源，均可能引发事故。
d. 启动机器前移除所有调整钥匙或扳手。若钥匙链缠绕在电动工具的旋转部件上，可能导致人身伤害。
e. 使用时确保工具在地面有稳固支撑并保持平衡。这有助于在突发状况下更好地控制电动工具。
f. 避免穿着宽松衣物、佩戴大型物品或首饰，这些物品可能被运动部件卷入。请将头发和手套远离运动部件。宽松衣物、首饰或长发可能被运动部件卷入。
g. 若配备除尘装置或连接装置，请确保其连接牢固且正确使用。这些装置可降低粉尘相关风险。
h. 频繁使用工具带来的熟练感不应导致忽视基本安全原则。稍有不慎，瞬间便可能造成严重伤害。

2.2.4. 电动工具的使用与保养

a. 切勿强迫电动工具超负荷运转。选用符合作业需求的正确工具。符合规格的电动工具能在设计转速下更高效、更安全地完成任务。
b. 若开关无法实现"启动"与"停止"的切换，禁止使用该电动工具。无法通过开关控制的电动工具存在安全隐患，应立即送修。
c. 在调整、更换附件或存放电动工具前，请拔掉电源插头并/或取出电池（如可行）。这些预防性安全措施可降低工具意外启动的风险。
d. 不使用时应将电动工具存放在儿童无法触及处，且不得允许不熟悉工具或本说明的人员操作电动工具。
e. 未经培训者操作电动工具极具危险性。
f. 定期维护电动工具及附件。
g. 检查活动部件是否错位卡滞，确认无破损部件或其他可能影响工具运作的因素。损坏的电动工具必须修复后方可使用。许多事故源于维护不当的电动工具。
h. 保持工具锋利清洁。经妥善维护且刃口锋利的切割工具不易卡滞，更易于操控。
i. 严格遵循本说明使用电动工具、附件及工具头等配件，同时结合作业环境与具体工况。若将电动工具用于非预期用途，可能引发危险状况。
j. 保持手柄和握持面干燥、清洁，无油污。湿滑的手柄和握持面在突发状况下无法确保对工具的稳固握持和控制。

2.2.5. 电动工具的使用与保养

a. 切勿强迫电动工具超负荷运转。应选用符合作业需求的正确工具。适配的电动工具能在设计负荷下更高效、更安全地完成任务。
b. 若开关无法实现"启动"与"停止"的切换，请勿使用该电动工具。无法通过开关控制的电动工具存在危险，应立即送修。
c. 进行任何调整、更换配件或存放电动工具前，请拔掉电源插头并尽可能取出电池。这些预防性安

全措施可降低工具意外启动的风险。

d. 闲置时将电动工具存放于儿童无法触及处，
e. 禁止未熟悉工具操作或未阅读本说明的人员使用。
f. 未经培训者操作电动工具极具危险性。
g. 对电动工具及附件进行维护。
h. 检查活动部件是否错位或卡死，确保无破损部件或其他可能影响电动工具运行的因素。损坏的电动工具必须修复后方可使用。许多事故源于维护不当的电动工具。
i. 保持工具锋利清洁。维护良好的切割工具若刃口锋利，不易卡滞且更易控制。
j. 严格遵循本说明使用电动工具、附件及工具头等配件，同时考虑作业环境与具体工况。将电动工具用于非预期用途可能导致危险情况。
k. 保持手柄及握持面干燥清洁，无油污。湿滑的手柄和握持面在突发状况下无法确保稳固握持和控制工具。

2.2.6. 技术支持

a. 本电动工具符合相关安全规范要求。维修工作应由合格专业人员使用原厂配件进行，否则可能对使用者造成重大风险。
b. 切勿对损坏的电池进行维护操作。电池仅可由制造商或授权服务商进行检修

制造商额外安全警示

1. 警告！严禁将设备用于非设计用途。
2. 环境光线不足时，工作区域需配备充足的人工照明。
3. 推荐工作温度为0至40°C，压力范围0.8至1.1巴（最大湿度95%）。
4. 操作前务必佩戴防护手套、耳罩及护目镜。
5. 开箱时及每次使用后，须检查设备是否存在凹陷变形、部件断裂或线缆损伤。若发现任何异常，请立即停止使用并联系制造商。
6. 使用过程中须牢固握持搅拌机。
7. 保持工具清洁，避免沾染油脂、油污及干砂浆或水泥残留物。清洁时禁止使用强腐蚀性化学品或溶剂。更多信息详见"清洁与维护"章节。

电池及充电器附加安全警示

电池注意事项：

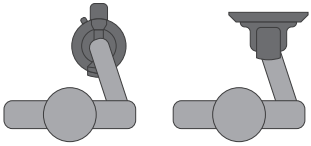
8. 请勿使用非制造商指定的充电器。
9. 使用前必须对电池进行充电。请始终使用正确的充电器，并参照制造商说明或设备手册获取正确的充电指导。
10. 闲置时切勿让电池长期处于充电状态。
11. 长期存放后，可能需要对电池进行多次充放电循环以恢复最佳性能。
12. 请保留原始产品文件以备将来查阅。
13. 仅将电池或电池组用于其设计用途。
14. 设备闲置时，请尽可能取出电池。
15. 请按现行法规处置电池。
16. RUBI电池符合联合国现行危险品运输建议。
17. 电池测试遵循联合国《危险货物运输建议书》第38.3节规定的测试准则。

充电器注意事项：

18. 仅在封闭场所使用充电器。
19. 避免充电器接触潮湿环境。
20. 若充电器出现冒烟或起火现象，请立即切断主电源。
21. 禁止使用故障充电器。
22. 切勿以任何方式改装插头。带接地功能的电动工具禁止使用插头转换器。原装插头与匹配插座可降低触电风险。

2.3 工作区域

工作位置



地面　　墙壁

3. 操作说明

3.1 充电器

使用标准电源充电器，该充电器需配备 5V USB Type A 母口，最大电流 2A，电压和频率应适合您所在国家/地区的电网。

电池充电器的设置

注意：启动充电器之前，请检查铭牌上标明的电压和频率是否与您所在国家/地区的电网特性相符。

警告：充电过程必须在室内进行，且不得在潮湿环境或有水的环境中进行。

电池充电

将 USB-A 线缆连接到电源适配器，并通过 USB-C 接口连接到工具。

开始充电后，电池电量指示条会闪烁，直到充满电为止。完整的充电过程可能长达 2 小时。

电池电量指示灯

电量过低时，电池状态指示灯仅显示一条闪烁的红色条。

电池电量不足以确保安全作业时，设备将自动关机。

3.2 组装说明

打开工具包装时，请仔细检查是否有损坏或破损的部件。如果发现任何损坏或破损的部件，请联系 RUBI 售后服务部门。必须使用原厂配件进行更换。

3.3 调试

1. 检查电池电量是否足够完成工作；电量不足时，请为电池充电。
2. 检查泡沫垫圈（6）的状态，如果状况不佳或损坏（存在褶皱或缺口），则将其丢弃并更换新的泡沫垫圈。
3. 清洁陶瓷表面，去除污垢、灰尘和液体。
4. 将产品的泡沫底座放在陶瓷表面上，然后按住 ON 按钮 2 秒钟。
5. 几秒钟后，屏幕将显示当前以千克为单位的承载能力，并且红色发光圆环将随着压力的增加而逐渐填充。
6. 当承载能力达到 180 千克时，红色发光圆环填充至 75%，此时发光圆环将变为绿色。
7. 当承载能力达到 200 千克时，真空泵停止工作，绿色发光圆环完全填满，表示设备已准备就绪。
8. 如果在使用过程中承载能力下降，泵将自动重新启动，恢复最佳作业压力，以确保安全作业。

如果设备处于待机状态，只需将其放在要固定的表面上，然后按下 ON 按钮即可开始工作循环。

⚠ 在非常粗糙的表面上工作时，可能需要轻轻将工具压在陶瓷上，以辅助初始吸附。

陶瓷脱离：

按2次 OFF 按钮即可松开陶瓷。设备将保持待机状态，直至下次使用。

断开：

按住 OFF 按钮 2 秒钟即可关闭设备。

3.4 更换电池

安全警告

如果产品仍在法定保修期内，请联系售后服务部门。

在操作之前，建议联系售后服务部门，以确认电子元件可能出现的故障是否因电池状况不佳或已达到使用寿命所致。

重要提示：

在进行任何维修或保养工作以及更换电池之前，务必先关闭工具的电源。否则可能会造成不可逆的损害。

操作不当可能会损坏电子元件，从而影响产品的运行。

如果您对本指南有任何疑问或问题，请联系售后服务部门。

所需工具和部件：

- M4 内六角扳手

拆卸电池（参见示意图）

1. 拧下电池盖螺钉（7）。
2. 小心地滑动电池盖并将其放在一旁，确保不会对电子单元的缆线施加过大的压力。
3. 小心地将电池连接器从电路板上断开。
4. 将电池从电池仓中取出，并放在一旁。

如果电池连接器不易断开，请勿强行拆卸，以免损坏连接器。小心地左右晃动连接器，直到可以将其取下。

如果发现缆线损坏或烧焦、电池膨胀、有粘稠液体，请停止操作并联系售后服务部门。

安装电池

1. 将电池放入电池仓内。
2. 将电池连接到电子板上的指定端口。
3. 小心地合上盖子（7），确保盖子和电子模块本体之间没有电线被夹住。
4. 拧上盖子的固定螺丝。

注意电池的安装方向。安装不当会导致机器运行出现错误。

3.5更换密封垫圈

如果发现密封垫圈 (6) 有任何损坏，请将其拆下并更换新垫圈，因为这可能会影响工具的正常运行。

1. 将垫圈拉出即可取下。
2. 确保工具底部没有残留粘合剂。
3. 用抹布和水清洁工具底部，去除粘合剂残留物和灰尘。
4. 撕掉新垫圈粘合剂上的保护膜。
5. 利用圆形凸柱进行定位，安装新的垫圈。
6. 确保垫圈与工具底座完全接触。
7. 将垫圈牢牢压在底座上，以确保粘合剂牢固粘附。

3.6 清洁与维护

正确清洁和维护工具可延长其使用寿命。

每次使用后立即清洁机器。执行任何清洁或维护任务前，

请确保设备已关闭电源。

储存方式

将工具存放于原包装内，置于阴凉干燥处，避免低温及阳光直射。设备报废时须遵循各国规定进行拆解处理，送至指定回收点进行材料分类与专业处置。

售后服务

仅使用制造商提供的原厂备件。维修工作应由认证维修站或RUBI技术服务部门进行：

www.rubi.com

电话: **+34 93 680 65 00**

info@rubi.com

4. 环境保护

仅适用于欧盟国家：请勿将电动工具丢弃于生活垃圾中。根据欧盟《废弃电气电子设备指令》2012/92/EC及相应国家法规，



仅适用于欧盟国家：请勿将电动工具丢弃于生活垃圾中。根据欧盟《废弃电气电子设备指令》2012/92/EC及相应国家法规，

电动工具必须单独回收并以环保方式处理。

电池驱动设备专用安全说明：

1. 电池不得与生活垃圾混弃。
2. 故障或废旧电池请退回Rubi经销商。
3. 严禁将电池投入水中。
4. 废弃工具前，请先放电并取出电池。
5. 用加固胶带覆盖电池端子，确保触点不会短路。
6. 切勿破坏或拆解电池及其任何部件。
7. 锂离子电池必须回收或妥善处置。

5. 符合性声明

RUBI TOOLS GROUP, S.A. 公司，地址：Avda. Olimpíades 89-91, P.O. Box 14 - 08191 Rubi (Barcelona, Spain)，特此声明，其产品：

OCTO-GRIP ENERGY

符合以下欧洲指令的所有要求：

- Směrnice 2006/42/EC o strojních zařízeních
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

并参考以下标准草案和已转化标准：

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 61000-3-3:2013



Josep María Piera

总经理

RUBÍ, 2026/05/25

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

وصف
١. استخدام الآلة
١,١ مكونات الجهاز
٢. تحذيرات السلامة
2.1 الرموز
2.2 الاحتياطات
2.3 منطقة العمل
٣.تعليمات التشغيل
3.1 الشاحن
3.2 تعليمات التجميع
3.3 تشغيل الآلة
4.3 استبدال البطارية
5.3 استبدال الحشية
6.3 التنظيف والصيانة
٤. حماية البيئة
٥. بيان المطابقة
٦. حل المشاكل
٧. المواصفات التقنية
٨. الدائرة الكهربائية
٩. الضمان

وصف

مصاصة كهربائية تعمل بالبطارية مصممة لنقل ومناولة بلاط السيراميك ذي الأسطح الملساء والمزخرفة والمزخرفة بنقوش بارزة.

١. استخدام الآلة

استخدام الجهاز
هذه الماصة الكهربائية المزودة ببطارية قابلة لإعادة الشحن هي أداة يدوية مصممة لنقل البلاط بوزن أقصى يصل إلى ١٨٠ كجم (عند الإمساك الأفقي بالبلاط الأملس والنظيف وغير المسامي). ويحقق الجهاز أعلى أداء عند نقل البلاط أفقياً، مع إمكانية النقل الرأسي، ولكن مع انخفاض في الأداء. لا تصلح للاستخدام كملحق لأي آلة سحب ميكانيكية أو رافعة.

طريقة عمل الجهاز
تنتج مضخة الشفط ضغط الفراغ اللازم في غرفة الفراغ لتثبيت البلاطة المراد مناولتها. يتم التحكم في هذا الضغط باستمرار ويتم تعديله تلقائيًا للحفاظ على الضغط في نطاق الاستخدام الأمثل. عند تشغيل النظام، يتم تنشيط مضخة الفراغ، والتي تتوقف بمجرد الوصول إلى ضغط العمل المحدد مسبقًا، مما يجعل النظام جاهزًا للاستخدام.
في حالة فقدان الضغط، يتم إعادة تنشيط مضخة الفراغ تلقائيًا حتى الوصول إلى ضغط العمل مرة أخرى (AUTO-START). يؤدي الضغط المزدوج على زر OFF إلى تشغيل صمام تحرير الفراغ، مما يؤدي إلى فصل الماصة عن البلاطة. يؤدي الضغط المطول على زر OFF إلى إيقاف تشغيل النظام. للاستخدام التالي، يكفي الضغط مرة أخرى على زر ON مع وضع الجهاز على سطح البلاطة المراد معالجتها.

١,١ مكونات الجهاز
زر التشغيل (ON)
زر الإيقاف (OFF)
شاشة العرض
مقبض
قاعدة
رغوة مانعة للتسرب
غطاء البطارية
البطارية
مضخة التفريغ
صمام
وسادة مطاطية
برغي غطاء البطارية

2.- تحذيرات السلامة

2.1	الرموز (وصف رموز السلامة التي تظهر على الآلة وفي الدليل)

	اقرأ دليل التعليمات
	الاحتياطات
	انتباه: الابتعاد عن النار
	انتباه: الابتعاد عن الرطوبة
	ارتدي نظارات السلامة
	استخدم في الداخل
	علامة CE
	مطابق لـRAEE

2.2 الاحتياطات

تحذيرات السلامة العامة للأدوات

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي الإخفاق في مراعاة جميع التحذيرات والتعليمات الموضحة أدناه إلى حدوث صدمة كهربية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

1) السلامة في منطقة العمل

a. حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة بشكل جيد. فمناطق العمل المظلمة وغير المنظمة تؤدي إلى وقوع حوادث.

b. ا تتعامل مع الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار. فالأدوات الكهربائية تولد شرارات يمكنها إشعال الغبار والأبخرة.

c. أبق الأطفال والمارة بعيدًا عند التعامل مع الأدوات الكهربائية. فالتشتيت يمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة.

2) السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس الأداة الكهربائية مع مأخذ التيار الكهربائي. لا تقم أبدًا بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي محولات للقابس مع الأدوات الكهربائية المؤرضة. إن القوابس غير المعدلة والمآخذ المطابقة تقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

ب. تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب، المشعات، المواقد الكهربائية، والثلاجات. هناك خطر متزايد من الصدمة الكهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا.

ج. لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو للرطوبة. دخول الماء إلى الأداة يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

د. لا تسئ استخدام الكابل. لا تستخدم الكابل أبدًا لحمل أو سحب أو فصل الأداة الكهربائية. أبق الكابل بعيدًا عن الحرارة، والزيت، والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. الكابلات التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

هـ. عند استخدام الأداة الكهربائية في الخارج، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي. استخدام سلك تمديد مناسب يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

و. إذا كان لا بد من استخدام أداة كهربائية في مكان رطب، استخدم مصدر طاقة محمي بجهاز تيار متبقي (RCD). استخدام الـ RCD يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

3) السلامة الشخصية

أ. كن متيقظًا، وراقب ما تفعله، واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدمها إذا كنت مرهقًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. لحظة واحدة من عدم الانتباه أثناء استخدام الأدوات قد تؤدي إلى إصابة خطيرة.

ب. استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتدِ دائمًا نظارات واقية. استخدام معدات مثل قناع الغبار، أحذية غير قابلة للانزلاق، خوذة، أو حماية للأذن سيقلل من الإصابات.

ج. تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع "إيقاف التشغيل" قبل التوصيل بالكهرباء أو البطارية أو حمل الأداة. حمل الأدوات مع إصبع على المفتاح أو توصيل أداة ومفتاحها في وضع "تشغيل" قد يسبب حوادث.

د. قم بإزالة أي مفاتيح أو أدوات ضبط قبل تشغيل الأداة. وجود مفتاح متصل بجزء دوار قد يسبب إصابة.

هـ. لا تتجاوز حدودك. ثبت قدميك جيدًا واحتفظ بتوازنك دائمًا. ذلك يمنحك تحكمًا أفضل في الأداة.

و. ارتدِ ملابس مناسبة. لا ترتدِ ملابس فضفاضة أو مجوهرات، وابقَ شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. الملابس الفضفاضة والمجوهرات والشعر الطويل قد تلتف بالأجزاء المتحركة.

ز. إذا كانت هناك أجهزة لاستخلاص الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدامها يقلل من مخاطر الغبار.

ح. لا تدع الثقة الناتجة عن الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك تتجاهل قواعد السلامة الأساسية. الإهمال يمكن أن يؤدي إلى إصابة خطيرة في جزء من الثانية.

4) استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

أ. لا تُجبر الأداة على العمل. استخدم الأداة المناسبة للمهمة. الأداة الصحيحة تعمل بكفاءة وأمان في حدود قدراتها.

ب. لا تستخدم الأداة إذا كان المفتاح لا يتحكم في التشغيل والإيقاف. الأداة التي لا يمكن التحكم بها بالمفتاح خطيرة ويجب إصلاحها.

ج. افصل القابس ومصدر الطاقة أو البطارية قبل أي تعديل أو تبديل ملحقات أو تخزين الأداة. هذه الاحتياطات تمنع التشغيل العرضي.

د. احتفظ بالأدوات بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح باستخدامها من قبل غير المؤهلين أو غير المدربين. الأدوات خطرة في الأيدي غير المدربة.

هـ. حافظ على الأدوات وملحقاتها بحالة جيدة. افحص الأجزاء المتحركة، والأجزاء المكسورة، وأي حالة قد تؤثر على التشغيل. أصلح الأداة قبل الاستخدام إذا كانت تالفة. الحوادث غالبًا ما تكون بسبب أدوات سيئة الصيانة.

و. حافظ على الأدوات الحادة نظيفة ومسنونة. الأدوات الحادة أسهل في التحكم وأقل عرضة للانحشار.

ز. استخدم الأداة وملحقاتها وفق التعليمات وظروف العمل. الاستخدام غير الصحيح قد يؤدي إلى مواقف خطرة.

ح. حافظ على المقابض والأسطح المخصصة للإمساك نظيفة وجافة وخالية من الزيت والشحوم. الأسطح الزلقة تقلل من التحكم وتزيد الخطر.

5) استخدام وصيانة الأدوات التي تعمل بالبطارية

أ. اشحن البطارية فقط باستخدام الشاحن المحدد من الشركة المصنعة. استخدام شاحن غير مناسب قد يسبب حريقًا.

ب. استخدم الأداة فقط مع البطاريات المصممة لها. استخدام بطارية غير مطابقة قد يسبب خطر الإصابة أو الحريق.

ج. عندما لا تكون البطارية قيد الاستخدام، أبقها بعيدًا عن الأشياء المعدنية الصغيرة مثل الدبابيس، العملات، المفاتيح، المسامير... لأنها قد تسبب قصرًا كهربائيًا يؤدي لحريق أو حروق.

د. في حال تسرب سائل من البطارية، تجنب ملامسته. إذا حدث ذلك، اغسل بالماء، وإذا لامس العين اطلب مساعدة طبية فورًا. السائل قد يسبب تهيجًا أو حروقًا.

هـ. لا تستخدم بطارية أو أداة بطارية تالفة أو معدلة. البطاريات التالفة قد تتسبب في حريق أو انفجار.

و. لا تعرض البطارية أو الأداة لدرجات حرارة عالية أو للنار. التعرض لأكثر من 130°م يمكن أن يسبب انفجارًا.

ز. اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن البطارية خارج درجات الحرارة المحددة. الشحن غير المناسب قد يتلف البطارية أو يسبب خطرًا.

6) الخدمة الفنية

أ. اجعل فحص الأداة يتم من قبل فني مؤهل باستخدام قطع غيار مماثلة. هذا يضمن استمرار سلامة الأداة.

ب. لا تحاول أبدًا صيانة البطاريات التالفة بنفسك. يجب أن تتم صيانة البطاريات فقط من قبل الشركة المصنعة أو وكلاء معتمدين.

تحذيرات أمان إضافية من الشركة المصنعة

تحذير! لا تستخدم الآلة لأغراض غير تلك المصممة لها.

يجب توفر إضاءة صناعية مناسبة في أماكن العمل عند ضعف الإضاءة الطبيعية.

درجة الحرارة المثالية للعمل بين 0 و°40م، وبين 0.8 و1.1 بار (رطوبة قصوى 95%).

قبل التشغيل، ارتدِ القفازات، حماية الأذن، ونظارات السلامة.

عند فك تغليف الآلة وبعد كل استخدام، افحص وجود كسور أو تشوهات أو كابلات تالفة. في حال وجود أي ضرر، لا تستخدم الآلة واتصل بالشركة فورًا.

أمسك الأداة جيدًا أثناء التشغيل.

حافظ على الأداة نظيفة وخالية من الزيوت، الشحوم، أو بقايا الأسمنت والملاط. لا تستخدم مواد كيميائية قوية أو مذيبات، راجع قسم "التنظيف والصيانة" للمزيد.

تحذيرات إضافية تتعلق بالبطاريات والشواحن

البطاريات:

- لا تستخدم أي شاحن غير المحدد من قبل الشركة المصنعة.
- يجب شحن البطارية قبل الاستخدام باستخدام الشاحن الصحيح واتباع تعليمات الشركة.
- لا تترك البطارية في الشحن لفترات طويلة دون استخدام.
- بعد التخزين الطويل، قد تحتاج البطارية لعدة دورات شحن/تفريغ لاستعادة الأداء الكامل.
- احتفظ بوثائق المنتج للرجوع إليها.
- استخدم البطارية فقط في التطبيقات المصممة لها.
- افصل البطارية من الجهاز عند عدم الاستخدام إن أمكن.
- تخلص من البطارية وفقًا للتشريعات المعمول بها في بلدك.
- البطاريات المزودة من RUBI متوافقة مع توصيات الأمم المتحدة المتعلقة بنقل المواد الخطرة، وتم اختبارها وفقًا للجزء 38.3 من دليل الاختبارات والمعايير.

الشواحن:

استخدم الشاحن فقط في المواقع المغلقة.

احتفظ بالشاحن بعيدًا عن الرطوبة.

لا تستخدم مصدر الطاقة في تلك الحالات التي لا تكون فيها قطبية المخرج هي قطبية الشحن ذاتها.

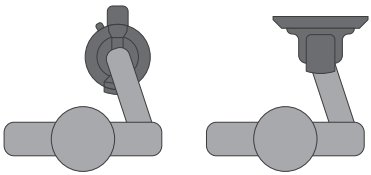
لا يمكن استبدال كابل المخرج. في حالة تلف الكابل، يجب التخلص من الجهاز.

يجب عدم فتح الغطاء تحت أي ظرف من الظروف. في حالة تلف المبيت، يجب عدم استخدام المحول.

لا تستخدم الشواحن المعيبة.

في حالة انبعاث الدخان أو النار، افصل الشاحن فورًا عن مصدر الطاقة الرئيسي.

2.3 منطقة العمل



وضعية العمل

3.- إرشادات التشغيل

3.1.الشاحن

استخدم شاحناً قياسياً للتوصيل بالتيار الكهربائي بموصل USB من النوع A أنثى بقدرة 5 فولت وبحد أقصى 2 أمبير، مع جهد وتردد مناسبين للتيار الكهربائي المستخدم في بلدك.

إعدادات شاحن البطارية

ملاحظة: قبل تشغيل الشاحن، تحقق من أن الجهد والتردد الموضحين على لوحة الخصائص يتوافقان مع خصائص التيار الكهربائي المستخدم في بلدك.

تحذير! يجب أن تتم عملية الشحن في الأماكن الداخلية فقط، ويجب عدم إجراء الشحن في ظروف الرطوبة أو البلل.

شحن البطارية

قم بتوصيل كابل USB-A بمحول الطاقة الرئيسي الخاص بك وبالأداة من خلال موصل USB-C الخاص بها.

بمجرد بدء عملية الشحن، سيومض شريط حالة البطارية حتى يصل إلى الحد الأقصى من الشحن. وقد تستغرق عملية الشحن الكامل ما يصل إلى ساعتين.

مؤشر مستوى البطارية

في حالة انخفاض مستوى الشحن، سيعرض مؤشر حالة البطارية شريطاً واحداً فقط يومض باللون الأحمر.

عندما يكون مستوى البطارية غير كافٍ لضمان تشغيل آمن، فسيتم إيقاف التشغيل تلقائياً.

3.2 تعليمات التجميع

عند فتح عبوة الأداة تحقق بعناية من عدم وجود أجزاء تالفة أو مكسورة. وإذا وجدت أي قطعة تالفة أو معطلة، فاتصل بخدمة ما بعد البيع التابعة لـ RUBI. ويجب استبدالها بقطع غيار أصلية من الشركة المصنعة.

3.3 التشغيل

تأكد من أن البطارية بها شحنة كافية لإنجاز العمل، وإذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بشحنها.

1. تحقق من حالة حشية الرغوة (6)، وإذا لم تكن في حالة جيدة أو كانت تالفة (ثنيات أو شقوق)، فتخلص منها واستبدلها بواحدة جديدة.
2. نظف سطح السيراميك وأزل الأوساخ والغبار والسوائل.
3. ضع قاعدة المنتج الرغوية على سطح السيراميك واضغط على زر التشغيل ON لمدة ثانيتين.

تجميع البطارية

1. ضع البطارية في موضعها.
2. قم بتوصيل البطارية بالمنفذ المخصص لها على اللوحة الإلكترونية.
3. أغلق الغطاء (7) بعناية، مع التأكد من عدم وجود أي كابل مضغوط بين الغطاء وجسم الوحدة الإلكترونية.
4. شد برغي تثبيت الغطاء.

انتبه إلى اتجاه تركيب البطارية. فقد يتسبب التركيب غير الصحيح في حدوث أخطاء في سلوك الآلة.

3.5 استبدال الحشية

إذا لاحظت أي تلف في حشية منع التسرب (6)، فقم بإزالتها واستبدلها بأخرى جديدة، لأنها قد تؤثر على الأداء السليم للأداة.

1. قم بإزالة الحشية عن طريق سحبها
2. تأكد من عدم وجود أي بقايا لاصقة على قاعدة الأداة.
3. نظف قاعدة الأداة بقطعة قماش وماء لإزالة بقايا المادة اللاصقة والغبار.
4. قم بإزالة الغشاء الواقي عن المادة اللاصقة للحشية الجديدة.
5. قم بتركيب الحشية الجديدة باستخدام الأبراج الدائرية للتموضع.
6. تأكد من أن الحشية ملامسة بالكامل لقاعدة الأداة.
7. اضغط بإحكام على الحشية باتجاه القاعدة لضمان تثبيت المادة اللاصقة.

3.6.- التنظيف والصيانة

يؤدي تنظيف الأداة وصيانتها بالشكل الصحيح إلى إطالة عمرها الافتراضي.

قم بتنظيف الجهاز على الفور بعد كل استخدام. وتأكد من إطفاء الجهاز قبل القيام بأية مهام تنظيف أو صيانة.

التخزين

احفظ جهازك في عبوته في مكان طلق وجاف ومحمي من البرودة وأشعة الشمس المباشرة. ويجب إخراج الأداة من الخدمة وجعلها خردة، وفقاً لتعليمات كل بلد، في نقطة تجميع انتقائية لتصنيف المواد ومعالجتها بالشكل الصحيح.

خدمة ما بعد البيع

لا تستخدم سوى الملحقات وقطع الغيار الأصلية التي توفرها الشركة المصنعة. ويجب عدم إجراء الإصلاحات إلا من خلال ورشة عمل معتمدة أو من خلال الخدمة الفنية التابعة لـ RUBI:

4. وبعد بضع ثوانٍ، ستعرض الشاشة سعة الحمولة الحالية بالكيلوغرام، وستتقدم الحلقة الدائرية الحمراء المضيئة مع زيادة الضغط.
5. وعندما تصل سعة الحمولة إلى 180 كجم، تكون الحلقة الدائرية الحمراء المضيئة كاملة بنسبة 75%، وعند هذه النقطة سيتحول لون الحلقة المضيئة إلى اللون الأخضر.
6. وبمجرد الوصول إلى سعة الحمولة البالغة 200 كجم، تتوقف مضخة التفريغ وتكتمل الحلقة الدائرية الخضراء المضيئة بالكامل، مما يشير إلى أن الوحدة جاهزة للاستخدام.
7. وإذا انخفضت سعة الحمولة أثناء الاستخدام، فستُعاد تنشيط المضخة تلقائياً، مما يعيد ضغط التشغيل الأمثل للعمل بأمان من جديد.
8. إذا كانت الوحدة في وضع الاستعداد، فما عليك سوى وضعها على السطح المراد تثبيته والضغط على زر التشغيل ON لبدء الدورة.

عند العمل على أسطح خشنة للغاية، قد يكون من الضروري المساعدة في عملية الشفط الأولية عن طريق ضغط الأداة برفق على السيراميك.

تحرير السيراميك:

اضغط على زر الإيقاف OFF مرتين لتحرير السيراميك. وستبقى الوحدة في وضع الاستعداد للاستخدام التالي

فصل التوصيل:

اضغط على زر الإيقاف OFF لمدة ثانيتين لإطفاء الجهاز.

3.4 استبدال البطارية

تحذير السلامة

إذا كان المنتج ضمن فترة الضمان القانونية، فيرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

قبل المتابعة، يُوصى بالاتصال بخدمة ما بعد البيع للتأكد من أن العطل المحتمل في الإلكترونيات ناتج عن كون البطارية في حالة سيئة أو أنها وصلت إلى نهاية عمرها الافتراضي.

مهم!

تأكد دائماً من إطفاء الأداة قبل أي عملية إصلاح أو صيانة وقبل استبدال البطارية. فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى أضرار لا يمكن إصلاحها.

وإذا تم تنفيذ التدخل بشكل غير صحيح، فقد يحدث تلف في الإلكترونيات، مما قد يؤثر على تشغيل المنتج.

وإذا كان لديك أي استفسار أو سؤال حول كيفية اتباع هذا الدليل، فيرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

الأدوات والمكونات اللازمة:

- مفتاح ألين لـ M4

فك البطارية (انظر المخطط)

1. قم بإزالة برغي غطاء البطارية (7)
2. حرّك الغطاء بحرص وضعه جانباً، مع التأكد من عدم توليد قوة مفرطة على كابلات الوحدة الإلكترونية.
3. افصل موصل البطارية عن لوحة الإلكترونيات بحرص.
4. أزل البطارية من مكانها وضعها جانباً تماماً.

إذا تعذر فصل موصل البطارية بسهولة، فلا تحاول ذلك بالقوة لتجنب إتلافه. حرك الموصل برفق من جانب إلى جانب حتى تتمكن من إزالته.

وفي حال وجدت كابلات تالفة أو محترقة أو إذا بدت البطارية منتفخة أو لاحظت وجود سائل لزج، فتوقف عن التدخل واتصل بخدمة ما بعد البيع.

5.- إعلان المطابقة

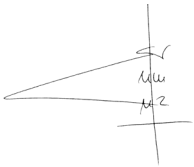
شركة، Avda **RUBI TOOLS GROUP, S.A.**. تعلن 91-89 Olimpíades، صندوق بريد 14 08191- Rubí (برشلونة، أسبانيا)،تحت مسؤليتها الكاملة أن الآلة:

OCTO-GRIP ENERGY

تمتثل للمعايير التالية:
توجيه الآلات EC/2006/42
التوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي
التوجيه EU/2011/65 بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS).

وتتوافق مع المتطلبات الأساسية للتوجيهات التالية:

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013



Josep Maria Piera
المدير العام
2025.05.07

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91
08191 Rubí (Barcelona)
NIF. A08244915
R&D

4.- حماية البيئة

امتثل للأنظمة الوطنية المتعلقة بالإدارة السليمة بيئيًا للنفايات وإعادة تدوير الأدوات المستخدمة والتغليف والملحقات.



للبلدان في الاتحاد الأوروبي فقط: لا ترمِ الأدوات الكهربائية في قمامتك المنزلية. يجب جمع الأدوات الكهربائية على حدة وإعادة تدويرها تدويرًا صديقًا للبيئة، وفقًا لتوجيه البرلمان الأوروبي2012/19/EC بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية والتشريعات الوطنية المقابلة.

تعليمات السلامة الخاصة للآلات المُشغلة ببطاريات:

1. يجب عدم التخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية.
2. ارجع البطاريات المعيبة أو المستعملة إلى موزع Rubi الخاص بك.
3. لا ترمِ البطارية في الماء.
4. قبل التخلص من الآلة، فرّغ البطارية وأزلها. غطِ أطرافها بشريط لاصق معزز لضمان ألا يحدث قصر للدائرة في وصلات التماس.
5. لا تحاول تدمير البطارية أو تفكيكها أو أي من مكوناتها الأخرى.
6. يجب إعادة تدوير بطاريات أيون الليثيوم أو التخلص منها عل نحوٍ صحيح.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/TROUBLESHOOTIN/RÉSOLUTION DE PROBLÈMES/ SOLUCIÓ DE PROBLEMES/ RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS/ RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

EFECTOS / EFFECTS/ EFFETS / EFECTES / EFEITOS / EFEITOS	CAUSAS / CAUSES / CAUSES / CAUSES / CAUSAS / CAUSE	SOLUCIONES / SOLUTIONS/ SOLUTIONS / SOLUCIONS / SOLUÇÕES / CAUSAS / SOLUZIONI
La ventosa no se fija a la superficie / The suction cup is not fixed to the surface / La ventouse ne se fixe pas à la surface / La ventosa no es fixa a la superfície /A ventosa não se fixa à superfície / La ventosa non aderisce alla superficie.	Superficie sucia / Dirty surface / Surface sale / La superfície està bruta / Superfície suja / Superficie sporca.	Limpie la supericie / Clean the surface / Nettoyez la surface / Netegeu la superfície / Limpe a superfície / Pulire la superficie.
	Superficie no es totalmente plana / The surface is not totally flat / La surface n'est pas entièrement plane / La superfície no és totalment plana / A superfície não é totalmente plana / Superficie non totalmente piana.	Presione ligeramente ventosa contra la superficie / Press the suction cup lightly against the surface / Pressez légèrement la ventouse contre la surface / Pressioneu lleugerament la ventosa contra la superfície / Pressione ligeiramente a ventosa contra a superfície / Ppremere leggermente la ventosa contro la superficie.
No alcanza la p de trabajo / Does not reach the working pressure / La pression de service n'est pas atteinte / No s'assoleix la p. de treball / Não alcança a P de trabalho / Non raggiunge la p di lavoro.	Superficie muy irregular o porosa / Surface very irregular or porous / Surface très irrégulière ou poreuse / La superfície és molt irregular o porosa / Superfície muito irregular ou porosa / Superficie molto irregolare o porosa.	Asegurese que la superficie es apta para su uso / Ensure the surface is suitable for its use / Assurez-vous que la surface est adaptée à l'utilisation de l'appareil / Assegureu-vos que la superfície és apta / Certifique-se de que a superfície é adequada para utilização / Assicurarsi che la superficie abbia i requisiti adatti per la ventosa.
	Labios ventosa dañados / Damaged suction cup lips / Lèvres de ventouse endommagées / Els llavis de la ventosa estan danyats / Lábios da ventosa danificados / Bordi della ventosa danneggiati.	Póngase en contacto con spv / Contact the after-sales service / Veuillez contacter le service après-vente / Poseu-vos en contacte amb el Servei postvenda / Entre em contacto com spv / Mettersi in contatto con spv.
El aparato no se pone en marcha / The equipment does not start up / Le moteur ne démarre pas / L'aparell no es posa en marxa / O aparelho não liga / L'apparecchio non si avvia.	Falta de corriente / Power failure / Panne de courant / Manca de corrent / Falha de alimentação elétrica / Mancanza di corrente.	Compruebe la carga de la batería / Check the battery charge / Vérifiez la charge de la batterie / Comproveu la càrrega de la bateria / Verifique a carga da bateria / Verificare che la batteria sia carica.
	Problema con la batería / Battery problem / Problème avec la batterie / Problema amb la bateria / Problema com a bateria / Problema con la batteria.	Recargar la batería / Charge the battery / Rechargez la batterie / Recarregueu la bateria / Recarregar a bateria / Ricaricare la batteria.
		Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica / Contact a technical support centre / Contactez un centre d'assistance technique / Poseu-vos en contacte amb un centre d'assistència tècnica / Entre em contacto com um centro de assistência técnica / Contattare un centro di assistenza tecnica.
La batería se descarga con rapidez / The battery discharges too quickly / La batterie se décharge trop rapidement / La bateria es descarrega amb massa rapidesa / A bateria descarrega-se com demasiada rapidez / La batteria si scarica troppo velocemente.	Estado de la batería por debajo del máximo / Battery charge status below maximum / État de charge de la batterie inférieur au maximum / Estat de càrrega de la bateria per sota del màxim / Estado de carga da bateria abaixo do máximo / Lo stato di carica della batteria è inferiore al massimo.	Verificación estado de carga de la batería/ Verification of the state of charge of the battery / Vérification état de charge de la batterie / Verifiqueu l'estat de càrrega de la bateria / Verificação do estado de carga da bateria / Verificare lo stato di carica della batteria.
	Problema con la batería / Battery problem / Problème avec la batterie / Problema amb la bateria / Problema com a bateria.	Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica/ Contact a technical support centre / Contactez un centre d'assistance technique / Poseu-vos en contacte amb un centre d'assistència tècnica / Entre em contacto com um centro de assistência técnica / Contattare un centro di assistenza tecnica.
El cargador no carga / The charger does not charge / Le chargeur ne charge pas / El carregador no carrega / O carregador não carrega / L'alimentatore non ricarica.	Temperatura es demasiado alta o baja / The temperature is too high or too low / La température est trop élevée ou trop basse / La temperatura és massa alta o baixa / A temperatura é demasiado alta ou baixa / La temperatura è troppo alta o troppo bassa.	Verifique la temperatura esta entre 0° C i 50° C/ Verify that the temperature is between 0°C and 50°C / Vérifiez que la température est comprise entre 0 et 50 °C / Verifiqueu que la temperatura està entre 0 °C i 50 °C / Verifique se a temperatura está entre 0 °C e 50 °C / Verificare che la temperatura sia compresa tra 0 °C e 50 °C
	Batería defectuosa / Faulty battery / Batterie défectueuse / La bateria és defectuosa / Bateria com defeito / Batteria difettosa.	Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica/ Contact a technical support centre / Contactez un centre d'assistance technique /Poseu-vos en contacte amb un centre d'assistència tècnica / Entre em contacto com um centro de assistência técnica / Contattare un centro di assistenza tecnica.
	Falta de corriente/ Power failure / Panne de courant / Manca de corrent / Bateria com defeito / Mancanza di corrente.	Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica/ Verify that the charger is correctly plugged in / Vérifiez que le chargeur est correctement branché /Verifiqueu que el carregador està endollat correctament / Verifique se o carregador está devidamente ligado à tomada / Verificare che la spina dell'alimentatore sia correttamente inserita.

6. PROBLEMLÖSUNG/PROBLEEMOPLOSSING/FEJLFINDING/ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ/ ARIZA BULMA VE GIDERME/ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

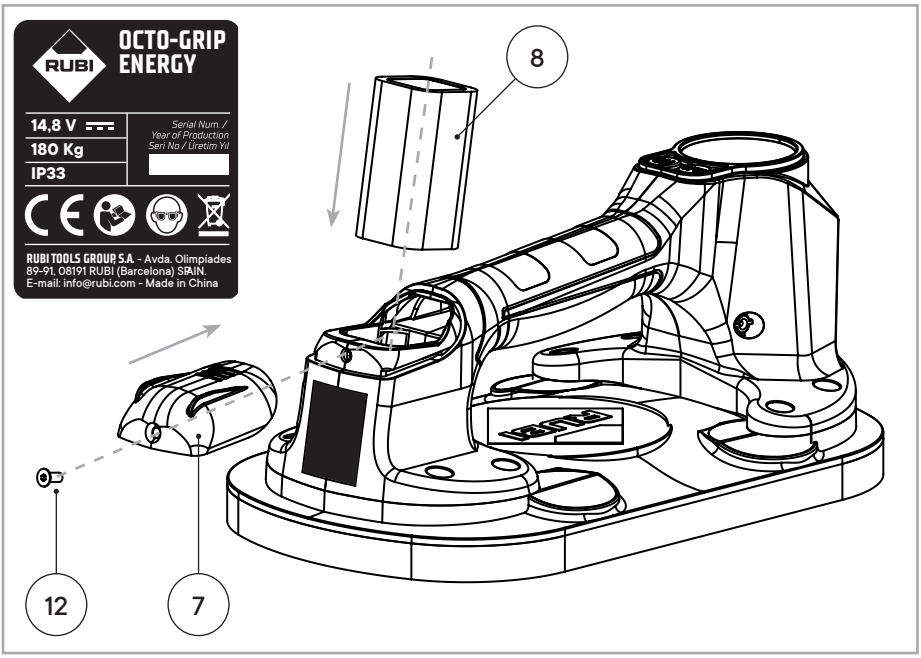
PROBLEM / VERSCHIJNSELEN / EFFEKTER / ОПИСАНИЕ / ETKILER / OBJAWY	URSACHEN / OORZAKEN / ÅRSAGER / ПРИЧИНЫ / SEBEPLER / PRZYCZYNY	LÖSUNGEN / OPLOSSINGEN / LØSNINGER / УСТРАНЕНИЕ / ÇÖZÜMLER / ROZWIĄZANIA
Der Vakuumsauger haftet nicht auf der Oberfläche / De zuignap is niet bevestigd aan het oppervlak / Sugekoppen suger sig ikke fast på overfladen / Присоска не закреплена на поверхности / Vantuz yüzeye yapışmıyor / Przyssawka nie przyczepia się do powierzchni.	Die Oberfläche ist verschmutzt / Vuil oppervlak / Beskidt overflade / Грязная поверхность / Kirli yüzey / Brudna powierzchnia.	Oberfläche reinigen / Reinig het oppervlak / Rengør overfladen / Почистите поверхность / Yüzeyi temizleyin / Wyczyścić powierzchnię.
	Die Oberfläche ist nicht völlig eben / Het oppervlak is niet helemaal vlak / Overfalden er ikke helt flad / Поверхность не совсем плоская / Yüzey tamamen düz değil / Powierzchnia nie jest całkowicie płaska	Drücken Sie den Vakuumsauger leicht auf die Oberfläche / Druk de zuignap lichtjes tegen het oppervlak / Tryk sugekoppen let mod overfladen / Слегка прижмите присоску к поверхности / Vantuzu hafifçe yüzeye bastırın / Docisnąć przyssawkę lekko do powierzchni.
Der erforderliche Arbeitsdruck wird nicht erreicht / Bereikt de werkdruk niet / Når ikke driftstrykket / Не создается рабочее давление / Çalışma basıncına ulaşmıyor/ Ciśnienie robocze nie zostało osiągnięte.	Die Oberfläche ist sehr uneben oder porös / Oppervlak zeer onregelmatig of poreus / Overflade meget uregelmæssig eller porøs / Очень неровная или пористая поверхность / Yüzey çok düzensiz veya gözenekli / Bardzo nieregularna lub porowata powierzchnia	Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche für den vorgesehenen Zweck geeignet ist / Zorg ervoor dat het oppervlak geschikt is voor gebruik / Sørg for, at overfladen er egnet til brug / Убедитесь, что поверхность подходит для применения / Yüzeyin bu alet için uygun olduğundan emin olun / Upewnić się, czy powierzchnia nadaje się do użycia urządzenia
	Lippen des Vakuumsaugers sind beschädigt / Beschadigde zuignaplippen / Beskadigede sugekoplæber / Повреждены кромки присоски / Hasarlı vantuz dudakları / Uszkodzone wargi przyssawki	Setzen Sie sich mit dem Technischen Kundendienst in Verbindung / Neem contact op met de dienst na verkoop / Kontakt eftersalgsservice / Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания / Satış sonrası servise başvurun / Skontaktować się z serwisem posprzedażowym
Das Gerät schaltet sich nicht ein / Het apparaat start niet / Udstyret starter ikke / Оборудование не запускается / Cihaz çalışmıyor / Urządzenie nie uruchamia się.	Keine Stromzufuhr / Stroomuitval / Strømsvigt / Сбой подачи питания / Güç arızası / Awaria zasilania.	Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus / Controleer het laadniveau van de accu / Kontrollér batteriopladningen / Проверьте заряд аккумулятора / Akü şarjını kontrol edin / Sprawdzić poziom naładowania akumulatora / Sprawdzić poziom naładowania akumulatora.
	Problem mit dem Akku / Probleem met de accu / Batteriproblem / Неисправность аккумулятора / Akü sorunu / Problem z akumulatorem	Laden Sie den Akku auf / Laad de accu op / Oplad batteriet / Зарядите аккумулятор / Teknik destek merkezine başvurun / Naładować akumulator.
		Setzen Sie sich mit einer Kundendienststelle in Verbindung / Neem contact op met een technisch ondersteuningscentrum / Kontakt et teknisk supportcenter / Обратитесь в службу технической поддержки / Akü yü şarj edin / Skontaktować się z centrum pomocy technicznej.
Der Akku entlädt sich zu schnell / De accu ontlaadt te snel / Batteriet aflades for hurtigt / Слишком быстро разряжается аккумулятор / Akü çok hızlı boşalıyor / Zbyt szybkie rozładowywanie się akumulatora	Ladezustand des Akkus unter Maximum / Laadtoestand accu beneden het maximum / Batterieopladningsstatus under maksimum / Состояние зарядки аккумулятора меньше максимального / Akü şarj durumu maksimumun altında / Poziom ładowania akumulatora jest niższy od maksymalnego	Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus / Controle van de laadtoestand van de accu / Verifikation af status for opladning af batteriet / Проверьте состояние зарядки аккумулятора / Akünün şarj durumunu kontrol edin / Weryfikacja poziomu ładowania akumulatora.
	Problem mit dem Akku / Probleem met de accu / Batteriproblem / Неисправность аккумулятора / Akü sorunu / Problem z akumulatorem.	Setzen Sie sich mit einer Kundendienststelle in Verbindung / Neem contact op met een technisch ondersteuningscentrum / Kontakt et teknisk supportcenter / Обратитесь в службу технической поддержки / Teknik destek merkezine başvurun / Skontaktować się z centrum pomocy technicznej /
Das Ladegerät lädt nicht / De lader laadt niet op / Opladeren oplader ikke / Зарядное устройство на заряжает / Şarj aleti şarj etmiyor / Ładowarka nie ładuje	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig / De temperatuur is te hoog of te laag / Temperaturen er for høj eller for lav / Слишком высокая или слишком низкая температура / Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük / Zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura.	Vergewissern Sie sich, dass die Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C liegt / Controleer of de temperatuur tussen 0°C en 50°C ligt / Kontrollér, at temperaturen er mellem 0°C og 50°C / Убедитесь, что температура находится в диапазоне от 0 до 50 °C / Sıcaklığın 0°C ve 50°C arasında olduğunu kontrol edin / Sprawdzić, czy temperatura mieści się w zakresie od 0°C do 50°C.
	Batterie ist defekt / Defecte accu / Defekt batteri / Неисправный аккумулятор / Akü arızalı / Uszkodzony akumulator.	Setzen Sie sich mit einer Kundendienststelle in Verbindung / Neem contact op met een technisch ondersteuningscentrum / Kontakt et teknisk supportcenter / Обратитесь в службу технической поддержки / Teknik destek merkezine başvurun / Skontaktować się z centrum pomocy technicznej.
	Keine Stromzufuhr / Stroomuitval / Strømsvigt / Сбой подачи питания / Güç arızası / Awaria zasilania.	Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät korrekt eingesteckt ist / Controleer of de lader correct is aangesloten / Kontrollér, at opladeren er korrekt tilsluttet / Убедитесь, что зарядное устройство правильно подключено / Şarj aletinin doğru takılmış olduğunu kontrol edin / Sprawdzić, czy ładowarka jest poprawnie podłączona.

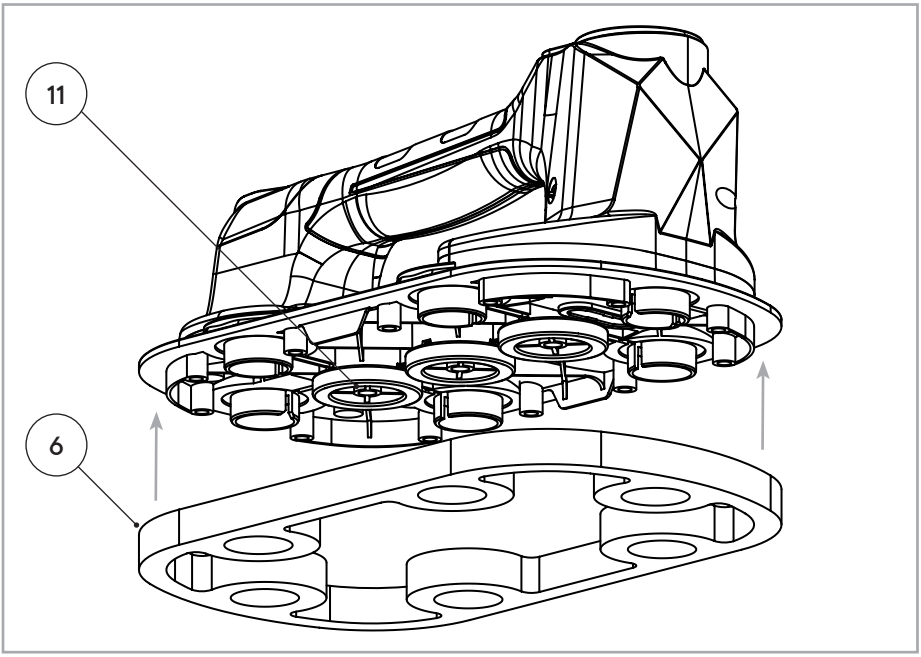
ΠΡΌΒΛΗΜΑ / TILANNE / PROJEVY / المشكلة	ΑΙΤΊΕΣ / SYYT / PŘÍČINY / السبب	ΛΎΣΕΙΣ / RATKAISUT / ŘEŠENÍ / الحل
Η βεντούζα δεν στερεώνεται στην επιφάνεια / Imukuppi ei kiinnity pintaan / Přísavka není připevněna k povrchu / كوب الشفط غير مثبت على السطح	Βρόμικη επιφάνεια / Likainen pinta / Nečistý povrch / سطح فظ	Καθαρίστε την επιφάνεια / Puhdista pinta / Vyčistěte povrch / تنظيف السطح
	Η επιφάνεια δεν είναι απόλυτα επίπεδη / Pinta ei ole täysin tasainen / Povrch není zcela rovný / ضغط كوب الشفط برفق على السطح.	Πιέστε ελαφρά τη βεντούζα πάνω στην επιφάνεια / Paina imukuppia kevyesti pintaa vasten / Přísavku lehce přitlačte k povrchu / السطح غير مستوٍ بشكل كامل.
Δεν επιτυγχάνεται η πίεση λειτουργίας / Laite ei saavuta työpainetta / Nedosahuje pracovního tlaku / الجهاز لا يتم الوصول إلى ضغط العمل	Η επιφάνεια είναι πολύ ανώμαλη ή πορώδης / Pinta hyvin epäsäännöllinen tai huokoinen / Povrch je velmi nepravidelný nebo porézní / تأكد من أن السطح منا سب للاستخدام	Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι κατάλληλη για χρήση με το προϊόν / Varmista, että pinta sopii laitteen käyttöön / Ujistěte se, že povrch je vhodný pro použití zařízení / السطح غير منتظم أو مسام
	Υπάρχει φθορά στα χείλη της βεντούζας / Vaurioituneet imukupin huulet / Poškozené rty sací přísavky / اتصل بخدمة ما بعد البيع	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση / Ota yhteys huoltopalveluun / Kontaktujte poprodejní servis / جوكب الشفط في شفتي ك تلف
Ο εξοπλισμός δεν εκκινείται / Laite ei käynnisty / Zařízení nelze spustit / يتعذّر بدء تشغيل الجهاز	Αστοχία τροφοδοσίας / Sähkövika / Selhání napájení / تحقق من مستوى شحن البطارية.	Ελέγξτε τη φόρτιση της μπαταρίας / Tarkista akun varaus / Zkontrolujte nabíjení baterie / عدم توصيل الجهاز بالطاقة
	Πρόβλημα με την μπαταρία / Akkuongelma / Problém s baterií / مشكلة متعلقة بالبطارية.	Φορτίστε την μπαταρία / Lataa akku / Nabijte baterii / شحن البطارية.
		Επικοινωνήστε με ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης / Ota yhteys teknisen tuen keskukseen / Kontaktujte technické centrum podpory / اتصل بمركز الدعم الفني.
Η μπαταρία εκφορτίζεται πολύ γρήγορα / Akku tyhjenee liian nopeasti / Baterie se vybíjí příliš rychle / شحن البطارية ينفد سريعاً.	Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας κάτω από το μέγιστο / Akun varaus ei ole täysi / Stav nabití baterie pod maximem / تحقق من حالة شحن البطارية.	Επαληθεύστε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας / Varmista akun varauksen taso / Ověření stavu nabití baterie / حالة شحن البطارية أقل من الحد الأقصى.
	Πρόβλημα με την μπαταρία / Akkuongelma / Problém s baterií / اتصل بمركز الدعم الفني.	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης / Ota yhteys teknisen tuen keskukseen / Kontaktujte technické centrum podpory / مشكلة متعلقة بالبطارية.
Ο φορτιστής δεν φορτίζει / Laturi ei lataa / Nabíječka nefunguje / الشاحن لا يعمل.	Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή / Lämpötila on liian korkea tai liian matala / Příliš vysoká nebo nízká teplota / درجة الحرارة أعلى أو أقل من المألوف.	Επαληθεύστε ότι η θερμοκρασία είναι μεταξύ 0°C και 50°C / Varmista, että lämpötila on 0...50 °C / Ověřte, zda je teplota mezi 0 °C a 50 °C / تحقق من أن درجة الحرارة تتراوح بين درجة مئوية 0 و50 درجة مئوية.
	Ελαττωματική μπαταρία / Viallinen paristo / Závada baterie / البطارية معيبة.	Επικοινωνήστε με ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης / Ota yhteys teknisen tuen keskukseen / Kontaktujte technické centrum podpory / اتصل بمركز الدعم الفني.
	Αστοχία τροφοδοσίας / Sähkövika / Selhání napájení / عدم توصيل الجهاز بالطاقة	Επαληθεύστε ότι ο φορτιστής έχει συνδεθεί σωστά / Varmista, että laturi on kytketty oikein / Zkontrolujte, zda je nabíječka správně zapojena / تحقق من توصيل الشاحن جيداً.

7. TECHNICAL CHARACTERISTICS

	**POWER SUPPLY**		USB-C CONNECTOR 5V DC / 2A (MAX)
	**BATTERY**	TYPE	LI-ION, 4X 18650 CELLS
		VOLTAGE	14.8V DC
		CAPACITY	2000 MAH
M	**LIFTING CAPACITY**	TILE HORIZONTAL	180 KG
		TILE VERTICAL	130 KG (HANDLE VERTICAL)
	**SUCTION CUP WEIGHT**		1.5 KG
	**SEALING DIMENSIONS**		300 X 180MM 11 4/5 X 7 1/16 IN
MATERIAL	**STRUCTURE**		PA6 + 30%GF
	SEALING		EPDM
	**SOUND LEVEL**		50 DB

8. IMAGES


RUBI
OCTO-GRIP
ENERGY
14,8 V
180 Kg
IP33
Serial Num. /
Year of Production
Seri No / Üretim Yıl
RUBI TOOLS GROUP, S.A. - Avda. Olimpiades
89-91, 08191 RUBI (Barcelona) SPAIN.
E-mail: info@rubi.com - Made in China
8
12
7


11
6

9. ENSAYO VIBRACIÓN / VIBRATION TEST / TEST DE VIBRATION / ASSAIG VIBRACIÓ / ENSAIO VIBRAÇÃO / PROVA DI VIBRAZIONE / VIBRATIONSTEST / TRILLINGSTEST / TEKNISKE SPECIFIKATIONER / VIBRATIONSTEST / ИСПЫТАТЕЛЬНАЯ ВИБРАЦИЯ / TİTREŞİM TESTİ / OBWÓD ELEKTRYCZNY / TEST DRGAŃ / ΔΟΚΙΜΗ ΔΟΝΗΣΗΣ / TĂRINĂTESTI / VIBRAČNÍ ZKOUŠKA / زلزلهاال ص خف / 振动试验 / VIBRĀCIJAS TESTS / VIBRACIJOS BANDYMAS / TEST VIBRÅCIÍ / VIBRATSIOONI KATSE / REZGÉSVIZSGÁLAT / TESTUL DE VIBRAŢII / ISPITIVANJE VIBRACIJA

ES **El valor de vibración del OCTO-GRIP ENERGY es inferior a 2,5 m/s2 con una incertidumbre de 1,5 m/s2.**

- El valor total declarado de vibración se ha medido según un método de ensayo normalizado y puede usarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor total declarado de vibración puede usarse también en una evaluación preliminar de la exposición.
- El valor de emisión de vibraciones durante la utilización real de la herramienta puede ser distinto del valor declarado dependiendo de las condiciones de uso de la herramienta.
- Es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al operador, basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, tales como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vació, además del momento del arranque).

EN **The vibration OCTO-GRIP ENERGY value is less than 2.5m/s2 with an uncertainty of 1.5m/s2.**

- The total value of said vibration is measured according to a standardized test method can be used to compare one with another tool.
- The total declared value of vibration can also be used in a preliminary assessment of exposure.
- The vibration emission value during actual use of the tool can differ from the declared value depending on the conditions of use of the tool.
- You need to identify security measures to protect the operator, based on an estimate of exposure in actual use (taking into account all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when idling in addition to the starting time).

FR **La valeur de vibration d'OCTO-GRIP ENERGY est inférieure à 2,5 m/s2 avec une incertitude de 1,5 m/s2.**

- La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai agréée et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.
- La valeur totale de vibration déclarée peut aussi être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.
- La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil peut varier de la valeur déclarée en fonction des conditions d'utilisation de l'outil.
- Il faut identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, qui se basent sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme le temps pendant lequel l'outil est éteint et quand il fonctionne à vide, outre le temps de démarrage).

PT **O valor de vibração do OCTO-GRIP ENERGY é inferior a 2,5 m/s2 com uma incerteza de 1,5 m/s2.**

- O valor total declarado de vibração foi medido segundo um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor total declarado de vibração pode também ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.
- O valor da emissão de vibrações durante a utilização real da ferramenta pode ser diferente do valor declarado, dependendo das condições de utilização da ferramenta.
- É necessário identificar as medidas de segurança destinadas a proteger o operador, baseadas numa estimativa da exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os momentos nos quais a ferramenta está desligada e nos quais estiver a funcionar em vazio, além do momento do arranque).

CA **El valor de vibració de la màquina OCTO-GRIP ENERGY és inferior a 2.5 m/s2 amb una incertesa d'1,5 m/s2.**

- El valor total declarat de vibració s'ha mesurat segons un mètode d'assaig normalitzat i es pot usar per comparar una eina amb una altra.
- El valor total declarat de vibració es pot usar també en una avaluació preliminar de l'exposició.
- El valor d'emissió de vibracions durant la utilització real de l'eina pot variar respecte del valor declarat, depenent de les condicions d'ús de l'eina.
- Cal identificar les mesures de seguretat per protegir l'operador, basades en una estimació de l'exposició a les condicions reals d'utilització (tenint en compte totes les parts del cicle de funcionament, com ara els moments en què l'eina està apagada i quan està funcionant en buit, a més del moment de l'arrencada).

IT **Il valore di vibrazione di OCTO-GRIP ENERGY è inferiore a 2,5 m/s2 con un'incertezza di 1,5 m/s2.**

- Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.
- Il valore di vibrazione totale dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.
- Il valore di emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile può differire dal valore dichiarato a seconda delle condizioni d'uso dell'utensile.
- È necessario individuare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore, sulla base di una stima dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i periodi in cui l'utensile è spento e a vuoto, nonché il momento di avviamento).

DE **Der Vibrationswert des OCTO-GRIP ENERGY beträgt weniger als 2,5 m/s2 mit einer Unsicherheit von 1,5 m/s2.**

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert kann auch für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.
- Der während des tatsächlichen Einsatzes des Werkzeugs sich ergebende Schwingungsemissionswert kann je nach den Einsatzbedingungen des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners auf Grundlage einer Schätzung der Exposition unter tatsächlichen Betriebsbedingungen festzulegen (unter Berücksichtigung des vollständigen Funktionsablaufs, also z. B. bei ausgeschaltetem oder lastfrei laufendem Werkzeug, sowie beim Einschalten).

NL **De trillingswaarde van de OCTO-GRIP ENERGY is minder dan 2,5 m/s2 met een onzekerheid van 1,5 m/s2.**

- De totale opgegeven trillingswaarde is gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
- De totale opgegeven trillingswaarde kan ook worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
- De waarde van de trillingsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het apparaat kan verschillen van de aangegeven waarde, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van het apparaat.
- Het is noodzakelijk om de beveiligingsmaatregelen aan te geven om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een inschatting van de blootstelling onder de feitelijke gebruiksomstandigheden (daarbij rekening houdend met alle delen van de gebruikscyclus, zoals wanneer het gereedschap uit staat en wanneer het stationair draait, en bovendien vanaf het moment van opstarten).

DA **Vibrationsværdien for OCTO-GRIP ENERGY er mindre end 2,5 m/s2 med en usikkerhed på 1,5 m/s2.**

- Det samlede deklarerede vibrationsniveau blev målt ved hjælp af en standardiseret testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.
- Det samlede deklarerede vibrationsniveau kan også bruges til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

9. ENSAYO VIBRACIÓN / VIBRATION TEST / TEST DE VIBRATION / ASSAIG VIBRACIÓ / ENSAIO VIBRAÇÃO / PROVA DI VIBRAZIONE / VIBRATIONSTEST / TRILLINGSTEST / TEKNISKE SPECIFIKATIONER / VIBRATIONSTEST / ИСПЫТАТЕЛЬНАЯ ВИБРАЦИЯ / TİTREŞİM TESTİ / OBWÓD ELEKTRYCZNY / TEST DRGAŃ / ΔΟΚΙΜΗ ΔΟΝΗΣΗΣ / TĀRINĀTESTI / VIBRAČNÍ ZKOUŠKA / ازازت•الا ص حف / 振动试验 / VIBRĀCIJAS TESTS / VIBRACIJOS BANDYMAS / TEST VIBRÁCIÍ / VIBRATSIOONI KATSE / REZGÉSVIZSGÁLAT / TESTUL DE VIBRAȚII / ISPITIVANJE VIBRACIJA

- Værdien af vibrationsemission under værktøjets virkelige drift kan være forskellig fra den deklarerede værdi afhængigt af værktøjets driftsforhold.
- Sikkerhedsforanstaltningerne til beskyttelse af operatøren skal identificeres ud fra et estimat af eksponering under de aktuelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen, f.eks. når maskinen er slukket, og når den kører uden belastning, udover opstart).

TR **OCTO-GRIP ENERGY'ın titreşim değeri, 1,5 m/s2 belirsizlikle 2,5 m/s2'den azdır.**

- Beyan edilen toplam titreşim seviyesi standartlaştırılmış bir test kullanılarak ölçülmüş olup aletlerin birbiriyle karşılaştırılması için kullanılabilir.
- Maruziyet ön değerlendirmesi için beyan edilen toplam titreşim seviyesi de kullanılabilir.
- Aletin fiili çalışması sırasındaki titreşim emisyonu değeri aletin çalışma koşullarına bağlı olarak beyan edilen değerden farklı olabilir.
- Operatörü koruma amacına yönelik emniyet önlemleri fiili çalışma koşullarında maruziyet tahmini temel alınarak tanımlanmalıdır (ilk çalıştırmaya ilave olarak makinenin kapatıldığı, yüksek çalıştırıldığı gibi durumlarda çalışma çevriminin tüm kısımları dikkate alınarak).

RU **Значение вибрации OCTO-GRIP ENERGY составляет менее 2,5 м/с2 с погрешностью 1,5 м/с2.**

- Общий заявленный уровень вибраций был измерен методом нормализованного испытания и может быть использован для сравнения одного инструмента с другим.
- Общий заявленный уровень вибрации также может быть использован для предварительной оценки перед экспонированием.
- Уровень выброса вибрации во время реального использования инструмента может отличаться от заявленного в зависимости от условий использования инструмента.
- Необходимо определить меры защиты пользователя, основанные на приблизительных экспонентах реального использования

TU **Titreşim değeri OCTO-GRIP ENERGY 2,5 m/s2 kesin olmamakla birlikte 1.5 m/s2. dir**

- Bahsedilen vibrasyon toplam değeri başka bir araç ile karşılaştırmak için kullanılan standart bir test yönetimine uygun olarak ölçülmüştür.
- Titreşimin toplam deperi bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.
- Makinenin mevcu kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri makinenin kullanım koşullarına bağlı olarak beyan edilen değere göre farklılık gösterebilir.
- Bu operatörü korumak için güvenlik önlemlerini tespit etmek gerekmektedirGerçek kullanım sırasında maruz kalmalar tahmine dayalıdır.

PL **Wartość drgań OCTO-GRIP ENERGY jest mniejsza niż 2,5 m/s2 z niepewnością 1,5 m/s2.**

- Całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody i może być stosowana do porównania narzędzia z innymi.
- Całkowita deklarowana wartość drgań może być wykorzystywana również do wstępnej oceny narażenia.
- Wartość emisji wibracji podczas rzeczywistego stosowania narzędzia może się różnić od deklarowanej wartości w zależności od warunków użytkowania narzędzia.
- Należy określić odległości bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, opierając się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (uwzględniając wszystkie części cyklu działania, takie jak okresy wyłączenia maszyny i pracy bez obciążenia oraz rozruchu).

GR **Η τιμή δόνησης του OCTO-GRIP ENERGY είναι μικρότερη από 2,5 m/s2 με αβεβαιότητα 1,5 m/s2.**

- Το συνολικό δηλωμένο πλάτος δονήσεων μετρήθηκε χρησιμοποιώντας μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
- Το συνολικό δηλωμένο πλάτος δονήσεων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.
- Η τιμή της εκπομπής δονήσεων κατά την πραγματική λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας του εργαλείου.
- Τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πρέπει να προσδιορίζονται με βάση την εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες λειτουργίας (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως οι ώρες κατά τις οποίες το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί χωρίς φορτίο, καθώς και την εκκίνηση).

FI **OCTO-GRIP ENERGY: n tärinäarvo on alle 2,5 m/s2 epävarmuudella 1,5 m/s2.**

- Ilmoitetun tärinän kokonaismäärä mitattiin käyttämällä standardoitua testimenetelmää, ja sitä voidaan käyttää yhden työkalun vertaamiseen toiseen.
- Ilmoitetun tärinän kokonaismäärää voidaan käyttää myös altistumisen ennakkoarviointiin.
- Tärinäarvo voi työkalun tosiasiallisessa käytössä poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttöolosuhteista riippuen.
- Turvallisuustoimenpiteet käyttäjän suojaamiseksi on tunnistettava perustuen tosiasiallisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvaan altistukseen (huomioiden kaikki käyttöjakson vaiheet, kuten käynnistysvaihe ja ajat, jolloin kone on pois päältä ja tyhjäkäynnillä).

CH **Hodnota vibrací OCTO-GRIP ENERGY je menší než 2,5 m/s2 s nejistotou 1,5 m/s2.**

- Celková deklarovaná úroveň vibrací byla měřena pomocí standardizované zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nástroje s jiným.
- Celková deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému vyhodnocení expozice.
- Hodnota emisí vibrací během skutečného provozu nástroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na provozních podmínkách přístroje.
- Bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy musí být stanovena na základě odhadu expozice v aktuálních provozních podmínkách (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou časy, kdy je stroj vypnutý a když běží bez zatížení, kromě spuštění).

LV **OCTO-GRIP ENERGY vibrācijas vērtība ir mazāka par 2,5 m/s2 ar nenoteiktību 1,5 m/s2.**

- Kopējais deklarētais vibrācijas līmenis ir mērīts, izmantojot standartizētu testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu.
- Kopējo deklarēto vibrācijas līmeni var izmantot arī iedarbības iepriekšējai novērtēšanai.
- Vibrācijas emisijas vērtība instrumenta faktiskās darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta darba apstākļiem.
- Drošības pasākumi operatora aizsardzībai jāidentificē, pamatojoties uz iedarbības novērtējumu faktiskajos ekspluatācijas apstākļos (ņemot vērā visas ekspluatācijas cikla daļas, piemēram, laiku, kad mašīna ir izslēgta un kad tā darbojas bez slodzes, kā arī iedarbināšanu).

LT **OCTO-GRIP ENERGY vibracijos vertė yra mažesnė nei 2,5 m/s2, o neapibrėžtis 1,5 m/s2.**

- Bendras nustatytasis vibracijos lygis buvo matuojamas naudojant standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamas vieno įrankio palyginimui su kitu.
- Bendras nustatytasis vibracijos lygis gali būti naudojamas ir preliminariam poveikio įvertinimui.
- Vibracijos intensyvumo vertė faktiškai naudojant įrankį gali

9. ENSAYO VIBRACIÓN / VIBRATION TEST / TEST DE VIBRATION / ASSAIG VIBRACIÓ / ENSAIO VIBRAÇÃO / PROVA DI VIBRAZIONE / VIBRATIONSTEST / TRILLINGSTEST / TEKNISKE SPECIFIKATIONER / VIBRATIONSTEST / ИСПЫТАТЕЛЬНАЯ ВИБРАЦИЯ / TİTREŞİM TESTİ / OBWÓD ELEKTRYCZNY / TEST DRGAŇ / ΔΟΚΙΜΗ ΔΟΝΗΣΗΣ / TĂRINĂTESTI / VIBRAČNÍ ZKOUŠKA / زازتهالا صحف / 振动试验 / VIBRĀCIJAS TESTS / VIBRACIJOS BANDYMAS / TEST VIBRÂCIÍ / VIBRATSIOONI KATSE / REZGÉSVIZSGÁLAT / TESTUL DE VIBRAȚII / ISPITIVANJE VIBRACIJA

skirtis nuo nustatytosios vertės priklausomai nuo įrankio naudojimo sąlygų.

- Saugos priemonės, skirtos apsaugoti naudotoją, turi būti nustatomos remiantis poveikio įvertinimu faktinėmis eksploatavimo sąlygomis (atsižvelgiant į visas eksploatavimo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrenginys būna išjungtas ir kai jis veikia be apkrovos, neskaitant paleidimo).

SK **Hodnota vibrácií OCTO-GRIP ENERGY je menšia ako 2,5 m/s2 s neistotou 1,5 m/s2.**

- Celková deklarovaná úroveň vibrácií sa merala pomocou štandardizovanej testovacej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Celková deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné vyhodnotenie pôsobenia.
- Hodnota emisií vibrácií počas činnosti zariadenia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od pracovných podmienok náradia.
- Bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa sa musia identifikovať na základe odhadu pôsobenia v skutočných prevádzkových podmienkach (berúc do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je zariadenie vypnuté a keď beží bez zaťaženia, navyše okrem spustenia).

ET **OCTO-GRIP ENERGY i vibratsiooni väärtus on alla 2,5 m/s2 mõõtemääramatusega 1,5 m/s2.**

- Deklareeritud vibratsiooni kogutase mõõdeti standardiseeritud katsemeetodi abil ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teise meetodiga.
- Üldist deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esialgsel hindamisel.
- Vibratsiooniemissiooni väärtus tööriista tegeliku töö ajal võib erineda deklareeritud väärtusest, sõltuvalt tööriista töötingimustest.
- Käitaja kaitseks võetavad vajalikud ohutusmeetmed tuleb kindlaks teha kokkupuute hindamisel tegelikes tööoludes (võttes arvesse kõiki töötsükli osi, näiteks aega, mil masin on välja lülitatud, ja aega, kui see töötab ilma koormuseta (lisaks käivitamisele)).

HU **Az OCTO-GRIP ENERGY rezgési értéke kisebb, mint 2,5 m/s2, 1,5 m/s2 bizonytalanság mellett.**

- A teljes deklarált rezgésszintet szabványosított vizsgálati módszerrel mértük, és felhasználható az eszköz másikkal való összehasonlítására.
- A teljes deklarált rezgésszint az expozíció előzetes értékeléséhez is használható.
- A szerszám tényleges működése során a rezgéskibocsátás értéke a szerszám üzemi körülményeitől függően eltérhet a bejelentett értéktől.
- A gépkezelő védelmére vonatkozó biztonsági intézkedéseket a tényleges üzemi körülmények között az expozíció becslése alapján kell meghatározni (az indítás mellett figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például amikor a gép kikapcsol, és amikor terhelés nélkül működik).

RO **Valoarea vibrației OCTO-GRIP ENERGY este mai mică de 2,5 m/s2 cu o incertitudine de 1,5 m/s2.**

- Nivelul total declarat de vibrații a fost măsurat utilizând o metodă standard de testare și poate fi utilizat pentru a compara o sculă cu alta.
- Nivelul total declarat de vibrații poate fi, de asemenea, utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii.
- Valoarea emisiei de vibrații în timpul funcționării reale a sculei poate fi diferită de valoarea declarată, în funcție de condițiile de funcționare ale sculei.
- Măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului trebuie identificate pe baza unei estimări a expunerii în condițiile de funcționare reale (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul când mașina este oprită și când funcționează fără sarcină, în plus față de pornire).

AR

مدع عم 2 ث/م 2.5 هب OCTO-GRIP ENERGY لـ زازتهالا ةمیق 2. ث/م 1.5 فیدكتلا.

- ةیسایق رابتخا ةقیرطب مادختسابلعملا زازتهلاا ىوتسم يلامجإ سایق متی ىرخأ بناوج نم ققحتسا مادختسا ةمئاقل ةنراقم.
- يف ةبیقت ءارجإ نلعملا زازتهلاا ىوتسم مادختسا لضفیو نكمی ضرعتلا.
- ةمیقلا ةفلتخم عن نلعفلا لیغشتلا ءانثأ زازتهلاا تاناباعبنا ةمیق نوكتد ةلالدلا ىلإ ةفاضلاابو .ةمصاخلا لیغشتلا فورظ ةفقو ةنلعملا
- يف ضرعتلا ریدقتو ءادأ لغشملا ةمیاقل ةملاسلا تاءارجإ دیدحتل بجیت ةلاقولا لش، لیغشتلا ةرود ءانثأ زازتهلاا ةیمجإ ةعاسم) ةنلعملا لیغشتلا فورظ عیمج يلإ ةفاضلاابو ،ةلوهسلا نود لیغشتلا دنعو زاهجلا لیغشت اهیف فوقوتي تلا .لیغشتلا



WASTE MANAGEMENT

ES ALMACENAMIENTO
Guarde su herramienta dentro de su embalaje en un lugar fresco, seco y protegido del frío y la luz solar directa.

GESTIÓN DE RESIDUOS
La puesta fuera de servicio y desguace de la herramienta deberá realizarse, de acuerdo con las instrucciones de cada país, en un punto de recogida selectiva para la correcta clasificación y tratamiento de los materiales.

EN STORAGE
Store the tool in its packaging in a cool, dry place protected against cold and direct sunlight.

WASTE MANAGEMENT
The machine must be put out of service and dismantled in accordance with the instructions in each country, at a selective collection point for the proper classification and processing of the materials.

FR STOCKAGE
Rangez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et à l'abri du froid et du soleil direct.

LA GESTION DES DÉCHETS
La mise hors service et la mise au rebut de la machine doivent être effectuées conformément aux instructions de chaque pays dans un point de ramassage sélectif pour le tri et le traitement corrects des matières.

CA EMMAGATZEMATGE
Deseu la vostra eina dins del seu embalatge en un lloc fresc, sec i protegit del fred i la llum solar directa.

GESTIÓ DE RESIDUS
La posada fora de servei i retirada de la màquina haurà de realitzar-se, d'acord a les instruccions de cada país, en un punt de recollida selectiva per a una correcta classificació i tractament dels materials.

PT ARMAZENAMENTO
Guarde a sua ferramenta dentro da respetiva embalagem num local fresco, seco e protegido do frio e da luz solar direta.

GESTÃO DE RESÍDUOS
A colocação fora de serviço e a eliminação da máquina deverá fazer-se em conformidade com as instruções de cada país, num ponto de recolha seletiva para a correta classificação e tratamento dos materiais.

IT CONSERVAZIONE
Conservare l'utensile all'interno della sua confezione in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e dal freddo.

GESTIONE DEI RIFIUTI
La macchina deve essere messa fuori servizio e smaltita, secondo le istruzioni di ciascun Paese, presso un punto di raccolta differenziata per la classificazione e il trattamento corretti dei materiali.

DE AUFBEWAHRUNG
Bewahren Sie Ihr Werkzeug in ihrer Verpackung an einem kühlen und trockenen Ort auf, der vor Kälte und direkter Sonneneinstrahlung schützt.

ABFALLMANAGEMENT
Außerbetriebnahme und Verschrottung der Maschine müssen gemäß den Vorgaben des jeweiligen Landes in einem Wertstoffhof zur ordnungsgemäßen Sortierung und Verarbeiten der Materialien erfolgen.

NL OPSLAG
Bewaar uw gereedschap in de verpakking op een koele, droge plaats beschermd tegen kou en direct zonlicht.
AFVALBEHEER
De ontmanteling en demontage van de machine moeten worden uitgevoerd volgens de instructies van elk land, op een speciaal verzamelpunt voor de juiste scheiding en behandeling van de materialen.

DA OPBEVARING
Opbevar værktøjet i emballagen på et køligt og tørt sted, der er beskyttet mod kulde og direkte sollys.

AFFALDSHÅNDTERING
Maskinen skal bortskaffes og demonteres i overensstemmelse med anvisningerne i hvert land på et selektivt indsamlingssted for korrekt klassificering og forarbejdning af materialerne.

RU ХРАНЕНИЕ
Храните свой инструмент в оригинальной упаковке в сухом прохладном месте, защищенном от холода и прямых солнечных лучей.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ
Вывод из эксплуатации и утилизация станка должны производиться в соответствии с рекомендациями каждой отдельной страны в авторизованном пункте приема для правильной классификации и переработки материалов.

TR SAKLAMA
Aleti serin, kuru ve ayrıca soğuktan ve doğrudan güneş ışığından korunaklı bir yerde ambalajında saklayın.

ATIK YÖNETİMİ
Makine bulunulan ülkenin yönetmeliklerine uygun şekilde devreden çıkarılıp sökülmeli ve malzemelerin doğru sınıflandırılması ve işlenmesi için özel toplama alanlarında bertaraf edilmelidir.

PL PRZECHOWYWANIE
Narzędzie przechowywać należy opakowane w chłodnym, suchym miejscu, chroniąc je przed zimnem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

GOSPODAROWANIE ODPADAMI
Maszynę należy wycofać z eksploatacji oraz rozmontować zgodnie z instrukcjami charakterystycznymi dla każdego kraju i w punkcie selektywnej zbiórki w celu właściwej klasyfikacji i przetworzenia materiałów.



WASTE MANAGEMENT

EL ΑΠΟΘΉΚΕΥΣΗ
Αποθηκεύετε το εργαλείο μέσα στη συσκευασία του σε δροσερό, ξηρό μέρος που προστατεύεται από το κρύο και το άμεσο ηλιακό φως.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ
Το μηχάνημα πρέπει να τεθεί μόνιμα εκτός λειτουργίας και να αποσυναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες σε κάθε χώρα, σε ένα ειδικό σημείο συλλογής για την κατάλληλη ταξινόμηση και επεξεργασία των υλικών.

FI VARASTOINTI
Säilytä työkalu pakkauksessaan viileässä ja kuivassa paikassa, joka on suojattu kylmältä ja suoralta auringonvalolta.

JÄTEHUOLTO
Kone on poistettava käytöstä ja purettava kunkin maan paikallisten ohjeiden mukaisesti ja hävitettävä keräyspisteessä, jossa materiaalit lajitellaan asianmukaisen luokittelun ja käsittelyn varmistamiseksi.

CS SKLADOVÁNÍ
Uchovávejte nástroj v obalu na chladném, suchém místě, chráněném před zimou a přímým slunečním zářením.

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY
Stroj musí být odstaven z provozu a demontován v souladu s pokyny platnými v každé zemi v místě tříděného sběru pro správnou klasifikaci a zpracování materiálů.

AR التخزين
خزّن الآلة في عبوتها في مكان بارد وجاف ومحمي من البرد وأشعة الشمس المباشرة.
يجب وضع الآلة خارج الخدمة وتفكيكها وفقًا للتعليمات الموجودة في كل دولة، في نقطة تجميع انتقائية لتصنيف المواد تصنيفًا ملائمًا ومعالجتها.

ZH 存放
将工具存放在阴凉干燥的地方，防止寒冷和阳光直射。

废物管理
机器的停用和拆解必须按照每个国家的相关指令在选定的收集点执行，以便对材料进行适当分类和处理。

LV GLABĀŠANA
Glabājiet instrumentu iepakojumā vēsā, sausā vietā, kas aizsargāta pret aukstumu un tiešiem saules stariem.

ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANA
Mašīna ir jāizņem no ekspluatācijas un jāizjauc saskaņā ar norādījumiem katrā valstī, selektīvā savākšanas punktā, lai pareizi klasificētu un apstrādātu materiālus.

LT SAUGOJIMAS
Laikykite įrankį pakuotėje vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo šalčio ir tiesioginių saulės spindulių.

ATLIEKŲ TVARKYMAS
Nebenaudojamas įrenginys turi būti išmontuotas pagal kiekvienos šalies nurodymus, kad pasirinktame surinkimo punkte būtų galima tinkamai paskirstyti ir apdoroti medžiagas.

SK SKLADIŠČENJE
Napravo hranite v embalaži v hladnem in suhem prostoru, ki je zaščiten pred mrazom in neposredno sončno svetlobo.

NAKLADANIE S ODPADMI
Napravo morate iz uporabe umakniti v skladu z navodili v posamezni državi in jo razstaviti na izbranem zbirnem mestu za ustrezno razvrstitev ter obdelavo materialov.

ET HOIUNDAMINE
Hoidke tööriista pakendis jahedas, kuivas kohas, kaitstuna külma ja otsese päikesevalguse eest.

JÄÄTMEKÄITLUSE
Masin tuleb kasutuselt kõrvaldada ja demonteerida selleks ette nähtud kogumispunktis vastavalt igas riigis kohalduvatele juhistele, et tagada materjalide nõuetekohane klassifitseerimine ja töötlemine.

HU TÁROLÁS
Az eszközt a csomagolásában hűvös, száraz helyen, fagytól és közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS
A gép üzemen kívül helyezését és szétszerelését az adott ország előírásainak megfelelően kell elvégezni szelektív gyűjtőponton történő leadással az anyagok megfelelő besorolása és kezelése érdekében.

RO DEPOZITARE
Depozitați unealta în ambalajul său, într-un loc răcoros, uscat și ferit de frig și de lumina directă a soarelui.

MANAGEMENTUL DEȘEURILOR
Scoaterea din serviciu și casarea mașinii vor trebui realizate în conformitate cu instrucțiunile din fiecare țară, la un punct de colectare selectivă, în vederea corectei sortări și prelucrări a materialelor.

HR SKLADIŠTENJE
Alat čuvajte u ambalaži na hladnom i suhom mjestu zaštićenom od hladnoće i izravne sunčeve svjetlosti.

UPRAVLJANJE OTPADOM
Stroj mora biti stavljen izvan pogona i rastavljen u skladu s uputama u svakoj zemlji, na mjestu odvojenog sakupljanja radi odgovarajuće klasifikacije i obrade materijala.

RUBI WARRANTY

3 YEARS WARRANTY

ES GARANTÍA

La garantía cubre cualquier defecto de fabricación o diseño con arreglo a la ley vigente. Quedan excluidas de esta garantía las averías producidas por uso indebido, sobrecargas, incumplimiento de las instrucciones de utilización y el desgaste natural, entre otros. La manipulación por parte de personal ajeno a nuestro Servicio Oficial ocasiona la pérdida de garantía. Para cualquier reclamación, es imprescindible presentar el comprobante de compra del producto.

Para más información y detalle de las condiciones de garantía y sus exclusiones, visite **https://www.rubi.com/es/legal/garantia**

CA GARANTIA

La garantia cobreix qualsevol defecte de fabricació o disseny d'acord amb la llei vigent. Queden excloses d'aquesta garantia les avaries produïdes per un ús indegut, sobrecàrregues, incompliment de les instruccions d'utilització i el desgast natural, entre d'altres. La manipulació per part de personal aliè al nostre Servei Oficial ocasiona la pèrdua de garantia. Per a qualsevol reclamació és imprescindible presentar el comprovant de compra del producte.

Per a més informació i detall de les condicions de garantia i les seves exclusions, visiti **https://www.rubi.com/ca/legal/garantia**

DA GARANTI

Garantien dækker alle produktions- eller samlefejl i overensstemmelse med gældende lovgivning. Garantien dækker ikke funktionsfejl forårsaget af ukorrekt brug, overbelastning, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og normal slitage. Indgreb foretaget af andet personale end vores officielle service ugyldiggør garantien. Købsbeviset skal vedlægges dette dokument for eventuelle krav.

For yderligere oplysninger og information henvises der til de generelle garantibetingelser på: **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

EN WARRANTY

The warranty covers any manufacturing or design defect, as required by the applicable laws. This warranty does not include faults caused by improper use, overloading, failure to follow the operating instructions, normal wear and tear, and other situations. Servicing by personnel outside our Official Technical Service will void the warranty. Proof of purchase is required to file any claim.

For more information and details on the warranty conditions and its exclusions, visit **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

IT GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbrica o di progettazione ai sensi della normativa vigente. Sono esclusi da questa garanzia i guasti causati da uso improprio, sovraccarichi, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e usura naturale. La manipolazione da parte di personale diverso dal nostro Servizio Ufficiale fa decadere la garanzia. Per qualsiasi reclamo è indispensabile presentare la prova d'acquisto del prodotto.

Per ulteriori informazioni e dettagli sulle condizioni di garanzia e relative esclusioni, visitare il sito web **https://www.rubi.com/it/legale/garanzia**

RU ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любые производственные или конструктивные дефекты в соответствии с действующим законодательством. Из данной гарантии исключаются повреждения, вызванные неправильным использованием, перегрузкой, несоблюдением инструкций по эксплуатации, естественным износом и т. п. Вскрытие прибора специалистами, не входящими в состав официальных Сервисных центров, приводит к потере гарантии. При предъявлении претензий необходимо предоставить документ, подтверждающий покупку товара.

Для получения дополнительной информации об условиях гарантии и исключениях посетите **https://www.rubi.com/ru/yuridicheskiy/garantiya**

FR GARANTIE

La garantie couvre tout défaut de fabrication ou de conception conformément à la loi en vigueur. Sont exclues de cette garantie les pannes résultant, entre autres, d'un usage abusif, de surcharges, de non-respect des instructions d'utilisation et de d'usure naturelle. La manipulation par du personnel extérieur à notre service officiel entraîne la perte de garantie. Pour toute réclamation, il est indispensable de présenter le justificatif d'achat du produit.

Pour plus d'informations et de détails sur les conditions de garantie et leurs exclusions, visitez **https://www.rubi.com/fr/legal/garantie**

DE GARANTIE

Die Garantie deckt alle Herstellungs- oder Konstruktionsfehler in Übereinstimmung mit dem geltenden Recht ab. Schäden, die u. a. durch unsachgemäßen Gebrauch, Überlastung, Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung und natürliche Abnutzung entstehen, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Jegliche Veränderung durch Personen, die nicht zu unserem offiziellen Service gehören, führt zum Verlust der Garantie. Für alle Reklamationen ist es wichtig, den Kaufbeleg für das Produkt vorzulegen.

Weitere Informationen und Einzelheiten zu den Garantiebedingungen und ihren Ausschlüssen finden Sie unter **https://www.rubi.com/de/rechtlich/garantie**

TR GARANTİ

Garanti, yürürlükteki yasalara uygun olarak herhangi bir üretim veya tasarım kusurunu kapsar. Uygunsuz kullanım, aşırı yükleme, kullanım talimatlarına uyulmaması ve diğerlerinin yanı sıra doğal aşınma ve yıpranma nedeniyle oluşan arızalar bu garantinin dışındadır. Yetkili Servisimiz dışındaki personeller tarafından yapılan müdahaleler garanti kaybına neden olur. Herhangi bir hak talebi için ürünün satın alındığına dair kanıt ibraz edilmesi esastır.

Garanti koşulları ve istisnaları hakkında daha fazla bilgi ve ayrıntılar için **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

PT GARANTIA

A garantia cobre quaisquer defeitos de fabrico ou de conceção de acordo com a legislação em vigor. Não se incluem nesta garantia as avarias provocadas por utilização inadequada, sobrecarga, incumprimento das instruções de utilização e desgaste natural, entre outros. A manipulação por pessoal fora do nosso Serviço Oficial resultará na perda da garantia. Para qualquer reclamação, é essencial apresentar o comprovativo de compra do produto.

Para mais informações e detalhes das condições de garantia e respetivas exclusões, aceda a **https://www.rubi.com/pt/legal/garantia**

NL GARANTIE

De garantie dekt alle fabricage- of ontwerpfouten in overeenstemming met de huidige wetgeving. Defecten veroorzaakt door onder meer oneigenlijk gebruik, overbelasting, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing en natuurlijke slijtage zijn uitgesloten van deze garantie. Manipulatie door ander personeel dan onze Officiële Dienst leidt tot verlies van het recht op garantie. Voor elke claim is het essentieel om het aankoopbewijs van het product te tonen.

Ga voor meer informatie en details over de garantievoorwaarden en uitsluitingen ervan naar **https://www.rubi.com/nl/juridisch/garantie**

PL GWARANCJA

Gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne lub projektowe zgodnie z obowiązującym prawem. Z gwarancji wyłączone są m.in. awarie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, przeciążeniami, nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania oraz naturalnym zużyciem. Wszelkie naprawy dokonywane przez personel inny niż nasz Oficjalny Serwis powodują utratę gwarancji. W przypadku reklamacji konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu produktu.

Aby uzyskać więcej informacji i szczegółów dotyczących warunków gwarancji i wszelkich wyłączeń, odwiedź stronę **https://www.rubi.com/pl/prawny/gwarancja**

RUBI WARRANTY

3 YEARS WARRANTY

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει οποιοδήποτε κατασκευαστικό ή σχεδιαστικό ελάττωμα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι βλάβες που προκαλούνται, μεταξύ άλλων, από ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση, μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης και φυσική φθορά εξαιρούνται από την παρούσα εγγύηση. Ο χειρισμός από προσωπικό εκτός των επίσημων αντιπροσώπων σέρβις οδηγεί σε απώλεια της εγγύησης. Για οποιαδήποτε αξίωση είναι απαραίτητο να προσκομίσετε την απόδειξη αγοράς του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τους όρους εγγύησης και τις εξαιρέσεις τους, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

FI TAKUU

Takuu kattaa kaikki valmistus- tai suunnitteluvirheet voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Takuun alaan eivät kuulu muun muassa virheellisestä käytöstä, ylikuormituksista, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä ja luonnollisesta kulumisesta aiheutuvat vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos käsittelyn suorittaa muu kuin virallisen huoltopalvelumme henkilökunta. Kaikissa reklamaatioissa on esitettävä tuotteen ostotosite.

Lisätietoja ja tarkat tiedot takuuehdoista ja takuun ulkopuolelle jäävistä tapauksista annetaan osoitteessa **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

CZ ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na jakoukoli výrobní nebo konstrukční vadu v souladu s platnými zákony. Z této záruky jsou mimo jiné vyloučeny poruchy způsobené nesprávným používáním, přetížením, nedodržením návodu k použití a přirozeným opotřebením. Opravy prováděné jinými osobami než pracovníky našeho oficiálního servisu vedou ke ztrátě záruky. Pro jakoukoliv reklamaci je nezbytné předložit doklad o koupi výrobku.

Další informace a podrobnosti o záručních podmínkách a výjimkách z nich najdete na **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

AR

يغطي الضمان كل عيوب التصنيع أو التصميم وفقاً للقانون المعمول به. وتستثنى من هذا الضمان الأعطال الناتجة عن الاستخدام غير السليم والأحمال الزائدة وعدم الامتثال لتعليمات الاستخدام والتآكل الطبيعي وغيرها من الأمور. يؤدي التعامل من قبل موظفين من خارج الخدمة الرسمية التابعة لنا إلى فقدان الضمان. للتقدم لأي شكوى من الضروري تقديم وصل إثبات شراء المنتج.

للمزيد من المعلومات والتفاصيل حول شروط الضمان واستثناءاته، تفضل بزيارة **https://www.rubi.com/ar/qanuniun/daman**

ZH 两年保质期

根据现行法律，任何制造或设计方面的缺陷均包含在保修之中。 因使用不当、过载、不遵守使用说明和自然磨损等原因而产生的故障不包含在保修范围内。 因非官方人员操作不当而导致的失误不计入保修内。 针对任何索赔，必须出示产品购买证明。

有关保修及排除条件的更多信息和详细内容，请访问 **https://www.rubi.com/zh/hefa-de/baoxiu**

LV GARANTIJA

Garantija sedz visas ražošanas vai dizaina defektu izmaksas, kā to nosaka piemērojamie likumi. Garantija nesedz izmaksas, kas radušās nepareizas lietošanas, pārslodzes, lietošanas instrukciju neievērošanas dēļ, parasta produkta nolietošanās izmaksas un izmaksas, kas radušās citās situācijās. Tehniskā apkope, ko neveic mūsu oficiālais tehniskais serviss, anulē garantiju. Lai iesniegtu jebkādu sūdzību, nepieciešams pirkumu pierādošs dokuments.

Lai iegūtu vairāk informācijas un detaļas par garantijas nosacījumiem un izņēmumiem, apmeklējiet vietni **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

LT GARANTIJA

Garantija apima visus gamybos ar surinkimo defektus pagal galiojančius teisės aktus. Garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo, perkrovų, naudojimo instrukcijos nesilaikymo ir įprasto nusidėvėjimo. Aptarnaujant kitiems, o ne mūsų oficialios tarnybos darbuotojams, garantija tampa negaliojančia. Esant bet kokioms pretenzijoms, prie šio dokumento turi būti pridėtas ir įsigijimo įrodymas.

Išsamesnės informacijos rasite bendrosiose garantijos sąlygose: **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

SK ZÁRUČNÁ

Záruka sa vzťahuje na akúkoľvek výrobnú alebo konštrukčnú chybu v súlade s platnou legislatívou. Z tejto záruky sú vylúčené okrem iného poruchy spôsobené nesprávnym používaním, preťažením, nedodržaním návodu na obsluhu a prirodzeným opotrebovaním. Manipulácia zo strany personálu iného ako nášho oficiálneho servisu má za následok stratu záruky. Pri akejkoľvek reklamácii je nevyhnutné predložiť doklad o kúpe výrobku.

Ďalšie informácie a podrobnosti o záručných podmienkach a ich výnimkách nájdete na **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

ET GARANTII

Garantii katab vastavalt kehtivatele seadustele kõik tootmis- või disainidefektid. Garantii alla ei kuulu rikked, mis on tingitud ebaõigest kasutamisest, ülekoormusest, kasutusjuhendi mittejärgimisest ja loomulikust kulumisest. Omavoliliselt muutmine või puutumine muude kui meie ametliku teeninduse töötajate poolt põhjustab garantii kaotuse. Kaebuste korral on oluline esitada toote ostmist tõendav dokument.

Lisateavet garantiitingimuste ja garantii välistuste kohta leiate aadressilt **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

HU GARANCIA

A garancia a hatályos jogszabályoknak megfelelően minden gyártási vagy tervezési hibára kiterjed. A garancia nem vonatkozik többek között a nem rendeltetésszerű használatból, túlterhelésből, a használati utasítás figyelmen kívül hagyásából és a természetes elhasználódás okán fellépő meghibásodásokra. A nem a hivatalos szervizünkhöz tartozó személyzet által végrehajtott beavatkozás a garancia elvesztését vonja maga után. Bármilyen reklamáció esetén elengedhetetlen a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A garanciális feltételekkel és azok kizárásával kapcsolatos további információkért és részletekért kérjük, keresse fel a **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

RO GARANȚIA

Garanția acoperă orice defect de fabricație sau de proiectare în conformitate cu legislația în vigoare. Defecțiunile cauzate de utilizarea necorespunzătoare, suprasolicitarea, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și uzura naturală, printre altele, sunt excluse din această garanție. Manipularea de către alte persoane decât tehnicienii de la serviciul nostru oficial conduce la pierderea garanției. Pentru orice reclamație este esențial să prezentați dovada achiziției produsului.

Pentru mai multe informații și detalii despre condițiile de garanție și excluderile acestora, vizitați **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

HR GARANCIJA

Garancija pokriva svaki proizvodni ili dizajnerski defekt, kao što zahtijevaju važeći zakoni. Ova garancija ne uključuje kvarove nastale nepravilnom uporabom, preopterećenjem, nepoštovanjem naputaka za rukovanje, normalno habanje, te druge situacije. Servisiranje od strane osoblja van naše službene tehničke službe poništit će garanciju. Za popunjavanje bilo kojeg zahtjeva potreban je dokaz o narudžbenici.

Više informacija i detalja o garanciji i uvjetima prestanka njenog važenja potražite na web stranici **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

SV GARANTI

Garantin täcker alla tillverknings- eller konstruktionsfel, enligt gällande lagar. Denna garanti omfattar inte fel orsakade av felaktig användning, överbelastning, underlåtenhet att följa bruksanvisningen, normalt slitage och andra situationer. Service av personal utanför vår officiella tekniska service kommer att ogiltigförklara garantin. Köpbevis krävs för att göra anspråk.

För mer information och detaljer om garantivillkoren och dess undantag, besök **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**

NO GARANTI

Garantien dekker alle produksjons- eller designfeil, som påkrevd av gjeldende lovverk. Denne garantien inkluderer ikke feil forårsaket av feil bruk, overbelastning, at bruksanvisningen ikke følges, vanlig slitasje og andre situasjoner. Hvis service utføres av noen annen enn våre offisielle serviceteknikere vil gjøre garantien ugyldig. Kjøpsbevis er påkrevd for alle krav.

Mer informasjon og detaljer om garantibetingelsene og unntakene i den finnes på **https://www.rubi.com/en/legal/warranty**



ES

Queda prohibida toda reproducción total o parcial de la obra, en cualquier formato o por cualquier medio o procedimiento ya sea mecánico, fotográfico o electrónico, sin la autorización previa de GERMANS BOADA S.A.
Cualquiera de estas actividades implicaría incurrir en responsabilidades legales y podría dar lugar a actuaciones penales.
GERMANS BOADA, S.A. se reserva el derecho de introducir cualquier modificación técnica sin previo aviso.

EN

The reproduction of the work, in whole or in part, in any format or by any means or procedure, whether mechanical, photographic or electronic, without the prior authorisation of GERMANS BOADA, S.A. is prohibited.
Any of these activities shall incur the corresponding legal liabilities and could result in criminal prosecution.
GERMANS BOADA, S.A. reserves the right to make any technical modification without prior notice.

FR

Toute reproduction intégrale ou partielle du présent ouvrage, quel qu'en soit le format ou par quelque procédé que ce soit (mécanique, photographique ou électronique), faite sans le consentement préalable de GERMANS BOADA S.A. est strictement interdite.
Ces activités sont sanctionnées par la loi et pourraient donner lieu à des poursuites judiciaires.GERMANS BOADA S.A. reserves the right to make any technical modification without previous notice.

CA

Queda prohibida tota reproducció total o parcial de l'obra, en qualsevol format o per qualsevol mitjà o procediment, ja sigui mecànic, fotogràfic o electrònic, sense l'autorització prèvia de GERMANS BOADA, SA.
Qualsevol d'aquestes activitats implicaria incórrer en responsabilitats legals i podria donar lloc a actuacions penals.
GERMANS BOADA, SA es reserva el dret d'introduir qualsevol modificació tècnica sense avís previ.

PT

É proibida qualquer reprodução total ou parcial do documento, em qualquer formato ou através de qualquer meio ou processo, quer seja mecânico, fotográfico ou eletrónico, sem a autorização prévia da GERMANS BOADA S.A.
A realização de qualquer uma destas atividades implica incorrer em responsabilidades legais e pode dar lugar a processos penais.
A GERMANS BOADA, S.A. reserva-se o direito de introduzir quaisquer modificações técnicas sem pré-aviso.

IT

È vietata qualsiasi riproduzione totale o parziale dell'opera, in qualsiasi formato e con qualsiasi mezzo o procedura, sia essa meccanica, fotografica o elettronica, senza la previa autorizzazione di GERMANS BOADA S.A.
Ognuna di queste attività comporta una responsabilità giuridica e potrebbe dar luogo ad azioni penali.
GERMANS BOADA, S.A. si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica tecnica senza preavviso.

DE

Jede vollständige oder teilweise Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung, in jeglichem Format oder mit irgendwelchen Mitteln oder Verfahren, egal ob mechanisch, fotografisch oder elektronisch, ist ohne die vorherige Genehmigung von GERMANS BOADA S.A. verboten.
Jede dieser Aktivitäten würde eine rechtliche Haftung nach sich ziehen und könnte zu einer Strafverfolgung führen.
GERMANS BOADA, S.A. behält sich das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

NL

Zonder voorafgaande toestemming van GERMANS BOADA S.A. is volledige of gedeeltelijke reproductie van de handleiding verboden, ongeacht het formaat of de gebruikte wijze of procedure, hetzij mechanisch, fotografisch of elektronisch.
Elk van deze activiteiten zal juridische implicaties met zich meebrengen en zou kunnen leiden tot strafrechtelijke vervolging.
GERMANS BOADA, S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

DA

Reproduktionen af dette dokument, helt eller delvis, i ethvert format eller på nogen måde eller procedure, uanset om det er mekanisk, fotografisk eller elektronisk, uden forudgående tilladelse fra GERMANS BOADA, SA, er forbudt.
Enhver af disse aktiviteter skal have de tilsvarende juridiske forpligtelser og kunne resultere i strafferetlig retsforfølgning.
GERMANS BOADA, SA forbeholder sig ret til enhver teknisk ændring uden forudgående varsel.

RU

Запрещено полное или частичное воспроизведение текста любым способом будь то механическим, фотографическим или электронным без предварительного разрешения GERMANS BOADA S.A.
В противном случае это может повлечь за собой преследование по закону.
GERMANS BOADA, S.A. оставляет за собой право на внесение любых технических изменений без предварительного объявления.

TR

İşin tamamen ya da kısmen her türlü formatta ya da ister mekanik, ister fotoğraf ister elektronik yöntemlerle olsun herhangi bir yöntem ya da prosedürle önceden GERMANS BOADA, S.A.nın yetkilendirmesi alınmadan çoğaltılması yasaktır.
Bu faaliyetlerden herhangi birisi karşılık gelen yasal yükümlülükleri netice verir ve cezai soruşturmalara yol açabilir.
GERMANS BOADA, S.A. önceden haber vermeksizin her türlü teknik değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

PL

Zabrania się częściowego lub całkowitego powielania niezależnie od formatu, nośnika lub procedury mechanicznej, fotograficznej bądź elektronicznej bez wcześniejszej zgody GERMANS BOADA S.A.
Czynności takie podlegają odpowiedzialności prawnej i mogą skutkować nałożeniem kary.
GERMANS BOADA, S.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian technicznych bez konieczności wcześniejszego powiadamiania.



EL

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή του έργου, εν όλω ή εν μέρει, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο ή διαδικασία, είτε είναι μηχανικό, φωτογραφικό ή ηλεκτρονικό, χωρίς την προηγούμενη έγκριση της GERMANS BOADA, S.A.
Οποιαδήποτε από αυτές τις δραστηριότητες υπόκειται στις αντίστοιχες νομικές υποχρεώσεις και μπορεί να οδηγήσει σε ποινική δίωξη.
Η GERMANS BOADA, S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε οποιαδήποτε τεχνική τροποποίηση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

FI

Teoksen jäljentäminen osittain tai kokonaan missä tahansa muodossa tai millä tahansa tavalla tai menetelmällä, kuten mekaanisesti, valokuvallisesti tai sähköisesti, ilman GERMANS BOADA S.A.:n ennakolta myöntämää lupaa on kielletty.
Millä tahansa näistä toimenpiteistä voi olla oikeudellisia seuraamuksia, jotka voivat johtaa oikeudenkäyntiin.
GERMANS BOADA, S.A. pidättää itsellään oikeuden teknisiin muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta.

CS

Reprodukce díla zcela nebo zčásti v jakémkoliv formátu nebo jakýmikoli prostředky či postupem, ať už mechanickým, fotografickým nebo elektronickým, bez předchozího povolení společnosti GERMANS BOADA, S.A., je zakázána.
Každá z těchto činností bude mít odpovídající právní následky a může vést k trestnímu stíhání.
GERMANS BOADA, S.A. si vyhrazuje právo provádět jakékoli technické změny bez předchozího upozornění.

AR

يحظر استنساخ المصنف، كلياً أو جزئياً، وبأي شكل أو بأي وسيلة أو إجراء، سواء كانت ميكانيكية أو فوتوغرافية أو إلكترونية، دون الحصول على إذن مسبق من GERMANS BOADA، S.A.
يجب أن تتحمل أي من هذه الأنشطة الالتزامات القانونية المقابلة وقد تؤدي إلى مقاضاة جنائية.
تحتفظ GERMANS BOADA، S.A. بالحق في إجراء أي تعديل فني دون إشعار مسبق.

ZH

未经GERMANS BOADA，S.A。事先授权，禁止以任何形式或通过任何手段，程序或程序（机械，摄影或电子）复制全部或部分作品。
任何这些活动都应承担相应的法律责任，并可能导致刑事起诉。
GERMANS BOADA，S.A。保留对其进行任何技术修改的权利，恕不另行通知。

LV

Ir aizliegts pilnībā vai daļēji reproducēt darbu jebkādā formātā vai ar jebkādiem mehāniskiem, fotogrāfiskiem vai elektroniskiem līdzekļiem vai procedūrām bez uzņēmuma GERMANS BOADA, S.A. iepriekšējas atļaujas.
Jebkura no šīm darbībām var izraisīt attiecīgās juridiskās saistības un kriminālvajāšanu.
GERMANS BOADA, SA patur tiesības veikt tehniskus grozījumus bez iepriekšēja brīdinājuma.

LT

Draudžiama visiškai ar iš dalies atgaminti gaminį bet kokiu mechaniniu, fotografiniu ar elektroniniu formatu, priemonėmis ar procedūromis be išankstinio GERMANS BOADA, S.A. leidimo.
Bet kuri iš šių veiklų užtraukia atitinkamą teisinę atsakomybę ir gali būti taikomas baudžiamasis persekiojimas.
GERMANS BOADA, S.A. pasilieka teisę atlikti bet kokius techninius pakeitimus be išankstinio įspėjimo.

SK

Reprodukcia diela, úplne alebo čiastočne, v akomkoľvek formáte alebo akýmkoľvek spôsobom alebo postupom, či už mechanickým, fotografickým alebo elektronickým, bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti GERMANS BOADA, SA, je zakázaná.
Každá z týchto činností môže mať zodpovedajúce právne dôsledky, čo môže viesť k trestnému stíhaniu.
GERMANS BOADA, SA si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

ET

Keelatud on teksti reprodutseerimine, tervikuna või osaliselt, mis tahes vormis või mis tahes mehaanilise, fotograafilise või elektroonilise vahendi või protseduuri abil ilma GERMANS BOADA, S.A. eelneva loata.
Kõik need tegevused kannavad vastavaid juriidilisi kohustusi ja võivad kaasa tuua kriminaalmenetluse.
GERMANS BOADA, S.A. jätab endale õiguse teha mis tahes tehnilisi muudatusi ilma nendest ette teatamata.

HU

A jelen kiadvány bármilyen formában (így mechanikus, fényképészeti vagy elektronikus formában), bármilyen eszközzel vagy eljárással történő teljes vagy részleges sokszorosítása kizárólag a GERMANS BOADA, S.A. előzetes engedélyével lehetséges.
E tevékenységek bármelyike a megfelelő jogi felelősségre vonással jár, és büntetőeljáráshoz vezethet.
A GERMANS BOADA, S.A. fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül bármilyen műszaki módosítást végezzen.

RO

Reproducerea acestui manual, integral sau parțial, în orice format sau prin orice mijloace sau procedură, fie mecanică, fotografică sau electronică, fără autorizația prealabilă a GERMANS BOADA, SA, este interzisă.
Oricare dintre aceste activități va atrage după sine obligațiile legale corespunzătoare și ar putea conduce la urmărirea penală.
GERMANS BOADA, SA își rezervă dreptul de a efectua orice modificare tehnică fără notificare prealabilă.

HR

Reprodukcija rada, u cijelosti ili djelomično, u bilo kojem formatu ili bilo kojim sredstvom ili postupkom, bilo mehaničkim, fotografskim ili elektroničkim, bez prethodnog odobrenja tvrtke GERMANS BOADA, SA je zabranjena.
Svaka od tih aktivnosti prouzročit će odgovarajuće zakonske obveze i mogla bi rezultirati kaznenim progonom.
GERMANS BOADA, SA zadržava pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave.



RUBI.COM

RUBI CLUB. THE ONLY APP FOR TILING PROFESSIONALS.

GOOGLE PLAY

APPLE STORE

RUBI TOOLS GROUP, S.A.
Avda. Olimpíades 89-91,
08191 RUBI (Barcelona) SPAIN

T. 34 936 80 65 00

info@rubi.com

Ref. 66564